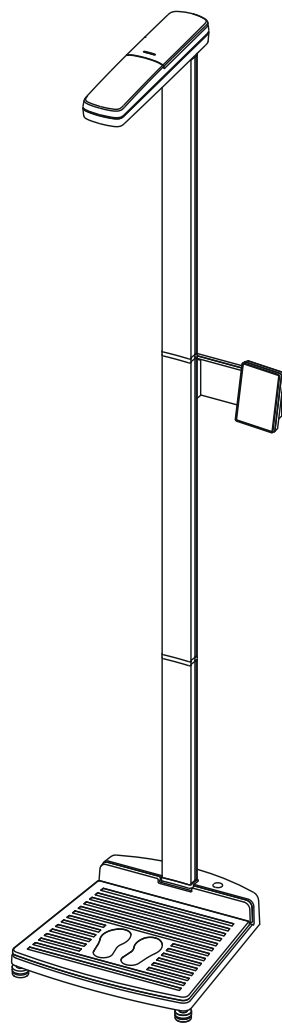


seca 286



ⓉⓂ	คู่มือการใช้งานและคำประกาศการรับประกันสินค้า	3
ⓓ	Petunjuk Pengoperasian dan Garansi.	52
Ⓚⓞ	사용 설명서 및 보증서	102
ⒸⓃ	操作指南及保修声明	151
ⒺⓃ	Instruction manual and guarantee	196
ⒻⓇ	Mode d'emploi et garantie	246

สารบัญ

1. คำอธิบายอุปกรณ์	4	5.3 นำทางในเมนู	31
1.1 วัตถุประสงค์การใช้งาน	4	5.4 กำหนดค่าการประกาศทางเสียง (เมนู)	32
1.2 คำอธิบายฟังก์ชันการทำงาน	4	เลือกภาษา (Lang)	32
1.3 คุณสมบัติของผู้ใช้	4	ปรับระดับเสียง (VOL)	32
การดูแล/การดำเนินการเครือข่าย	4	เปิด/ปิดใช้งานการประกาศผลการวัด (reSUL)	33
โหมดการวัด	4	เปิด/ปิดใช้งาน "รับรายละเอียดการวัดค่า (พิมพ์)"	33
2. ข้อมูลความปลอดภัย	4	เปิด/ปิดใช้งานการประกาศคำแนะนำสำหรับผู้ป่วย (InStr)	33
2.1 คำแนะนำด้านความปลอดภัยในคู่มือการใช้งานฉบับนี้	4	กำหนดค่าเสียงสัญญาณ	33
2.2 คำแนะนำความปลอดภัยพื้นฐาน	5	5.5 ฟังก์ชันอื่น ๆ (เมนู)	34
การจัดการกับอุปกรณ์	5	ลบค่าอัตโนมัติ (AClr)	35
การป้องกันไฟฟ้าดูด	6	ปิดใช้งานการวัดด้วยคลื่นเสียงความถี่สูง	35
การป้องกันการบาดเจ็บและการติดเชื้อ	6	สลับไปมาระหว่าง BMI กับ BFR	35
การป้องกันความเสียหายต่ออุปกรณ์	7	ตั้งค่าความสว่างของไฟหน้าจอ (LCD)	36
การจัดการผลการวัด	7	บันทึกความสูงเพิ่มเติมไว้ถาวร (ZEro)	36
การจัดการกับอุปกรณ์วัดสับปรจักษ์	8	บันทึกน้ำหนักเพิ่มเติมไว้ถาวร (Pt)	37
3. ภาพรวม	9	ปิดใช้งานฟังก์ชันค้างอัตโนมัติ (Autohold - AHold)	37
3.1 มุมมองอุปกรณ์	9	เปิด/ปิดใช้งานเสียงสัญญาณ (bEEP)	38
3.2 องค์ประกอบการควบคุม	10	ตั้งค่าการหน่วง (FIL)	38
3.3 สัญลักษณ์บนจอแสดงผล	11	เปลี่ยนหน่วยของน้ำหนัก (หน่วย (Unit))	39
3.4 โครงสร้างเมนูของจอแสดงผลเอนกประสงค์	13	เปลี่ยนหน่วยความสูง (HUnit)	39
3.5 สัญลักษณ์และเสียงพูดของอุปกรณ์	14	คืนค่าที่ตั้งจากโรงงาน (รีเซ็ต (RESET))	39
3.6 เครื่องหมายบนป้ายระบุประเภท	14	6. เครือข่ายไร้สาย seca 360° wireless	41
3.7 เครื่องหมายบนบรรจุภัณฑ์	15	6.1 บทนำ	41
4. ก่อนเริ่มต้นจริง...	16	กลุ่มคลื่นวิทยุ seca	41
4.1 ชิ้นส่วนที่รวมอยู่ในการจัดส่ง	16	ช่องสัญญาณ	41
4.2 ประกอบอุปกรณ์	17	การตรวจหาอุปกรณ์	42
ประกอบองค์ประกอบเสาขึ้นที่สอง	17	6.2 ใช้งานสถานีวัดในกลุ่มคลื่นวิทยุ (เมนู)	42
ประกอบจอแสดงผลเอนกประสงค์	18	สร้างกลุ่มคลื่นวิทยุ (Lrn)	42
ประกอบองค์ประกอบเสาขึ้นที่สาม	19	เปิดใช้งานการถ่ายโอนข้อมูลอัตโนมัติ (ASEnd)	43
ประกอบหัวอัลตราซาวด์	20	เปิด/ปิดใช้งานโมดูลไร้สาย (ระบบ)	43
ตั้งอุปกรณ์	22	เลือกตัวเลือกการพิมพ์ (APrt)	44
คำแนะนำโดยย่อ	23	ตั้งค่าเวลา (time)	44
ฆ่าเชื้อที่อุปกรณ์	23	7. การเตรียมอุปกรณ์ที่ถูกสขลักษณะ	45
4.3 ขนย้ายอุปกรณ์	23	7.1 การทำความสะอาด	45
4.4 การจ่ายกระแสไฟฟ้า	24	7.2 การฆ่าเชื้อ	45
5. การใช้งาน	25	7.3 การทำให้ปราศจากเชื้อ	45
5.1 ปรับเทียบการวัดความสูง	25	8. การตรวจสอบฟังก์ชันการทำงาน	46
5.2 การวัด	26	9. จะทำอะไรเมื่อ...	46
เปิดสวิตช์อุปกรณ์	26	10. การบำรุงรักษา	49
ทำขั้นตอนการวัด	26	11. ข้อมูลทางเทคนิค	49
เปิด/ปิดการใช้งานการล็อกปุ่ม	27	11.1 ข้อมูลทางเทคนิคทั่วไป	49
ชั่งน้ำหนักเด็กทารก/เด็กเล็ก (2 อัน 1)	27	11.2 ข้อมูลทางเทคนิคการชั่งน้ำหนัก	50
แสดงน้ำหนักอย่างถาวร (ค้าง (HOLD))	28	12. อะไหล่	50
ป้อนข้อมูลผู้ป่วย (ป้อนข้อมูล (input))	28	13. อุปกรณ์เสริมที่เลือกได้	50
ป้อนเพศของผู้ป่วย (gender)	29	14. การกำจัดทิ้ง	51
Body Mass Index (ดัชนีมวลกาย - BMI)	29	15. การรับประกันสินค้า	51
ตรวจหาอัตราส่วนไขมันในร่างกาย (Body Fat Rate - BFR)	29		
ส่งผลการวัดไปยังตัวรับสัญญาณวิทยุ	30		
พิมพ์ผลการวัด	30		
การสลับช่วงการชั่งโดยอัตโนมัติ	30		
ปิดสวิตช์อุปกรณ์	30		

1. คำอธิบายอุปกรณ์

1.1 วัตถุประสงค์การใช้งาน

ตามข้อกำหนดระดับประเทศที่เกี่ยวข้อง ส่วนใหญ่แล้วจะใช้งานสถานีวัด **seca 286** ในโรงพยาบาล คลินิกแพทย์ สถานพยาบาลสำหรับผู้ป่วยใน และใน "การคัดกรองด้วยตนเอง" ที่ผู้ป่วยเป็นผู้ดำเนินการเอง

สถานีวัด **seca 286** ใช้สำหรับการระบุน้ำหนักและความสูง การกำหนดสภาพโภชนาการทั่วไป และยังช่วยแพทย์ผู้รักษาในการวินิจฉัยโรคหรือในการตัดสินใจสำหรับการรักษา

อย่างไรก็ตาม สำหรับการวินิจฉัยโรคอย่างถูกต้องแม่นยำ นอกจากการตรวจหาน้ำหนักและความสูงแล้ว ยังต้องมีการตรวจแบบตรงเป้าหมายอื่น ๆ โดยแพทย์ และต้องนำผลการตรวจดังกล่าวมาพิจารณาด้วยเช่นกัน

1.2 คำอธิบายฟังก์ชันการทำงาน

สำหรับสถานีวัด **seca 286** การวัดความสูงจะดำเนินการด้วยคลื่นเสียงความถี่สูง การตรวจหาน้ำหนักจะทำโดยเซลล์ซึ่งน้ำหนักสี่เซลล์ อุปกรณ์จะแนะนำผู้ป่วยตลอดการวัดด้วยเสียงพูดที่สามารถกำหนดค่าได้ นอกจากนี้ยังมีภาพโปสเตอร์และสติ๊กเกอร์ที่แสดงขั้นตอนการวัดที่ถูกต้องแนบมาให้อีกด้วย

ส่วนสูงจะถูกถ่ายโอนไปยังจอแสดงผลเอนกประสงค์ ซึ่งทำให้สามารถคำนวณหาดัชนีมวลกาย (Body Mass Index - BMI) และอัตราส่วนไขมันในร่างกาย (Body Fat Rate - BFR) ได้อย่างอัตโนมัติ

เมื่อใช้เครือข่ายไร้สาย **seca 360° wireless** จะสามารถถ่ายโอนผลการวัดแบบไร้สายไปยังเครื่องพิมพ์ไร้สายของ seca หรือไปยังคอมพิวเตอร์ที่มีการติดตั้งอะแดปเตอร์ไร้สายแบบ USB ของ seca และซอฟต์แวร์คอมพิวเตอร์ของ seca ที่เข้ากันได้

ให้ใช้สถานีวัดสำหรับวัตถุประสงค์ตามที่ระบุไว้ในหมวด "วัตถุประสงค์การใช้งาน" เท่านั้น

1.3 คุณสมบัติของผู้ใช้

การดูแล/การดำเนินการเครือข่าย

อนุญาตให้ใช้อุปกรณ์นี้โดยผู้ดูแลระบบที่มีประสบการณ์เท่านั้น และอนุญาตให้ช่างเทคนิคในโรงพยาบาลเป็นผู้ติดตั้งและผนวกเข้ากับเครือข่ายเท่านั้น

โหมดการวัด

อนุญาตให้ใช้อุปกรณ์โดยบุคลากรทางการแพทย์เท่านั้น
ผู้ป่วยสามารถทำขั้นตอนการวัดได้เอง

2. ข้อมูลความปลอดภัย

2.1 คำแนะนำด้านความปลอดภัยในคู่มือการใช้งานฉบับนี้



อันตราย!

แสดงถึงสถานการณ์ที่อันตรายมากเป็นพิเศษ หากคุณไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำนี้ จะทำให้เกิดการบาดเจ็บรุนแรงที่ไม่สามารถกลับคืนสู่สภาพปกติได้ หรือการบาดเจ็บที่ทำให้เสียชีวิต



คำเตือน!

แสดงถึงสถานการณ์ที่อันตรายมากเป็นพิเศษ หากคุณไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำนี้ อาจทำให้เกิดการบาดเจ็บรุนแรงที่ไม่สามารถกลับคืนสู่สภาพปกติได้ หรือการบาดเจ็บที่ทำให้เสียชีวิต



ระวัง!

แสดงถึงสถานการณ์อันตราย หากคุณไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำนี้ อาจทำให้เกิดการบาดเจ็บเล็กน้อยจนถึงปานกลางได้

ข้อควรใส่ใจ!

แสดงถึงการใช้งานอุปกรณ์ผิดพลาดที่สามารถเกิดขึ้นได้ หาก你不ปฏิบัติตามคำแนะนำ อาจทำให้เกิดความเสียหายต่ออุปกรณ์หรือทำให้ได้ผลการวัดที่ไม่ถูกต้อง

คำแนะนำ:

ประกอบด้วยข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการใช้งานอุปกรณ์

2.2 คำแนะนำความปลอดภัยพื้นฐาน

การจัดการกับอุปกรณ์

- ▶ ให้สังเกตคำแนะนำในคู่มือการใช้งานฉบับนี้
- ▶ เก็บรักษาคู่มือการใช้งานไว้ในที่ปลอดภัย คู่มือการใช้งานเป็นส่วนหนึ่งของอุปกรณ์ และต้องพร้อมใช้งานทุกเมื่อ

**อันตราย!****อันตรายจากการระเบิด**

อย่าใช้อุปกรณ์ในสภาพแวดล้อมที่มีแก๊สต่อไปนี้:

- ▶ ออกซิเจน
- ▶ ยาสลบที่ติดไฟได้
- ▶ สารอื่น ๆ ที่ไวไฟ/ส่วนผสมอากาศ

**ระวัง!****อันตรายต่อผู้ป่วย, ความเสียหายต่ออุปกรณ์**

- ▶ อุปกรณ์เพิ่มเติมที่เชื่อมต่อกับอุปกรณ์ไฟฟ้าที่ใช้ในทางการแพทย์ ต้องพิสูจน์ได้ว่าตรงตามมาตรฐาน IEC หรือ ISO ที่เกี่ยวข้อง (เช่น IEC 60950 สำหรับอุปกรณ์ประมวลผลข้อมูล) การตั้งค่าทั้งหมดต้องยังคงสอดคล้องกับข้อกำหนดด้านมาตรฐานสำหรับระบบทางการแพทย์ (ดูที่ IEC 60601-1-1 หรือหมวด 16 ของ IEC 60601-1 ฉบับพิมพ์ครั้งที่ 3 ตามลำดับ) ผู้ที่เชื่อมต่ออุปกรณ์ไฟฟ้าที่ใช้ในทางการแพทย์เพิ่มเติม เป็นผู้กำหนดค่าของระบบ และจึงมีความรับผิดชอบให้ระบบสอดคล้องกับข้อกำหนดด้านมาตรฐานต่าง ๆ โดยมีข้อยกเว้นว่ากฎหมายท้องถิ่นมีความสำคัญมากกว่าข้อกำหนดด้านมาตรฐานข้างต้น หากมีข้อสงสัย กรุณาติดต่อตัวแทนจำหน่ายในพื้นที่ของคุณ หรือฝ่ายบริการด้านเทคนิค
- ▶ โปรดจัดให้มีการบำรุงรักษาอย่างสม่ำเสมอ ตามที่ได้อธิบายไว้ในหมวดที่เกี่ยวข้องในเอกสารฉบับนี้
- ▶ ไม่อนุญาตให้ทำการเปลี่ยนแปลงทางเทคนิคที่อุปกรณ์ อุปกรณ์นี้ไม่มีชิ้นส่วนที่ผู้ใช้ต้องบำรุงรักษา ให้ดำเนินการบำรุงรักษาและซ่อมแซมโดยพันธมิตรด้านการบริการของ seca ที่ได้รับอนุญาตเท่านั้น สามารถดูรายชื่อพันธมิตรด้านการบริการที่อยู่ใกล้คุณได้ที่ www.seca.com หรือส่งอีเมลมาที่ service@seca.com
- ▶ ใช้เฉพาะอุปกรณ์เสริมและอะไหล่แท้จาก seca เท่านั้น มิเช่นนั้น seca จะไม่รับประกันสินค้า

**ระวัง!****อันตรายต่อผู้ป่วย, การทำงานผิดพลาด**

- ▶ โปรดรักษาระยะห่างจากอุปกรณ์ทางการแพทย์ที่ใช้ไฟฟ้า เช่น อุปกรณ์ผ่าตัดความถี่สูง อย่างน้อย 1 เมตรโดยประมาณ เพื่อป้องกันไม่ให้เกิดการวัดที่ผิดพลาดหรือความผิดปกติในการถ่ายโอนข้อมูลแบบไร้สาย
- ▶ โปรดรักษาระยะห่างจากอุปกรณ์ความถี่สูง เช่น โทรศัพท์มือถือ อย่างน้อย 1 เมตรโดยประมาณ เพื่อป้องกันไม่ให้เกิดการวัดที่ผิดพลาดหรือความผิดปกติในการถ่ายโอนข้อมูลแบบไร้สาย
- ▶ กำลังส่งจริงของอุปกรณ์ความถี่สูงอาจจำเป็นต้องใช้ระยะห่างขั้นต่ำมากกว่า 1 เมตร สามารถดูรายละเอียดได้ที่ www.seca.com

การป้องกันไฟฟ้าดูด



คำเตือน! ไฟฟ้าดูด

- ▶ ให้ตั้งวางอุปกรณ์ที่สามารถใช้งานกับชุดจ่ายไฟได้ ไว้ในลักษณะที่สามารถเข้าถึงได้ง่ายและตัดการเชื่อมต่อจากเครือข่ายไฟฟ้าได้อย่างรวดเร็ว
- ▶ ต้องแน่ใจว่าแหล่งจ่ายไฟในพื้นที่ของคุณตรงกับข้อมูลบนชุดจ่ายไฟ
- ▶ ห้ามจับชุดจ่ายไฟด้วยมือที่เปียกชื้นโดยเด็ดขาด
- ▶ ห้ามใช้สายต่อและเต้ารับแบบหลายช่อง
- ▶ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสายเคเบิลไม่ถูกบีบอัดหรือมีความเสียหายจากขอมมีคม
- ▶ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสายเคเบิลไม่ได้สัมผัสกับสิ่งของร้อน
- ▶ อย่าใช้งานอุปกรณ์ในบริเวณที่สูงกว่า 3000 ม. เหนือระดับน้ำทะเล

การป้องกันการบาดเจ็บและการติดเชื้อ



คำเตือน! การบาดเจ็บจากการตกหล่น

- ▶ ต้องแน่ใจว่าอุปกรณ์ติดตั้งแน่นและอยู่ในแนวราบ
- ▶ ให้วางสายเชื่อมต่อ (หากมี) ในลักษณะที่ผู้ใช้และผู้ช่วยไม่สามารถสะดุดได้
- ▶ อุปกรณ์นี้ไม่ได้ถูกออกแบบมาให้เป็นอุปกรณ์ช่วยพยุง ให้พยางบุคคลที่ประสบสภาวะการทำงานจำกัด เช่น ในขณะที่ลุกขึ้นจากรถเข็นผู้ป่วย
- ▶ ต้องแน่ใจว่าผู้ป่วยไม่ได้ขึ้นหรือลงจากแท่นซึ่งน้ำหนักที่ขอบโดยตรง
- ▶ ต้องแน่ใจว่าผู้ป่วยขึ้นและลงจากแท่นซึ่งน้ำหนักอย่างช้า ๆ และปลอดภัย



คำเตือน! อันตรายจากการสั่น

- ▶ ต้องแน่ใจว่าแท่นซึ่งน้ำหนักหนักดีก่อนที่ผู้ป่วยจะขึ้น
- ▶ ต้องแน่ใจว่าเท้าของผู้ป่วยหนักดีก่อนที่ผู้ป่วยจะขึ้นไปบนแท่นซึ่งน้ำหนัก
- ▶ ต้องแน่ใจว่าผู้ป่วยขึ้นและลงจากแท่นซึ่งน้ำหนักอย่างช้า ๆ และปลอดภัย



ระวัง!

อันตรายต่อผู้ป่วย, ความเสียหายต่ออุปกรณ์

พื้นที่ยืนของผู้ป่วยทำจากแผ่นกระจก ความเสียหายของแผ่นกระจกเช่น จากรอยขีดข่วน รอยแตกกร้าว และตำแหน่งที่มีการหลุดลอก จะทำให้มีความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ และอาจทำให้แผ่นกระจกแตกได้

- ▶ ห้ามวางของมีคมไว้บนแผ่นกระจก
- ▶ ตรวจสอบรอยขีดข่วน รอยแตกกร้าว และตำแหน่งที่มีการหลุดลอก ที่แผ่นกระจกของอุปกรณ์ก่อนการใช้งานทุกครั้ง หากพบความเสียหายดังกล่าว ให้เปลี่ยนแผ่นกระจกเป็นแผ่นใหม่
- ▶ ห้ามใช้อุปกรณ์ถ้าแผ่นกระจกชำรุด



คำเตือน! อันตรายจากการติดเชื้อ

- ▶ เตรียมอุปกรณ์ให้ถูกสุขลักษณะอยู่เสมอ ดังที่ได้อธิบายไว้ในหมวดที่เกี่ยวข้องในเอกสารฉบับนี้
- ▶ ต้องแน่ใจว่าผู้ป่วยไม่มีโรคติดต่อ
- ▶ ต้องแน่ใจว่าผู้ป่วยไม่มีบาดแผลเปิดหรือการเปลี่ยนแปลงของผิวหนังที่มีการติดเชื้อ ที่อาจสัมผัสกับอุปกรณ์ได้

การป้องกันความเสียหายต่ออุปกรณ์

ข้อควรใส่ใจ!

ความเสียหายต่ออุปกรณ์

- ▶ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีของเหลวและฝุ่นเข้าไปยังด้านในของอุปกรณ์และเซ็นเซอร์เลย สิ่งเหล่านี้อาจทำลายระบบอิเล็กทรอนิกส์ได้
- ▶ ปิดสวิตช์อุปกรณ์ก่อนที่จะดึงชุดจ่ายไฟออกจากเต้ารับ
- ▶ หากไม่ใช้อุปกรณ์เป็นระยะเวลานาน ให้ดึงชุดจ่ายไฟออกจากเต้ารับ ซึ่งเป็นเพียงวิธีเดียวที่ทำให้อุปกรณ์ไม่มีกระแสไฟฟ้า
- ▶ อย่าทำอุปกรณ์ตก
- ▶ อย่าให้อุปกรณ์สัมผัสกับแรงกระแทกหรือการสั่นสะเทือน
- ▶ ให้ทำการตรวจสอบฟังก์ชันการทำงานอย่างเป็นระยะ ดังที่ได้อธิบายไว้ในหมวดที่เกี่ยวข้องในเอกสารฉบับนี้ ห้ามใช้อุปกรณ์หากอุปกรณ์ทำงานไม่ถูกต้องหรือชำรุดเสียหาย
- ▶ อย่าให้อุปกรณ์ถูกแสงแดด และตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีแหล่งความร้อนอยู่ในบริเวณใกล้เคียง อุณหภูมิที่สูงเกินไปจะทำให้ระบบอิเล็กทรอนิกส์เสียหายได้
- ▶ หลีกเลี่ยงไม่ให้เกิดความแปรปรวนของอุณหภูมิอย่างรวดเร็ว หากในการขนส่งอุปกรณ์มีความแตกต่างของอุณหภูมิมากกว่า 20 °C ต้องพักการใช้งานอุปกรณ์อย่างน้อย 2 ชั่วโมง ก่อนที่จะเปิดสวิตช์ มิเช่นนั้นจะเกิดน้ำควบแน่นที่อาจทำให้เกิดความเสียหายต่อระบบอิเล็กทรอนิกส์ได้
- ▶ ใช้อุปกรณ์ภายใต้สภาวะแวดล้อมตามข้อบ่งชี้เท่านั้น
- ▶ เก็บอุปกรณ์ภายใต้สภาวะการเก็บตามข้อบ่งชี้เท่านั้น
- ▶ ใช้เฉพาะสารฆ่าเชื้อที่ไม่มีคลอรีนและไม่มีแอลกอฮอล์ ที่ระเหยอย่างช้าๆ และเหมาะสมสำหรับกระจกอะคริลิกและพื้นผิวบอบบางอื่น ๆ เท่านั้น (สารออกฤทธิ์: เช่น สารประกอบควอเตอร์นารีแอมโมเนียม)
- ▶ ห้ามใช้สารทำความสะอาดที่แรงหรือที่มีฤทธิ์กัดกร่อน
- ▶ ห้ามใช้สารทำลายอินทรีย์ (เช่น เอทิลแอลกอฮอล์หรือน้ำมันเบนซิน)

การจัดการผลการวัด



คำเตือน!

อันตรายต่อผู้ป่วย

อุปกรณ์นี้ไม่ใช่อุปกรณ์วินิจฉัยโรค อุปกรณ์นี้จะช่วยแพทย์ในการวินิจฉัย

- ▶ สำหรับการวินิจฉัยโรคอย่างถูกต้องแม่นยำและสำหรับการเริ่มทำการรักษา นอกจากการใช้อุปกรณ์นี้แล้ว ยังต้องมีการตรวจแบบตรงเป้าหมายโดยแพทย์ผู้รักษา และต้องนำผลการตรวจดังกล่าวมาพิจารณาด้วย
- ▶ แพทย์ผู้รักษามีหน้าที่รับผิดชอบการวินิจฉัยโรคและการรักษาที่เป็นผลมาจากการวินิจฉัย



ระวัง!

อันตรายต่อผู้ป่วย

เพื่อเป็นการหลีกเลี่ยงการแปลความหมายที่ไม่ถูกต้อง จึงให้แสดงและใช้ผลการวัดสำหรับวัตถุประสงค์ทางการแพทย์ในหน่วยเอสไอเท่านั้น (น้ำหนัก: กิโลกรัม, ความสูง: เมตร) อุปกรณ์บางรุ่นมีทางเลือกในการแสดงผลการวัดในหน่วยอื่น ๆ แต่ก็เป็นฟังก์ชันเสริมเท่านั้น

- ▶ โปรดใช้ผลการวัดในหน่วยเอสไอเท่านั้น
- ▶ การใช้ผลการวัดที่ไม่ได้อยู่ในหน่วยเอสไอ เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้ แต่เพียงผู้เดียว

ข้อควรใส่ใจ!

ผลการวัดที่ไม่สอดคล้องกัน

- ▶ ก่อนที่คุณจะใช้อุปกรณ์นี้บันทึกค่าการวัดที่หาได้และใช้งานในขั้นตอนต่อไป (เช่น ในซอฟต์แวร์คอมพิวเตอร์ของ seca หรือในระบบข้อมูลของโรงพยาบาล) ต้องแน่ใจว่าค่าการวัดน่าเชื่อถือ
- ▶ หากมีการถ่ายโอนค่าการวัดไปยังซอฟต์แวร์คอมพิวเตอร์ของ seca หรือไปยังระบบข้อมูลของโรงพยาบาล ก่อนการใช้งานในขั้นตอนต่อไปต้องแน่ใจว่าค่าการวัดน่าเชื่อถือ และถูกกำหนดให้กับผู้ป่วยรายที่ต้องการ

ข้อควรใส่ใจ!

การวัดที่ผิดพลาดเนื่องจากการสะท้อน

เมื่อมีวัตถุหรือบุคคลอยู่ใกล้กับอุปกรณ์ จะทำให้การวัดผิดพลาด

- ▶ ต้องแน่ใจว่าในระหว่างขั้นตอนการวัด ไม่มีวัตถุหรือบุคคลอยู่ที่ด้านหน้าและด้านข้างเครื่องชั่งในระยะ 0.5 เมตรเป็นอย่างน้อย
- ▶ ต้องแน่ใจว่าอุปกรณ์อยู่ห่างจากผนัง 0.2 เมตรเป็นอย่างน้อย
- ▶ ต้องแน่ใจว่าผู้ป่วยไม่ได้สวมเครื่องประดับผมที่ด้านบนของศีรษะ

การจัดการกับอุปกรณ์วัดสดบรจกัณท์



คำเตือน!

อันตรายจากการหายใจไม่ออก

วัสดุบรรจุภัณฑ์ที่ทำจากแผ่นพลาสติก (ถุงพลาสติก) อาจทำให้เกิดอันตรายจากการหายใจไม่ออก

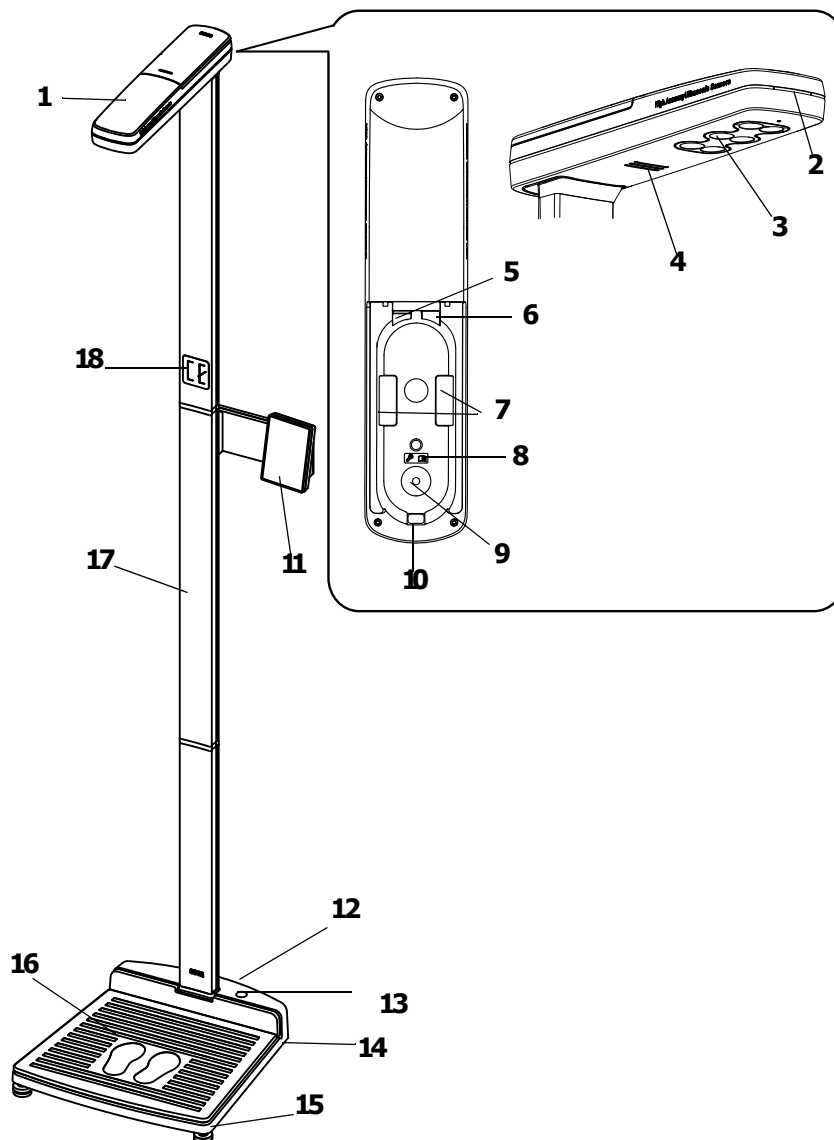
- ▶ เก็บวัสดุบรรจุภัณฑ์ให้พ้นมือเด็ก
- ▶ หากไม่มีวัสดุบรรจุภัณฑ์ดั้งเดิมอีกต่อไป ให้ใช้เฉพาะถุงพลาสติกที่มีรูเพื่อความปลอดภัยเท่านั้น เพื่อลดการเกิดอันตรายจากการหายใจไม่ออก หากทำได้ ให้ใช้วัสดุที่สามารถนำมารีไซเคิลได้

คำแนะนำ:

เก็บวัสดุบรรจุภัณฑ์ดั้งเดิมไว้สำหรับการใช้งานในภายหลัง (เช่น การส่งอุปกรณ์กลับเพื่อการบำรุงรักษา)

3. ภาพรวม

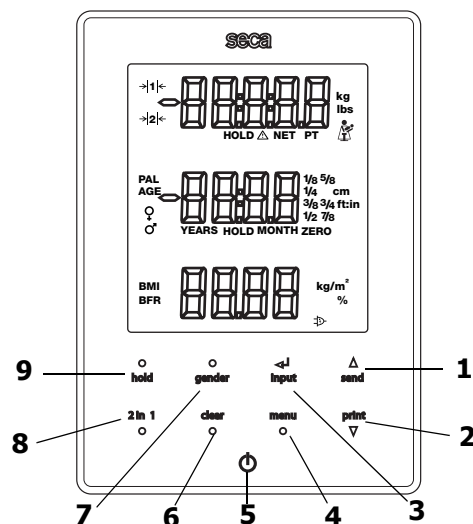
3.1 มุมมองอุปกรณ์



หมายเลข	ส่วนประกอบอุปกรณ์	ฟังก์ชัน
1	หัวอัลตราซาวด์	ใช้สำหรับการวัดความสูง
2	ไฟ LED บอกลักษณะ	แสดงสถานะของขั้นตอนการวัด
3	เซ็นเซอร์อัลตราซาวด์	ใช้สำหรับการวัดความสูง
4	ลำโพง	ใช้สำหรับการประกาศเสียง
5	หัวต่อแบบโมดูลาร์	ใช้สำหรับเชื่อมต่อสายเคเบิลแบบโมดูลาร์ (การถ่ายโอนข้อมูลไปยังจอแสดงผลเอนกประสงค์)
6	ส่วนติดต่อในการบริการ	สำหรับใช้งานโดยฝ่ายบริการของ seca
7	ที่ยึดสายเคเบิล	ใช้สำหรับเก็บสายเคเบิลแบบโมดูลาร์
8	ป้ายคำแนะนำ	คำแนะนำสำหรับการติดตั้งในคู่มือการใช้งาน
9	ช่องเปิดสำหรับการติดตั้ง	ใช้สำหรับการติดตั้งหัววัดบนเสา

หมายเลข	ส่วนประกอบอุปกรณ์	ฟังก์ชัน
10	ที่ร้อยสาย	ใช้สำหรับร้อยสายเคเบิลแบบโมดูลาร์ลงในหัวอัลตราซาวด์
11	จอแสดงผล เอนกประสงค์	องค์ประกอบหลักสำหรับการควบคุมและการแสดงผล
12	ลูกล้อ	2 ชิ้น ใช้สำหรับขนย้ายในระยะทางสั้น ๆ
13	เครื่องมือวัดระดับ	จะแสดงว่าอุปกรณ์อยู่ในแนวระดับหรือไม่
14	จุดเชื่อมต่อระบบ ไฟฟ้า	ใช้สำหรับเชื่อมต่ออุปกรณ์
15	สกรูปรับระดับ	4 ชิ้น ใช้สำหรับการปรับแบบแม่นยำ
16	แท่นขึงน้ำหนัก	ใช้เป็นองค์ประกอบสำหรับขึงน้ำหนัก
17	เสา	ใช้สำหรับการวัดความสูง
18	สติ๊กเกอร์ "ยีนในท่าที่ถูกต้อง"	คำแนะนำในการยืนในท่าที่ถูกต้อง

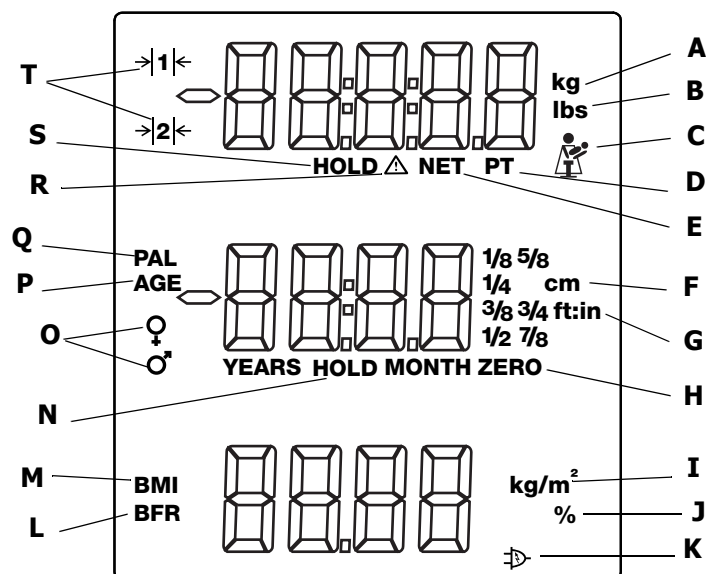
3.2 องค์ประกอบการควบคุม



หมายเลข	องค์ประกอบการควบคุม	ฟังก์ชัน
1	send ▲	ปุ่มลูกศร send (ส่ง) - ในระหว่างการขึงน้ำหนัก (เมื่อมีการเตรียมเครือข่ายไร้สายไว้): - ส่งผลการวัดไปยังอุปกรณ์ที่พร้อมรับข้อมูล (เครื่องพิมพ์ไร้สาย คอมพิวเตอร์ที่มีโมดูลไร้สายแบบ USB) - ในเมนู: - เลือกเมนูย่อย, เลือกรายการเมนู - เพิ่มค่า
2	print ▼	ปุ่มลูกศร print (พิมพ์) - ในระหว่างการขึงน้ำหนัก (เมื่อมีการเตรียมเครือข่ายไร้สายไว้): - พิมพ์ผลการวัด (เครื่องพิมพ์ไร้สาย) - ในเมนู: - เลือกเมนูย่อย, เลือกรายการเมนู - ลดค่า
3	input ←	ปุ่ม Enter input (ป้อนข้อมูล) - ในระหว่างการขึงน้ำหนัก: - ป้อนข้อมูลผู้ป่วย (อายุ, เพศ, PAL) - ในเมนู: - ยืนยันรายการเมนูที่เลือก - บันทึกค่าที่ปรับตั้ง

หมายเลข	องค์ประกอบการควบคุม	ฟังก์ชัน
4	menu ●	ปุ่ม menu (เมนู) : • ในระหว่างการชั่งน้ำหนัก: - เรียกใช้เมนูของแผงควบคุม • ในเมนู: - กดสั้น ๆ: ย้อนกลับระดับเมนูหนึ่งระดับ - กดยาว ๆ: ออกจากเมนู
5		ปุ่มเริ่มต้น, จอแสดงผลเอนกประสงค์ เปิดและปิดสวิตช์จอแสดงผลเอนกประสงค์และหน้าจอ
6	clear ●	ปุ่ม clear (ล้างข้อมูล) : ลบข้อมูลที่ป้อนด้วยตนเองหรือที่รับจากคลื่นวิทยุ (ข้อมูลผู้ป่วย, ส่วนสูง, BMI, BFR)
7	gender ●	ปุ่ม gender (เพศ) : ป้อนเพศของผู้ป่วย
8	2 in 1 ●	ปุ่ม 2 in 1 (2 อิน 1) : เริ่มต้นฟังก์ชัน 2 in 1 (2 อิน 1) เพื่อชั่งน้ำหนักทารกและเด็กเล็ก
9	hold ●	ปุ่ม hold (ค้าง) : เปิดใช้งานฟังก์ชัน hold (ค้าง)

3.3 สัญลักษณ์บนจอแสดงผล

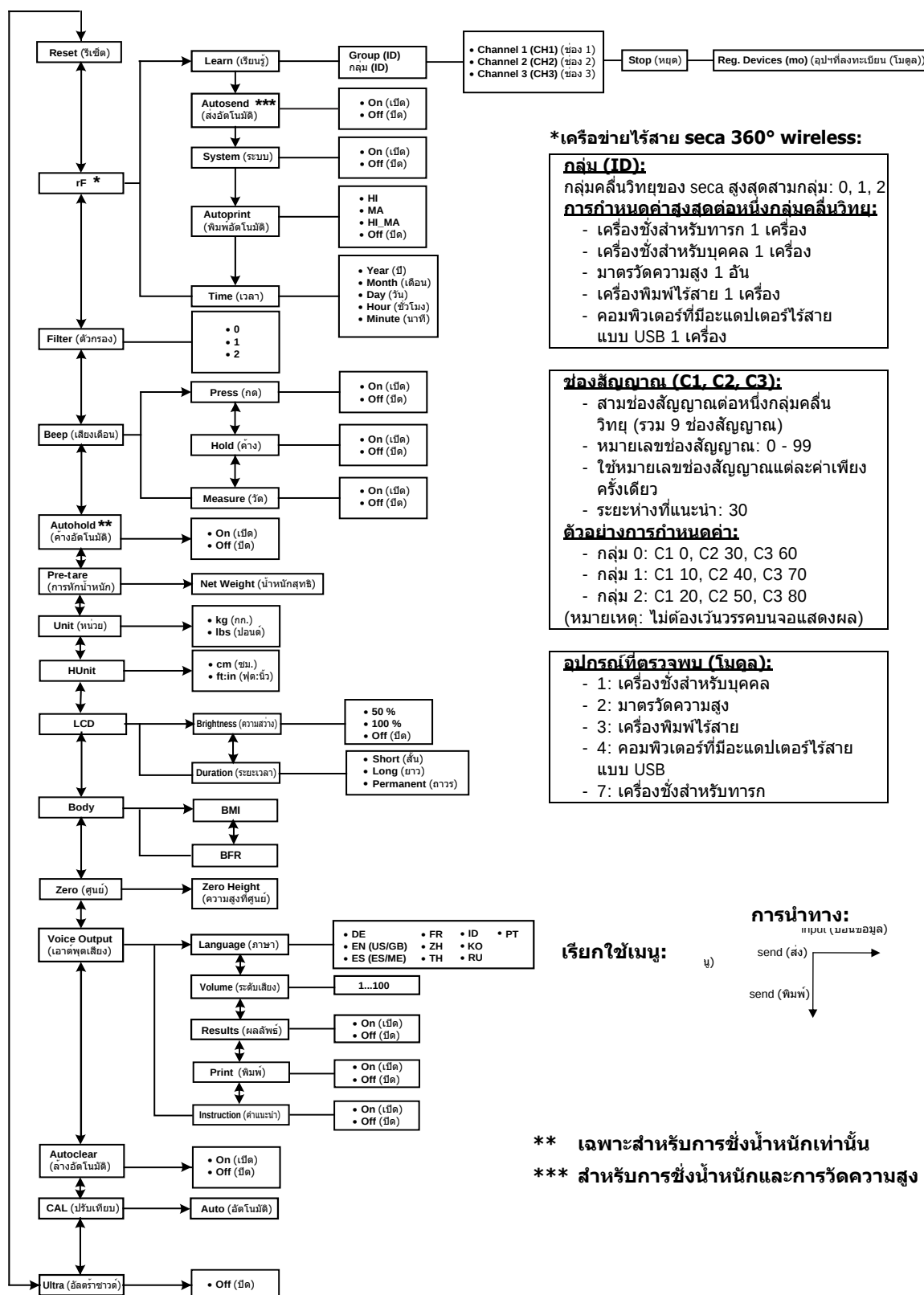


	สัญลักษณ์	ความหมาย
A	kg (กก.) / g (ก.)	ค่าน้ำหนักเป็นกิโลกรัม/กรัม
B	lb (ปอนด์) / lbs (ปอนด์)	ค่าน้ำหนักเป็นปอนด์ (ในรุ่นที่ไม่ได้รับการปรับเทียบ)
C		สัญลักษณ์แม่และเด็ก (ฟังก์ชัน 2 in 1 (2 อิน 1) ทำงานอยู่) สำหรับการชั่งน้ำหนักเด็กทารกและเด็กเล็ก
D	PT	ฟังก์ชันการหักน้ำหนักส่วหน้ากำลังทำงาน
E	NET (สุทธิ)	ฟังก์ชันการหักน้ำหนักกำลังทำงาน

	สัญลักษณ์	ความหมาย
F	cm (ซม.)	ส่วนสูงเป็นเซนติเมตร
G	ft:in (ฟุต:นิ้ว)	ส่วนสูงเป็นฟุตและนิ้ว (ในรุ่นที่ไม่ได้รับการปรับเทียบ)
H	zero (ศูนย์)	ตั้งค่าจุดศูนย์ ความสูงทั้งหมดจะถูกวัดโดยเปรียบเทียบกับจุดศูนย์นี้ ถ้าค่าการวัดต่ำกว่าค่าศูนย์ จะมี การแสดงค่าการวัดพร้อมเครื่องหมายลบด้านหน้า
I	kg/m ² (กก./ม. ²)	หน่วยดัชนีมวลกาย
J	%	หน่วยอัตราส่วนไขมันในร่างกาย
K		การทำงานโดยใช้อุปกรณ์จ่ายไฟ
L	BFR	Body Fat Rate (อัตราส่วนไขมันในร่างกาย)
M	BMI	Body Mass Index (ดัชนีมวลกาย)
N	HOLD (ค้าง)	ฟังก์ชันค้างกำลังทำงาน
O		เพศของผู้ป่วย
P	PAL	ระดับกิจกรรมทางกาย (Physical Activity Level) ของผู้ป่วย
Q	AGE	อายุของผู้ป่วย
R		ฟังก์ชันที่ไม่สามารถปรับเทียบได้กำลังทำงาน
S	HOLD (ค้าง)	ฟังก์ชันค้างกำลังทำงาน
T		ช่วงการชั่งที่ใช้ในปัจจุบัน: 1: การแสดงน้ำหนักที่ละเอียดขึ้น เมื่อมีการรับน้ำหนักน้อยลง 2: การรับน้ำหนักสูงสุด

3.4 โครงสร้างเมนูของจอแสดงผลเอนกประสงค์

ในเมนูของอุปกรณ์จะมีฟังก์ชันอื่น ๆ ให้คุณใช้งาน คุณสามารถกำหนดค่าอุปกรณ์ให้
เหมาะสมกับสภาวะการใช้งานของคุณที่สุดได้ (รายละเอียดตั้งแต่ หน้า 34 และตั้งแต่
หน้า 42)



3.5 สัญญาณและเสียงพูดของอุปกรณ์

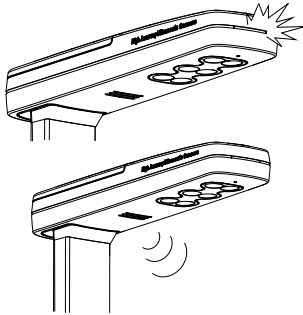
การตรวจหาหน้าหนักและความสูงแบบอัตโนมัติของอุปกรณ์ ทำให้ผู้ป่วยสามารถทำการวัดได้เอง

ในระหว่างขั้นตอนการวัด อุปกรณ์จะช่วยในการวัดโดยการส่งสัญญาณเสียงและสัญญาณภาพ รวมทั้งส่งเสียงพูด

คำแนะนำ:

สามารถกำหนดค่าสัญญาณเสียงและการประกาศเสียงของอุปกรณ์ได้ โดยให้ดูรายละเอียดในหมวด "กำหนดค่าการประกาศทางเสียง (เมนู)" ที่หน้า 32

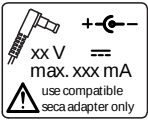
ตารางต่อไปนี้จะแสดงภาพรวมเกี่ยวกับสัญญาณและเสียงพูดต่าง ๆ ของอุปกรณ์ ตามลำดับขั้นตอนการวัด:



สัญญาณ/การประกาศเสียง	ความหมาย
ไฟ LED บอกสถานะที่หัวอัลตราซาวด์สว่างขึ้นอย่างต่อเนื่อง	อุปกรณ์พร้อมสำหรับการวัด
"กรุณายืนตัวตรงและมองไปข้างหน้า"	คำแนะนำสำหรับผู้ป่วย
ไฟ LED บอกสถานะที่หัวอัลตราซาวด์ดับลง	กำลังทำขั้นตอนการวัด
"อย่าขยับ กำลังเริ่มทำการวัดค่า"	คำแนะนำสำหรับผู้ป่วย
เสียงสัญญาณสั้น ๆ	กำลังทำขั้นตอนการวัด
เสียงสัญญาณยาว ๆ	ขั้นตอนการวัดเสร็จสิ้นแล้ว
"น้ำหนักของคุณคือ (...) กิโลกรัม ส่วนสูงของคุณคือ (...) เซนติเมตร BMI ของคุณมีค่า (...) "	การประกาศผลการวัด
"การวัดค่าเสร็จสมบูรณ์แล้ว กรุณาก้าวออกจากฐานเครื่อง"	คำแนะนำสำหรับผู้ป่วย
"รับรายละเอียดการวัดค่าของคุณ"	คำแนะนำสำหรับผู้ป่วย/บุคลากร

3.6 เครื่องหมายบนป้ายระบุประเภท

ข้อความ/สัญลักษณ์	ความหมาย
Mod	หมายเลขรุ่น
Approval Type	ชื่อประเภทที่ได้รับการอนุมัติ
S/N	หมายเลขลำดับการผลิต, ต่อเนื่อง
ProdID	หมายเลขประจำผลิตภัณฑ์, ต่อเนื่อง
	สังเกตคู่มือการใช้งาน
	อุปกรณ์ไฟฟ้าที่ใช้ในทางการแพทย์, ประเภท B
	อุปกรณ์ที่มีฉนวนป้องกัน, ประเภทการป้องกัน II
e	ค่าในหน่วยมวล (รุ่นที่ได้รับการปรับเทียบ) • ระบุผลต่างระหว่างค่าแสดงสองค่าที่ต่อเนื่องกัน • จะใช้สำหรับการจำแนกประเภทและปรับเทียบเครื่องชั่ง
d	ค่าในหน่วยมวล (รุ่นที่ไม่ได้รับการปรับเทียบ) ระบุผลต่างระหว่างค่าแสดงสองค่าที่ต่อเนื่องกัน
↔	ช่วงการชั่ง (รุ่นที่ได้รับการปรับเทียบ)

ข้อความ/สัญลักษณ์	ความหมาย
	อุปกรณ์สอดคล้องตามกฎระเบียบของสหภาพยุโรป • M: สัญลักษณ์ความสอดคล้องตามกฎระเบียบ 2014/31/EU ว่าด้วยเครื่องชั่งน้ำหนักแบบไม่อัตโนมัติ (รุ่นที่มีการปรับเทียบ) • 16: (เช่น: 2016) ปีที่ดำเนินการจัดทำใบรับรองความสอดคล้องและปีที่มีการติดตราสัญลักษณ์ CE • 0102: หน่วยงานตรวจสอบด้านมาตรวิทยา (รุ่นที่มีการปรับเทียบ) • 0123: หน่วยงานตรวจสอบผลิตภัณฑ์ทางการแพทย์
	เครื่องชั่งในประเภทการปรับเทียบที่ III ตาม ระเบียบ 2009/23/EC และ OIML R76-1 (รุ่นที่ได้รับการปรับเทียบ)
	สัญลักษณ์ FCC (สหรัฐอเมริกา)
FCC ID	สำหรับสหรัฐอเมริกา: หมายเลขการอนุมัติอุปกรณ์โดยหน่วยงานคณะกรรมการกลางกำกับดูแลกิจการสื่อสารของสหรัฐอเมริกา (Federal Communications Commission FCC)
IC	สำหรับแคนาดา: หมายเลขการอนุมัติอุปกรณ์โดยหน่วยงาน Industry Canada
	อุปกรณ์ตรงตามข้อกำหนดของ Instituto Nacional de Metrologia, Qualidade e Tecnologia (Inmetro, บราซิล) สำหรับเทคโนโลยีการชั่ง
	อุปกรณ์ตรงตามข้อกำหนดของ Agência Nacional de Telecomunicações (ANATEL, บราซิล) รายละเอียดของการอนุมัติอุปกรณ์วิทยุ: - HHHH: หมายเลขการอนุมัติของอุปกรณ์ - AA: ปีที่อนุมัติ - FFFF: หมายเลขประจำตัวของผู้ผลิต
	อุปกรณ์ตรงตามกฎระเบียบข้อบังคับของใบรับรอง GOST R (รัสเซีย)
	อุปกรณ์ผ่านการอนุมัติจากสำนักงานกลางสำหรับข้อบังคับด้านเทคนิคและมาตรวิทยาแห่งรัสเซีย (รัสเซีย)
	หมายเลขการอนุมัติของสมาคมเภสัชกรรมจีน (CPA)
	ป้ายระบุประเภทที่ช่องเสียบปลั๊กไฟ • xx V: แรงดันไฟฟ้าที่จำเป็น • สูงสุด xx A: ปริมาณการใช้กระแสไฟฟ้าสูงสุด • + -: สัญลักษณ์ของปลั๊กอุปกรณ์ • ==: ใช้งานอุปกรณ์กับไฟฟ้ากระแสตรง
	อย่าทิ้งอุปกรณ์ร่วมกับขยะในครัวเรือน

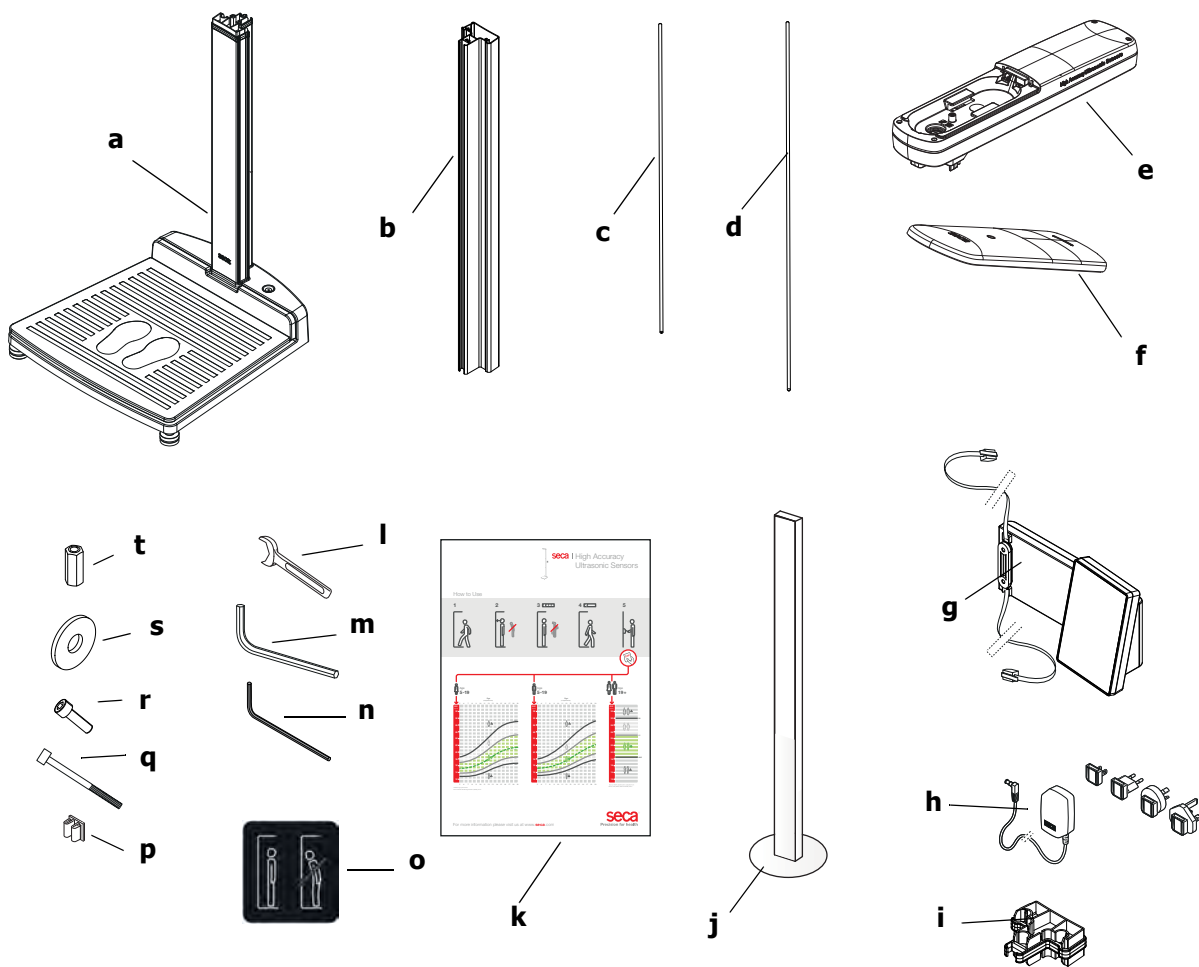
3.7 เครื่องหมายบนบรรจุภัณฑ์

	เก็บรักษาให้แห้ง
	ลูกศรชี้ไปยังด้านบนของผลิตภัณฑ์ ขนส่งและจัดเก็บในสภาพที่ตั้งตรง
	แตกง่าย อย่าโยนหรือทำตก
	อุณหภูมิต่ำสุดและสูงสุดที่อนุญาตสำหรับการขนส่งและจัดเก็บ

	ความชื้นในอากาศต่ำสุดและสูงสุดที่อนุญาตสำหรับการขนส่งและจัดเก็บ
	เปิดบรรจุภัณฑ์ทันที
	สามารถกำจัดวัสดุบรรจุภัณฑ์ผ่านทางโปรแกรมการรีไซเคิลได้

4. ก่อนเริ่มต้นจริง...

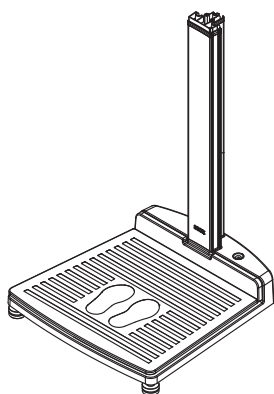
4.1 ชิ้นส่วนที่รวมอยู่ในการจัดส่ง



หมายเลข	ส่วนประกอบ	ชั้น
a	ฐาน พร้อมการติดตั้งองค์ประกอบเสาขึ้นแรก	1
b	องค์ประกอบเสา	2
c	แท่งเกลียว สั้น	1
d	แท่งเกลียว ยาว	1
e	หัวอัลตราซาวด์	1
f	ฝาครอบหัวอัลตราซาวด์	1
g	จอแสดงผลเอนกประสงค์ พร้อมสายไฟและสายเคเบิลแบบโมดูลาร์	1

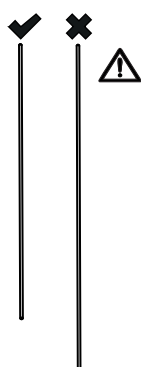
หมายเลข	ส่วนประกอบ	ชั้น
h	แหล่งจ่ายไฟพร้อมอะแดปเตอร์	1
i	ตัวเชื่อมต่อเสา	1
j	มาตรวัดอ้างอิง	1
k	ภาพโปสเตอร์: "คำแนะนำโดยย่อสำหรับการวัด"	1
l	ประแจ	1
m	ประแจหกเหลี่ยม ขนาดใหญ่	1
n	ประแจหกเหลี่ยม ขนาดเล็ก	1
o	สติกเกอร์ "ยื่นในท่าที่ถูกต้อง"	1
p	คลิปหนีบสาย	5
q	สกรูทรงกระบอกสำหรับฝาครอบหัวอัลตราซาวด์	1
r	สกรูหกเหลี่ยมสำหรับจอแสดงผลเอนกประสงค์	2
s	แหวนรอง	1
t	น็อตยาว	2
-	ฝาปิดสำหรับจอแสดงผลเอนกประสงค์ (ขึ้นอยู่กับแบบ)	1
-	คู่มือการใช้งานแบบไม่มีภาพประกอบ	1

4.2 ประกอบอุปกรณ์



องค์ประกอบเสาชั้นแรกจะถูกติดตั้งบนฐานอุปกรณ์ตั้งแต่ในโรงงาน ให้ประกอบชิ้นส่วนอื่น ๆ พร้อมกับผู้ช่วยอีกหนึ่งคน เนื่องจากอุปกรณ์มีความสูงมาก เราจึงแนะนำให้วางส่วนประกอบต่าง ๆ ไว้บนพื้น และให้ตั้งอุปกรณ์ขึ้นหลังประกอบเสร็จสมบูรณ์แล้วเท่านั้น ให้ทำดังต่อไปนี้:

ประกอบองค์ประกอบเสาชั้นที่สอง



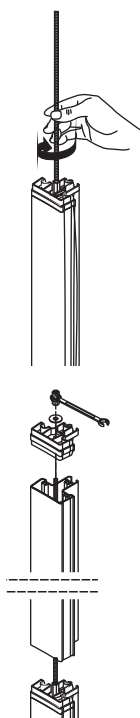
ข้อควรใส่ใจ!

ความเสียหายต่ออุปกรณ์เนื่องจากความผิดพลาดในการประกอบ

หากมีการสลับแท่งเกลียวอันยาวและอันสั้น จะไม่สามารถประกอบอุปกรณ์ได้ตามที่กำหนด

- ▶ ต้องแน่ใจว่ามีกาวติดตั้งแท่งเกลียวอันสั้นในการประกอบองค์ประกอบเสาชั้นที่สอง (ดู "ชิ้นส่วนที่รวมอยู่ในการจัดส่ง" ที่หน้า 16)

ในการประกอบองค์ประกอบเสาชั้นที่สอง ให้ทำดังต่อไปนี้:



1. ใช้มือขันแท่งเกลียวอันสั้นลงในนอตยาวขององค์ประกอบเสาชั้นแรกให้แน่น

2. ใส่องค์ประกอบเสาให้ครอบคลุมแท่งเกลียว โดยให้อยู่บนองค์ประกอบเสาชั้นแรก
3. วางตัวเชื่อมต่อเสาขององค์ประกอบเสาชั้นที่สอง ในลักษณะที่ให้แท่งเกลียวยื่นออกจากฐานของตัวเชื่อมต่อเสา
4. ติดนอตยาวลงบนแท่งเกลียว
5. ขันนอตยาวให้แน่น

ประกอบจอแสดงผลเอนกประสงค์

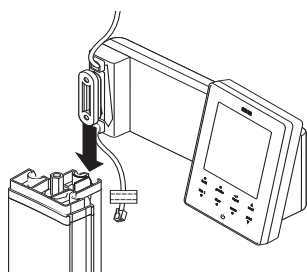
ติดตั้งจอแสดงผลเอนกประสงค์ลงในร่องขององค์ประกอบเสา แล้วตรึงด้วยสกรูยึด

ข้อควรใส่ใจ!

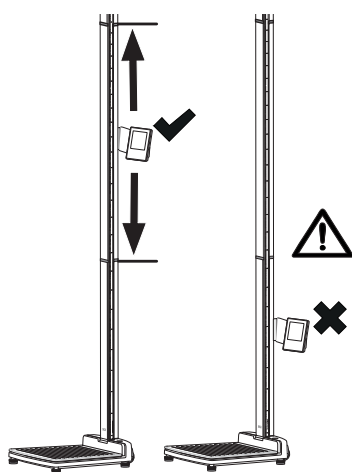
การทำงานผิดพลาดเนื่องจากจอแสดงผลเอนกประสงค์มีการสะท้อนแสง หากประกอบจอแสดงผลเอนกประสงค์เข้ากับองค์ประกอบเสาชั้นแรก การวัดจะมีข้อผิดพลาด

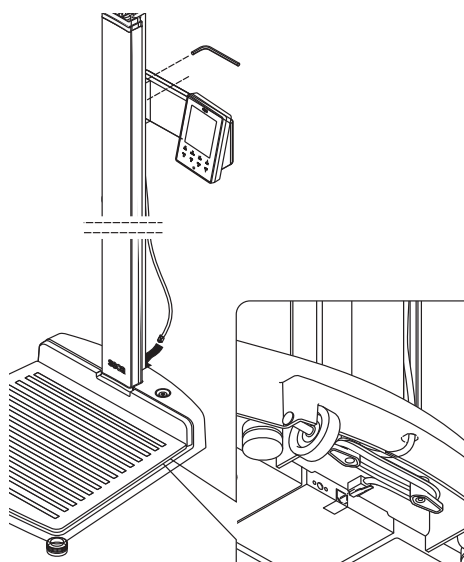
► ให้ประกอบจอแสดงผลเอนกประสงค์เข้ากับองค์ประกอบเสาชั้นที่สอง

1. ใส่นอตยึดร่องของจอแสดงผลเอนกประสงค์ ลงในร่องขององค์ประกอบเสาชั้นที่สอง



2. เลื่อนจอแสดงผลให้อยู่ในระดับความสูงที่เหมาะสมกับคุณ





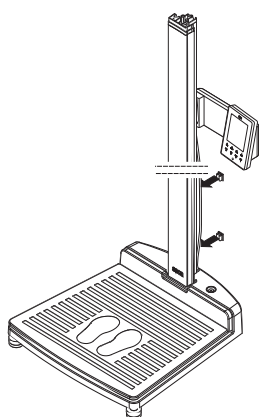
3. ชันสกรูหกเหลี่ยมสองตัวให้แน่น เพื่อยึดจอแสดงผลเอนกประสงค์ให้อยู่ในตำแหน่งที่ต้องการ
4. เดินสายไฟของจอแสดงผลเอนกประสงค์ที่อยู่ในร่องขององค์ประกอบเสาไปยังฐานอุปกรณ์
5. ดึงสายไฟผ่านรูของฐานอุปกรณ์

ข้อควรใส่ใจ!

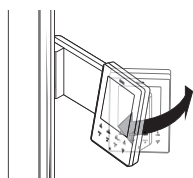
การทำงานผิดพลาดเนื่องจากความผิดพลาดของการประกอบ หากประกอบสายไฟในลักษณะที่สายไฟมีความตึงเครียดมากเกินไป อาจทำให้มีการแสดงผลผิดพลาด และทำให้จอแสดงผลขัดข้อง

► เดินสายไฟทุกเส้นโดยไม่ให้สายงอมากเกินไป และไม่ให้ปลั๊กบิดงอ

6. พันปลายอิสระของสายไฟไว้บนที่ม้วนสายซึ่งอยู่ในฐาน
7. เสียบปลั๊กของสายไฟลงในเต้ารับที่เหมาะสมของแท่นขังน้ำหนัก

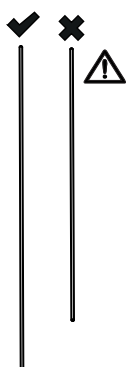


8. ยึดสายไฟไว้ในร่องขององค์ประกอบเสาด้วยคลิปหนีบสายทั้งสองตัว



9. หมุนจอแสดงผลเอนกประสงค์เพื่อให้สามารถอ่านค่าได้อย่างสะดวก

ประกอบองค์ประกอบเสาชิ้นที่สาม



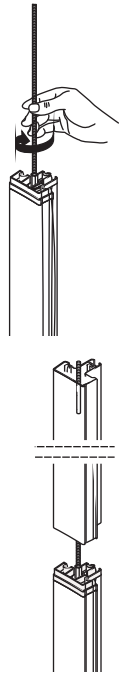
ข้อควรใส่ใจ!

ความเสียหายต่ออุปกรณ์เนื่องจากความผิดพลาดในการประกอบ

หากมีการสลับแท่งเกลียวอันยาวและอันสั้น จะไม่สามารถประกอบอุปกรณ์ได้ตามที่กำหนด

► ต้องแน่ใจว่ามีการติดตั้งแท่งเกลียวอันยาวในการประกอบองค์ประกอบเสาชิ้นที่สาม (ดู "ชิ้นส่วนที่รวมอยู่ในการจัดส่ง" ที่หน้า 16)

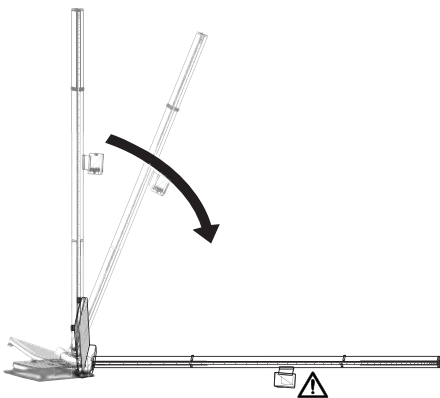
ในการประกอบองค์ประกอบเสาชิ้นที่สาม ให้ทำดังต่อไปนี้:



1. ใช้มือขันแท่งเกลียวอันยาวลงในน๊อตยาวขององค์ประกอบเสาชั้นที่สองให้แน่น
2. ใส่องค์ประกอบเสาชั้นที่สามให้ครบแท่งเกลียว โดยให้อยู่บนตัวเชื่อมต่อเสาขององค์ประกอบเสาชั้นที่สอง

ประกอบหัวอัลตราชาวด

ประกอบหัวอัลตราชาวดไว้บนองค์ประกอบเสาชั้นที่สาม แล้วเชื่อมต่อกับสายเคเบิลแบบโมดูลาร์ของจอแสดงผลแอลอีดี



ข้อควรใส่ใจ!

ความเสียหายต่ออุปกรณ์เนื่องจากความผิดพลาดในการประกอบ องค์ประกอบเสาชั้นที่สามจะวางอยู่บนองค์ประกอบเสาชั้นที่สองโดยไม่มีการยึดติด

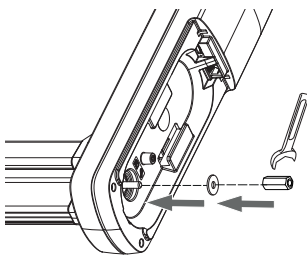
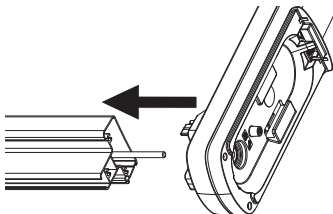
- ▶ ให้จับองค์ประกอบเสาชั้นที่สามไว้ให้แน่น ในระหว่างที่วางอุปกรณ์นอนลงที่พื้น
- ▶ ต้องแน่ใจว่าองค์ประกอบเสาชั้นที่สามอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง ก่อนที่คุณจะประกอบหัวอัลตราชาวด

ข้อควรใส่ใจ!

การทำงานผิดพลาดเนื่องจากจอแสดงผลแอลอีดีมีข้อบกพร่อง เมื่อวางอุปกรณ์นอนลง จอแสดงผลแอลอีดีจะวางอยู่บนพื้นโดยตรง และอาจเกิดความเสียหายได้

- ▶ ให้วางอุปกรณ์ลงบนที่รองนุ่ม ๆ อย่างช้า ๆ และระมัดระวัง เช่น ผ้าคลุม

1. เอียงอุปกรณ์แล้ววางนอนลงบนพื้นอย่างระมัดระวัง
2. เสียบหัวอัลตราชาวดลงบนปลายอิสระของแท่งเกลียว



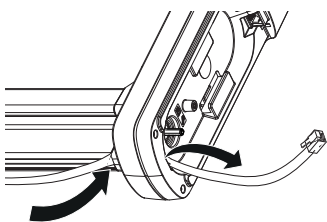
3. ติดแหวนรองลงบนแท่งเกลียว
4. ติดน๊อตยาวลงบนแท่งเกลียว
5. ขันน๊อตยาวให้แน่น

ข้อควรใส่ใจ!

ความเสียหายต่ออุปกรณ์และการทำงานผิดพลาด เนื่องจากความผิดพลาดในการประกอบ

หากขันน๊อตยาวในหัวอัลตราชาวดไม่แน่นพอ องค์ประกอบเสาจะอยู่ซ้อนกันอย่างหลวมเกินไป อุปกรณ์จะไม่เสถียรและจะเกิดการบิดจะเกิดข้อผิดพลาด

- ▶ ขันน๊อตยาวโดยให้เสาอยู่ซ้อนกันอย่างแน่นหนา และไม่มีช่องว่างระหว่างตัวเชื่อมต่อเสากับองค์ประกอบเสาชั้นที่สาม

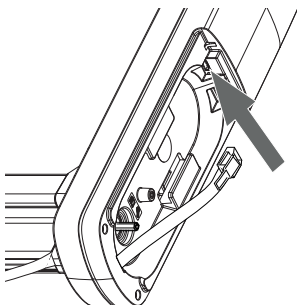


6. สอดสายเคเบิลแบบโมดูลาร์ของจอแสดงผลเอนกประสงค์ ผ่านที่ร้อยสายในหัวอัลตราชาวด

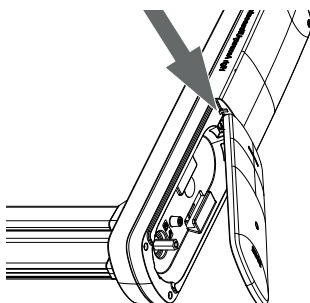
ข้อควรใส่ใจ!

ความเสียหายต่ออุปกรณ์และการทำงานผิดพลาด เนื่องจากสายเคเบิลแบบโมดูลาร์เกิดการติดขัด

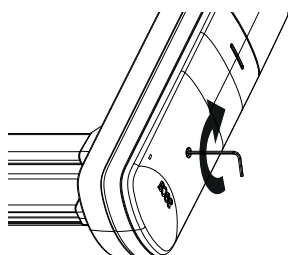
- ก่อนการติดฝาครอบ ให้วางสายเคเบิลแบบโมดูลาร์ในช่องวางสายในลักษณะที่ไม่ให้สายเคเบิลติดขัดอยู่ระหว่างฝาครอบกับช่องวางสาย



7. เสียบปลั๊กของสายเคเบิลแบบโมดูลาร์ลงในหัวต่อแบบโมดูลาร์ด้านซ้าย
8. ถ้าสายเคเบิลแบบโมดูลาร์ยาวเกินไป ให้ม้วนสายเป็นห่วงลงในช่องวางสายของหัวอัลตราชาวด



9. ติดฝาครอบหัวอัลตราชาวดดังแสดงในภาพกราฟิกด้านข้าง



10. ชันสกรูฝาครอบหัวอัลตราชาวดให้แน่น ดังแสดงในภาพกราฟิกด้านข้าง

ตั้งอุปกรณ์



1. ตั้งอุปกรณ์ขึ้นอีกครั้งอย่างระมัดระวัง

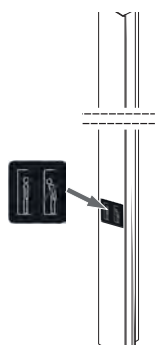
ข้อควรใส่ใจ!

การวัดที่ผิดพลาดเนื่องจากการเลี้ยวทางของแรง

ถ้าแผ่นกระจกไม่ได้วางอยู่บนฐานอุปกรณ์เท่านั้น แต่มีสายเคเบิลกีดขวางอยู่ เป็นต้น จะไม่สามารถชั่งน้ำหนักได้อย่างถูกต้อง

- ▶ ตั้งวางอุปกรณ์โดยให้สกรูปรับระดับของอุปกรณ์สัมผัสกับพื้นเท่านั้น
- ▶ ตั้งวางอุปกรณ์โดยไม่ให้มีอะไรวางอยู่บนแผ่นกระจกบนฐานอุปกรณ์

2. ตั้งวางอุปกรณ์บนพื้นที่มีความมั่นคงและอยู่ในแนวระดับ



3. ติดสติ๊กเกอร์ "ยืนในที่ถูกต้อง" บนองค์ประกอบเสาขึ้นที่สาม

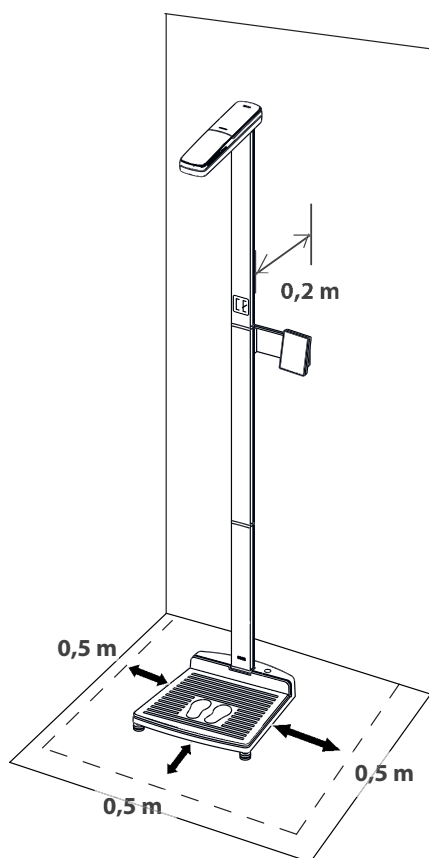
ข้อควรใส่ใจ!

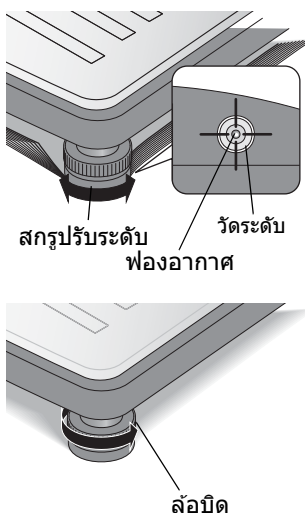
การวัดที่ผิดพลาดเนื่องจากการสะท้อน

เมื่อมีวัตถุหรือบุคคลอยู่ใกล้กับอุปกรณ์ จะทำให้การวัดผิดพลาด

- ▶ ต้องแน่ใจว่าในระหว่างขั้นตอนการวัด ไม่มีวัตถุหรือบุคคลอยู่ที่ด้านหน้าและด้านข้างเครื่องซึ่งในระยะ 0.5 เมตรเป็นอย่างน้อย
- ▶ ต้องแน่ใจว่าอุปกรณ์อยู่ห่างจากผนัง 0.2 เมตรเป็นอย่างน้อย
- ▶ ต้องแน่ใจว่าผู้ป่วยไม่ได้สวมเครื่องประดับผมที่ด้านบนของศีรษะ

4. ทำเครื่องหมายบริเวณที่แสดงในภาพกราฟิกด้วยเทปขาวที่มีสี เป็นต้น





5. จัดแนวของอุปกรณ์โดยการหมุนสกรูปรับระดับ
ฟองอากาศของเครื่องมือวัดระดับต้องอยู่กลางวงกลมพอดี

6. ชันล้อบิดตามทิศทางลูกศรให้แน่น
สกรูปรับระดับจะถูกยึดไว้เพื่อป้องกันการปรับเปลี่ยน

คำแนะนำโดยย่อ



ภาพโปสเตอร์ที่มีคำแนะนำโดยย่อจะแสดงให้ผู้ป่วยเห็นขั้นตอนการวัด

- ▶ ติดภาพโปสเตอร์ "คำแนะนำโดยย่อสำหรับการวัด" ไว้ในที่ที่มองเห็นได้ชัดเจน
ใกล้กับอุปกรณ์

ฆ่าเชื้อที่อุปกรณ์

- ▶ ให้ฆ่าเชื้อที่ส่วนประกอบต่อไปนี้ ก่อนเริ่มต้นการทำงานครั้งแรก ดังที่อธิบายไว้ในบท "การฆ่าเชื้อ" ที่หน้า 45:
- เส้าและจอแสดงผลแอลอีดี
 - หัวอัลตราซาวด์
 - องค์ประกอบเส้า

4.3 ขนย้ายอุปกรณ์

อุปกรณ์มีลูกล้อติดตั้งอยู่สองล้อ ซึ่งจะช่วยในการขนย้ายในระยะทางสั้น ๆ

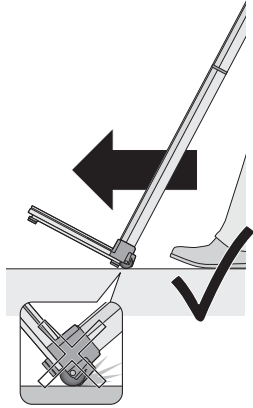


ระวัง!

อันตรายจากการบาดเจ็บและความเสียหายต่ออุปกรณ์

ในการขนย้ายจะต้องเอียงอุปกรณ์ เนื่องจากอุปกรณ์มีความสูงมาก จึงอาจทำให้เกิดบาดเจ็บและเกิดความเสียหายต่ออุปกรณ์ได้

- ▶ ต้องแน่ใจว่าไม่มีบุคคลอื่น ๆ อยู่ใกล้ ๆ
- ▶ ต้องแน่ใจว่าไม่มีสิ่งของอื่น ๆ อยู่ใกล้ ๆ



1. ดึงแหล่งจ่ายไฟออกจากเต้ารับ
2. เอียงอุปกรณ์จนสามารถเคลื่อนอุปกรณ์บนลูกล้อได้อย่างอิสระ
3. ขนย้ายอุปกรณ์ไปยังสถานที่ติดตั้งแห่งใหม่
4. ตั้งอุปกรณ์ขึ้น
5. เสียบแหล่งจ่ายไฟลงในเต้ารับ

เพื่อให้ได้ผลการวัดที่ถูกต้องแม่นยำ พื้นของสถานที่ติดตั้งต้องอยู่ในแนวระดับและมีความเสถียร พื้นอ่อน เช่น พื้นไม้ จะถูกกดลงตามน้ำหนักของผู้ป่วย และจะทำให้ผลการวัดผิดพลาด

4.4 การจ่ายกระแสไฟฟ้า

การจ่ายกระแสไฟฟ้าของอุปกรณ์จะทำผ่านชุดจ่ายไฟ

จุดเชื่อมต่อสำหรับชุดจ่ายไฟจะอยู่ที่ใต้ฐานอุปกรณ์ ให้ดำเนินการดังนี้เพื่อที่จะทำการจ่ายไฟ:



ระวัง!

อันตรายจากการบาดเจ็บและความเสียหายต่ออุปกรณ์

ต้องเอียงอุปกรณ์ เนื่องจากอุปกรณ์มีความสูงมาก จึงอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บและเกิดความเสียหายต่ออุปกรณ์ได้

- ▶ ต้องแน่ใจว่าไม่มีบุคคลอื่น ๆ อยู่ใกล้ ๆ
- ▶ ต้องแน่ใจว่าไม่มีสิ่งของอื่น ๆ อยู่ใกล้ ๆ

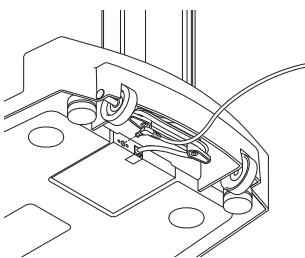
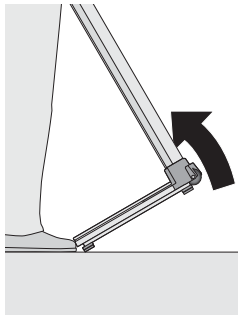
1. เอียงอุปกรณ์ในลักษณะที่สามารถเข้าถึงช่องเสียบปลั๊กไฟได้

ข้อควรใส่ใจ!

ความเสียหายต่ออุปกรณ์เนื่องจากแรงดันไฟฟ้าสูงเกินไป

ชุดจ่ายไฟที่มีจำหน่ายทั่วไปอาจให้แรงดันไฟฟ้าสูงกว่าที่ระบุไว้บนชุดจ่ายไฟ เครื่องซึ่งอาจมีความร้อนสูงเกินไป เกิดไฟไหม้ หลอมละลาย หรือเกิดไฟฟ้าลัดวงจรได้

- ▶ ให้ใช้เฉพาะชุดจ่ายไฟแบบเสียบปลั๊กของแท่นจาก seca ที่มีแรงดันไฟฟ้าขาออก 12 โวลต์



2. เสียบปลั๊กของชุดจ่ายไฟลงในช่องเสียบปลั๊กไฟของเครื่องซึ่ง
3. ตั้งอุปกรณ์ขึ้นอีกครั้งอย่างระมัดระวัง
4. เสียบชุดจ่ายไฟลงในเต้ารับ

5. การใช้งาน

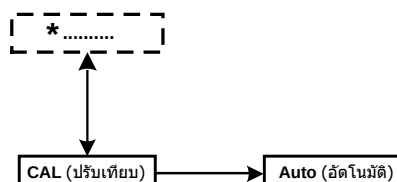
5.1 ปรับเทียบการวัดความสูง

ต้องปรับเทียบการวัดความสูง ก่อนที่คุณจะใช้อุปกรณ์เพื่อทำการวัดเป็นครั้งแรก ซึ่งสามารถทำได้โดย "สอน" ให้อุปกรณ์รู้จักขนาดอ้างอิง

คำแนะนำ:

ทำการปรับเทียบหนึ่งครั้งต่อปีเป็นอย่างน้อย เพื่อให้ได้ผลการวัดที่ไม่มีความผิดพลาด

ในเมนู จะสามารถทำการปรับเทียบการวัดความสูงได้อย่างอัตโนมัติ



*สำหรับข้อมูลเกี่ยวกับวิธีการนำทางในเมนูของจอแสดงผลเอนกประสงค์ ให้ดูที่ หน้า 31

1. ต้องแน่ใจว่าเครื่องชั่งไม่มีน้ำหนักบรรทุกอยู่
2. เปิดสวิตช์อุปกรณ์ (ดูที่ "เปิดสวิตช์อุปกรณ์")
3. ในเมนู ให้เลือก "CAL" (ปรับเทียบ)
4. ยืนยันการเลือก
5. ใช้ปุ่มลูกศร (ค้าง/ศูนย์) เลือกรายการเมนู "Auto"
6. ยืนยันการเลือกของคุณ
จะมีการแสดงข้อความ "CAL 0.0"
7. ให้รอจนข้อความ "CAL 81.5" ปรากฏ
8. วางมาตรวัดอ้างอิงที่จัดส่งมาพร้อมกัน ให้อยู่ที่กึ่งกลางบนรูปเท้าของฐานอุปกรณ์

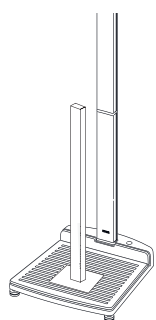
คำแนะนำ:

ต้องแน่ใจว่า ไม่มีวัตถุหรือบุคคลใดอยู่ใกล้กับอุปกรณ์ในระหว่างขั้นตอนการปรับเทียบ (ดู "ตั้งอุปกรณ์" ที่หน้า 22)

CAL

Auto

busy



ready

9. ให้รอจนข้อความ "rEAdY" ปรากฏ

คำแนะนำ:

หากมีข้อความ "FAIL" ปรากฏขึ้นแทนข้อความ "rEAdY" ให้อ่านคำแนะนำในบท "จะทําอย่างไรเมื่อ..." ตั้งแต่หน้า 46 และทำขั้นตอนการปรับเทียบซ้ำ

10. นำมาตรวัดอ้างอิงออกจากฐานอุปกรณ์
อุปกรณ์จะเริ่มต้นใหม่โดยอัตโนมัติ และจะพร้อมสำหรับวัด

5.2 การวัด

เปิดสวิตช์อุปกรณ์

1. ต้องแน่ใจว่าเครื่องชั่งไม่มีน้ำหนักบรรทุกอยู่
2. กดปุ่มเริ่มต้น  ของจอแสดงผลเอนกประสงค์องค์ประกอบทั้งหมดของจอแสดงผลจะแสดงขึ้นอย่างสั้น ๆ แล้วจะปรากฏคำว่า **seca** บนหน้าจอเครื่องชั่งจะพร้อมใช้งานเมื่อมีการแสดง **0.00** บนหน้าจอ

ทำขั้นตอนการวัด

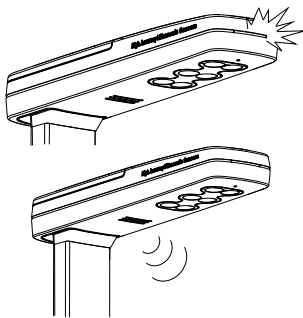
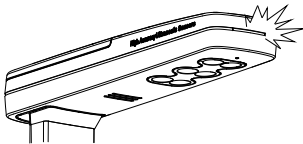
ขั้นตอนการวัดที่อธิบายต่อไปนี้จะใช้การตั้งค่าจากโรงงาน ดูทางเลือกในการกำหนดค่าได้ที่บท "กำหนดค่าการประกาศทางเสียง (เมนู)" ตั้งแต่หน้า 32 และ "ฟังก์ชันอื่น ๆ (เมนู)" ตั้งแต่หน้า 34

ข้อควรใส่ใจ!

การวัดที่ผิดพลาดเนื่องจากการสะท้อน

เมื่อมีวัตถุหรือบุคคลอยู่ใกล้กับอุปกรณ์ จะทำให้การวัดผิดพลาด

- ▶ ต้องแน่ใจว่าในระหว่างขั้นตอนการวัด ไม่มีวัตถุหรือบุคคลอยู่ที่ด้านหน้าและด้านข้างเครื่องชั่งในระยะ 0.5 เมตรเป็นอย่างน้อย
- ▶ ต้องแน่ใจว่าอุปกรณ์อยู่ห่างจากผนัง 0.2 เมตรเป็นอย่างน้อย
- ▶ ต้องแน่ใจว่าผู้ปวยไม่ได้สวมเครื่องประดับผมที่ด้านบนของศีรษะ



1. เปิดสวิตช์อุปกรณ์ (ดูที่ "เปิดสวิตช์อุปกรณ์")
2. ต้องแน่ใจว่าไฟ LED บอกสถานะที่หัวอัลตราซาวด์สองดวง
3. ให้ติดตั้งฝาปิดสำหรับจอแสดงผลเอนกประสงค์ตามความจำเป็น หากคุณต้องการป้องกันไม่ให้บุคคลที่ไม่ได้รับอนุญาตสามารถอ่านผลการวัดได้
4. ขอร้องให้ผู้ปวยขึ้นเครื่องชั่ง
5. ต้องแน่ใจว่าผู้ปวยขึ้นสถานีวัดโดยหันหน้าเข้าและยืนตัวตรง
6. ต้องแน่ใจว่าผู้ปวยยืนบนบริเวณที่มีเครื่องหมาย (รูปเท้า) ของแท่นชั่งน้ำหนัก
7. ขอร้องให้ผู้ปวยปฏิบัติตามคำแนะนำของอุปกรณ์
8. อ่านผลการวัดและรับรายละเอียดการวัดค่า

คำแนะนำ:

สามารถพิมพ์ผลการวัดได้ เมื่อมีการเชื่อมต่อเครื่องพิมพ์ไร้สายของ seca เข้ากับกลุ่มคลื่นวิทยุ ดูคำอธิบายเกี่ยวกับวิธีการเชื่อมต่อเครื่องพิมพ์เข้ากับกลุ่มคลื่นวิทยุได้ในหมวด "เครือข่ายไร้สาย seca 360° wireless" ตั้งแต่หน้า 41

เปิด/ปิดการใช้งานการล็อกปุ่ม

การล็อกปุ่มจะป้องกันไม่ให้เกิดการตั้งค่าที่ไม่ต้องการที่จอแสดงผลเอนกประสงค์ หลังจากการเปิดสวิตช์เครื่อง

คำแนะนำ:

- การเปิดใช้งานการล็อกปุ่มจะไม่มีสัญลักษณ์ปรากฏขึ้นที่จอแสดงผลเอนกประสงค์
- ในระหว่างการนำทางในเมนูจะไม่สามารถเปิดใช้งานการล็อกปุ่มได้

1. ต้องแน่ใจว่าอุปกรณ์เปิดสวิตช์อยู่
2. กดปุ่มเริ่มต้น  ของจอแสดงผลเอนกประสงค์
3. รอจน **seca** ปรากฏขึ้นที่หน้าจอ
4. กดปุ่ม **menu** (เมนู) ของจอแสดงผลเอนกประสงค์
การล็อกปุ่มจะเปิดใช้งาน
5. หากต้องการยกเลิกการล็อกปุ่ม ให้เริ่มต้นอุปกรณ์ใหม่โดยกดปุ่ม  ของจอแสดงผลเอนกประสงค์
6. รอจน **seca** ปรากฏขึ้นที่หน้าจอ
7. กดปุ่ม **menu** (เมนู) ของจอแสดงผลเอนกประสงค์
การล็อกปุ่มจะปิดการทำงาน

menu

menu

ชั่งน้ำหนักเด็กทารก/เด็กเล็ก (2 อิน 1)

เมื่อใช้ฟังก์ชัน **2 อิน 1** จะสามารถตรวจหาน้ำหนักของเด็กทารกและเด็กเล็กได้ โดยให้ผู้ใหญ่อุ้มเด็กไว้ในระหว่างที่ทำการชั่งน้ำหนัก ให้ทำตามขั้นตอนต่อไปนี้:

1. ต้องแน่ใจว่าเครื่องชั่งไม่มีน้ำหนักบรรทุกอยู่
2. เปิดสวิตช์อุปกรณ์ (ดูที่ "เปิดสวิตช์อุปกรณ์")
3. ขอร้องให้ผู้ใหญ่ขึ้นเครื่องชั่ง
น้ำหนักของผู้ใหญ่จะแสดงขึ้น
4. กดปุ่ม **2 อิน 1**
น้ำหนักจะถูกบันทึกไว้
0.00, สัญลักษณ์  (ฟังก์ชันที่ไม่สามารถปรับเทียบได้) และข้อความ "NET" (สุทธิ) จะปรากฏขึ้นที่หน้าจอ

ข้อควรใส่ใจ!

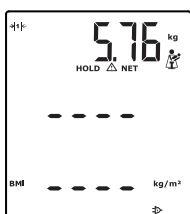
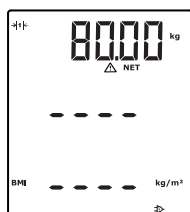
ข้อความที่ไม่ถูกต้องเนื่องจากน้ำหนักเริ่มต้นมีการเปลี่ยนแปลง หากทำการชั่งน้ำหนักเด็กโดยมีน้ำหนักเริ่มต้นค่าอื่น จะไม่สามารถหาน้ำหนักของเด็กได้อย่างถูกต้อง

- ▶ ต้องแน่ใจว่าทำการชั่งน้ำหนักเด็กพร้อมกับผู้ใหญ่ที่ได้ชั่งน้ำหนักเริ่มต้นแล้วเสมอ
- ▶ ต้องแน่ใจว่าน้ำหนักของผู้ใหญ่ไม่เปลี่ยนแปลง เช่น เนื่องจากการถอดเครื่องแต่งกาย

5. ขอร้องให้ผู้ใหญ่อุ้มเด็กขึ้นเครื่องชั่ง
น้ำหนักของเด็กจะแสดงขึ้น
สัญลักษณ์  สัญลักษณ์  และข้อความ "ค้าง" (HOLD) และ "NET" (สุทธิ) จะแสดงขึ้น
6. ขอร้องให้ผู้ใหญ่ออกจากเครื่องชั่งพร้อมเด็ก

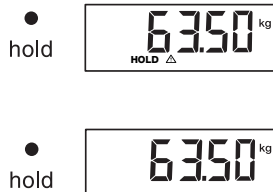
7. ถ้าต้องการปิดใช้งานฟังก์ชัน **2 อิน 1** ให้กดปุ่ม **2 อิน 1** หรือปิดสวิตช์เครื่องชั่ง

2 in 1



2 in 1

แสดงน้ำหนักอย่างถาวร(ค้าง(HOLD))



เมื่อคุณเปิดใช้งานฟังก์ชันค้าง ค่าน้ำหนักจะยังคงแสดงอยู่ต่อไปหลังจากที่ออกจากเครื่องชั่งแล้ว ซึ่งทำให้คุณสามารถดูผลลัพธ์ได้ก่อนบันทึกค่าน้ำหนัก

คำแนะนำ:

สามารถเปิดใช้งานฟังก์ชันค้างสำหรับค่าน้ำหนักได้ด้วยตนเองเท่านั้น ค่าความสูงจะแสดงจนกว่าบุคคลจะออกจากแท่นชั่งน้ำหนัก

1. ต้องแน่ใจว่าเครื่องชั่งไม่มีน้ำหนักบรรทุกอยู่
2. เปิดสวิตช์อุปกรณ์ (ดูที่ "เปิดสวิตช์อุปกรณ์")
3. ขอร้องให้ผู้ป่วยขึ้นเครื่องชั่ง
4. กดปุ่ม **hold (ค้าง)**

การแสดงผลจะกะพริบจนกว่าจะวัดได้ค่าน้ำหนักที่เสถียร จากนั้นจะแสดงค่าน้ำหนักอย่างถาวร สัญลักษณ์ Δ (ฟังก์ชันที่ไม่สามารถปรับเทียบได้) และข้อความ "ค้าง" (HOLD) จะปรากฏขึ้น

5. ถ้าต้องการปิดใช้งานฟังก์ชัน ค้าง ให้กดปุ่ม **hold (ค้าง)** สัญลักษณ์ Δ และข้อความ "ค้าง" (HOLD) จะไม่แสดงอีกต่อไป

คำแนะนำ:

หากเปิดใช้งานฟังก์ชันค้างอัตโนมัติ (Autohold) ค่าน้ำหนักจะถูกแสดงอย่างถาวรโดยอัตโนมัติ ทันทีที่ได้ผลการวัดที่เสถียร(ดู "ปิดใช้งานฟังก์ชันค้างอัตโนมัติ (Autohold - AHold)" ที่หน้า 37)

ป้อนข้อมูลผู้ป่วย (ป้อนข้อมูล (input))

คุณสามารถป้อนข้อมูลผู้ป่วย เช่น อายุ เพศ และระดับกิจกรรมทางกาย (Physical Activity Level - PAL) ของผู้ป่วย ที่จอแสดงผลเอนกประสงค์ได้โดยตรง ข้อมูลผู้ป่วยจะถูกส่งไปด้วย เมื่อคุณถ่ายโอนผลการวัดจากระบบ **seca 360° wireless** ไปยังเครื่องพิมพ์ไร้สาย

เครื่องพิมพ์ไร้สายจะประเมินผลการวัดโดยอาศัยข้อมูลผู้ป่วย จะมีการพิมพ์ผลการวัดและการประเมินผล โดยขึ้นอยู่กับข้อกำหนดค่าของเครื่องพิมพ์ไร้สาย ซึ่งจะช่วยให้ทำการวินิจฉัยโรคได้สะดวกขึ้นเป็นอย่างมาก

คำแนะนำ:

สามารถดูรายละเอียดเกี่ยวกับการกำหนดค่าของเครื่องพิมพ์ไร้สายได้ในคู่มือการใช้งานของเครื่องพิมพ์

1. เปิดสวิตช์อุปกรณ์ (ดูที่ "เปิดสวิตช์อุปกรณ์")
2. กดปุ่ม Enter (**input (ป้อนข้อมูล)**)
หากเรียกใช้งานเป็นครั้งแรกหลังการเริ่มต้นอุปกรณ์ รายการเมนู "PAL" (ระดับกิจกรรมทางกาย - Physical Activity Level (PAL)) จะปรากฏขึ้นที่หน้าจอ หากเรียกใช้งานใหม่ในระหว่างที่อุปกรณ์เปิดสวิตช์อยู่ รายการเมนูที่เลือกไว้ล่าสุดจะปรากฏขึ้นที่หน้าจอ
3. เลือกรายการเมนูหนึ่งรายการโดยใช้ปุ่มลูกศร **send (ส่ง)** หรือ **print (พิมพ์)**:
 - PAL: ระดับกิจกรรมทางกาย (Physical Activity Level)
 - AGE: อายุ
 - GEn: เพศ

←
input

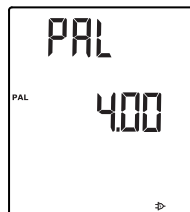
←
input



▲
send

print
▼

←
input



4. ยืนยันการเลือกของคุณ
ค่าที่ใช้ในการวัดก่อนหน้านี้จะปรากฏขึ้น คุณสามารถใช้ค่านี้หรือจะตั้งค่าอื่นด้วยปุ่มลูกศรก็ได้

ฟังก์ชัน	การตั้งค่า
ระดับกิจกรรมทางกาย (Physical Activity Level - PAL)	1.0 ถึง 5.0
AGE	• จนถึง 3 ปี เป็นเดือน • จนถึง 18 ปี เป็นครึ่งปี • ตั้งแต่ 18 ปี เป็นปี
GEn	• ชาย • หญิง

- ยืนยันการเลือกของคุณ
ระบบจะออกจากฟังก์ชัน **input (ป้อนข้อมูล)** โดยอัตโนมัติ
- ทำขั้นตอนซ้ำหากคุณต้องการตั้งค่าสำหรับ "AGE" และ "GEN" ด้วยเช่นกัน

ป้อนเพศของผู้ป่วย (gender)

เมื่อใช้ปุ่ม **gender (เพศ)** จะสามารถป้อนเพศของผู้ป่วยได้โดยตรง

คำแนะนำ:

การตั้งค่านี้จะบันทึกกับการตั้งค่าที่ได้ทำใน "Input\gender"

●
gender

♀

- กดปุ่ม **gender (เพศ)** เพื่อสลับระหว่าง "ชาย" และ "หญิง"
- กดปุ่ม **clear (ล้างข้อมูล)** เพื่อลบการแสดงผลสัญลักษณ์เพศ

Body Mass Index (ดัชนีมวลกาย - BMI)

ดัชนีมวลกายเป็นความสัมพันธ์ระหว่างส่วนสูงกับน้ำหนัก โดยจะมีการกำหนดช่วงความคลาดเคลื่อนที่เหมาะสมที่สุดกับสุขภาพ

- เปิดสวิตช์อุปกรณ์ (ดูที่ "เปิดสวิตช์อุปกรณ์")
- ต้องแน่ใจว่าที่จอแสดงผลเอนกประสงค์มีการตั้งค่าวิธีการคำนวณ "BMI" แล้ว (ดู "สลับไปมาระหว่าง BMI กับ BFR" ที่หน้า 35)
- ขอรับรองให้ผู้ป่วยขึ้นสเกลานีวัด
ความสูง น้ำหนัก และ BMI ของผู้ป่วยจะแสดงขึ้นและจะถูกประกาศทางเสียง (ดู "ทำขั้นตอนการวัด" ที่หน้า 26)
- หากต้องการแสดงน้ำหนักอย่างถาวร ให้กดปุ่ม **hold (ค้าง)**
น้ำหนักของผู้ป่วยจะแสดงอย่างถาวร

●
hold

คำแนะนำ:

หากเปิดใช้งานฟังก์ชันค้างอัตโนมัติ (Autohold) ค่าน้ำหนักจะถูกแสดงอย่างถาวรโดยอัตโนมัติ ทันทีที่ได้ผลการวัดที่เสถียร (ดู "ปิดใช้งานฟังก์ชันค้างอัตโนมัติ (Autohold - AHold)" ที่หน้า 37)

- ขอรับรองให้ผู้ป่วยออกจากสเกลานีวัด
- โปรดอ่านผลการวัด หากมีการเชื่อมต่อเครื่องพิมพ์ไร้สายของ seca ให้รับรายละเอียดการวัดค่า
- กดปุ่ม **clear (ล้างข้อมูล)**
ข้อมูลผู้ป่วย ผลการวัด และ BMI จะถูกลบออก ซึ่งเป็นการป้องกันไม่ให้ผู้ป่วยคนถัดไปได้ค่า BMI ที่ไม่ถูกต้องเนื่องจากข้อมูลเก่า

●
clear

คำแนะนำ:

เมื่อเปิดใช้งานฟังก์ชัน "ล้างอัตโนมัติ" (Autoclear) ผลการวัดและ BMI จะถูกลบโดยอัตโนมัติเมื่อเวลาผ่านไป 5 นาที (ดู "ลบค่าอัตโนมัติ (ACLR)" ที่หน้า 35)

ตรวจหาอัตราส่วนไขมันในร่างกาย (Body Fat Rate - BFR)

อัตราส่วนไขมันในร่างกายเป็นความสัมพันธ์ระหว่างส่วนสูง น้ำหนัก และเพศ โดยจะมีการกำหนดช่วงความคลาดเคลื่อนที่เหมาะสมที่สุดกับสุขภาพ

คำแนะนำ:

เมื่อเปิดใช้งานฟังก์ชัน BFR จะไม่มีการประกาศผลการวัดด้วยเสียง

- ต้องแน่ใจว่าที่จอแสดงผลเอนกประสงค์มีการตั้งค่าวิธีการคำนวณ "BFR" แล้ว (ดู "สลับไปมาระหว่าง BMI กับ BFR" ที่หน้า 35)
- กดปุ่ม **gender (เพศ)** เพื่อสลับระหว่าง "ชาย" และ "หญิง"
- ขอรับรองให้ผู้ป่วยขึ้นสเกลานีวัด
ความสูง น้ำหนัก และ BFR ของผู้ป่วยจะแสดงขึ้น (ดู "ทำขั้นตอนการวัด" ที่หน้า 26)
- กดปุ่ม **hold (ค้าง)**
น้ำหนักของผู้ป่วยจะแสดงอย่างถาวร

●
gender

♀

●
hold

คำแนะนำ:

หากเปิดใช้งานฟังก์ชันค้างอัตโนมัติ (Autohold) ค่าน้ำหนักจะถูกแสดงอย่างถาวรโดยอัตโนมัติ ทันทีที่ได้ผลการวัดที่เสถียร (ดู "ปิดใช้งานฟังก์ชันค้างอัตโนมัติ (Autohold - AHold)" ที่หน้า 37)

- ขอรับรองให้ผู้ป่วยออกจากสเกลานีวัด

clear
●

6. โปรดอ่านผลการวัด หากมีการเชื่อมต่อเครื่องพิมพ์ไร้สายของ seca ให้รับรายละเอียดการวัดค่า
7. กดปุ่ม **clear** (ล้างข้อมูล)
ข้อมูลผู้ป่วย ส่วนสูง และผลการวัด และ BFR จะถูกลบออก ซึ่งเป็นการป้องกันไม่ให้ผู้ป่วยคนถัดไปได้ค่า BFR ที่ไม่ถูกต้องเนื่องจากข้อมูลเก่า

คำแนะนำ:

เมื่อเปิดใช้งานฟังก์ชัน "ล้างอัตโนมัติ" (Autoclear) ผลการวัดและ BFR จะถูกลบโดยอัตโนมัติเมื่อเวลาผ่านไป 5 นาที (ดู "ลบค่าอัตโนมัติ (ACLR)" ที่หน้า 35)

ส่งผลการวัดไปยังตัวรับสัญญาณวิทยุ

▲
send

ถ้าสถานีวัดอยู่ในเครือข่ายไร้สายของ **seca 360° wireless** คุณสามารถส่งผลการวัดไปยังอุปกรณ์ที่พร้อมรับข้อมูล (เช่น คอมพิวเตอร์ที่มีอะแดปเตอร์ไร้สายแบบ USB) ได้โดยการกดปุ่ม

- กดปุ่มลูกศร **send** (ส่ง)

คำแนะนำ:

เมื่อเปิดใช้งานการถ่ายโอนข้อมูลอัตโนมัติ (ASend) ผลการวัดจะถูกส่งไปยังตัวรับสัญญาณวิทยุโดยอัตโนมัติหลังการวัดทุกครั้ง (ดู "เปิดใช้งานการถ่ายโอนข้อมูลอัตโนมัติ (ASend)" ที่หน้า 43)
ผลการวัดจะถูกส่งไปยังอุปกรณ์ที่พร้อมรับข้อมูล

พิมพ์ผลการวัด

หากสถานีวัดเชื่อมต่อกับเครื่องพิมพ์ไร้สายของ seca คุณก็จะสามารถพิมพ์ผลการวัดได้โดยตรง

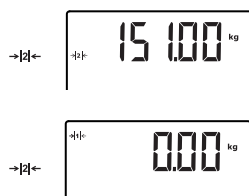
- กดปุ่มลูกศร **print** (พิมพ์)

คำแนะนำ:

เมื่อเปิดใช้งานฟังก์ชันพิมพ์อัตโนมัติ ผลการวัดจะถูกส่งไปยังเครื่องพิมพ์ไร้สายโดยอัตโนมัติหลังการวัดทุกครั้ง (ดู "เลือกตัวเลือกการพิมพ์ (APrt)" ที่หน้า 44) คุณจะได้ยินเสียงประกาศ: "รับรายละเอียดการวัดค่าของคุณ"
ผลการวัดจะถูกพิมพ์

print
▼

การสลับช่วงการชั่งโดยอัตโนมัติ



ปิดสวิตช์อุปกรณ์

เครื่องชั่งจะมีช่วงการชั่งอยู่สองช่วง ในช่วงการชั่งที่ 1 (→1←) คุณสามารถปรับการแสดงน้ำหนักได้ละเอียดขึ้น เมื่อมีการรับน้ำหนักน้อยลง ในช่วงการชั่งที่ 2 (→2←) คุณสามารถใช้การรับน้ำหนักสูงสุดของเครื่องชั่งได้

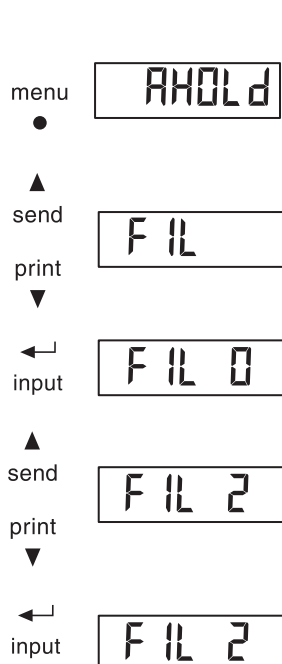
หลังการเปิดสวิตช์เครื่องชั่ง ช่วงการชั่งที่ 1 จะทำงาน หากน้ำหนักเกินค่าที่กำหนด เครื่องชั่งจะเปิดใช้งานช่วงการชั่งที่ 2 โดยอัตโนมัติ

ให้ทำดังต่อไปนี้เพื่อที่จะกลับไปยังช่วงการชั่งที่ 1:

- ถายน้ำหนักออกจากเครื่องชั่งให้หมด
ช่วงการวัดที่ 1 จะทำงานอีกครั้ง

- กดปุ่มเริ่มต้น  ของจอแสดงผลเอนกประสงค์

5.3 นำทางในเมนู



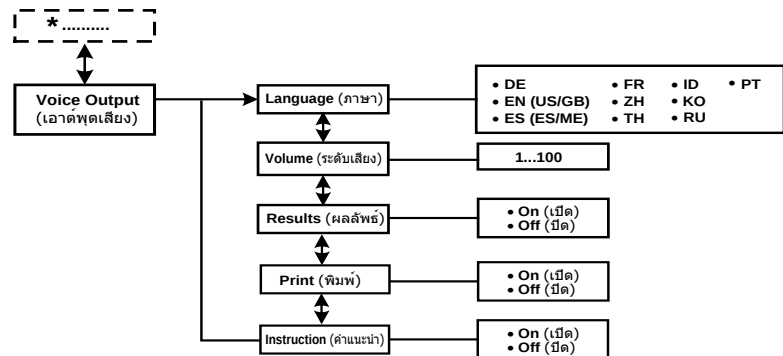
1. เปิดสวิตช์อุปกรณ์ (ดูที่ "เปิดสวิตช์อุปกรณ์")
2. กดปุ่ม **menu (เมนู)**
รายการเมนูที่เลือกไว้ล่าสุดจะปรากฏขึ้นที่หน้าจอ (ในที่นี้คือ: คำงัดโน้มนัด (Autohold "AHOLD"))
3. กดปุ่มลูกศร **send (ส่ง)** หรือ **print (พิมพ์)** จนกว่ารายการเมนูที่ต้องการจะปรากฏขึ้นที่หน้าจอ (ในที่นี้: การหน่วง "FIL")
4. ยืนยันการเลือกของคุณด้วยปุ่ม Enter (**input (ป้อนข้อมูล)**)
การตั้งค่าปัจจุบันสำหรับรายการเมนูหรือเมนูย่อยจะแสดงขึ้น (ในที่นี้: ระดับ "0")
5. ถ้าต้องการเปลี่ยนแปลงการตั้งค่าหรือเรียกใช้รายการเมนูอื่น ให้กดปุ่มลูกศร **send (ส่ง)** หรือ **print (พิมพ์)** จนกว่าการตั้งค่าที่ต้องการ (ในที่นี้: ระดับ "2") จะแสดงขึ้น
6. ยืนยันการตั้งค่าของคุณด้วยปุ่ม Enter (**input (ป้อนข้อมูล)**)
ระบบจะออกจากเมนูโดยอัตโนมัติ
7. หากต้องการทำการตั้งค่าอื่น ๆ ให้เรียกใช้เมนูอีกครั้งและทำขั้นตอนซ้ำ

คำแนะนำ:

- เมื่อกดปุ่ม **menu (เมนู)** สั้น ๆ จะสามารถย้อนกลับในระดับเมนูได้
- เมื่อกดปุ่ม **menu (เมนู)** ยาว ๆ จะสามารถออกจากเมนูได้ทุกเมื่อ
- หากไม่มีการกดปุ่มประมาณ 24 วินาที ระบบจะออกจากเมนูโดยอัตโนมัติ

5.4 กำหนดค่าการประกาศทางเสียง (เมนู)

ในเมนู คุณสามารถกำหนดค่าการประกาศทางเสียงและเสียงสัญญาณได้ตามความจำเป็น



* สำหรับข้อมูลเกี่ยวกับวิธีการนำทางในเมนูของจอแสดงผลเอนกประสงค์ ให้ดูที่ หน้า 31

เลือกภาษา (Lang)

คุณสามารถเลือกภาษาสำหรับการประกาศทางเสียงได้

VOICE

Lang

DE

1. ในเมนู ให้เลือก "VOICE" (เสียง)
2. ยืนยันการเลือก
3. ใช้ปุ่มลูกศร (ส่ง/พิมพ์) เลือกรายการเมนู "Lang"
4. ยืนยันการเลือกของคุณ การตั้งค่าปัจจุบันจะแสดงขึ้น
5. เลือกการตั้งค่าที่คุณต้องการ:
6. ยืนยันการเลือกของคุณ ระบบจะออกจากเมนูโดยอัตโนมัติ

ปรับระดับเสียง (VOL)

คุณสามารถปรับระดับเสียงของการประกาศได้ (0 = ปิด, 100 = สูงสุด)

VOICE

VOL

20

1. ในเมนู ให้เลือก "VOICE" (เสียง)
2. ยืนยันการเลือก
3. ใช้ปุ่มลูกศร (ส่ง/พิมพ์) เลือกรายการเมนู "VOL"
4. ยืนยันการเลือกของคุณ การตั้งค่าปัจจุบันจะแสดงขึ้น
5. ถ้าต้องการเปลี่ยนแปลงการตั้งค่าหรือเรียกใช้รายการเมนูอื่น ให้กดปุ่มลูกศร (ส่ง/พิมพ์) จนกว่าการตั้งค่าที่ต้องการ (ในที่นี้: ระดับเสียง "20") จะแสดงขึ้น
6. ยืนยันการเลือกของคุณ ระบบจะออกจากเมนูโดยอัตโนมัติ

เปิด/ปิดใช้งานการประกาศผลการวัด (reSUL)



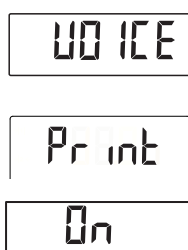
คุณสามารถตั้งค่าอุปกรณ์โดยให้มีการประกาศผลการวัด (น้ำหนัก ความสูง และ BMI) หลังการวัดทุกครั้งได้

คำแนะนำ:

ถ้ามีการประกาศเป็นภาษาอังกฤษ การประกาศหน่วยจะเป็นไปตามการตั้งค่าสำหรับจอแสดงผลเอนกประสงค์ (ดู "เปลี่ยนหน่วยของน้ำหนัก (หน่วย (Unit))" ที่หน้า 39) และหน่วยของความสูง (ดู "เปลี่ยนหน่วยความสูง (HUnit)" ที่หน้า 39)

1. ในเมนู ให้เลือก "VOICE" (เสียง)
2. ยืนยันการเลือก
3. ใช้ปุ่มลูกศร (ส่ง/พิมพ์) เลือกรายการเมนู "reSUL"
4. เลือกการตั้งค่าที่คุณต้องการ:
 - เปิด
 - ปิด
5. ยืนยันการเลือกของคุณ
ระบบจะออกจากเมนูโดยอัตโนมัติ

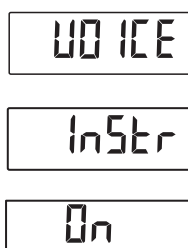
เปิด/ปิดใช้งาน "รับรายละเอียดการวัดค่า (พิมพ์)"



ถ้าคุณได้เชื่อมต่อเครื่องพิมพ์ไร้สายของ seca เข้ากับอุปกรณ์ คุณสามารถตั้งค่าอุปกรณ์ให้มีการประกาศการรับรายละเอียดผลการวัดค่าหลังจากการวัดได้

1. ในเมนู ให้เลือก "VOICE" (เสียง)
2. ยืนยันการเลือก
3. ใช้ปุ่มลูกศร (ส่ง/พิมพ์) เลือกรายการเมนู "Print"
4. เลือกการตั้งค่าที่คุณต้องการ:
 - เปิด
 - ปิด
5. ยืนยันการเลือกของคุณ
ระบบจะออกจากเมนูโดยอัตโนมัติ

เปิด/ปิดใช้งานการประกาศคำแนะนำสำหรับผู้ป่วย (InStr)



คุณสามารถตั้งค่าอุปกรณ์ให้มีการประกาศคำแนะนำสำหรับผู้ป่วยในทุกขั้นตอนการวัดได้

คำแนะนำ:

เลือกภาษาที่ผู้ป่วยเข้าใจ (ดู "เลือกภาษา (Lang)" ที่หน้า 32)

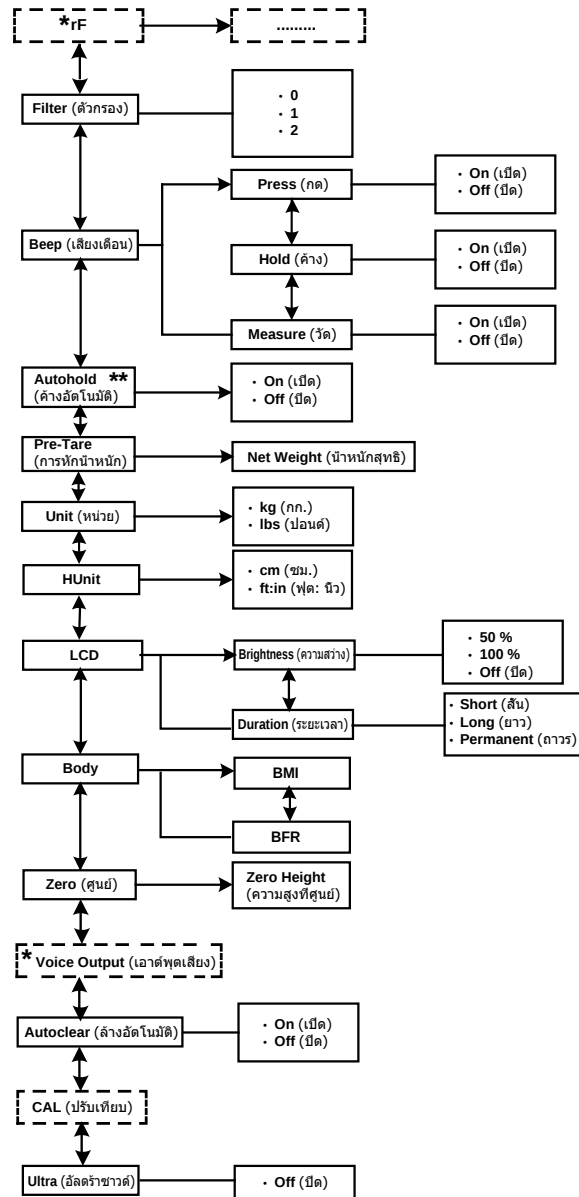
1. ในเมนู ให้เลือก "VOICE" (เสียง)
2. ยืนยันการเลือก
3. ใช้ปุ่มลูกศร (ส่ง/พิมพ์) เลือกรายการเมนู "InStr"
4. เลือกการตั้งค่าที่คุณต้องการ:
 - เปิด
 - ปิด
5. ยืนยันการเลือกของคุณ
ระบบจะออกจากเมนูโดยอัตโนมัติ

กำหนดค่าเสียงสัญญาณ

- ให้กำหนดค่าเสียงสัญญาณตามที่อธิบายไว้ในหมวด "เปิด/ปิดใช้งานเสียงสัญญาณ (bEEP)" ที่หน้า 38

5.5 ฟังก์ชันอื่น ๆ (เมนู)

ในเมนูของอุปกรณ์จะมีฟังก์ชันอื่น ๆ ให้คุณใช้งาน คุณสามารถกำหนดค่าอุปกรณ์ให้เหมาะสมกับสภาวะการใช้งานของคุณที่สุดได้



*ดูคำอธิบายเกี่ยวกับรายการเมนู "rF" ได้ในหมวด "ใช้งานสถานีวัดในกลุ่มคลื่นวิทยุ (เมนู)" ตั้งแต่หน้า 42 ดูคำอธิบายเกี่ยวกับรายการเมนู "เอาต์พุตเสียง" (Voice Output) ได้ในหมวด "กำหนดค่าการประกาศทางเสียง (เมนู)" ที่หน้า 32

คำแนะนำ:

ดูคำอธิบายเกี่ยวกับวิธีการนำทางในเมนูได้ในหมวด "นำทางในเมนู" ที่หน้า 31

ลบค่าอัตโนมัติ (ACLR)

ผลการวัดและข้อมูลผู้ป่วยเก่า ๆ จะทำให้การคำนวณ BMI และ BFR มีข้อผิดพลาด คุณสามารถตั้งค่าอุปกรณ์ให้มีการลบผลการวัดและข้อมูลผู้ป่วยต่อไปนี้ได้อย่างอัตโนมัติเมื่อเวลาผ่านไป 5 นาทีได้:

- เพศ
- ระดับกิจกรรมทางกาย (Physical Activity Level - PAL)
- อายุ
- ส่วนสูง
- BMI
- BFR

คำแนะนำ:

- ถ้าคุณต้องการป้อนข้อมูล PAL อายุ และเพศ (ฟังก์ชัน **input (ป้อนข้อมูล)**) สำหรับการวัดครั้งต่อไป ระบบจะเสนอแนะค่าของการวัดครั้งล่าสุดให้คุณดูใหม่(ดู "ป้อนข้อมูลผู้ป่วย (ป้อนข้อมูล (input))" ที่หน้า 28)
- ในบางรุ่น ฟังก์ชันนี้จะเปิดใช้งานโดยโรงงาน หากต้องการ คุณสามารถปิดใช้งานฟังก์ชันนี้ได้

ACLR

On

1. ในเมนู ให้เลือก "ACLR"
2. ยืนยันการเลือก
การตั้งค่าปัจจุบันจะแสดงขึ้น
3. เลือกการตั้งค่าที่คุณต้องการ:
 - เปิด
 - ปิด
4. ยืนยันการเลือกของคุณ
ระบบจะออกจากเมนูโดยอัตโนมัติ
ทุก ๆ 5 นาทีหลังการวัดแต่ละครั้ง ข้อมูลผู้ป่วย ส่วนสูง และ BMI หรือ BFR จะถูกลบ โดยจะมีการแสดง "----" แทน
สัญลักษณ์ระบบจะหายไป

ปิดใช้งานการวัดด้วยคลื่นเสียงความถี่สูง

คุณสามารถปิดใช้งานการวัดความสูงได้เมื่อต้องการใช้เพียงฟังก์ชันชั่งน้ำหนัก

คำแนะนำ:

เมื่อคุณปิดใช้งานการวัดด้วยคลื่นเสียงความถี่สูง การวัดด้วยคลื่นเสียงความถี่สูงจะเปิดใช้งานอีกครั้งอย่างอัตโนมัติเมื่อคุณเริ่มต้นอุปกรณ์ใหม่

ULtrA

OFF

1. ในเมนู ให้เลือก "ULtrA"
2. ยืนยันการเลือก
3. เลือกการตั้งค่าที่คุณต้องการ:
 - ปิด
4. ยืนยันการเลือกของคุณ
ระบบจะออกจากเมนูโดยอัตโนมัติ

สลับไปมาระหว่าง BMI กับ BFR

คุณสามารถเลือกได้ว่าจะให้สถานีวัดคำนวณดัชนีมวลกาย (Body Mass Index - BMI) หรืออัตราส่วนไขมันในร่างกาย (Body Fat Rate - BFR) การตั้งค่าปัจจุบันจะถูกแสดงที่จอแสดงผลเอนกประสงค์อย่างถาวร

การคำนวณจะเป็นไปอย่างอัตโนมัติ ทันทีที่สถานีวัดตรวจพบน้ำหนักและความสูง

คำแนะนำ:

เมื่อเปิดใช้งานฟังก์ชัน BFR จะไม่มีการประกาศผลการวัดด้วยเสียง

body

bmi

1. ในเมนู ให้เลือก "body"
2. ยืนยันการเลือก
การตั้งค่าปัจจุบันจะแสดงขึ้น

bFr

- กดปุ่มลูกศร **send (ส่ง)** หรือ **print (พิมพ์)** เพื่อสลับไปมาระหว่าง BMI กับ BFR
- ยืนยันการเลือกของคุณ
ระบบจะออกจากเมนูโดยอัตโนมัติ
การตั้งค่าที่เปลี่ยนแปลงจะถูกแสดงที่จอแสดงผลเอนกประสงค์อย่างถาวร

ตั้งค่าความสว่างของไฟหน้าจอ (LCD)

Lcd

dUr

SHrt

LOng

คุณสามารถเปลี่ยนแปลงระยะเวลาและความสว่างของไฟหน้าจอได้

- ในเมนู ให้เลือก "LCD"
- ยืนยันการเลือก
- เลือกรายการเมนูหนึ่งรายการ (ในที่นี้: dUr):
 - dUr: ระยะเวลา
 - brL: ความสว่าง
- ยืนยันการเลือกของคุณ
การตั้งค่าปัจจุบันจะแสดงขึ้น
- เลือกการตั้งค่าที่คุณต้องการ:

ฟังก์ชัน	การตั้งค่า
ระยะเวลา	• Short (สั้น, ประมาณ 15 วินาที) • Long (ยาว, ประมาณ 150 วินาที) • Perm (ถาวร)
ความสว่าง	• 50 % • 100 % • ปิด

- ยืนยันการเลือกของคุณ
ระบบจะออกจากเมนูโดยอัตโนมัติ
- ทำขั้นตอนซ้ำหากคุณต้องการตั้งค่าสำหรับฟังก์ชันที่สองด้วยเช่นกัน

บันทึกความสูงเพิ่มเติมไว้ถาวร (ZEro)

ZEro

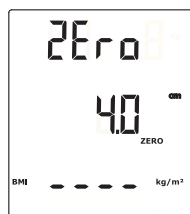
ZEro
1.0
ZERO
BMI kg/m³

เมื่อใช้ฟังก์ชันศูนย์ (ZEro) คุณสามารถบันทึกความสูงเพิ่มเติมได้อย่างถาวร และสามารถนำไปหักออกจากผลการวัดได้โดยอัตโนมัติ เช่น คุณสามารถบันทึกความสูงโดยรวมสำหรับสั่นรองเท้าได้ และสามารถนำไปหักออกจากผลการวัด ได้เสมอเมื่อผู้ป่วยวัดโดยสวมเครื่องแต่งกาย ทั้งตัว

- ในเมนู ให้เลือก "ZEro"

ความสูงเพิ่มเติมที่ตั้งค่าไว้ล่าสุดจะกะพริบขึ้นที่หน้าจอ
การแสดงผล "ZEro" จะปรากฏขึ้นที่หน้าจอ

- คุณสามารถใช้ค่าที่บันทึกไว้หรือจะตั้งค่าอื่นด้วยปุ่มลูกศรก็ได้
- ยืนยันการเลือก



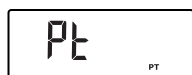
ความสูงเพิ่มเติมที่ตั้งค่าไว้ (ในที่นี้: 4 ซม.) จะแสดงขึ้น

4. ขอร้องให้ผู้ป่วยขึ้นเครื่องชั่ง
ความสูงของผู้ป่วยจะแสดงขึ้น
ความสูงเพิ่มเติมที่บันทึกไว้จะถูกหักออกโดยอัตโนมัติ
5. ถ้าต้องการปิดใช้งานฟังก์ชัน ให้เลือก "ZEro" ใหม่ในเมนู
6. ยืนยันการเลือกของคุณ
จะไม่มีแสดงแสดงความสูงเพิ่มเติมอีก
ฟังก์ชันจะปิดใช้งาน

คำแนะนำ:

เมื่อคุณส่งผลการวัดเชิงสัมพัทธ์เพื่อวัตถุประสงค์ในการจัดเก็บเอกสาร ไปยังอุปกรณ์ต่าง ๆ ที่สามารถคำนวณ BMI หรือ BFR ได้โดยอัตโนมัติ จะไม่ได้ค่าที่นำเชื่อถือสำหรับพารามิเตอร์ทั้งสองนี้

บันทึกน้ำหนักเพิ่มเติมไว้ถาวร (Pt)



เมื่อใช้ฟังก์ชันการหักน้ำหนัก (Pre-Tare (Pt)) คุณสามารถบันทึกน้ำหนักเพิ่มเติมได้อย่างถาวร และสามารถนำไปหักออกจากผลการวัดได้โดยอัตโนมัติ เช่น คุณสามารถบันทึกน้ำหนักโดยรวมสำหรับรองเท้าและเสื้อผ้าได้ และสามารถนำไปหักออกจากผลการวัดได้เสมอเมื่อผู้ป่วยชั่งน้ำหนักโดยสวมเครื่องแต่งกายทั้งตัว

1. ในเมนู ให้เลือก "Pt"

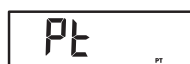
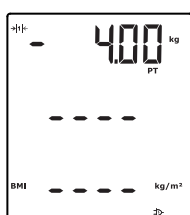
น้ำหนักเพิ่มเติมที่ตั้งค่าไว้ล่าสุดจะกะพริบขึ้นที่หน้าจอ
การแสดงผล "PT" จะปรากฏขึ้นที่หน้าจอ

2. คุณสามารถใช้ค่าที่บันทึกไว้หรือจะตั้งค่าอื่นด้วยปุ่มลูกศรก็ได้

คำแนะนำ:

เมื่อคุณป้อนค่า "0" ฟังก์ชันจะปิดการทำงาน จะไม่มีการแสดงข้อความ "Pt" ที่หน้าจออีกต่อไป

3. ยืนยันการเลือกของคุณ
น้ำหนักเพิ่มเติมที่ตั้งค่าไว้ (ในที่นี้: 4 กก.) จะถูกแสดงด้วยเครื่องหมายลบที่ด้านหน้า



ข้อความ "NET" (สุทธิ) และ "PT" จะปรากฏขึ้น

4. ขอร้องให้ผู้ป่วยขึ้นเครื่องชั่ง
น้ำหนักของผู้ป่วยจะแสดงขึ้น
น้ำหนักเพิ่มเติมที่บันทึกไว้จะถูกหักออกโดยอัตโนมัติ
5. ถ้าต้องการปิดใช้งานฟังก์ชัน ให้เลือก "Pt" ใหม่ในเมนู
6. ยืนยันการเลือกของคุณ
จะไม่มีแสดงน้ำหนักเพิ่มเติมอีก
ฟังก์ชันจะปิดใช้งาน

ปิดใช้งานฟังก์ชันค้างอัตโนมัติ (Autohold - AHold)

เมื่อคุณเปิดใช้งานฟังก์ชันค้างอัตโนมัติ ผลการวัดสำหรับการวัดทุกครั้งจะยังคงแสดงอยู่ต่อไปหลังจากที่ออกจากเครื่องชั่งแล้ว ไม่จำเป็นต้องเปิดใช้งานฟังก์ชันค้าง (Hold) ด้วยตนเองในการวัดแต่ละครั้ง

AHOLD

OK

คำแนะนำ:

ในฟังก์ชัน 2 อิน 1 จะมีการตรวจหาน้ำหนักของเด็กด้วยฟังก์ชันคั่งอัตโนมัติ (Autohold) เสมอ โดยไม่ขึ้นกับการตั้งค่าที่เลือกไว้ที่นี่

1. ในเมนู ให้เลือก "AHOLD"
2. ยืนยันการเลือก
การตั้งค่าปัจจุบันจะแสดงขึ้น
3. เลือกการตั้งค่าที่คุณต้องการ:
 - เปิด
 - ปิด
4. ยืนยันการเลือกของคุณ
ระบบจะออกจากเมนูโดยอัตโนมัติ

เปิด/ปิดใช้งานเสียงสัญญาณ (bEEP)

คุณสามารถตั้งค่าเสียงสัญญาณต่อไปนี้ได้:

- เมื่อกดปุ่ม
- เมื่อน้ำหนักถึงค่าที่เสถียร
- เมื่อเริ่มต้นและสิ้นสุดขั้นตอนการวัด

เสียงสัญญาณเมื่อน้ำหนักถึงค่าที่เสถียรแล้ว เป็นสิ่งที่สำคัญสำหรับฟังก์ชันคั่ง/คั่งอัตโนมัติ

bEEP

PrESS

HOLD

MEASr

OK

1. ในเมนู ให้เลือก "bEEP"
2. ยืนยันการเลือก
3. เลือกรายการเมนูหนึ่งรายการ:
 - PrESS: เสียงสัญญาณเมื่อกดปุ่ม
 - HOLD: เสียงสัญญาณเมื่อน้ำหนักเสถียร
 - MEASr: เสียงสัญญาณในระหว่างการวัด
4. ยืนยันการเลือก
การตั้งค่าปัจจุบันจะแสดงขึ้น
5. เลือกการตั้งค่าที่คุณต้องการ:
 - เปิด
 - ปิด
6. ยืนยันการเลือก
ระบบจะออกจากเมนูโดยอัตโนมัติ
7. ทำขั้นตอนซ้ำหากคุณต้องการเปิดใช้งานเสียงสัญญาณสำหรับฟังก์ชันที่สองด้วยเช่นกัน

ตั้งค่าการหน่วง (FIL)

เมื่อใช้ฟังก์ชันการหน่วง (FIL = Filter (ตัวกรอง)) จะสามารถลดความผิดปกติในการตรวจหาน้ำหนักได้ การตั้งค่าที่เลือกไว้จะส่งผลกับความไวที่การแสดงน้ำหนักตอบสนองต่อการเคลื่อนไหวของผู้ป่วย และช่วงเวลาก่อนที่ฟังก์ชัน "HOLD" จะแสดงค่าน้ำหนักอย่างถาวร

FIL

FIL 0

FIL 2

1. ในเมนู ให้เลือก "FIL"
2. ยืนยันการเลือก
การตั้งค่าปัจจุบันจะแสดงขึ้น
3. เลือกระดับการหน่วงหนึ่งระดับ

Fil	การแสดงผลน้ำหนัก	คั่ง
0	ไว	ช้า
1	ปานกลาง	ปานกลาง
2	เฉื่อย	เร็ว

คำแนะนำ:

- การตั้งค่า "0" เมื่อผู้ป่วยพียงตนเองได้น้อย อาจไม่ทำให้มีการแสดงค่าน้ำหนักอย่างถาวรแม้จะเปิดใช้งานฟังก์ชัน "คั่ง" อยู่ก็ตาม

- การตั้งค่า "2" ทำให้มีส่วนต่างที่มากที่สุดระหว่างค่าน้ำหนักที่แสดงกับค่าจริง

- ยืนยันการเลือก
ระบบจะออกจากเมนูโดยอัตโนมัติ

เปลี่ยนหน่วยของน้ำหนัก (หน่วย (Unit))

สำหรับเครื่องชั่งที่ไม่ได้รับการปรับเทียบ คุณสามารถเลือกหน่วย (Unit) ที่ต้องการแสดงน้ำหนักได้



ระวัง!

อันตรายต่อผู้ป่วย

เพื่อเป็นการหลีกเลี่ยงการแปลความหมายที่ไม่ถูกต้อง จึงให้แสดงและใช้ผลการวัดสำหรับวัตถุประสงค์ทางการแพทย์ในหน่วยเอสไอเท่านั้น (น้ำหนัก: กิโลกรัม, ความสูง: เมตร) อุปกรณ์บางรุ่นมีทางเลือกในการแสดงผลการวัดในหน่วยอื่น ๆ แต่ก็เป็นฟังก์ชันเสริมเท่านั้น

- ▶ โปรดใช้ผลการวัดในหน่วยเอสไอเท่านั้น
- ▶ การใช้ผลการวัดที่ไม่ได้อยู่ในหน่วยเอสไอ เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้ แต่เพียงผู้เดียว

Unit

Lb5

- ในเมนู ให้เลือก "หน่วย" (Unit)
- ยืนยันการเลือก

การตั้งค่าปัจจุบันจะแสดงขึ้น

- เลือกหน่วย (Unit) ที่ต้องการแสดงน้ำหนัก:
 - กิโลกรัม (กก.)
 - ปอนด์ (ปอนด์)

- ยืนยันการเลือก
ระบบจะออกจากเมนูโดยอัตโนมัติ

เปลี่ยนหน่วยความสูง (HUnit)

สามารถเลือกหน่วย (HUnit) ที่ต้องการแสดงส่วนสูงได้



ระวัง!

อันตรายต่อผู้ป่วย

เพื่อเป็นการหลีกเลี่ยงการแปลความหมายที่ไม่ถูกต้อง จึงให้แสดงและใช้ผลการวัดสำหรับวัตถุประสงค์ทางการแพทย์ในหน่วยเอสไอเท่านั้น (น้ำหนัก: กิโลกรัม, ความสูง: เมตร) อุปกรณ์บางรุ่นมีทางเลือกในการแสดงผลการวัดในหน่วยอื่น ๆ แต่ก็เป็นฟังก์ชันเสริมเท่านั้น

- ▶ โปรดใช้ผลการวัดในหน่วยเอสไอเท่านั้น
- ▶ การใช้ผลการวัดที่ไม่ได้อยู่ในหน่วยเอสไอ เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้ แต่เพียงผู้เดียว

HUnit

FEET

- ในเมนู ให้เลือก "หน่วย" (HUnit)
- ยืนยันการเลือก
การตั้งค่าปัจจุบันจะแสดงขึ้น
- เลือกหน่วยที่ต้องการแสดงน้ำหนัก:
 - เซนติเมตร (ซม.)
 - ฟุตและนิ้ว (ฟุต:นิ้ว)
- ยืนยันการเลือก
ระบบจะออกจากเมนูโดยอัตโนมัติ

คืนค่าที่ตั้งจากโรงงาน (รีเซ็ต (RESET))

สามารถคืนค่าที่ตั้งจากโรงงานสำหรับฟังก์ชันต่อไปนี้ได้:

ฟังก์ชัน	การตั้งค่าจากโรงงาน
ค้างอัตโนมัติ (Autohold (AHOLD))	เปิด
เสียงสัญญาณ (PRESS)	เปิด
เสียงสัญญาณ (HOLD)	เปิด
เสียงสัญญาณ (MEASr)	เปิด
การหน่วง (FIL)	0
ล้างอัตโนมัติ (Autoclear (ACLR))	เปิด
การหักน้ำหนัก (Pre-Tare (Pt))	0 กก.
ความสว่างของไฟหน้าจอ	50 %

ฟังก์ชัน	การตั้งค่าจากโรงงาน
ระยะเวลาความสว่างของหน้าจอ	ถาวร
BMI/BFR	BMI
ระดับกิจกรรมทางกาย (Physical Activity Level - PAL)	1.0
อายุ ปี	18
อายุ เดือน	0
หน่วยส่วนสูง	ซม.
โมดูลไร้สาย (SYS)	ปิด
ส่งอัตโนมัติ (Autosend (ASend))	ปิด
พิมพ์อัตโนมัติ (Autoprint (APrt))	ปิด
เสียงสัญญาณการวัด	เปิด
ภาษา	ขึ้นอยู่กับแบบ
คำแนะนำสำหรับผู้ป่วย	เปิด
การประกาศผลการวัด	ขึ้นอยู่กับแบบ
ระดับเสียง	50 %
เปิด/ปิดใช้งาน "รับรายละเอียดการวัดค่า (พิมพ์)"	ปิด
อัลตรา	เปิดใช้งาน

คำแนะนำ:

ในการคืนค่าที่ตั้งจากโรงงาน โมดูลไร้สายจะปิดการทำงาน ข้อมูลเกี่ยวกับกลุ่มคลื่นวิทยุที่มีอยู่จะยังคงมีเหมือนเดิม ไม่ต้องสร้างกลุ่มคลื่นวิทยุขึ้นมาใหม่

RESET

1. ในเมนู ให้เลือก "RESET"
2. ยืนยันการเลือก
ระบบจะออกจากเมนูโดยอัตโนมัติ
3. ปิดสวิตช์เครื่องชั่ง
เมื่อเปิดสวิตช์เครื่องชั่งอีกครั้ง การตั้งค่าจากโรงงานจะถูกคืนค่าและพร้อมให้ใช้งาน

6. เครือข่ายไร้สาย SECA 360° WIRELESS

6.1 บทนำ

อุปกรณ์นี้มีการติดตั้งโมดูลไร้สาย โมดูลไร้สายทำให้สามารถถ่ายโอนผลการวัดเพื่อการประเมินและจัดทำเอกสารได้ สามารถถ่ายโอนข้อมูลไปยังอุปกรณ์ต่อไปนี้ได้:

- seca เครื่องพิมพ์ไร้สาย
- คอมพิวเตอร์ที่มีseca อะแดปเตอร์ไร้สายแบบ USB

กลุ่มคลื่นวิทยุ seca

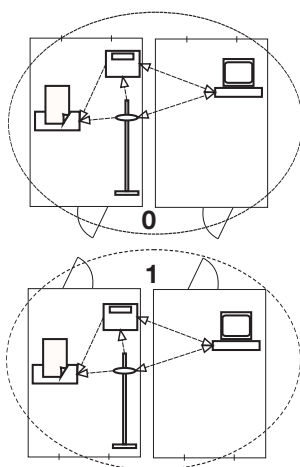
เครือข่ายไร้สาย **seca 360° wireless** ทำงานกับกลุ่มคลื่นวิทยุ กลุ่มคลื่นวิทยุเป็นกลุ่มเสมือนของตัวส่งและตัวรับสัญญาณ หากต้องการใช้งานตัวส่งและตัวรับสัญญาณประเภทเดียวกันหลายตัว จะสามารถสร้างกลุ่มคลื่นวิทยุได้สูงสุด 3 กลุ่ม (0, 1, 2)

การสร้างกลุ่มคลื่นวิทยุหลายกลุ่มจะรับประกันให้การโอนค่าการวัดเป็นไปอย่างน่าเชื่อถือและมีการระบุตำแหน่งอย่างถูกต้อง เมื่อต้องการใช้งานห้องตรวจหลายห้องที่มีการติดตั้งอุปกรณ์ที่เทียบเท่ากัน

ระยะห่างสูงสุดระหว่างตัวส่งและตัวรับสัญญาณคือประมาณ 10 เมตร สภาพแวดล้อมบางอย่างในพื้นที่ เช่น ความหนาและคุณสมบัติของผนัง อาจทำให้ช่วงที่ครอบคลุมลดลง

กลุ่มคลื่นวิทยุหนึ่งกลุ่มจะสามารถประกอบด้วยอุปกรณ์ต่อไปนี้ได้:

- เครื่องชั่งสำหรับทารก 1 เครื่อง
- เครื่องชั่งสำหรับบุคคล 1 เครื่อง
- มาตรวัดความสูง 1 อัน
- เครื่องพิมพ์ไร้สายของ seca 1 เครื่อง
- คอมพิวเตอร์ที่มีอะแดปเตอร์ไร้สายแบบ USB ของ seca 1 เครื่อง



ช่องสัญญาณ

ภายในกลุ่มคลื่นวิทยุหนึ่ง อุปกรณ์ทั้งหมดจะสื่อสารกันบนช่องสัญญาณสามช่อง (C1, C2, C3)

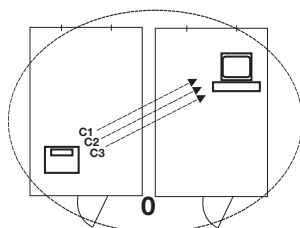
เมื่อคุณสร้างกลุ่มคลื่นวิทยุขึ้นมามากกว่าหนึ่งกลุ่มด้วยอุปกรณ์นี้ อุปกรณ์จะเสนอแนะช่องสัญญาณสามช่องที่จะรับประกันให้การถ่ายโอนข้อมูลเป็นไปอย่างเหมาะสมที่สุด เราแนะนำให้ใช้หมายเลขช่องสัญญาณตามที่เสนอแนะ

คุณสามารถเลือกหมายเลขช่องสัญญาณ (0 ถึง 99) ด้วยตนเองได้เช่นกัน เช่น เมื่อต้องการสร้างกลุ่มคลื่นวิทยุหลายกลุ่ม

เพื่อที่จะรับประกันให้การถ่ายโอนข้อมูลเป็นไปอย่างไม่มีข้อผิดพลาด ช่องสัญญาณต้องอยู่ห่างกันเพียงพอ เราแนะนำให้หมายเลขช่องสัญญาณมีระยะห่างกันอย่างน้อย 30 หมายเลข สามารถใช้หมายเลขช่องสัญญาณแต่ละหมายเลขสำหรับช่องสัญญาณได้เพียงช่องเดียวเท่านั้น

ตัวอย่างการกำหนดค่า; หมายเลขช่องสัญญาณในการสร้างกลุ่มคลื่นวิทยุ 3 กลุ่มภายในคลินิก:

- กลุ่มคลื่นวิทยุ 0: C1=_0, C2=30, C3=60
- กลุ่มคลื่นวิทยุ 1: C1=10, C2=40, C3=70
- กลุ่มคลื่นวิทยุ 2: C1=20, C2=50, C3=60



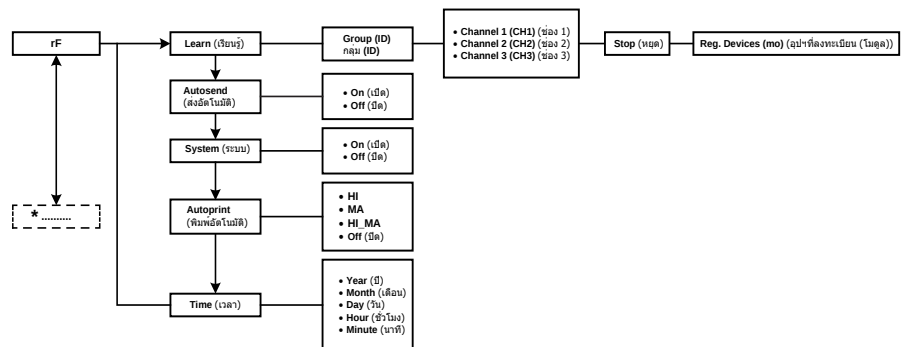
การตรวจหาอุปกรณ์

เมื่อคุณสร้างกลุ่มคลื่นวิทยุหนึ่งกลุ่มขึ้นมาด้วยอุปกรณ์นี้ กลุ่มคลื่นวิทยุนี้จะค้นหาอุปกรณ์อื่น ๆ จากระบบ **seca 360° wireless** อุปกรณ์ต่าง ๆ ที่พบ (เช่น MO 3) จะถูกแสดงด้วยตัวเลข ตัวเลขมีความหมายดังนี้:

- 1: เครื่องซั่งสำหรับบุคคล
- 2: มาตรวัดความสูง
- 3: เครื่องพิมพ์ไร้สาย
- 4: คอมพิวเตอร์ที่มีseca อะแดปเตอร์ไร้สายแบบ USB
- 7: เครื่องซั่งสำหรับทารก
- 5, 6 และ 8-12: สำรองไว้สำหรับการขยายระบบ

6.2 ใช้งานสถานีวัดในกลุ่มคลื่นวิทยุ (เมนู)

ฟังก์ชันทั้งหมดที่จำเป็นสำหรับใช้งานอุปกรณ์ในกลุ่มคลื่นวิทยุของ seca จะอยู่ในเมนูย่อย "rF"



* สำหรับข้อมูลเกี่ยวกับวิธีการนำทางในเมนูของจอแสดงผลเอนกประสงค์ ให้ดูที่ หน้า 31

สร้างกลุ่มคลื่นวิทยุ (Lrn)

ให้ดำเนินการดังนี้เพื่อที่จะสร้างกลุ่มคลื่นวิทยุ:

1. เปิดสวิตช์อุปกรณ์
2. เรียกใช้เมนู
3. ในเมนู ให้เลือก "rF"
4. ยืนยันการเลือก

rF

5. เลือกรายการเมนู "Lrn" (Learn - เรียนรู้)
6. ยืนยันการเลือก

Lrn

กลุ่มคลื่นวิทยุที่ตั้งค่าไว้ในปัจจุบัน (ในที่นี้คือ: กลุ่มคลื่นวิทยุ 0 "Id 0") จะแสดงขึ้น

Id 0

หากมีกลุ่มคลื่นวิทยุ "0" อยู่แล้ว และคุณต้องการสร้างกลุ่มคลื่นวิทยุอื่นขึ้นมาอีกหนึ่งกลุ่ม ให้ใช้ปุ่มลูกศรเลือก ID อื่น (ในที่นี้คือ: กลุ่มคลื่นวิทยุ 1 "Id 1")

Id 1

7. ยืนยันการเลือกกลุ่มคลื่นวิทยุของคุณ

อุปกรณ์จะเสนอแนะหมายเลขของสัญญาณสำหรับช่องสัญญาณ 1 (ในที่นี้คือ: "C1 0")

C1 0

คุณสามารถใช้หมายเลขของสัญญาณที่เสนอแนะ หรือจะตั้งค่าเป็นหมายเลขของสัญญาณอื่นด้วยปุ่มลูกศรก็ได้

8. ยืนยันการเลือกของคุณสำหรับช่องสัญญาณ 1

อุปกรณ์จะเสนอแนะหมายเลขของสัญญาณสำหรับช่องสัญญาณ 2 (ในที่นี้คือ: "C230")

C230

คุณสามารถใช้หมายเลขของสัญญาณที่เสนอแนะ หรือจะตั้งค่าเป็นหมายเลขของสัญญาณอื่นด้วยปุ่มลูกศรก็ได้

คำแนะนำ:

การแสดงผลหมายเลขช่องสัญญาณที่มีสองหลักจะไม่เว้นช่องว่าง การแสดง "C230" หมายถึง: ช่องสัญญาณ "2", หมายเลขช่องสัญญาณ "30"

9. ยืนยันการเลือกของคุณสำหรับช่องสัญญาณ 2

C360

อุปกรณ์จะเสนอแนะหมายเลขช่องสัญญาณสำหรับช่องสัญญาณ 3 (ในที่นี้คือ: "C360")

คุณสามารถใช้หมายเลขช่องสัญญาณที่เสนอแนะ หรือจะตั้งค่าเป็นหมายเลขช่องสัญญาณอื่นด้วยปุ่มลูกศรก็ได้

10. ยืนยันการเลือกของคุณสำหรับช่องสัญญาณ 3

STOP

ข้อความ **STOP** จะปรากฏขึ้นที่หน้าจอ

อุปกรณ์จะรอสัญญาณของอุปกรณ์ไร้สายอื่น ๆ ที่อยู่ในช่วงระยะห่างที่ครอบคลุม

คำแนะนำ:

- สำหรับบางอุปกรณ์ จะต้องปฏิบัติตามขั้นตอนการเปิดสวิตช์แบบพิเศษ หากต้องการรวมอุปกรณ์ดังกล่าวไว้ในกลุ่มคลื่นวิทยุ โปรดปฏิบัติตามคู่มือการใช้งานของอุปกรณ์นั้น ๆ

11. เปิดสวิตช์อุปกรณ์ที่คุณต้องการรวมไว้ในกลุ่มคลื่นวิทยุ เช่น เครื่องพิมพ์ไร้สาย จะได้ยินเสียงเตือนเมื่อระบบตรวจพบเครื่องพิมพ์ไร้สาย

คำแนะนำ:

เมื่อคุณได้รวมเครื่องพิมพ์ไร้สายไว้ในกลุ่มคลื่นวิทยุแล้ว จากนั้นต้องทำการเลือกตัวเลือกการพิมพ์ (เมนู \rF\APrt) และต้องตั้งค่าเวลา (เมนู \rF\TIME)

12. ทำขั้นตอน 11. ซ้ำสำหรับทุกอุปกรณ์ที่คุณต้องการรวมไว้ในกลุ่มคลื่นวิทยุนี้

13. กดปุ่ม Enter เพื่อสิ้นสุดการค้นหา

MO 3

14. กดปุ่มลูกศรเพื่อให้มีการแสดงว่าตรวจพบอุปกรณ์ใด (ในที่นี้คือ: "MO 3" สำหรับเครื่องพิมพ์ไร้สาย)

เมื่อคุณได้รวมอุปกรณ์หลายอันไว้ในกลุ่มคลื่นวิทยุแล้ว ให้กดปุ่มลูกศรหลาย ๆ ครั้ง เพื่อให้แน่ใจว่าอุปกรณ์ทั้งหมดของเครื่องซึ่งถูกตรวจพบแล้ว

15. ออกจากเมนูโดยใช้ปุ่ม Enter หรือรอจนกว่าระบบจะออกจากเมนูโดยอัตโนมัติ

เปิดใช้งานการถ่ายโอนข้อมูลอัตโนมัติ (ASend)

คุณสามารถกำหนดค่าอุปกรณ์ให้มีการส่งผลการวัดไปยังตัวรับสัญญาณทั้งหมดที่พร้อมรับข้อมูล ซึ่งลงทะเบียนอยู่ในกลุ่มคลื่นวิทยุเดียวกันได้ (เช่น เครื่องพิมพ์ไร้สาย คอมพิวเตอร์ที่มีโมดูลไร้สายแบบ USB)

คำแนะนำ:

เมื่อคุณใช้เครื่องพิมพ์ไร้สาย ต้องแน่ใจว่าไม่ได้ตั้งค่า "ปิด" ไว้ในตัวเลือกการพิมพ์(ดู "เลือกตัวเลือกการพิมพ์ (APrt)" ที่หน้า 44)

1. เปิดสวิตช์อุปกรณ์
2. ในเมนูย่อย "rF" ให้เลือกรายการเมนู "ASend" และยืนยันการเลือก

ASend

On

3. เลือกการตั้งค่า "เปิด" และยืนยันการเลือกระบบจะออกจากเมนูโดยอัตโนมัติ

เปิด/ปิดใช้งานโมดูลไร้สาย (ระบบ)

อุปกรณ์นี้ถูกจัดส่งพร้อมกับโมดูลไร้สายที่เปิดใช้งานแล้ว โมดูลไร้สายที่เปิดใช้งานทำให้มีการใช้ไฟมากขึ้น คุณสามารถปิดใช้งานโมดูลไร้สายได้หากไม่ต้องการใช้ทางเลือกในการถ่ายโอนข้อมูลแบบไร้สาย

SYS

OFF

1. เปิดสวิตช์อุปกรณ์
2. ในเมนูย่อย "rF" ให้เลือกรายการเมนู "Sys"
3. ยืนยันการเลือกการตั้งค่าปัจจุบันจะแสดงขึ้น
4. เลือกการตั้งค่าที่คุณต้องการ:
 - เปิด
 - ปิด
5. ยืนยันการเลือกระบบจะออกจากเมนูโดยอัตโนมัติ

เลือกตัวเลือกการพิมพ์ (APrt)

คุณสามารถกำหนดค่าสถานีวัด ให้มีการพิมพ์ผลการวัดได้อย่างอัตโนมัติบนเครื่องพิมพ์ไร้สายที่ลงทะเบียนอยู่ในกลุ่มคลื่นวิทยุกลุ่มหนึ่ง

คำแนะนำ:

สามารถเข้าถึงฟังก์ชันนี้ได้ เมื่อมีการรวมเครื่องพิมพ์ไร้สายของ seca ไว้ในกลุ่มคลื่นวิทยุ ผ่านทางฟังก์ชัน "Learn" (เรียนรู้) เท่านั้น

1. เปิดสวิตช์จอแสดงผลเอนกประสงค์
2. ในเมนูย่อย "rF" ให้เลือกรายการเมนู "APrt" และยืนยันการเลือก
3. เลือกการตั้งค่าสำหรับจอแสดงผลเอนกประสงค์ตามผลการพิมพ์ที่ต้องการ:

APrt

APrt จอแสดงผลเอนกประสงค์	ผลการพิมพ์
น้ำหนัก	MA
ส่วนสูง	HI
ส่วนสูง น้ำหนัก และ BMI/BFR	HI_MA
ปิดใช้งานการพิมพ์อัตโนมัติ	ปิด

4. ยืนยันการเลือกของคุณ
ระบบจะออกจากเมนูโดยอัตโนมัติ

คำแนะนำ:

หากมีการเปิดใช้งานฟังก์ชัน APrt และการประกาศเสียง จะมีการประกาศว่า "รับรายละเอียดการวัดค่าของคุณ" ทันทีที่พิมพ์ผลการวัดแล้ว

ตั้งค่าเวลา (tIME)

คุณสามารถกำหนดค่าระบบให้เครื่องพิมพ์ไร้สายเพิ่มวันที่และเวลา ลงในผลการวัดของคุณโดยอัตโนมัติได้ โดยต้องตั้งค่าวันที่และเวลาหนึ่งครั้งที่อุปกรณ์นี้ และถ่ายโอนไปยังนาฬิกาภายในของเครื่องพิมพ์ไร้สาย

คำแนะนำ:

สามารถเข้าถึงฟังก์ชันนี้ได้ เมื่อมีการรวมเครื่องพิมพ์ไร้สายของ seca ไว้ในกลุ่มคลื่นวิทยุ ผ่านทางฟังก์ชัน "Learn" (เรียนรู้) เท่านั้น

1. เปิดสวิตช์อุปกรณ์
2. ในเมนูย่อย "rF" ให้เลือกรายการเมนู "tIME"
3. ยืนยันการเลือก
จะมีการแสดงการตั้งค่าปัจจุบันสำหรับ "ปี" (Yea)
4. ตั้งค่าตัวเลขปีให้ถูกต้อง
5. ยืนยันการเลือก
6. ทำขั้นตอนที่ 4 และ 5 ซ้ำ สำหรับ "เดือน" (Mon), "วัน" (dAY), "ชั่วโมง" (hour) และ "นาที" (Min)
7. ยืนยันการเลือกแต่ละค่าของคุณ
หลังจากยืนยันการตั้งค่าสำหรับนาฬิกาแล้ว ระบบจะออกจากเมนูโดยอัตโนมัติ การตั้งค่าจะถูกถ่ายโอนไปยังเครื่องพิมพ์ไร้สายโดยอัตโนมัติ เครื่องพิมพ์ไร้สายจะเพิ่มวันที่และเวลาลงในสิ่งพิมพ์ทั้งหมด

tIME

YEA 10

คำแนะนำ:

สำหรับการใช้งานอื่น ๆ ของเครื่องพิมพ์ไร้สาย ให้ปฏิบัติตามคู่มือการใช้งาน

7. การเตรียมอุปกรณ์ที่ถูกสุขลักษณะ



คำเตือน!

ไฟฟ้าดูด

อุปกรณ์นี้ยังไม่ไร้กระแสไฟฟ้าเมื่อกดปุ่มเปิด/ปิดและหน้าจอดับลง ในการใช้งานของเหลวที่อุปกรณ์ อาจเกิดไฟฟ้าดูดได้

- ▶ ก่อนการเตรียมอุปกรณ์ที่ถูกสุขลักษณะ ต้องแน่ใจว่าอุปกรณ์ปิดสวิตช์อยู่
- ▶ ดึงปลั๊กไฟออกทุกครั้งก่อนการเตรียมอุปกรณ์ที่ถูกสุขลักษณะ
- ▶ ให้นำแบตเตอรี่ออกจากอุปกรณ์ก่อนการเตรียมอุปกรณ์ที่ถูกสุขลักษณะทุกครั้ง (ถ้ามีและถ้าเป็นไปได้ในทางเทคนิค)
- ▶ ต้องแน่ใจว่าไม่มีของเหลวเข้าไปในอุปกรณ์



ระวัง!

ความเสียหายต่ออุปกรณ์

สารทำความสะอาดและสารฆ่าเชื้อที่ไม่เหมาะสม อาจทำให้พื้นผิวที่บอบบางของอุปกรณ์เสียหายได้

- ▶ ใช้เฉพาะสารฆ่าเชื้อที่ไม่มีคลอรีนและไม่มีแอลกอฮอล์ ที่ระบุอย่างชัดเจนว่าเหมาะสำหรับกระจกอะคริลิกและพื้นผิวบอบบางอื่น ๆ เท่านั้น (สารออกฤทธิ์: เช่น สารประกอบควอเตอร์นารีแอมโมเนียม)
- ▶ ห้ามใช้สารทำความสะอาดที่แรงหรือที่มีฤทธิ์กัด
- ▶ ห้ามใช้สารทำลายอินทรีย์ (เช่น เอทิลแอลกอฮอล์หรือน้ำมันเบนซิน)
- ▶ ตรวจสอบให้แน่ใจว่า ในระหว่างการทำความสะอาดไม่มีของเหลวและไม่มีการฝุ่นเข้าไปในเซ็นเซอร์

7.1 การทำความสะอาด

- ▶ ให้ใช้ผ้านุ่มชุบน้ำสบู่อ่อนเช็ดอุปกรณ์ตามความจำเป็น

7.2 การฆ่าเชื้อ

1. ต้องแน่ใจว่าสารฆ่าเชื้อของคุณเหมาะสำหรับพื้นผิวที่บอบบางและกระจกอะคริลิก
2. โปรดปฏิบัติตามคู่มือการใช้งานของสารฆ่าเชื้อ
3. ฆ่าเชื้อโรคที่อุปกรณ์:
 - ▶ ใช้ผ้านุ่มชุบสารฆ่าเชื้อเช็ดอุปกรณ์
 - ▶ สังเกตกำหนดเวลาโดยให้ดูที่ตาราง

กำหนดเวลา	ส่วนประกอบ
ก่อนการวัดทุกครั้ง	แท่นชั่งน้ำหนัก
หลังการวัดทุกครั้ง	แท่นชั่งน้ำหนัก
ตามความจำเป็น	• เสาและจอแสดงผลเอนกประสงค์ • หัวอัลตราซาวด์ • องค์ประกอบเสา

7.3 การทำให้ปราศจากเชื้อ

ไม่อนุญาตให้นำอุปกรณ์ไปทำให้ปราศจากเชื้อ

8. การตรวจสอบฟังก์ชันการทำงาน

- ▶ ให้ทำการตรวจสอบฟังก์ชันการทำงานก่อนการใช้งานทุกครั้ง

การตรวจสอบฟังก์ชันการทำงานที่สมบูรณ์ได้แก่:

- การใช้สายตาตรวจสอบความเสียหายทางกลไก
- การตรวจสอบทิศทางของอุปกรณ์
- การตรวจสอบด้วยสายตาและการตรวจสอบฟังก์ชันการทำงานขององค์ประกอบ การแสดง
- การตรวจสอบฟังก์ชันการทำงานขององค์ประกอบการควบคุมทั้งหมดที่แสดงไว้ในบท "ภาพรวม"
- การตรวจสอบฟังก์ชันการทำงานของอุปกรณ์เสริมที่เลือกได้

หากในการตรวจสอบฟังก์ชันการทำงานพบข้อผิดพลาดหรือความแตกต่าง ให้ลองแก้ไขข้อผิดพลาดตามบท "จะอย่างไรเมื่อ..." ในเอกสารนี้ก่อน



ระวัง!

การบาดเจ็บ

ห้ามใช้อุปกรณ์หากในการตรวจสอบฟังก์ชันการทำงาน พบข้อผิดพลาดหรือความแตกต่างที่ไม่สามารถแก้ไขได้โดยใช้บท "จะอย่างไรเมื่อ..." ในเอกสารนี้

- ▶ ให้ดำเนินการซ่อมแซมโดย seca Service หรือพันธมิตรด้านการบริการที่ได้รับอนุญาตเท่านั้น
- ▶ สังเกตหมวด "การบำรุงรักษา" ในเอกสารนี้

9. จะอย่างไรเมื่อ...

ความผิดปกติ	สาเหตุ/การแก้ไข
... ข้อความ "FAIL" (ล้มเหลว) ปรากฏขึ้นเมื่อทำการปรับเทียบ	การปรับเทียบล้มเหลว - ตรวจสอบว่า คุณได้ใช้มาตรวัดอ้างอิงที่จัดส่งมาพร้อมกันหรือไม่ - ตรวจสอบว่าคุณได้วางมาตรวัดอ้างอิงไว้ที่กึ่งกลางบนรูปเท้าของฐานอุปกรณ์หรือไม่ (ดู "ปรับเทียบการวัดความสูง" ที่หน้า 25) - ตรวจสอบว่าไม่มีวัตถุหรือบุคคลโดยอยู่ใกล้กับอุปกรณ์ในระหว่างการปรับเทียบ (ดู "ตั้งอุปกรณ์" ที่หน้า 22)
... การแสดงน้ำหนักไม่ปรากฏขึ้นเมื่อชั่งน้ำหนัก	อุปกรณ์ไม่ได้รับการจ่ายไฟ - ตรวจสอบว่าเครื่องชั่งเปิดสวิตช์อยู่หรือไม่ - ตรวจสอบว่าใส่แบตเตอรี่แล้วหรือไม่ (อุปกรณ์ที่ใช้แบตเตอรี่) - ตรวจสอบว่ามีการจ่ายไฟฟ้าหรือไม่ (อุปกรณ์ที่ใช้ไฟฟ้า)
... ไฟ LED นอกสถานะไม่ส่องสว่าง	• สายเคเบิลแบบโมดูลาร์ในหัวอัลตราซาวด์เสียบอยู่อย่างไม่ถูกต้อง - ตรวจสอบว่าสายเคเบิลแบบโมดูลาร์เสียบอยู่ในหัวอัลตราซาวด์อย่างถูกต้อง • การวัดด้วยคลื่นเสียงความถี่สูงปิดใช้งาน - เริ่มต้นเครื่องใหม่ • ไฟ LED นอกสถานะเกิดการชำรุด - แจ้ง seca Service
... ไม่มีการประกาศคำแนะนำสำหรับผู้ป่วย	• การประกาศคำแนะนำสำหรับผู้ป่วยไม่ได้เปิดใช้งานอยู่ - เปิดใช้งานฟังก์ชัน (ดู "เปิด/ปิดใช้งานการประกาศคำแนะนำสำหรับผู้ป่วย (InStr)" ที่หน้า 33) • การวัดด้วยคลื่นเสียงความถี่สูงปิดใช้งาน - เริ่มต้นเครื่องใหม่ • ระดับเสียงอยู่ที่ศูนย์ - เพิ่มระดับเสียง • ลำโพงชำรุด - แจ้ง seca Service

ความผิดปกติ	สาเหตุ/การแก้ไข
... ไม่ได้ยินเสียงสัญญาณ	- เสียงสัญญาณไม่ได้เปิดใช้งานอยู่ - เปิดใช้งานฟังก์ชัน (ดู "เปิด/ปิดใช้งานเสียงสัญญาณ (bEEP)" ที่หน้า 38) - การวัดด้วยคลื่นเสียงความถี่สูงปิดใช้งาน - เริ่มต้นเครื่องใหม่ - ระดับเสียงอยู่ที่ศูนย์ - เพิ่มระดับเสียง - ลำโพงชำรุด - แจ้ง seca Service
... ไม่มีการประกาศผลการวัด	- การประกาศผลการวัดไม่ได้เปิดใช้งานอยู่ - เปิดใช้งานฟังก์ชัน (ดู "เปิด/ปิดใช้งานการประกาศผลการวัด (reSUL)" ที่หน้า 33) - การวัดด้วยคลื่นเสียงความถี่สูงปิดใช้งาน - เริ่มต้นเครื่องใหม่ - ระดับเสียงอยู่ที่ศูนย์ - เพิ่มระดับเสียง - ลำโพงชำรุด - แจ้ง seca Service
... ไม่มีการประกาศคำขอให้รับรายละเอียดการวัดค่า	- ไม่ได้เปิดใช้งานฟังก์ชัน - เปิดใช้งานฟังก์ชัน (ดู "เปิด/ปิดใช้งาน "รับรายละเอียดการวัดค่า (พิมพ)" ที่หน้า 33) - การวัดด้วยคลื่นเสียงความถี่สูงปิดใช้งาน - เริ่มต้นเครื่องใหม่ - ระดับเสียงอยู่ที่ศูนย์ - เพิ่มระดับเสียง - ลำโพงชำรุด - แจ้ง seca Service
... ส่วนของจอแสดงผลเอนกประสงค์สว่างอย่างต่อเนื่องหรือไม่สว่างเลย	ตำแหน่งที่เกี่ยวข้องแสดงถึงข้อผิดพลาด แจ้ง seca Service
... มีการแสดง "StOP"	- ในระหว่างการชั่งน้ำหนัก: - น้ำหนักเกินน้ำหนักบรรทุกสูงสุด - ถ่านน้ำหนักออกจากเครื่องชั่ง - ในระหว่างการสร้างกลุ่มคลื่นวิทยุ: - การสร้างของสัญญาณของคลื่นวิทยุเสร็จสิ้นแล้ว - เปิดสวิตช์อุปกรณ์ที่ต้องการรวมไว้ในกลุ่มคลื่นวิทยุ (ดู "สร้างกลุ่มคลื่นวิทยุ (Lrn)" ที่หน้า 42)
... มีการแสดง "tEMP"	อุณหภูมิแวดล้อมของเครื่องชั่งสูงเกินไปหรือต่ำเกินไป - วางเครื่องชั่งในที่ที่มีอุณหภูมิแวดล้อมระหว่าง +10 °C ถึง +40 °C - รอประมาณ 15 นาที จนกว่าเครื่องชั่งจะปรับตัวให้เข้ากับอุณหภูมิแวดล้อม
... จอแสดงผลเอนกประสงค์ไม่ตอบสนองต่อการกดปุ่มอีกต่อไป	- การล็อกปุ่มเปิดใช้งานอยู่ - ปิดการล็อกปุ่ม (ดู "เปิด/ปิดการใช้งานการล็อกปุ่ม" ที่หน้า 27) - หลังจากป้อนข้อมูลที่ไม่เข้าเชื่อถือ อุปกรณ์อยู่ในสภาพที่ไม่สามารถระบุได้ - ดึงแหล่งจ่ายไฟออกจากตัวรับ - รอประมาณ 1 - เสียบแหล่งจ่ายไฟลงในตัวรับ เครื่องชั่งและจอแสดงผลเอนกประสงค์จะเปิดสวิตช์ขึ้นอย่างอัตโนมัติ
... มีการส่งผลการวัดเป็นครั้งแรกหลังการเปิดสวิตช์ และได้ยินเสียงสัญญาณสองครั้ง	- อุปกรณ์ไม่สามารถส่งผลการวัดไปยังตัวรับสัญญาณวิทยุได้ (เครื่องพิมพ์ไร้สายของ seca หรือคอมพิวเตอร์ที่มีโมดูลไร้สายแบบ USB ของ seca) - ตรวจสอบว่าอุปกรณ์รวมอยู่ในเครือข่ายไร้สายหรือไม่ - ตรวจสอบว่าตัวรับสัญญาณเปิดสวิตช์อยู่หรือไม่ - การรับสัญญาณถูกรบกวนจากอุปกรณ์ความถี่สูงที่อยู่ใกล้ ๆ (เช่น โทรศัพท์มือถือ) - ถืออุปกรณ์ความถี่สูงโดยให้มีระยะห่างอย่างน้อย 1 เมตรจากตัวส่งสัญญาณและตัวรับสัญญาณในเครือข่ายไร้สายของ seca คำแนะนำ: หากการรบกวนนี้ไม่ได้รับการแก้ไข ในการส่งสัญญาณครั้งต่อไปจะไม่มีการเตือนทางเสียงใหม่
... ในเมนู rF มองเห็นเพียง "SYS" เท่านั้น	โมดูลไร้สายปิดใช้งานอยู่ เปิดใช้งานโมดูลไร้สาย (ดู "เปิด/ปิดใช้งานโมดูลไร้สาย (ระบบ)" ที่หน้า 43)

ความผิดปกติ	สาเหตุ/การแก้ไข
... ในเมนู rF มองเห็นเพียง "SYS" และ "Lrn" เท่านั้น	โมดูลไร้สายเปิดใช้งานอยู่และไม่มีการสร้างกลุ่มคลื่นวิทยุ - สร้างกลุ่มคลื่นวิทยุ (ดู "สร้างกลุ่มคลื่นวิทยุ (Lrn)" ที่หน้า 42)
... ในเมนู rF มองไม่เห็น "APrt" และ "tIME"	ไม่มีเครื่องพิมพ์ไร้สายลงทะเบียนอยู่ในกลุ่มคลื่นวิทยุ - ลงทะเบียนเครื่องพิมพ์ไร้สายในกลุ่มคลื่นวิทยุ ผ่านทางรายการเมนู "Lrn" (ดู "สร้างกลุ่มคลื่นวิทยุ (Lrn)" ที่หน้า 42)
... ไม่มีการแสดง "rF" หลังการเรียกใช้เมนู	โมดูลไร้สายของเครื่องขัดข้อง - แจ้ง seca Service
... มีการแสดง "Er :H :11:"	เครื่องขัดข้องสูงเกินไป หรือมีน้ำหนักมากเกินไปอยู่ที่มุมใดมุมหนึ่ง - ถายน้ำหนักออกจากเครื่องขัด หรือกระจายน้ำหนักให้สม่ำเสมอ - เริ่มต้นเครื่องขัดใหม่
... มีการแสดง "Er :H :12:"	เครื่องขัดเปิดสวิตช์ขึ้นโดยมีน้ำหนักมากเกินไป - ถายน้ำหนักออกจากเครื่องขัด - เริ่มต้นเครื่องขัดใหม่
... มีการแสดง "Er :H :16:"	เครื่องขัดถูกทำให้มีการสันสะเทือนตามธรรมชาติ ไม่สามารถหาจุดศูนย์ได้ - เริ่มต้นเครื่องขัดใหม่
... กดปุ่ม Enter แล้วมีการแสดง "Er :H :71:"	ไม่สามารถถ่ายโอนข้อมูลได้, โมดูลไร้สายปิดใช้งานอยู่ - เปิดใช้งานโมดูลไร้สาย (ดู "เปิด/ปิดใช้งานโมดูลไร้สาย (ระบบ)" ที่หน้า 43)
... กดปุ่ม Enter แล้วมีการแสดง "Er :H :72:"	ไม่สามารถถ่ายโอนข้อมูลได้, ไม่มีการสร้างกลุ่มคลื่นวิทยุ - สร้างกลุ่มคลื่นวิทยุ (ดู "สร้างกลุ่มคลื่นวิทยุ (Lrn)" ที่หน้า 42)
... มีการแสดง "Er :6 :80"	ไม่สามารถอ่านที่เก็บข้อมูลการประกาศเสียงได้ - แจ้ง seca Service คุณสามารถใช้งานสถานีวัดได้ต่อไป ปิดใช้งานเสียงสัญญาณและการประกาศเสียง เพื่อละเว้นข้อความแสดงข้อผิดพลาด - ปิดใช้งานการประกาศคำแนะนำสำหรับผู้ป่วย (ดู "เปิด/ปิดใช้งานการประกาศคำแนะนำสำหรับผู้ป่วย (InStr)" ที่หน้า 33) - ปิดใช้งานการประกาศผลการวัด (ดู "เปิด/ปิดใช้งานการประกาศผลการวัด (reSUL)" ที่หน้า 33) - ปิดใช้งานเสียงสัญญาณ (ดู "เปิด/ปิดใช้งานเสียงสัญญาณ (bEEP)" ที่หน้า 38)
... มีการแสดง "Er :6 :81"	ไม่พบไฟล์เสียง - แจ้ง seca Service คุณสามารถใช้งานสถานีวัดได้ต่อไป ปิดใช้งานเสียงสัญญาณและการประกาศเสียง เพื่อละเว้นข้อความแสดงข้อผิดพลาด - ปิดใช้งานการประกาศคำแนะนำสำหรับผู้ป่วย (ดู "เปิด/ปิดใช้งานการประกาศคำแนะนำสำหรับผู้ป่วย (InStr)" ที่หน้า 33) - ปิดใช้งานการประกาศผลการวัด (ดู "เปิด/ปิดใช้งานการประกาศผลการวัด (reSUL)" ที่หน้า 33) - ปิดใช้งานเสียงสัญญาณ (ดู "เปิด/ปิดใช้งานเสียงสัญญาณ (bEEP)" ที่หน้า 38)
... มีการแสดง "Er :6 :82"	มีข้อผิดพลาดเกิดขึ้นในระหว่างขั้นตอนการวัด - ขอร้องให้ผู้ป่วยยืนอยู่หนึ่ง ๆ และทำการวัดซ้ำ • หากมีข้อความแสดงข้อผิดพลาดซ้ำ: - แจ้ง seca Service
... มีการแสดง "Er :6 :83"	มีข้อผิดพลาดเกิดขึ้นในระหว่างการวัดอ้างอิง - ออกจากฐานเครื่อง - ตรวจสอบว่าไม่มีวัตถุหรือบุคคลใดอยู่ใกล้กับอุปกรณ์ใช้หรือไม่ (ดู "ตั้งอุปกรณ์" ที่หน้า 22)
... มีการแสดง "Er :6 :84"	• อุณหภูมิแวดล้อมของอุปกรณ์สูงเกินไปหรือต่ำเกินไป - วางอุปกรณ์ในที่ที่มีอุณหภูมิแวดล้อมระหว่าง +10 °C ถึง +40 °C - รอประมาณ 15 นาที จนกว่าอุปกรณ์จะปรับตัวให้เข้ากับอุณหภูมิแวดล้อม • เซ็นเซอร์อุณหภูมิขัดข้อง - แจ้ง seca Service

10. การบำรุงรักษา

ต้องตั้งวางผลิตภัณฑ์อย่างระมัดระวัง และทำการบำรุงรักษาอย่างสม่ำเสมอ เราแนะนำให้ทำการบำรุงรักษาทุก ๆ 3 ถึง 5 ปี โดยขึ้นกับความถี่ในการใช้งาน

ข้อควรใส่ใจ!

การวัดผิดพลาดเนื่องจากการบำรุงรักษาที่ไม่ถูกต้อง

- ▶ ให้ดำเนินการบำรุงรักษาและซ่อมแซมโดย seca Service หรือพันธมิตรด้านการบริการที่ได้รับอนุญาตเท่านั้น
- ▶ สามารถดูรายชื่อพันธมิตรด้านการบริการที่อยู่ใกล้คุณได้ที่ www.seca.com หรือส่งอีเมลมาที่ service@seca.com

11. ข้อมูลทางเทคนิค

11.1 ข้อมูลทางเทคนิคทั่วไป

ข้อมูลทางเทคนิคทั่วไป	
ขนาด • ความลึก • ความกว้าง • ความสูง	466 มม. 434 มม. 2270 มม.
น้ำหนักตัวเครื่อง	16.5 กก.
สภาวะแวดล้อม, เมื่อใช้งาน • อุณหภูมิ • ความกดอากาศ • ความชื้นในอากาศ	+10° C ถึง +40° C (50 °F ถึง 104 °F) 700 hPa - 1060 hPa 30 % ถึง 80 % ไม่มีการควบแน่น
สภาวะแวดล้อม, เมื่อเก็บรักษา • อุณหภูมิ • ความกดอากาศ • ความชื้นในอากาศ	-10° C ถึง +65° C (14 °F ถึง 149 °F) 700 hPa - 1060 hPa 0 % ถึง 95 % ไม่มีการควบแน่น
สภาวะแวดล้อม, เมื่อขนส่ง • อุณหภูมิ • ความกดอากาศ • ความชื้นในอากาศ	-10° C ถึง +65° C (14 °F ถึง 149 °F) 700 hPa - 1060 hPa 0 % - 95 % ไม่มีการควบแน่น
ความสูงของอักขระ • จอแสดงผลเอนกประสงค์, สามบรรทัด	14 มม.
การจ่ายไฟฟ้า • ชุดจ่ายไฟ - แรงดันไฟจ่าย - ปริมาณการใช้กระแสไฟฟ้าสูงสุด	12 V ปกติ 500 mA
แรงดันไฟบ้าน	100 V - 240 V
ความถี่ของไฟบ้าน	50 Hz - 60 Hz
ปริมาณการใช้กระแสไฟฟ้า จอแสดงผลเอนกประสงค์/หัวอัลตราซาวด์ - เมื่อปิดใช้งานโมดูลไร้สาย, ไม่มีไฟหน้าจอ และที่ระดับเสียง 50 % - เมื่อเปิดใช้งานโมดูลไร้สาย, มีไฟหน้าจอส่องสว่างถาวร (ความสว่าง: 100 %) และที่ระดับเสียง 75 %	ประมาณ 100 mA ประมาณ 220 mA
ข้อมูลทางเทคนิคในการวัด, การวัดความสูง • ช่วงการวัด • การแบ่ง	60 ซม. - 210 ซม. (1 ฟุต: 11 5/8 นิ้ว - 6 ฟุต: 10 5/8 นิ้ว) 1 มม. (1/8 นิ้ว)
ความแม่นยำ • 100 ถึง 200 ซม. (ในที่ที่มีอุณหภูมิแวดล้อม 20° C, ไม่มีการเคลื่อนไหวของอากาศ, ไม่มีสิ่งของรบกวนรอบบริเวณการวัด)	± 5 มม. (± 0.2 นิ้ว) (ที่ 3 ฟุต: 3 3/8 นิ้ว และ 6 ฟุต: 6 6/8 นิ้ว)

ข้อมูลทางเทคนิคทั่วไป	
EN 60 601-1: • อุปกรณ์ที่มีฉนวนป้องกัน, ประเภทการป้องกัน II • อุปกรณ์ไฟฟ้าที่ใช้ในทางการแพทย์, ประเภท B	
ประเภทการป้องกัน	IP 20
โหมด	การใช้งานต่อเนื่อง
ผลิตภัณฑ์ทางการแพทย์ตามระเบียบ 93/42/EEC	ประเภท I พร้อมฟังก์ชันการวัด
การส่งผ่านคลื่นวิทยุ • แถบความถี่ • กำลังการส่ง • มาตรฐานที่ใช้	2,433 GHz - 2,480 GHz < 10 mW EN 300 328 EN 301 489-1 EN 301 489-17
น้ำหนักขั้นต่ำ (การกระตุ้นให้เกิดการวัด)	0.5 กก.

11.2 ข้อมูลทางเทคนิคการชั่งน้ำหนัก

seca 286	
น้ำหนักสูงสุด	300 กก.
น้ำหนักขั้นต่ำ	1 กก.
การแบ่งละเอียด	50 ก.
ช่วงการหักน้ำหนัก	ถึง 300 กก.
ความแม่นยำ: • 0 ถึง 33 กก. = 72.75 ปอนด์ • 33 กก. ถึง 300 กก. • 0 ถึง 72.75 ปอนด์ • 72.75 ปอนด์ ถึง 661.36 ปอนด์	± 50 ก. = 1.76 ออนซ์ ± 0.15 % ± 1.76 ออนซ์ ± 0.15 %

12.อะไหล่

ซอฟต์แวร์คอมพิวเตอร์ seca analytics 101	101-00-00-010
สวิตช์โหมด ชุดจ่ายไฟ: 100-240 V~ / 50-60 Hz, 12 V= / 0.5 A	68-32-10-270

13.อุปกรณ์เสริมที่เลือกได้

ซอฟต์แวร์คอมพิวเตอร์ seca analytics 115	รูปแบบใบอนุญาตที่เฉพาะเจาะจงกับการใช้งาน
เครือข่ายไร้สาย seca 360° wireless : • เครื่องพิมพ์ไร้สาย - seca 360° Wireless Printer 465 - seca 360° Wireless Printer Advanced 466 • อะแดปเตอร์ไร้สายแบบ USB - seca 360° Wireless USB adapter 456 - seca 360° Wireless USB adapter 456 WA (สำหรับจอผู้ป่วย Welch Allyn เท่านั้น)	แบบที่เฉพาะเจาะจงกับประเทศ แบบที่เฉพาะเจาะจงกับประเทศ 456-00-00-009 456-00-00-749
ที่ยึดสำหรับ seca 360° Wireless Printer 465 : - seca 481 ที่ยึดสำหรับ seca 360° Wireless Printer Advanced 466 : - seca 482	481-00-00-009 482-00-00-009

14.การกำจัดทิ้ง



ห้ามทิ้งร่วมกับขยะในครัวเรือน ต้องกำจัดอุปกรณ์เป็นขยะอิเล็กทรอนิกส์อย่างถูกต้อง ปฏิบัติตามข้อกำหนดในประเทศนั้น ๆ สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อฝ่ายบริการของเราที่:

service@seca.com

15.การรับประกันสินค้า

สำหรับข้อบกพร่องที่เกิดจากความผิดพลาดของวัสดุหรือความผิดพลาดในการผลิต บริษัทจะรับประกันสินค้าโดยมีกำหนดเวลาการรับประกันสองปี นับตั้งแต่การจัดส่ง โดยยกเว้นชิ้นส่วนที่เคลื่อนไหวได้ทุกชิ้น เช่น แบตเตอรี่ สายเคเบิล ชุดจ่ายไฟ ตัวสะสมไฟฟ้า ข้อบกพร่องที่อยู่ภายใต้การรับประกันสินค้าจะได้รับการแก้ไขโดยไม่เสียค่าใช้จ่าย โดยลูกค้าต้องยื่นใบเสร็จรับเงินจากการซื้อ ไม่สามารถพิจารณาการอ้างสิทธิ์อื่น ๆ ได้ ให้ลูกค้าเป็นผู้ออกค่าใช้จ่ายสำหรับการขนส่งไปและกลับ หากอุปกรณ์อยู่ในสถานที่อื่นที่ไม่ใช่ที่ตั้งของลูกค้า สำหรับความเสียหายจากการขนส่ง จะสามารถอ้างสิทธิ์การรับประกันได้หากมีการใช้บรรจุภัณฑ์ดั้งเดิมในการขนส่ง และเมื่อล็อกและยึดเครื่องซึ่งในบรรจุภัณฑ์ตามสภาพการบรรจุตั้งเดิมเท่านั้น ดังนั้นจึงให้เก็บรักษาชิ้นส่วนบรรจุภัณฑ์ทั้งหมดไว้

จะไม่มีการรับประกันสินค้าหากอุปกรณ์ถูกเปิดโดยบุคคลที่ไม่ได้รับอนุญาตอย่างชัดเจนจาก seca

สำหรับกรณีการรับประกัน เราขอร้องให้ลูกค้าในต่างประเทศติดต่อกับผู้ขายในประเทศนั้น ๆ โดยตรง

DAFTAR ISI

1. Deskripsi Perangkat	53	5.4 Mengkonfigurasi Output Suara (Menu)	81
1.1 Tujuan Penggunaan	53	Memilih Bahasa (LAng)	81
1.2 Deskripsi Fungsi	53	Mengatur Volume (VOL)	81
1.3 Kualifikasi Pengguna	53	Mengaktifkan/Menonaktifkan Pemberitahuan Hasil Pengukuran (reSUL)	82
Administrasi/Penjaringan	53	Mengaktifkan/menonaktifkan pemberitahuan „Ambil tiket Anda yang dicetak (Cetak)“	82
Mode Pengukuran	53	Mengaktifkan/Menonaktifkan Pemberitahuan Instruksi Pasien (InStr)	82
2. Informasi Keselamatan	54	Mengkonfigurasi sinyal akustik	82
2.1 Petunjuk keselamatan dalam manual ini	54	5.5 Fungsi Lainnya (Menu)	83
2.2 Petunjuk Keselamatan Dasar	54	Menghapus Nilai secara Otomatis (ACLR)	84
Penanganan Perangkat	54	Menonaktifkan Pengukuran Ultrasonik	84
Menghindari sengatan listrik	55	Beralih antara BMI dan BFR	84
Menghindari cedera dan infeksi	55	Mengatur Cahaya Latar (LCD)	85
Menghindari kerusakan perangkat	56	Menyimpan Tinggi Tambahan secara Permanen (ZZero)	85
Penanganan hasil pengukuran	57	Menyimpan berat tambahan secara permanen (Pt)	86
Penanganan bahan pengemas	57	Mengaktifkan Fungsi Tahan Otomatis (AHold)	87
3. Ikhtisar	58	Mengaktifkan/Menonaktifkan sinyal akustik (bEEP)	87
3.1 Tampilan Perangkat	58	Mengatur Pelemahan Sinyal (FIL)	87
3.2 Elemen pengoperasian	59	Mengganti Satuan Berat (Unit)	88
3.3 Simbol-Simbol dalam Tampilan	60	Mengganti Satuan Tinggi (HUnit)	88
3.4 Struktur Menu untuk Layar Multifungsi	62	Mengembalikan Pengaturan Pabrik (RESET)	89
3.5 Sinyal dan Output Suara Perangkat	63	6. Jaringan Nirkabel seca 360° wireless	90
3.6 Informasi pada pelat nama	63	6.1 Pengenalan	90
3.7 Informasi pada kemasan	64	seca Kelompok Nirkabel	90
4. Sebelum Anda memulai...	65	Saluran	90
4.1 Pengiriman	65	Deteksi Perangkat	91
4.2 Merakit Perangkat	66	6.2 Mengoperasikan Stasiun Pengukuran dalam Kelompok Nirkabel (Menu)	91
Memasang Elemen Kolom Kedua	66	Mengatur Kelompok Nirkabel (Lrn)	91
Memasang layar multifungsi	67	Mengaktifkan Transmisi Otomatis (ASEnd)	92
Memasang Elemen Kolom Ketiga	68	Mengaktifkan/menonaktifkan modul nirkabel (Sistem)	92
Memasang Kuar Ultrasonik	69	Memilih Opsi Cetak (APrt)	93
Menegakkan Perangkat	71	Mengatur Waktu (tIME)	93
Panduan Cepat	72	7. Persiapan Pembersihan	94
Menyucikan Perangkat	72	7.1 Pembersihan	94
4.3 Memindahkan Perangkat	72	7.2 Desinfeksi	94
4.4 Memperoleh Pasokan Listrik	73	7.3 Sterilisasi	94
5. Mengoperasikan	74	8. Pengontrolan fungsi	95
5.1 Mengkalibrasi Pengukuran Tinggi Badan	74	9. Apa yang harus dilakukan jika...?	95
5.2 Mengukur	75	10. Perawatan	98
Menghidupkan Perangkat	75	11. Data Teknis	99
Melakukan Pengukuran	75	11.1 Data Teknis Umum	99
Mengaktifkan / Menonaktifkan Kunci Tombol	76	11.2 Data Teknis Timbangan	100
Menimbang Bayi/Balita (2 in 1)	76	12. Suku Cadang	100
Menampilkan Nilai Berat Secara Kontinu (Hold (TAHAN))	77	13. Opsi Aksesori	100
Memasukkan Data Pasien (input)	77	14. Pembuangan	100
Memasukkan Jenis Kelamin Pasien (gender)	78	15. Jaminan	101
Menentukan Indeks-Massa-Tubuh (BMI)	78		
Menghitung Laju-Lemak-Tubuh (BFR)	79		
Mengirim Hasil Pengukuran ke Perangkat Penerima Nirkabel	79		
Mencetak Hasil Pengukuran	79		
Mengganti Kapasitas Penimbangan Secara Otomatis	80		
Mematikan Perangkat	80		
5.3 Menavigasi Dalam Menu	80		

1. DESKRIPSI PERANGKAT

1.1 Tujuan Penggunaan

Stasiun pengukuran **seca 286** yang sesuai dengan peraturan nasional ini terutama digunakan di rumah sakit, tempat praktek dokter, fasilitas perawatan rawat inap dan peralatan "penyaringan-sendiri" yang dilakukan sendiri oleh pasien sendiri.

Stasiun pengukuran **seca 286** ini digunakan untuk mengukur berat dan tinggi konvensional, menentukan status nutrisi secara umum dan membantu dokter dalam membuat diagnosis atau keputusan terapi.

Namun, selain hasil pengukuran tinggi dan berat badan, diperlukan juga pemeriksaan spesifik oleh dokter yang hasilnya ikut di pertimbangkan dalam membuat diagnosis yang akurat.

1.2 Deskripsi Fungsi

Di stasiun pengukuran **seca 286** pengukuran tinggi badan dilakukan dengan ultrasonik. Pengukuran berat badan dilakukan dengan empat sensor penimbang. Perangkat memandu pasien selama pengukuran dengan menggunakan output suara yang bisa dikonfigurasi. Selain itu juga terdapat poster dan stiker yang menunjukkan proses pengukuran yang benar.

Hasil pengukuran tinggi badan akan ditransfer ke layar multifungsi. Hal ini memungkinkan penghitungan otomatis Indeks Massa Tubuh (BMI) dan Laju Lemak Tubuh (BFR).

Hasil pengukuran dapat dikirimkan secara nirkabel melalui jaringan nirkabel **seca 360° wireless** ke printer nirkabel seca atau ke komputer yang dilengkapi dengan modul nirkabel USB dan perangkat lunak komputer seca yang kompatibel.

Stasiun pengukuran hanya boleh digunakan untuk tujuan yang disebutkan dalam bagian „Tujuan Penggunaan“.

1.3 Kualifikasi Pengguna

Administrasi/Penjaringan

Pengaturan perangkat hanya boleh dilakukan oleh administrator atau teknisi rumah sakit yang berpengalaman dan perangkat harus terhubung ke jaringan.

Mode Pengukuran

Hanya personil medis yang boleh mengoperasikan perangkat. Pasien dapat melakukan pengukuran sendiri secara mandiri.

2. INFORMASI KESELAMATAN

2.1 Petunjuk keselamatan dalam manual ini

**BAHAYA!**

Menunjukkan situasi bahaya yang luar biasa besarnya. Tidak diikuti-nya petunjuk ini akan menyebabkan cedera parah yang permanen atau fatal.

**PERINGATAN!**

Menunjukkan situasi bahaya yang luar biasa besarnya. Tidak diikuti-nya petunjuk ini dapat menyebabkan cedera parah yang permanen atau fatal.

**HATI-HATI!**

Menunjukkan situasi bahaya. Tidak diikuti-nya petunjuk ini dapat menyebabkan cedera ringan atau sedang.

PERHATIAN!

Menunjukkan kemungkinan kesalahan pengoperasian perangkat. Tidak diikuti-nya petunjuk ini dapat menyebabkan kerusakan perangkat atau kesalahan hasil pengukuran.

CATATAN:

Berisi informasi tambahan mengenai penggunaan perangkat ini.

2.2 Petunjuk Keselamatan Dasar

Penanganan Perangkat

- ▶ Ikuti petunjuk dalam instruksi penggunaan ini.
- ▶ Simpanlah instruksi penggunaan ini di tempat yang aman. Instruksi penggunaan ini merupakan komponen perangkat dan harus bisa diakses setiap saat.

**BAHAYA!****Bahaya ledakan**

Jangan menggunakan perangkat dalam lingkungan yang penuh dengan gas berikut:

- ▶ Oksigen
- ▶ Anestetik yang mudah terbakar
- ▶ Zat/campuran udara mudah menyala lainnya

**HATI-HATI!****Risiko bagi pasien, kerusakan perangkat**

- ▶ Perangkat tambahan yang terhubung ke peralatan listrik medis harus sesuai dengan standar IEC atau ISO masing-masing (misalnya, IEC 60950 untuk peralatan pengolahan data). Selain itu, semua konfigurasi harus memenuhi persyaratan normatif untuk sistem medis (lihat IEC 60601-1-1 atau Bagian 16 edisi ke-3 IEC 60601-1). Siapa pun yang menghubungkan peralatan tambahan ke peralatan listrik medis adalah pengonfigurasi sistem dan karena itu bertanggung jawab atas kesesuaian sistem dengan persyaratan normatif untuk sistem. Perlu dicatat bahwa hukum setempat lebih diprioritaskan daripada persyaratan normatif di atas. Bila ada pertanyaan, silakan menghubungi dealer di tempat Anda atau Layanan Teknis.
- ▶ Lakukan perawatan secara berkala, seperti yang dijelaskan di bagian terkait dalam dokumen ini.
- ▶ Modifikasi teknis pada perangkat tidak diizinkan. Perangkat tidak mengandung komponen yang bisa diservis sendiri oleh pengguna. Perawatan dan perbaikan hanya boleh dilakukan oleh mitra servis

seca yang resmi. Mitra servis di daerah Anda bisa dilihat di www.seca.com atau dengan mengirimkan email ke service@seca.com.

- Gunakan hanya aksesoris dan suku cadang asli dari seca. Jika tidak, jaminan seca tidak akan berlaku.



HATI-HATI!

Risiko bagi pasien, malfungsi

- Jaga jarak dengan perangkat medis listrik seperti perangkat bedah frekuensi tinggi dengan jarak minimum sekitar 1 meter untuk menghindari kesalahan pengukuran atau gangguan saat transmisi nirkabel.
- Jaga jarak dengan perangkat frekuensi tinggi seperti telepon seluler dengan jarak minimum sekitar 1 meter untuk menghindari kesalahan pengukuran atau gangguan saat transmisi nirkabel.
- Daya transmisi perangkat frekuensi tinggi yang sebenarnya mungkin memerlukan jarak minimum lebih dari 1 meter. Informasi lebih lanjut dapat dilihat di www.seca.com.

Menghindari sengatan listrik



PERINGATAN!

Sengatan listrik

- Pasang perangkat yang dapat dioperasikan dengan unit catu daya sedemikian hingga perangkat dapat menjangkau stopkontak dengan mudah dan pemutusan listrik dapat dilakukan dengan cepat.
- Pastikan bahwa pasokan listrik di tempat Anda sesuai dengan spesifikasi pada unit catu daya.
- Jangan pernah memegang unit catu daya dengan tangan basah.
- Jangan menggunakan kabel sambungan dan lebih dari satu soket.
- Pastikan bahwa kabel tidak tergencet atau rusak akibat pinggirannya yang tajam.
- Pastikan bahwa kabel tidak bersentuhan dengan permukaan yang panas.
- Jangan menjalankan perangkat pada ketinggian lebih dari 3000 m di atas permukaan laut.

Menghindari cedera dan infeksi



PERINGATAN!

Cedera akibat jatuh

- Pastikan bahwa posisi perangkat stabil dan rata.
- Posisikan kabel penghubung (jika ada) sedemikian hingga pengguna atau pasien tidak tersandung.
- Perangkat ini tidak dimaksudkan sebagai alat bantu berdiri. Sangga orang-orang yang kemampuan motoriknya terganggu, misalnya saat bangun dari kursi roda.
- Pastikan bahwa pasien tidak menginjak langsung pinggir platform penimbangan saat memasuki atau meninggalkan platform.
- Pastikan bahwa pasien memasuki dan meninggalkan platform penimbangan secara perlahan dan hati-hati.



PERINGATAN!

Bahaya korosi

- Pastikan bahwa platform penimbangan kering sebelum pasien masuk.
- Pastikan bahwa kaki pasien kering sebelum memasuki platform penimbangan.
- Pastikan bahwa pasien memasuki dan meninggalkan platform penimbangan secara perlahan dan hati-hati.

**HATI-HATI!****Risiko bagi pasien, kerusakan perangkat**

Permukaan tempat pasien berdiri terbuat dari lempeng gelas. Kerusakan pada lempeng gelas tersebut, misalnya goresan, retakan dan pecahan kecil, menimbulkan risiko cedera dan dapat menyebabkan pecahnya seluruh lempeng gelas tersebut.

- ▶ Jangan meletakkan benda tajam di atas lempeng gelas.
- ▶ Periksa apakah ada goresan, retakan, atau pecahan kecil pada lempeng gelas perangkat setiap kali akan menggunakan. Jika menemukan kerusakan, minta agar lempeng gelas diganti dengan yang baru.
- ▶ Jangan menggunakan perangkat jika lempeng gelas rusak.

**PERINGATAN!****Risiko infeksi**

- ▶ Lakukan pembersihan perangkat secara berkala seperti dijelaskan pada bagian terkait dalam dokumen ini.
- ▶ Pastikan bahwa pasien tidak menderita penyakit menular.
- ▶ Pastikan bahwa pasien tidak memiliki luka terbuka atau lesi kulit menular yang bisa bersentuhan dengan perangkat.

Menghindari kerusakan perangkat**PERHATIAN!****Kerusakan perangkat**

- ▶ Pastikan bahwa tidak ada cairan dan debu yang masuk ke bagian dalam perangkat dan sensor. Hal ini bisa merusak komponen elektronik perangkat.
- ▶ Matikan perangkat sebelum mencabut unit catu daya dari soket.
- ▶ Jika perangkat tidak digunakan dalam waktu lama, cabut unit catu daya dari soket. Inilah satu-satunya cara agar perangkat tidak dialiri listrik.
- ▶ Jangan menjatuhkan perangkat.
- ▶ Perangkat jangan sampai terkena guncangan atau getaran.
- ▶ Lakukan pemeriksaan fungsi perangkat secara berkala, seperti yang dijelaskan di bagian terkait dalam dokumen ini. Jangan mengoperasikan perangkat yang tidak berfungsi dengan baik atau rusak.
- ▶ Jangan biarkan perangkat terkena sinar matahari langsung, dan pastikan bahwa tidak ada sumber panas di dekat perangkat. Suhu yang terlalu tinggi dapat merusak komponen elektronik.
- ▶ Hindari perubahan suhu yang cepat. Pada saat pengiriman perangkat, di mana terjadi perbedaan suhu lebih dari 20 °C, perangkat harus didiamkan selama minimal 2 jam sebelum dihidupkan. Jika tidak, uap kondensasi yang terbentuk dapat merusak komponen elektronik.
- ▶ Gunakan perangkat hanya dalam kondisi lingkungan yang ditentukan.
- ▶ Simpan perangkat hanya dalam kondisi penyimpanan yang ditentukan.
- ▶ Hanya gunakan disinfektan bebas klorin dan bebas alkohol yang khusus untuk kaca akrilik dan permukaan sensitif lainnya (bahan aktif: misalnya senyawa amonium kuarternar).
- ▶ Jangan gunakan pembersih yang tajam atau abrasif.
- ▶ Jangan gunakan pelarut organik (misalnya, spiritus atau bensin) .

Penanganan hasil pengukuran



PERINGATAN!

Risiko bagi pasien

Perangkat ini **bukan** perangkat diagnosis. Perangkat membantu dokter dalam membuat diagnosis.

- ▶ Untuk membuat diagnosis yang akurat dan untuk memulai terapi, selain menggunakan perangkat ini, pemeriksaan spesifik oleh dokter yang menangani harus dilakukan dan hasilnya ikut digunakan dalam pertimbangan.
- ▶ Tanggung jawab atas diagnosis dan terapi berdasarkan diagnosis tersebut berada pada dokter yang menangani pasien.



HATI-HATI!

Risiko bagi pasien

Untuk menghindari salah tafsir, hasil pengukuran untuk medis hanya boleh ditampilkan dan digunakan dalam satuan SI (Berat: Kilogram, Tinggi: Meter). Beberapa perangkat menawarkan pilihan untuk menampilkan hasil pengukuran dalam satuan lain. Ini hanyalah fungsi tambahan.

- ▶ Gunakan hasil pengukuran secara eksklusif dalam satuan SI.
- ▶ Risiko menggunakan hasil pengukuran dalam satuan bukan SI menjadi tanggung jawab pengguna.

PERHATIAN!

Hasil pengukuran tidak konsisten

- ▶ Sebelum menyimpan hasil pengukuran dari perangkat ini untuk digunakan lebih lanjut (misalnya, dalam perangkat lunak komputer seka atau dalam sistem informasi rumah sakit), pastikan bahwa nilai pengukuran tersebut masuk akal.
- ▶ Jika hasil pengukuran telah ditransfer ke perangkat lunak komputer seka atau ke sistem informasi rumah sakit, pastikan bahwa nilai pengukuran tersebut masuk akal dan ditujukan untuk pasien yang tepat sebelum menggunakannya lebih lanjut.

PERHATIAN!

Kesalahan pengukuran akibat pemantulan

Kesalahan pengukuran bisa terjadi bila terdapat benda atau orang di sekitar perangkat.

- ▶ Pastikan bahwa selama pengukuran tidak ada benda atau orang dalam jarak minimal 0,5 meter di depan dan di samping timbangan.
- ▶ Pastikan bahwa perangkat ini setidaknya berjarak 0,2 meter dari dinding.
- ▶ Pastikan bahwa pasien tidak mengenakan hiasan rambut di atas kepala.

Penanganan bahan pengemas



PERINGATAN!

Bahaya mati lemas

Bahan kemasan yang terbuat dari plastik tipis (kantong plastik) berisiko menghambat pernapasan.

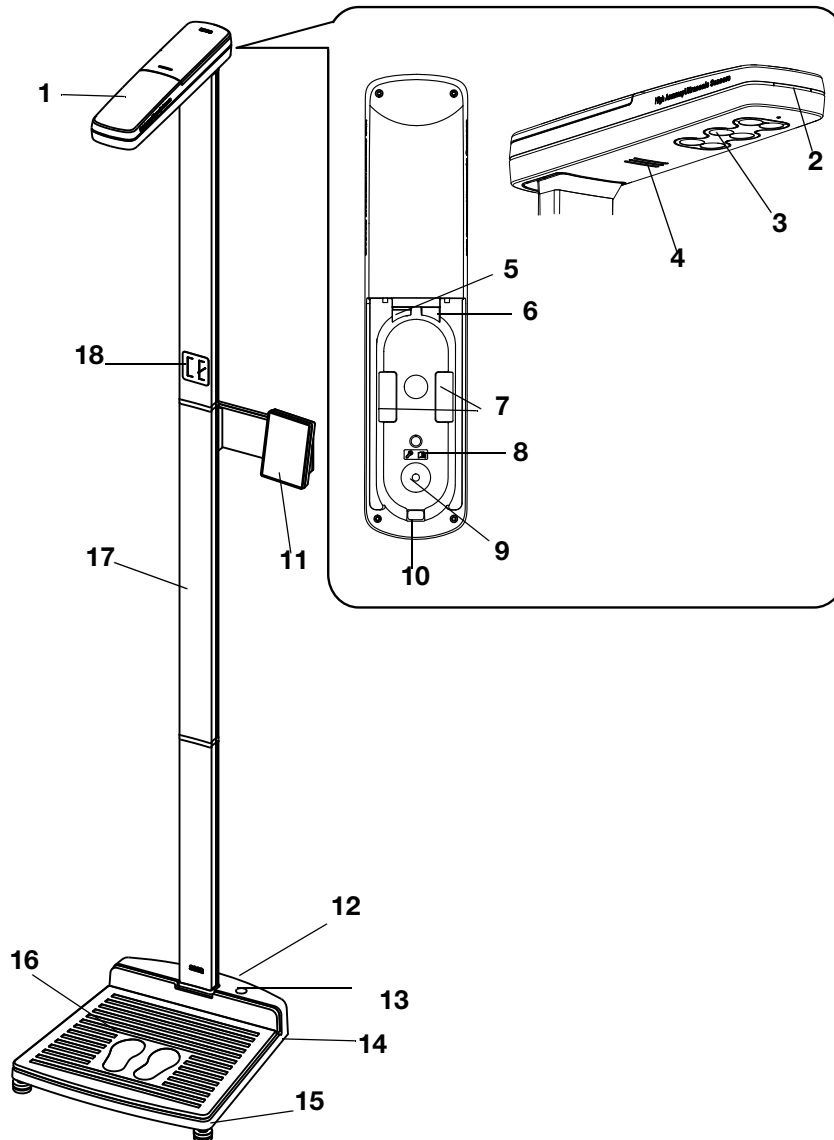
- ▶ Jauhkan bahan kemasan dari jangkauan anak-anak.
- ▶ Jika bahan kemasan asli tidak ada lagi, hanya gunakan kantong plastik dengan lubang keamanan untuk mengurangi risiko mati lemas. Jika memungkinkan, gunakan bahan yang bisa didaur ulang.

CATATAN:

Simpan bahan kemasan asli untuk penggunaan di masa depan (misalnya pengiriman kembali untuk perawatan).

3. IKHTISAR

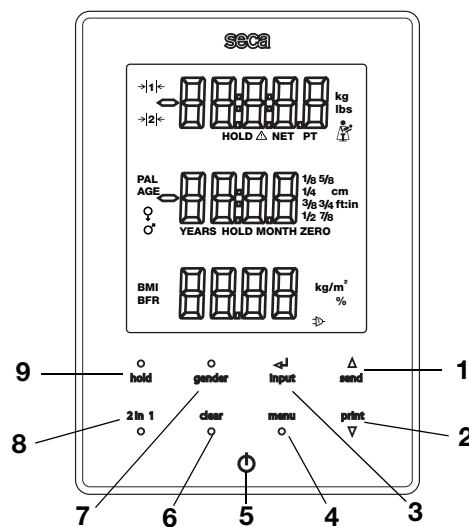
3.1 Tampilan Perangkat



Nomor	Komponen perangkat	Fungsi
1	Kuar ultrasonik	Digunakan untuk mengukur tinggi badan
2	LED-Status	Menunjukkan status proses pengukuran
3	Sensor ultrasonik	Digunakan untuk mengukur tinggi badan
4	Pengeras suara	Untuk output suara
5	Soket modular	Digunakan untuk menghubungkan kabel modular (transmisi data ke layar multifungsi)
6	Antarmuka layanan	Untuk digunakan oleh bagian Servis seca
7	Tempat kabel	Digunakan untuk menyimpan kabel modular
8	Tanda Petunjuk	Petunjuk pemasangan dalam Petunjuk Pengoperasian
9	Bukaan instalasi	Digunakan untuk pemasangan kuar pengukur pada kolom
10	Konduit kabel	Digunakan untuk merutekan kabel modul ke kuar ultrasonik

Nomor	Komponen perangkat	Fungsi
11	Tampilan multifungsi	Elemen tampilan dan kontrol pusat
12	Roda	2 buah, digunakan untuk pemindahan jarak dekat
13	Sipat datar	Menunjukkan apakah posisi perangkat sudah datar
14	Konektor listrik	Digunakan untuk menghubungkan perangkat
15	Kaki pendatar	4 buah, digunakan agar pelurusan akurat
16	Platform penimbangan	Digunakan sebagai elemen penimbangan
17	Kolom	Digunakan untuk mengukur tinggi badan
18	Stiker: „Postur tubuh yang benar“	Petunjuk postur tubuh yang benar

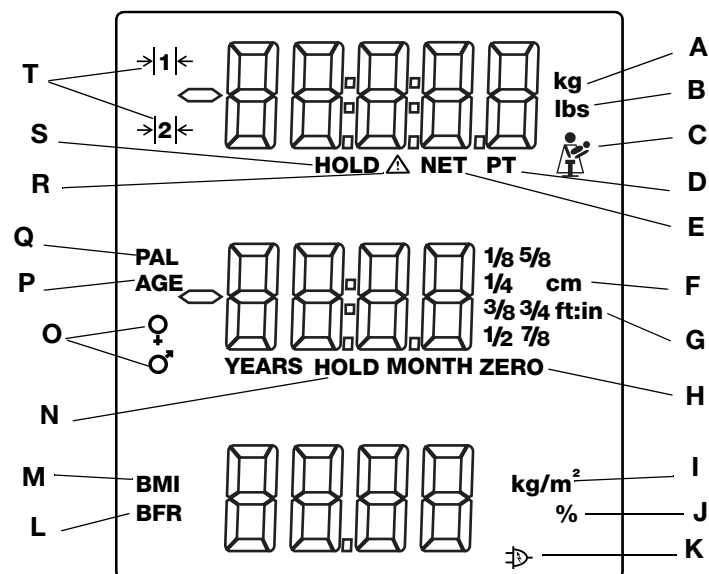
3.2 Elemen pengoperasian



Nomor	Elemen pengoperasian	Fungsi
1	▲ send	Tombol panah send (kirim) - Selama penimbangan (jika ada jaringan nirkabel): - Mengirimkan hasil pengukuran ke perangkat penerimaan (printer nirkabel, PC dengan modul USB nirkabel) - Dalam menu: - Memilih submenu, memilih item menu - Memperbesar nilai
2	▼ print	Tombol panah print (cetak) - Selama penimbangan (jika ada jaringan nirkabel): - Mencetak hasil pengukuran (printer nirkabel) - Dalam menu: - Memilih submenu, memilih item menu - Memperkecil nilai
3	↵ input	Tombol "Enter" input: - Selama penimbangan: - Memasukkan data pasien (usia, jenis kelamin, PAL) - Dalam menu: - Mengonfirmasi item menu yang dipilih - Menyimpan nilai yang telah ditetapkan

Nomor	Elemen pengoperasian	Fungsi
4	menu ●	Tombol menu : - Selama penimbangan: - Membuka menu panel kontrol. - Dalam menu: - Jika ditekan sebentar: Kembali ke menu sebelumnya - Jika ditekan lama: Keluar dari menu
5		Tombol-Mulai, Layar multifungsi: Menghidupkan dan mematikan layar multifungsi dan timbangan
6	clear ●	Tombol clear (hapus) : Menghapus data yang dimasukkan secara manual atau yang diterima melalui nirkabel (data pasien, tinggi badan, BMI, BFR)
7	gender ●	Tombol gender (jenis kelamin) : Memasukkan jenis kelamin pasien
8	2 in 1 ●	Tombol 2 in 1 (2 dalam 1) : Memulai fungsi 2 in 1 (2 dalam 1) untuk menimbang bayi dan balita
9	hold ●	Tombol hold (tahan) : Mengaktifkan fungsi hold (tahan)

3.3 Simbol-Symbol dalam Tampilan

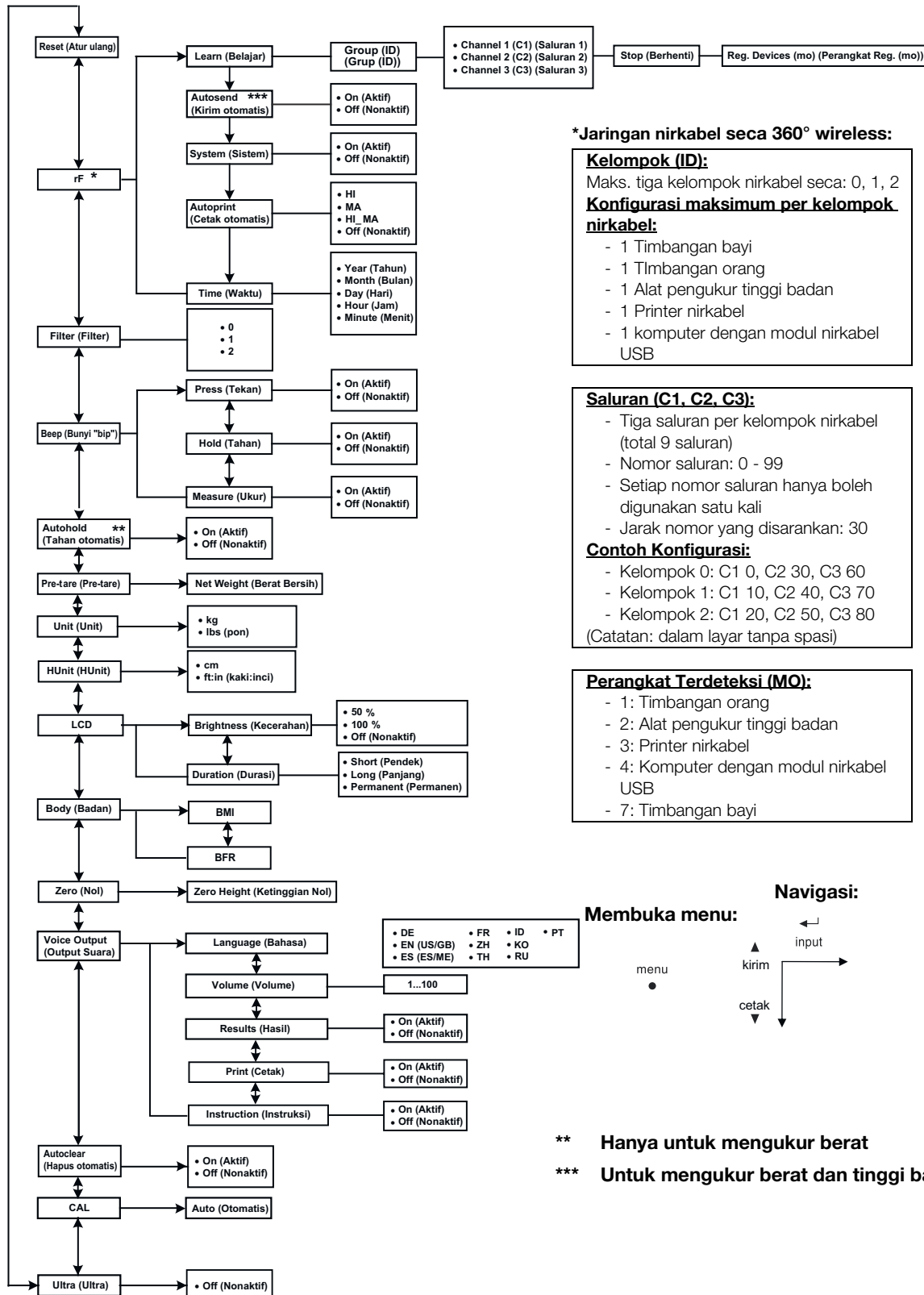


	Simbol	Arti
A	kg / g	Berat dalam Kilogram/Gram
B	lb (pon) / lbs (pon)	Berat dalam Pon (untuk model tak dikalibrasi)
C		Simbol ibu-anak (fungsi 2 in 1 (2 dalam 1) diaktifkan) untuk menimbang bayi dan balita
D	PT	Fungsi Pra-Tara aktif
E	NET	Fungsi Tara aktif
F	cm	Tinggi badan dalam sentimeter

	Simbol	Arti
G	ft:In (kaki:inci)	Tinggi badan dalam kaki dan inci (pada model tak dikalibrasi)
H	zero (nol)	Titik nol ditetapkan, semua tinggi badan diukur relatif terhadap titik nol ini. Jika nilai pengukuran berada di bawah titik nol, maka nilai tersebut ditampilkan dengan tanda negatif .
I	kg/m²	Satuan Indeks-Massa-Tubuh
J	%	Satuan Laju-Lemak-Tubuh
K		Pengoperasian dengan unit catu daya
L	BFR	Body-Fat-Rate (Laju-Lemak-Tubuh)
M	BMI	Indeks-Massa-Tubuh
N	HOLD (TAHAN)	Fungsi-Tahan diaktifkan
O		Jenis kelamin pasien
P	AGE (UMUR)	Umur pasien
Q	PAL	Tingkat-Kegiatan-Fisik pasien
R		Fungsi yang tidak bisa dikalibrasi diaktifkan
S	HOLD (TAHAN)	Fungsi-Tahan diaktifkan
T		Kapasitas penimbangan yang digunakan saat ini: 1: Indikator berat yang lebih akurat untuk kapasitas beban rendah 2: Kapasitas beban maksimum

3.4 Struktur Menu untuk Layar Multifungsi

Dalam menu perangkat terdapat fungsi-fungsi lain. Fungsi-fungsi memungkinkan konfigurasi perangkat secara optimal untuk disesuaikan dengan penggunaan Anda (Rincian mulai Halaman 83 dan mulai Halaman 91).



3.5 Sinyal dan Output Suara Perangkat

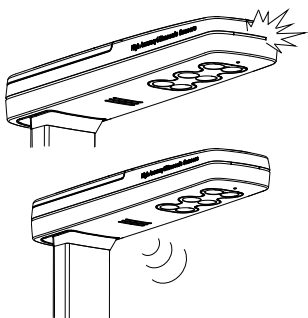
Sensor berat dan tinggi otomatis pada perangkat memungkinkan pasien untuk melakukan pengukuran sendiri.

Selama proses pengukuran, perangkat membantu pengukuran dengan menghasilkan sinyal akustik, sinyal optik serta output suara.

CATATAN

Sinyal akustis dan output suara perangkat dapat dikonfigurasi. Rincian tentang konfigurasi dapat Anda lihat di bagian “Mengkonfigurasi Output Suara (Menu)” di halaman 81.

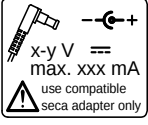
Tabel berikut memberikan gambaran singkat mengenai sinyal dan output suara dari perangkat sesuai urutan proses pengukuran.



Sinyal/Output Suara	Arti
LED-Status pada kuar ultrasonik terus menyala	Perangkat siap digunakan
„Silakan berdiri tegak dan melihat ke depan.“	Instruksi untuk pasien
LED-Status pada kuar ultrasonik mati	Proses pengukuran berlangsung
„Jangan bergerak. Pengukuran dimulai sekarang.“	Instruksi untuk pasien
Sinyal akustik pendek	Proses pengukuran berlangsung
Sinyal akustik panjang	Proses pengukuran selesai
„Berat badan Anda adalah (...) Kilogram. Tinggi badan Anda adalah (...) Sentimeter. Indeks Massa Badan Anda adalah (...)“	Pengumuman hasil pengukuran
„Pengukuran sudah selesai. Silakan turun dari platform.“	Instruksi untuk pasien
„Ambil tiket Anda yang dicetak.“	Instruksi untuk pasien/staf

3.6 Informasi pada pelat nama

Teks/Symbol	Arti
Mod	Nomor model
Jenis Perizinan	Jenis perizinan desain
S/N	Nomor seri, berurutan
ProdID	Nomor identifikasi produk, berurutan
	Ikuti petunjuk penggunaan
	Perangkat medis elektronik, Tipe B
	Perangkat berinsulasi, kelas perlindungan II
e	Nilai dalam satuan massa (model terkalibrasi) - Menunjukkan selisih antara dua pengukuran yang berturut-turut - Digunakan untuk klasifikasi dan kalibrasi timbangan
d	Nilai dalam satuan massa (model tak dikalibrasi) Menunjukkan selisih antara dua pengukuran yang berturut-turut

Teks/Symbol	Arti
	Perangkat sesuai dengan Arahan UE • M: Label keabsahan sesuai Arahan 2014/31/EU mengenai alat timbangan tidak otomatis (model terkalibrasi) • 16: (Misalnya: 2016) Tahun, ketika pernyataan kesesuaian diimplementasikan dan label CE ditetapkan (model terkalibrasi) • 0102: Badan Metrologi yang diberi tahu (model terkalibrasi) • 0123: Badan terkait produk medis yang diberi tahu
	Timbangan kelas kalibrasi III sesuai dengan Arahan 2014/31/EU dan OIML R76-1 (model terkalibrasi)
	Simbol FCC (AS)
ID FCC	Untuk AS: Nomor izin perangkat yang dikeluarkan oleh Otoritas Komisi Komunikasi Federal FCC di AS
IC	Untuk Kanada: Nomor izin perangkat yang dikeluarkan oleh Otoritas Industri Kanada
	Perangkat ini memenuhi persyaratan Instituto Nacional de Metrologia, Qualidade e Tecnologia (Inmetro, Brazil) untuk teknik penimbangan
	Perangkat ini memenuhi persyaratan Agência Nacional de Telecomunicações (ANATEL, Brazil). Rincian izin perangkat radio: - HHHH: Nomor izin perangkat - AA: Tahun dikeluarkannya izin - FFFF: Nomor ID produsen
	Perangkat ini memenuhi persyaratan regulasi Sertifikasi GOST-R (Rusia)
	Perangkat ini disetujui oleh Badan Federal Rusia untuk Regulasi Teknis dan Metrologi (Rusia)
	Nomor izin Asosiasi Farmasi Cina (CPA)
	Pelat nama pada soket listrik • xx V: pasokan tegangan yang dibutuhkan • max xx A: konsumsi daya maksimum • : Perhatikan polaritas steker perangkat • : Operasikan perangkat dengan arus DC
	Jangan membuang perangkat bersama limbah domestik

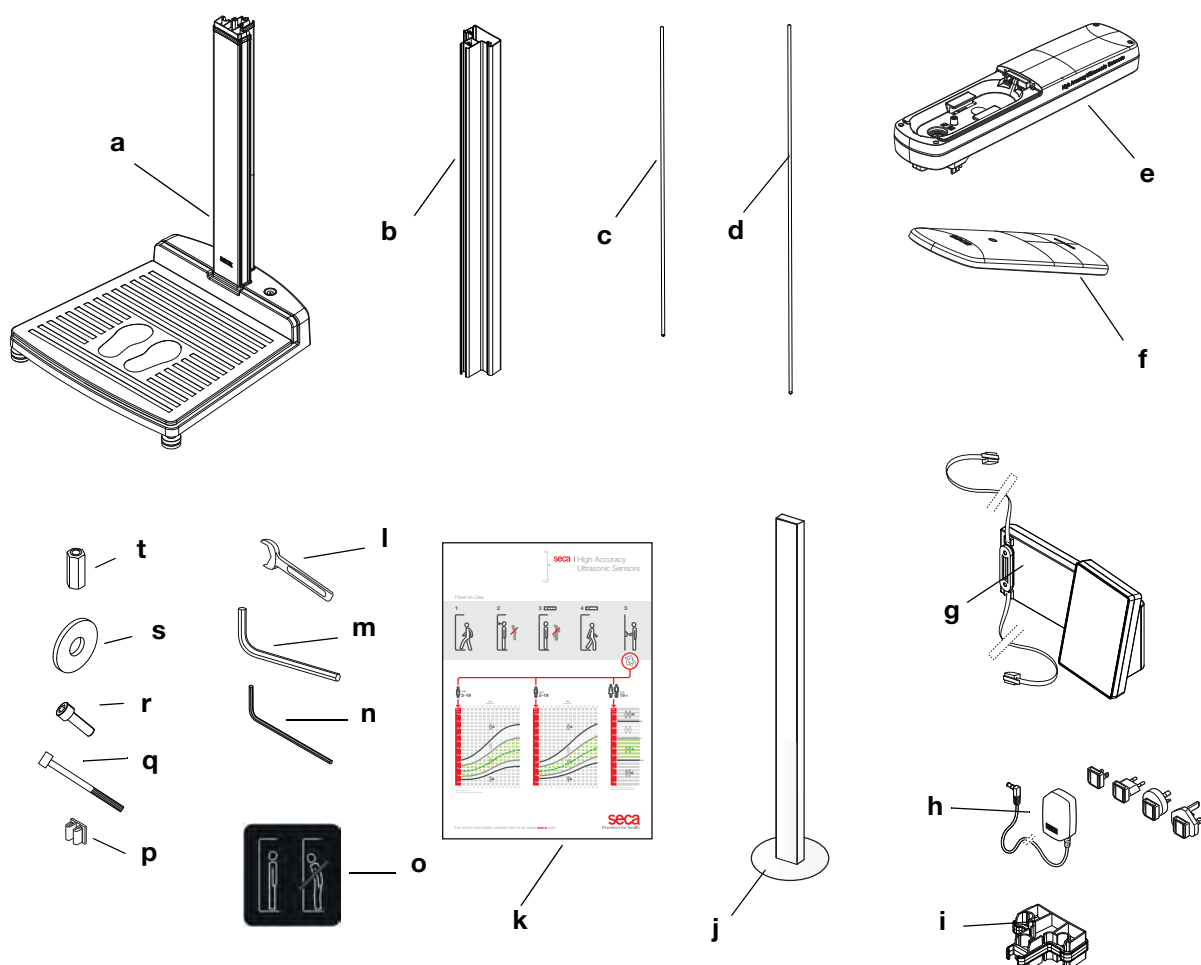
3.7 Informasi pada kemasan

	Lindungi dari kelembapan
	Panah menunjukkan sisi atas produk Angkut dan simpan secara tegak lurus
	Mudah pecah Jangan dilemparkan atau dijatuhkan
	Suhu min. dan maks. yang diizinkan untuk transportasi dan penyimpanan

	Kelembapan min. dan maks. yang diizinkan untuk transportasi dan penyimpanan
	Buka kemasan di sini
	Bahan pengemas dapat dibuang melalui program daur ulang

4. SEBELUM ANDA MEMULAI...

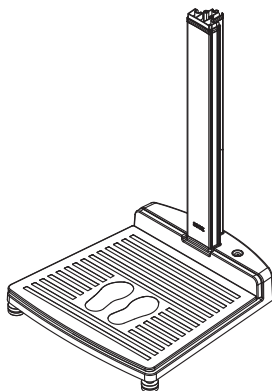
4.1 Pengiriman



Nomor	Komponen	Jumlah
a	Dasar rumahan, elemen kolom pertama dirakit di pabrik	1
b	Elemen kolom	2
c	Batang berulir pendek	1
d	Batang berulir panjang	1
e	Kuar ultrasonik	1
f	Tutup kuar ultrasonik	1
g	Layar multifungsi dengan kabel listrik dan kabel modular	1
h	Unit catu daya dengan adaptor	1

Nomor	Komponen	Jumlah
i	Penghubung kolom	1
j	Alat pengukur acuan	1
k	Poster: „Panduan Cepat Pengukuran“	1
l	Kunci pas	1
m	Kunci L besar	1
n	Kunci L kecil	1
o	Stiker: „Postur tubuh yang benar“	1
p	Klip kabel	5
q	Sekrup silinder untuk tutup kuar ultrasonik	1
r	Sekrup Allen untuk layar multifungsi	2
s	Cincin	1
t	Mur panjang	2
-	Tutup privasi untuk layar multifungsi (tergantung varian)	1
-	Panduan pengoperasian, tanpa gambar	1

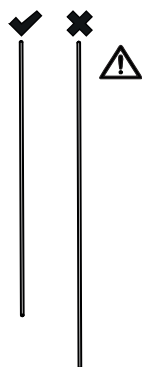
4.2 Merakit Perangkat



Elemen kolom pertama telah terpasang pada dasar perangkat dari pabrik.

Lakukan perakitan selanjutnya dengan dibantu satu orang lainnya. Karena tinggi keseluruhan perangkat, kami sarankan untuk meletakkan komponen di lantai dan menegakkan perangkat hanya setelah perakitan selesai. Ikuti langkah-langkah berikut:

Memasang Elemen Kolom Kedua



PERHATIAN!

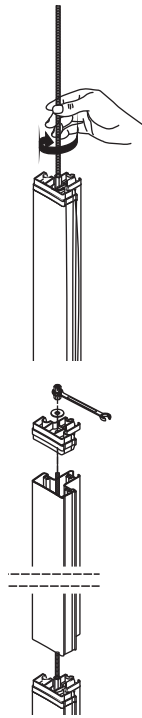
Kerusakan peralatan akibat kesalahan pemasangan

Jika batang berulir panjang tertukar dengan batang berulir pendek, perangkat tidak bisa dipasang dengan benar.

- Pastikan bahwa pada pemasangan elemen kolom kedua, yang dipasang adalah batang berulir pendek (lihat „Pengiriman“ di halaman 65).

Ikuti langkah-langkah berikut untuk memasang elemen kolom kedua:

1. Putar masuk batang berulir pendek dengan tangan ke dalam mur panjang yang ada pada elemen kolom pertama.



2. Geser ke bawah elemen kolom menutupi batang berulir pada elemen kolom pertama.
3. Pasang penghubung kolom agar batang berulir pada elemen kolom kedua menjorok keluar dari lubang pada penghubung kolom.
4. Putar masuk mur panjang ke batang berulir.
5. Kencangkan mur panjang.

Memasang layar multifungsi

Layar multifungsi harus dipasangkan ke alur pada elemen kolom dan dikencangkan dengan baut jepit.

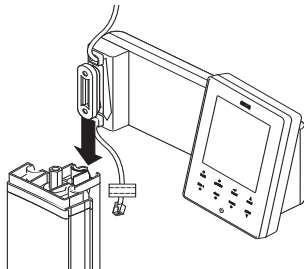
PERHATIAN!

Gagal fungsi akibat pantulan layar multifungsi

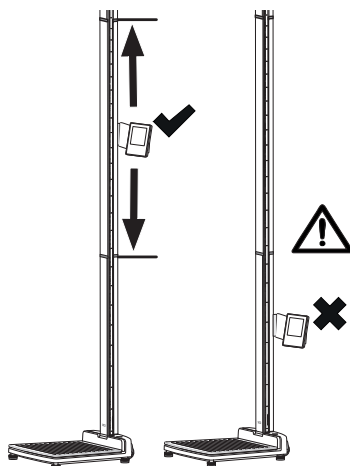
Kesalahan pengukuran bisa terjadi jika layar multifungsi dipasang pada elemen kolom pertama.

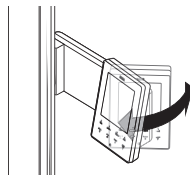
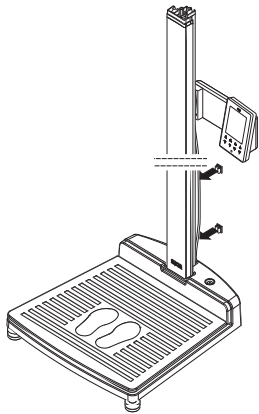
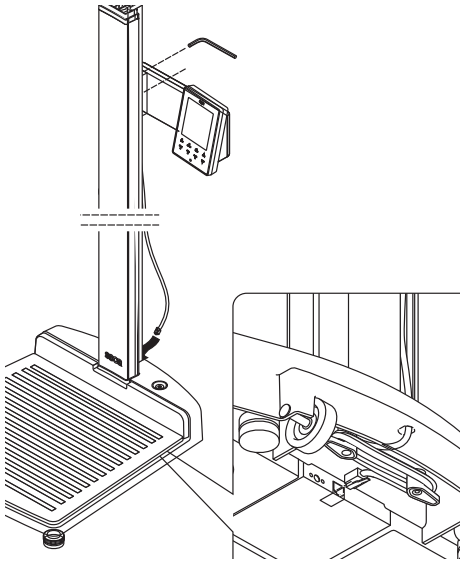
► Pasangkan layar multifungsi pada elemen kolom kedua.

1. Pasangkan mur slot yang ada di layar multifungsi ke dalam alur pada elemen kolom kedua.



2. Geser layar hingga mencapai ketinggian yang tepat untuk Anda.





3. Kencangkan kedua sekrup Allen untuk memasang layar multifungsi di posisi yang diinginkan.
4. Rutekan kabel penghubung layar multifungsi ke dalam alur elemen kolom hingga mencapai dasar perangkat.
5. Tarik kabel listrik melalui lubang di dasar perangkat.

PERHATIAN!

Malfungsi akibat kesalahan pemasangan

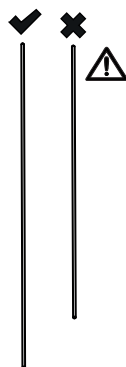
Jika kabel dipasang sedemikian hingga kabel tergencet, hal ini dapat menyebabkan kesalahan pembacaan dan kegagalan tampilan.

- Atur semua kabel sedemikian rupa sehingga kabel tidak bengkok terlalu ketat dan steker tidak tertekuk.

6. Gulung ujung bebas kabel listrik pada tempat gulungan kabel di bagian bawah rumah.
7. Masukkan steker kabel listrik ke dalam soket yang sesuai pada platform timbangan.
8. Gunakan dua klip kabel untuk mengencangkan kabel ke dalam alur pada elemen kolom.

9. Putar layar multifungsi sehingga Anda dapat membacanya dengan mudah.

Memasang Elemen Kolom Ketiga



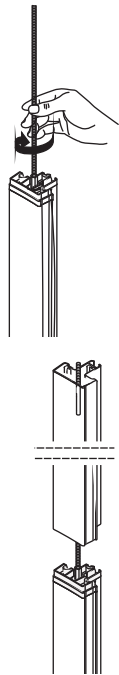
PERHATIAN!

Kerusakan peralatan akibat kesalahan pemasangan

Jika batang berulir panjang tertukar dengan batang berulir pendek, perangkat tidak bisa dipasang dengan benar.

- Pastikan bahwa pada pemasangan elemen kolom ketiga, yang dipasang adalah batang berulir panjang (lihat „Pengiriman“ di halaman 65).

Ikuti langkah-langkah berikut untuk memasang elemen kolom ketiga:



1. Putar masuk batang berulir panjang dengan tangan ke dalam mur panjang yang ada pada elemen kolom kedua.
2. Geser ke bawah elemen kolom kedua menutupi batang berulir pada penghubung kolom yang ada di elemen kolom kedua.

Memasang Kuar Ultrasonik

Kuar ultrasonik harus dipasang pada elemen kolom ketiga dan dihubungkan dengan kabel modular ke layar multifungsi.

PERHATIAN!

Kerusakan peralatan akibat kesalahan pemasangan

Elemen kolom ketiga terpasang secara longgar pada elemen kolom kedua.

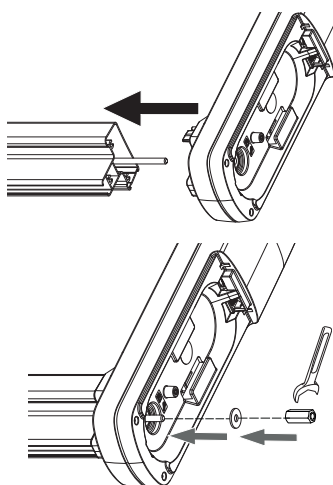
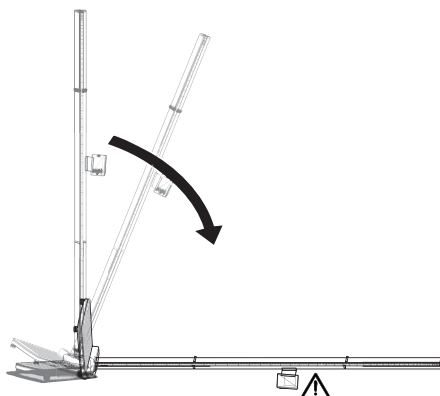
- Kencangkan elemen kolom ketiga saat perangkat berada di lantai.
- Pastikan bahwa elemen kolom ketiga berada pada posisi yang benar sebelum memasang kuar ultrasonik.

PERHATIAN!

Malfungsi karena layar multifungsi rusak

Saat perangkat berada di lantai, layar multifungsi langsung menyentuh lantai. Hal ini bisa menyebabkan kerusakan tampilan.

- Letakkan perangkat secara perlahan dan hati-hati pada permukaan yang lunak, misalnya selimut.

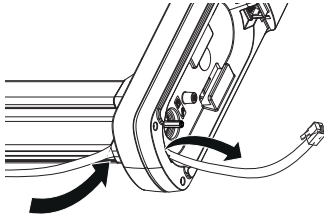


1. Miringkan perangkat dan letakkan secara hati-hati di lantai.
2. Pasangkan kuar ultrasonik pada ujung bebas batang berulir.
3. Pasangkan cincin pada batang berulir.
4. Putar masuk mur panjang ke batang berulir.
5. Kencangkan mur panjang.

PERHATIAN!**Kerusakan perangkat dan malfungsi akibat kesalahan pemasangan**

Jika mur panjang tidak dikencangkan dengan cukup erat dalam kuar ultrasonik, posisi elemen kolom di atas satu sama lain akan terlalu longgar. Perangkat menjadi tidak stabil dan akan terjadi kesalahan pengukuran.

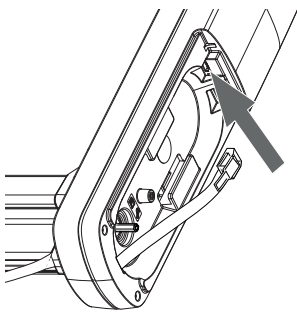
- Tarik mur panjang sehingga kolom terpasang erat satu sama lain dan tidak ada celah penghubung kolom dengan elemen kolom ketiga.



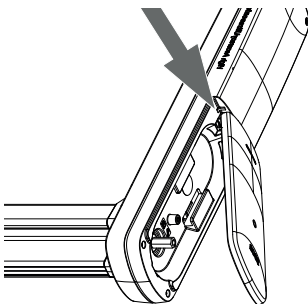
6. Masukkan kabel modular layar multifungsi melalui pemandu kabel di kuar ultrasonik.

PERHATIAN!**Kerusakan peralatan dan malfungsi karena terjepitnya kabel modular**

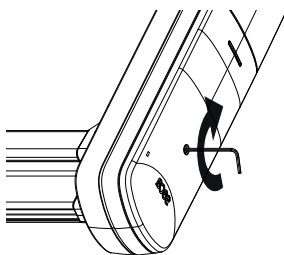
- Sebelum memasang penutup, rutekan kabel modular sedemikian rupa dalam kompartemen kabel sehingga kabel tidak terjepit di antara penutup dan kompartemen kabel.



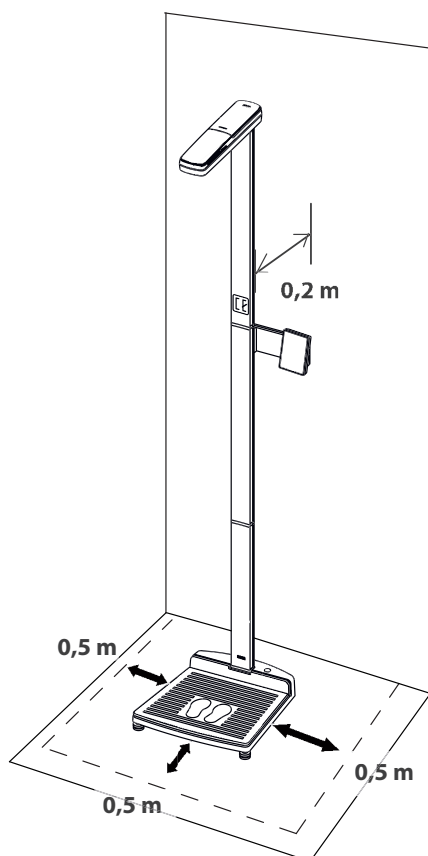
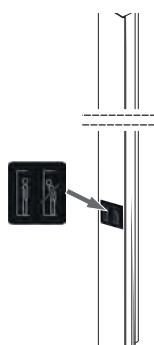
7. Pasangkan steker kabel modular ke soket modular kiri.
8. Jika kabel modular terlalu panjang, masukkan ke simpal dalam kompartemen kabel pada kuar ultrasonik.



9. Pasangkan penutup kuar ultrasonik seperti ditunjukkan pada gambar di sebelah kiri.



10. Kencangkan penutup kuar ultrasonik seperti ditunjukkan pada gambar di sebelah kiri.

Menegakkan Perangkat

1. Berdirikan lagi perangkat secara hati-hati.

PERHATIAN!**Kesalahan pengukuran akibat dorongan kuat**

Jika lempeng gelas tidak seluruhnya terletak pada dasar perangkat, tetapi terhambat kabel misalnya, maka berat tidak akan diukur dengan benar.

- Berdirikan perangkat sedemikian rupa sehingga hanya kaki pendatarannya yang menyentuh lantai.
- Berdirikan perangkat sedemikian rupa sehingga lempeng gelas seluruhnya berada pada dasar perangkat.

2. Berdirikan perangkat pada permukaan lantai yang stabil dan rata.

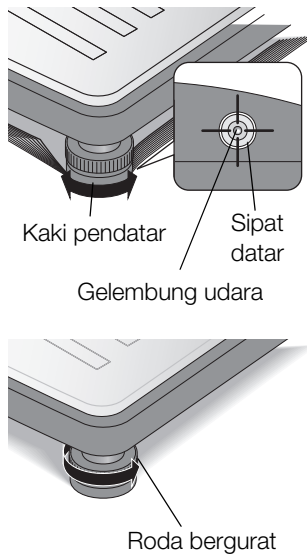
3. Tempelkan stiker „Posisi tubuh yang benar“ pada elemen kolom ketiga.

PERHATIAN!**Kesalahan pengukuran akibat pemantulan**

Kesalahan pengukuran bisa terjadi bila terdapat benda atau orang di sekitar perangkat.

- Pastikan bahwa selama pengukuran tidak ada benda atau orang dalam jarak minimal 0,5 meter di depan dan di samping timbangan.
- Pastikan bahwa perangkat ini setidaknya berjarak 0,2 meter dari dinding.
- Pastikan bahwa pasien tidak mengenakan hiasan rambut di atas kepala.

4. Tandai area yang ditunjukkan dalam gambar, misalnya, dengan pita perekat berwarna.



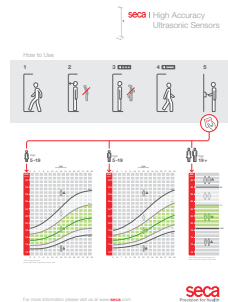
5. Ratakan posisi perangkat dengan memutar kaki pendatar. Gelembung udara dalam sipat datar harus tepat berada di tengah-tengah lingkaran.

6. Putar roda bergurat sesuai arah panah untuk mengencangkan. Kaki pendatar tidak bisa digerakkan lagi.

Panduan Cepat

Poster bergambar panduan cepat menunjukkan kepada pasien bagaimana berlangsungnya proses pengukuran.

- Letakkan poster „Panduan Cepat Pengukuran“ agar jelas terlihat di dekat perangkat.



Menyucihamakan Perangkat

- Suci hamakan komponen berikut **sebelum** digunakan untuk pertama kalinya seperti dijelaskan dalam bab “Desinfeksi” di halaman 94:
 - Kolom dan layar multifungsi
 - Kuar ultrasonik
 - Elemen kolom

4.3 Memindahkan Perangkat

Perangkat dilengkapi dengan dua roda yang memungkinkan untuk dipindahkan dalam jarak dekat.

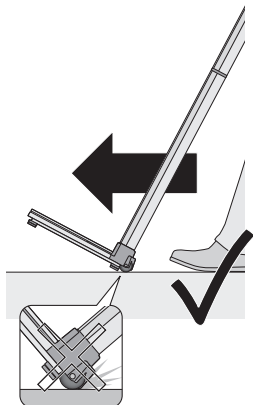


HATI-HATI!

Risiko cedera dan kerusakan perangkat

Saat diangkut perangkat harus dimiringkan. Ketinggian perangkat dapat menyebabkan cedera dan kerusakan perangkat.

- Pastikan bahwa tidak ada orang lain di sekitarnya.
- Pastikan bahwa tidak ada benda-benda di sekitarnya.



1. Cabut unit catu daya dari soket.
2. Miringkan perangkat sehingga dapat bergerak bebas pada roda.
3. Pindahkan perangkat ke tempat baru.
4. Berdirikan perangkat.
5. Masukkan unit catu daya ke dalam soket.

Untuk memperoleh hasil pengukuran yang akurat, lantai tempat didirikannya perangkat harus rata dan stabil. Lantai yang lunak, misalnya lantai kayu, akan turun karena tidak mampu menahan beban pasien dan akan menyebabkan hasil pengukuran yang tidak benar.

4.4 Memperoleh Pasokan Listrik

Pasokan listrik perangkat diperoleh dari unit catu daya.

Konektor untuk unit catu daya berada di sisi bawah dasar perangkat. Untuk memperoleh pasokan listrik, ikuti langkah-langkah berikut:



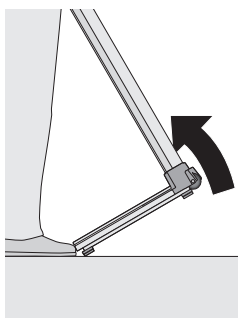
HATI-HATI!

Risiko cedera dan kerusakan perangkat

Perangkat harus dimiringkan. Ketinggian perangkat dapat menyebabkan cedera dan kerusakan perangkat.

- Pastikan bahwa tidak ada orang lain di sekitarnya.
- Pastikan bahwa tidak ada benda-benda di sekitarnya.

1. Miringkan perangkat sehingga soket listrik dapat diakses.

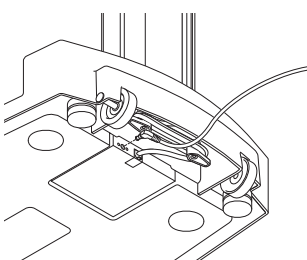


PERHATIAN!

Kerusakan perangkat akibat tegangan terlalu tinggi

Unit catu daya komersial bisa menghasilkan tegangan lebih tinggi daripada yang dispesifikasikan. Timbangan dapat menjadi terlalu panas, terbakar, meleleh atau korslet.

- Hanya gunakan unit catu daya seca yang asli dengan tegangan output 12 Volt sesuai regulasi.



2. Masukkan steker unit catu daya ke soket listrik pada timbangan.
3. Berdirikan lagi perangkat secara hati-hati.
4. Masukkan unit catu daya ke stopkontak.

5. MENGOPERASIKAN

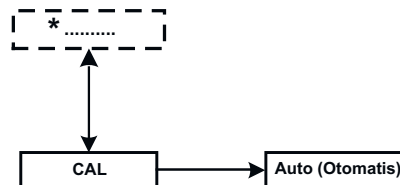
5.1 Mengkalibrasi Pengukuran Tinggi Badan

Sebelum melaksanakan pengukuran untuk pertama kalinya dengan perangkat, Anda harus terlebih dahulu mengkalibrasi pengukuran tinggi badan. Hal ini dilakukan dengan „mengajarkan“ nilai acuan kepada perangkat.

CATATAN:

Kalibrasi harus dilakukan setidaknya setahun sekali agar hasil pengukuran akurat.

Anda dapat melakukan kalibrasi pengukuran tinggi badan secara otomatis di dalam menu.

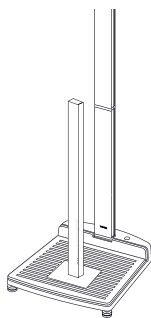


* Untuk informasi tentang cara menavigasi menu layar multifungsi, lihat Halaman 80.

CAL

AUTO

bUSY



rEAdY

1. Pastikan bahwa tidak ada beban di atas timbangan.
2. Hidupkan perangkat (lihat „Menghidupkan Perangkat“ di halaman 75).
3. Pilih item „CAL“ dalam menu.
4. Konfirmasi pilihan Anda.
5. Pilih item menu „AUtO“ dengan menggunakan tombol panah (**hold/zero (tahan/nol)**).
6. Konfirmasi pilihan Anda.
Pesan „CAL 0,0“ akan ditampilkan.
7. Tunggu hingga pesan „CAL 81,5“ ditampilkan.
8. Letakkan batang pengukur acuan yang disediakan di tengah-tengah pada gambar kaki di dasar perangkat.

CATATAN:

Pastikan bahwa selama proses kalibrasi tidak ada benda atau orang di sekitar perangkat (lihat „Menegakkan Perangkat“ di halaman 71).

9. Tunggu hingga pesan „rEAdY“ (siap) ditampilkan.

CATATAN:

Jika yang ditampilkan bukan pesan „rEAdY“ (siap), melainkan pesan „FAIL“ (gagal), baca petunjuk dalam bab “Apa yang harus dilakukan jika...?” dari halaman 95 dan ulangi kalibrasi.

10. Singkirkan alat pengukur acuan dari dasar perangkat.
Perangkat akan dimulai kembali secara otomatis dan akan siap untuk digunakan.

5.2 Mengukur

Menghidupkan Perangkat

1. Pastikan bahwa tidak ada beban di atas timbangan.

2. Tekan tombol-Mulai  pada layar multifungsi.

Semua elemen layar akan ditampilkan sebentar, kemudian muncul tulisan **seca** dalam tampilan.

Timbangan siap digunakan bila muncul tulisan **0.00** dalam tampilan.

Melakukan Pengukuran

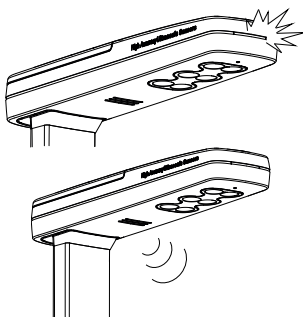
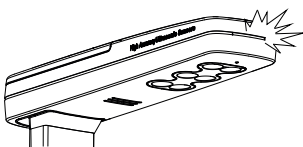
Prosedur pengukuran yang dijelaskan di bawah ini didasarkan pada pengaturan pabrik. Pilihan konfigurasi dapat dilihat dalam bab “Mengkonfigurasi Output Suara (Menu)” dari halaman 81 dan “Fungsi Lainnya (Menu)” dari halaman 83.

PERHATIAN!

Kesalahan pengukuran akibat pemantulan

Kesalahan pengukuran bisa terjadi bila terdapat benda atau orang di sekitar perangkat.

- Pastikan bahwa selama pengukuran tidak ada benda atau orang dalam jarak minimal 0,5 meter di depan dan di samping timbangan.
- Pastikan bahwa perangkat ini setidaknya berjarak 0,2 meter dari dinding.
- Pastikan bahwa pasien tidak mengenakan hiasan rambut di atas kepala.



1. Hidupkan perangkat (lihat “Menghidupkan Perangkat”).
2. Pastikan bahwa LED-Status LED pada kuar ultrasonik menyala.
3. Bila perlu, bawa tutup privasi untuk layar multifungsi jika Anda ingin mencegah orang yang tidak berwenang untuk membaca hasil pengukuran.
4. Minta pasien untuk berdiri di atas timbangan.
5. Pastikan bahwa pasien memasuki tempat pengukuran secara maju dan dengan postur tubuh tegak.
6. Pastikan bahwa pasien berdiri di tempat yang ditandai (gambar kaki) pada platform penimbangan.
7. Minta pasien untuk mengikuti instruksi pada perangkat.
8. Bacakan hasil pengukuran dan ambil tiket yang dicetak.

CATATAN:

Hasil pengukuran dapat dicetak jika printer nirkabel seca termasuk dalam kelompok nirkabel. Penjelasan tentang cara memasukkan printer ke dalam kelompok nirkabel bisa dilihat dalam bagian “Jaringan Nirkabel seca 360° wireless” dari halaman 90.

Mengaktifkan / Menonaktifkan Kunci Tombol

Kunci tombol mencegah perubahan pengaturan yang tidak diinginkan pada layar multifungsi setelah perangkat dihidupkan.

CATATAN:

- Pada layar multifungsi, simbol untuk status aktif kunci tombol tidak ditampilkan.
- Saat menavigasi menu, kunci tombol tidak dapat diaktifkan.

menu

menu

1. Pastikan bahwa perangkat telah dimatikan.
2. Tekan tombol-Mulai  pada layar multifungsi.
3. Tunggu hingga muncul **seca** dalam tampilan.
4. Tekan tombol **menu** pada layar multifungsi. Kunci tombol diaktifkan.
5. Untuk mengaktifkan kembali kunci tombol, perangkat harus dimulai lagi dengan menekan tombol  pada layar multifungsi.
6. Tunggu hingga muncul **seca** dalam tampilan.
7. Tekan tombol **menu** pada layar multifungsi. Kunci tombol dinonaktifkan.

Menimbang Bayi/Balita (2 in 1)

Dengan menggunakan fungsi **2 in 1 (2 dalam 1)** Anda dapat mengukur berat bayi dan balita. Untuk itu, selama penimbangan anak berada dalam gendongan orang dewasa. Ikuti langkah-langkah berikut:

1. Pastikan bahwa tidak ada beban di atas timbangan.
2. Hidupkan perangkat (lihat „Menghidupkan Perangkat“ di halaman 75).
3. Minta orang dewasa untuk berdiri di atas timbangan. Berat orang dewasa akan ditampilkan.
4. Tekan tombol-**2 in 1 (2 dalam 1)**. Berat tersebut akan disimpan.

0.00, simbol  (fungsi yang tidak bisa dikalibrasi) serta pesan „NET“ muncul dalam tampilan.

PERHATIAN!

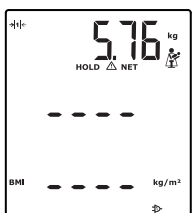
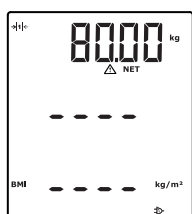
Kesalahan pengukuran karena mengubah berat awal

Saat penimbangan anak dilakukan dengan berat awal yang berbeda, berat anak mungkin tidak dapat ditentukan dengan benar.

- Pastikan bahwa penimbangan anak selalu dilakukan dengan orang dewasa yang beratnya digunakan sebagai berat awal.
- Pastikan bahwa berat orang dewasa tidak diubah, misalnya dengan melepaskan pakaian.

5. Minta orang dewasa untuk membawa anak ke atas timbangan. Berat anak akan ditampilkan. Simbol- , simbol-  serta pesan „HOLD“ (tahan) dan „NET“ akan ditampilkan.
6. Minta orang dewasa untuk turun dari timbangan bersama dengan anak.
7. Untuk menonaktifkan fungsi- **2 in 1 (2 dalam 1)**, tekan tombol- **2 in 1 (2 dalam 1)** atau matikan timbangan.

2 in 1



2 in 1

Menampilkan Nilai Berat Secara Kontinu (Hold (TAHAN))

Jika Anda mengaktifkan fungsi TAHAN, nilai berat badan masih terus ditampilkan setelah timbangan dikosongkan. Sehingga Anda bisa mengurus pasien sebelum mencatat nilainya.

CATATAN:

Fungsi TAHAN hanya bisa diaktifkan secara manual hanya untuk nilai berat badan. Nilai tinggi badan akan ditampilkan, hingga platform penimbangan ditutup.



1. Pastikan bahwa tidak ada beban di atas timbangan.
2. Hidupkan perangkat (lihat „Menghidupkan Perangkat“ di halaman 75).
3. Minta pasien untuk berdiri di atas timbangan.
4. Tekan tombol **hold (tahan)**.

Indikator berkedip hingga berat yang diukur stabil. Selanjutnya nilai berat akan ditampilkan terus. Simbol- $\triangle$ (fungsi tak dikalibrasi) dan pesan „TAHAN“ akan ditampilkan.

5. Untuk menonaktifkan Fungsi HOLD, tekan tombol **hold (tahan)**. Simbol- $\triangle$ dan pesan „TAHAN“ tidak akan ditampilkan lagi.

CATATAN:

Jika fungsi Tahan Automatis diaktifkan, nilai berat badan secara otomatis akan terus ditampilkan begitu hasil pengukuran stabil (lihat „Mengaktifkan Fungsi Tahan Otomatis (AHold)“ di halaman 87).

Memasukkan Data Pasien (input)

Anda dapat memasukkan data umur, jenis kelamin dan tingkat aktivitas fisik (PAL) pasien langsung pada layar multifungsi. Data pasien ditransmisikan ketika Anda mengirimkan hasil pengukuran ke printer nirkabel pada sistem **seca 360° wireless**.

Printer nirkabel mengevaluasi hasil pengukuran berdasarkan data pasien. Tergantung pada konfigurasi printer nirkabel, hasil pengukuran dan analisisnya akan dicetak. Diagnosis akan sangat disederhanakan.

CATATAN:

Rincian tentang konfigurasi printer nirkabel bisa dilihat dalam manual.

1. Hidupkan perangkat (lihat „Menghidupkan Perangkat“ di halaman 75).
2. Tekan tombol-Enter (**input**).

Saat pertama kalinya menu dipanggil setelah perangkat baru dinyalakan, yang ditampilkan adalah item menu „PAL“ (tingkat aktivitas fisik).

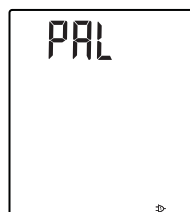
Bila selanjutnya dipanggil lagi saat perangkat sudah menyala, yang ditampilkan adalah item menu yang terakhir dipilih.

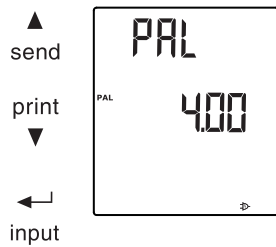
3. Gunakan tombol panah untuk memilih **send (kirim)** atau **print (cetak)** item menu:

- PAL: Tingkat aktivitas fisik
- AGE: Umur
- GEn: Jenis kelamin

←
input

←
input





- Konfirmasi pilihan Anda.
Nilai yang digunakan dalam pengukuran sebelumnya akan ditampilkan. Anda dapat menerima nilai tersebut atau menggunakan tombol panah untuk memilih nilai yang lain.

Fungsi	Pengaturan
Tingkat Aktivitas Fisik (PAL)	1,0 hingga 5,0
UMUR	• hingga 3 tahun dalam bulan • hingga 18 tahun dalam setengah tahunan • mulai 18 tahun dalam tahun
GEn	• pria • wanita

- Konfirmasi pilihan Anda.
Secara otomatis akan keluar dari fungsi **input**.
- Ulangi prosedur di atas untuk membuat pengaturan „AGE“ dan „GEn“.

Memasukkan Jenis Kelamin Pasien (gender)

Gunakan tombol **gender (jenis kelamin)** untuk memasukkan secara langsung jenis kelamin pasien.

CATATAN:

Pengaturan ini menimpa pengaturan yang telah dibuat dalam „Input\gender“.

- Tekan tombol **gender (jenis kelamin)** untuk beralih antara „pria“ dan „wanita“.
- Tekan tombol **clear (hapus)** untuk menghapus tampilan simbol jenis kelamin.



Menentukan Indeks-Massa-Tubuh (BMI)

Indeks massa tubuh merupakan korelasi dari tinggi badan dan berat badan. Kisaran toleransi yang dianggap ideal untuk kesehatan akan diberikan.

- Hidupkan perangkat (lihat „Menghidupkan Perangkat“ di halaman 75).
- Pastikan bahwa pada layar multifungsi yang digunakan adalah metode penghitungan „BMI“ (lihat „Beralih antara BMI dan BFR“ di halaman 84).
- Minta pasien untuk berdiri di stasiun penimbangan.
Tinggi, berat badan dan BMI pasien akan diberitahukan melalui output suara (lihat „Melakukan Pengukuran“ di halaman 75) dan ditampilkan.
- Jika ingin menampilkan berat badan secara terus-menerus, tekan tombol **hold (tahan)**.
Berat pasien akan ditampilkan terus.

CATATAN:

Jika fungsi Tahan Automatis diaktifkan, nilai berat badan secara otomatis akan terus ditampilkan begitu hasil pengukuran stabil (lihat „Mengaktifkan Fungsi Tahan Otomatis (AHold)“ di halaman 87).

- Minta pasien untuk meninggalkan stasiun penimbangan.
- Bacalah hasil pengukuran. Jika printer nirkabel seca tersambung, ambil tiket yang dicetak.
- Tekan tombol **clear (hapus)**.
Data pasien, hasil pengukuran dan BMI akan dihapus. Hal ini untuk menghindari digunakannya data tersebut pada pasien berikutnya sehingga menyebabkan kesalahan penghitungan BMI.

CATATAN:

Jika fungsi „Autoclear“ diaktifkan, hasil pengukuran dan BMI akan secara otomatis dihapus setelah 5 menit (lihat „Menghapus Nilai secara Otomatis (ACLn)“ di halaman 84).



Menghitung Laju-Lemak-Tubuh (BFR)

Laju lemak tubuh merupakan korelasi dari tinggi badan, berat badan dan jenis kelamin. Kisaran toleransi yang dianggap ideal untuk kesehatan akan diberikan.

CATATAN:

Ketika fungsi BFR diaktifkan, tidak akan ada output suara untuk hasil pengukuran.

1. Pastikan bahwa pada layar multifungsi yang digunakan adalah metode penghitungan „BFR“ (lihat „Beralih antara BMI dan BFR“ di halaman 84).
2. Tekan tombol **gender (jenis kelamin)** untuk beralih antara „pria“ dan „wanita“.
3. Minta pasien untuk berdiri di stasiun penimbangan.
Tinggi badan, berat badan dan BFR pasien akan ditampilkan (lihat „Melakukan Pengukuran“ di halaman 75).
4. Tekan tombol-**hold (tahan)**.
Berat pasien akan ditampilkan terus.

CATATAN:

Jika fungsi Tahan Otomatis diaktifkan, nilai berat badan secara otomatis akan terus ditampilkan begitu hasil pengukuran stabil (lihat „Mengaktifkan Fungsi Tahan Otomatis (AHold)“ di halaman 87).

5. Minta pasien untuk meninggalkan stasiun penimbangan.
6. Bacalah hasil pengukuran. Jika printer nirkabel seca tersambung, ambil tiket yang dicetak.
7. Tekan tombol-**clear (hapus)**.
Data pasien, tinggi badan dan BFR akan dihapus. Hal ini untuk menghindari digunakannya data tersebut pada pasien berikutnya sehingga menyebabkan kesalahan penghitungan BFR.

CATATAN:

Jika fungsi „Autoclear“ diaktifkan, hasil pengukuran dan BFR akan secara otomatis dihapus setelah 5 menit (lihat „Menghapus Nilai secara Otomatis (ACLn)“ di halaman 84).

Mengirim Hasil Pengukuran ke Perangkat Penerima Nirkabel

Jika stasiun pengukuran termasuk dalam jaringan nirkabel **seca 360° wireless**, Anda dapat mengirimkan hasil pengukuran dengan cara menekan tombol ke perangkat penerima (misalnya komputer dengan modul USB nirkabel).

- Tekan tombol panah **send (kirir)**.

CATATAN:

Jika pengiriman otomatis (ASend) diaktifkan, hasil pengukuran akan secara otomatis dikirimkan ke perangkat penerima nirkabel setiap kali selesai pengukuran (lihat „Mengaktifkan Transmisi Otomatis (ASend)“ di halaman 92).

Hasil pengukuran dikirim ke perangkat penerima.

Mencetak Hasil Pengukuran

Hasil pengukuran dapat langsung dicetak jika stasiun pengukuran terhubung ke printer nirkabel seca.

- Tekan tombol panah **print (cetak)**.

CATATAN:

Jika fungsi cetak otomatis diaktifkan, hasil pengukuran akan secara otomatis dikirimkan ke printer nirkabel setiap kali selesai pengukuran (lihat „Memilih Opsi Cetak (APrt)“ di halaman 93). Akan terdengar pemberitahuan: „Ambil tiket Anda yang dicetak“.

Hasil pengukuran telah dicetak.

gender



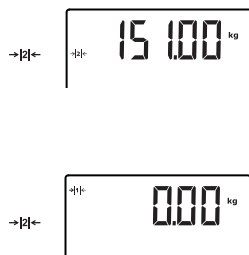
hold

clear

send

print

Mengganti Kapasitas Penimbangan Secara Otomatis



Timbangan memiliki dua rentang kapasitas penimbangan. Dalam rentang kapasitas 1 (→[1]←) tersedia indikator berat yang lebih akurat untuk kapasitas beban yang rendah. Dalam rentang kapasitas 2 (→[2]←) Anda dapat menggunakan kapasitas beban timbangan yang maksimum.

Setelah timbangan dihidupkan, kapasitas penimbangan 1 akan diaktifkan. Jika nilai berat tertentu terlampaui, timbangan akan secara otomatis beralih ke kapasitas penimbangan 2.

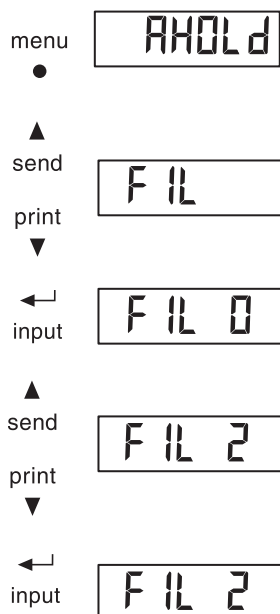
Untuk beralih kembali ke kapasitas penimbangan 1, ikuti langkah-langkah berikut:

- ▶ Kosongkan timbangan sepenuhnya.
Kapasitas penimbangan 1 akan kembali diaktifkan.

Mematikan Perangkat

- ▶ Tekan tombol-Mulai  pada layar multifungsi.

5.3 Menavigasi Dalam Menu



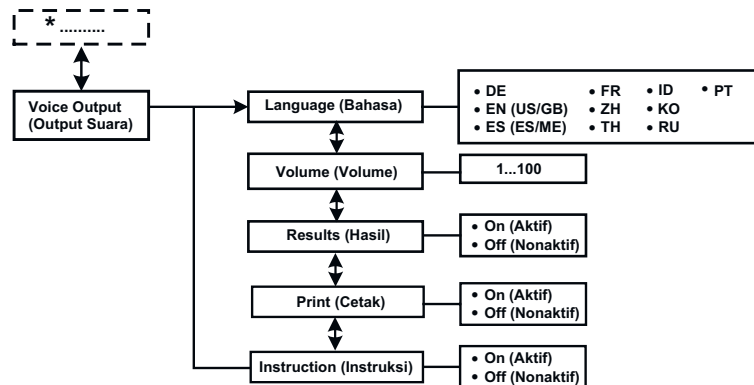
1. Hidupkan perangkat (lihat „Menghidupkan Perangkat“ di halaman 75).
2. Tekan tombol-**menu**.
Item menu yang terakhir dipilih muncul dalam tampilan (di sini: Tahan otomatis „AHOLD“).
3. Tekan tombol panah **send (kirim)** atau **print (cetak)** beberapa kali hingga item menu yang diinginkan muncul dalam tampilan (di sini: Peredaman „FIL“).
4. Konfirmasi pilihan Anda dengan menekan tombol-Enter (**input**).
Pengaturan saat ini untuk item menu atau submenu akan ditampilkan (di sini: Tingkat „0“).
5. Untuk mengubah pengaturan atau membuka submenu lain, tekan tombol panah **send (kirim)** atau **print (cetak)** beberapa kali hingga pengaturan yang diinginkan (di sini: Tingkat „2“) ditampilkan.
6. Konfirmasi pengaturan tersebut dengan menekan tombol-Enter (**input**).
Menu secara otomatis akan ditutup.
7. Untuk membuat pengaturan berikutnya, buka kembali menu dan ulangi proses tersebut.

CATATAN:

- Bila tombol-**menu** ditekan sebentar, Anda dapat melompat kembali satu tingkat menu.
- Bila tombol-**menu** ditekan lama, Anda dapat sewaktu-waktu keluar dari menu tersebut.
- Bila tidak ada tombol yang ditekan selama kira-kira 24 detik, menu akan ditutup secara otomatis.

5.4 Mengkonfigurasi Output Suara (Menu)

Dalam menu Anda dapat mengkonfigurasi output suara dan sinyal akustik apabila diperlukan.



* Untuk informasi tentang cara menavigasi menu layar multifungsi, lihat Halaman 80.

Memilih Bahasa (LAng)

Anda dapat memilih bahasa yang digunakan untuk output suara.

UD ICE

LANG

DE

1. Pilih item „VOICE“ dalam menu.
2. Konfirmasi pilihan Anda.
3. Gunakan tombol panah (**send/print (kirim/cetak)**) untuk memilih item menu „LAng“.
4. Konfirmasi pilihan Anda.
Pengaturan saat ini akan ditampilkan.
5. Pilih pengaturan yang diinginkan:
6. Konfirmasi pilihan Anda.
Menu secara otomatis akan ditutup.

Mengatur Volume (VOL)

Anda dapat mengatur volume output suara (0 = mati, 100 = maks.)

UD ICE

VOL

20

1. Pilih item „VOICE“ dalam menu.
2. Konfirmasi pilihan Anda.
3. Gunakan tombol panah (**send/print (kirim/cetak)**) untuk memilih item menu „VOL“.
4. Konfirmasi pilihan Anda.
Pengaturan saat ini akan ditampilkan.
5. Untuk mengubah pengaturan atau membuka submenu lain, tekan tombol panah (**send/print (kirim/cetak)**) beberapa kali hingga pengaturan yang diinginkan (di sini: Volume „20“) ditampilkan.
6. Konfirmasi pilihan Anda.
Menu secara otomatis akan ditutup.

Mengaktifkan/Menonaktifkan Pemberitahuan Hasil Pengukuran (reSUL)

UD ICE

reSUL

On

Mengaktifkan/menonaktifkan pemberitahuan „Ambil tiket Anda yang dicetak (Cetak)“

UD ICE

Print

On

Mengaktifkan/Menonaktifkan Pemberitahuan Instruksi Pasien (InStr)

UD ICE

InStr

On

Mengkonfigurasi sinyal akustik

Anda dapat mengatur perangkat sedemikian rupa hingga hasil pengukuran (berat, tinggi dan BMI) diberitahukan setiap kali selesai proses pengukuran.

CATATAN:

Jika output suara dalam bahasa Inggris, satuan yang disebutkan akan sesuai dengan pengaturan satuan untuk layar multifungsi (lihat „Mengganti Satuan Berat (Unit)“ di halaman 88) dan satuan tinggi (lihat „Mengganti Satuan Tinggi (HUnit)“ di halaman 88).

1. Pilih item „VOICE“ dalam menu.
2. Konfirmasi pilihan Anda.
3. Gunakan tombol panah (**send/print (kirim/cetak)**) untuk memilih item menu „reSUL“.
4. Pilih pengaturan yang diinginkan:
 - Aktif
 - Nonaktif
5. Konfirmasi pilihan Anda.
Menu secara otomatis akan ditutup.

Jika Anda menyambungkan printer nirkabel seca dengan perangkat, Anda dapat mengatur perangkat sedemikian hingga setelah pengukuran akan terdengar pemberitahuan untuk mengambil hasil cetak.

1. Pilih item „VOICE“ dalam menu.
2. Konfirmasi pilihan Anda.
3. Gunakan tombol panah (**send/print (kirim/cetak)**) untuk memilih item menu „Print“.
4. Pilih pengaturan yang diinginkan:
 - Aktif
 - Nonaktif
5. Konfirmasi pilihan Anda.
Menu secara otomatis akan ditutup.

Anda dapat mengatur perangkat sedemikian rupa hingga instruksi untuk pasien diberitahukan selama setiap pengukuran.

CATATAN:

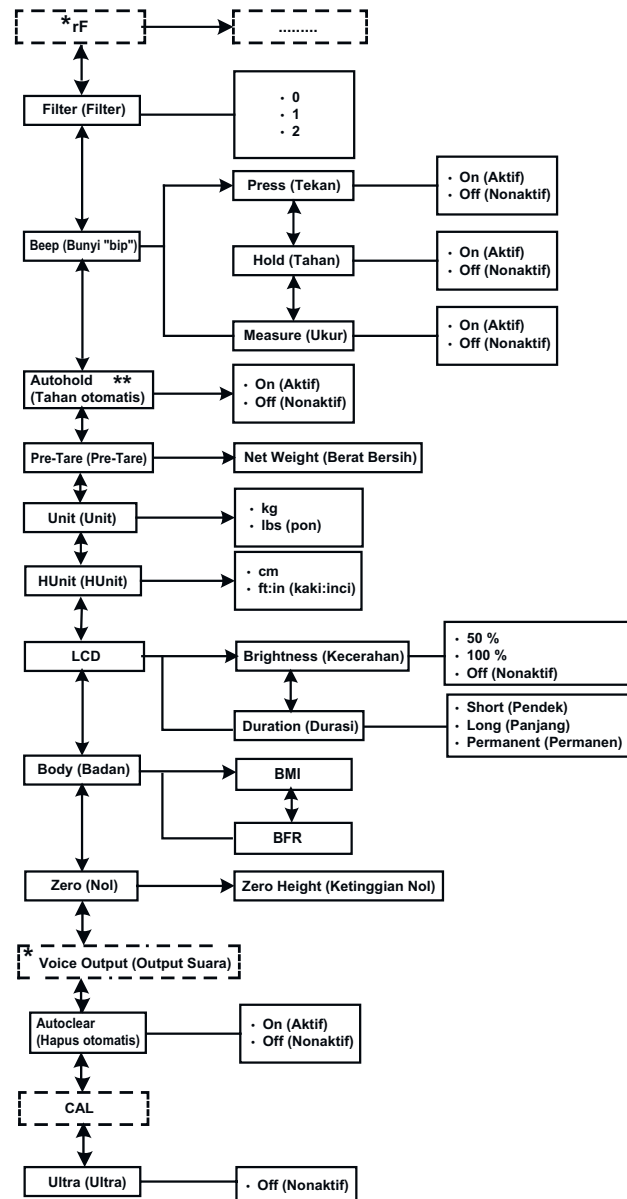
Pilih bahasa yang dipahami pasien (lihat „Memilih Bahasa (LAng)“ di halaman 81).

1. Pilih item „VOICE“ dalam menu.
2. Konfirmasi pilihan Anda.
3. Gunakan tombol panah (**send/print (kirim/cetak)**) untuk memilih item menu „InStr“.
4. Pilih pengaturan yang diinginkan:
 - Aktif
 - Nonaktif
5. Konfirmasi pilihan Anda.
Menu secara otomatis akan ditutup.

- Konfigurasi sinyal akustik seperti dijelaskan dalam bagian „Mengaktifkan/Menonaktifkan sinyal akustik (bEEP)“ di halaman 87.

5.5 Fungsi Lainnya (Menu)

Dalam menu perangkat terdapat fungsi-fungsi lain. Dengan fungsi ini perangkat dapat dikonfigurasi secara optimal sesuai penggunaan.



* Keterangan item menu „rF” bisa dilihat dalam Bagian “Mengoperasikan Stasiun Pengukuran dalam Kelompok Nirkabel (Menu)” dari halaman 91. Keterangan item menu „Output Suara” bisa dilihat dalam Bagian “Mengkonfigurasi Output Suara (Menu)” di halaman 81.

CATATAN:

Keterangan cara menavigasi dalam menu bisa dilihat dalam Bagian “Menavigasi Dalam Menu” di halaman 80.

Menghapus Nilai secara Otomatis (ACLR)

Hasil pengukuran dan data pasien yang sudah usang bisa menyebabkan kesalahan penghitungan BMI atau BFR. Anda dapat mengatur perangkat sedemikian hingga hasil pengukuran dan data pasien berikutnya akan dihapus secara otomatis setelah 5 menit:

- Jenis kelamin
- Tingkat Aktivitas Fisik (PAL)
- Umur
- Tinggi badan
- BMI
- BFR

CATATAN:

- Saat akan memasukkan nilai PAL, umur dan jenis kelamin (Fungsi-**input**) untuk pengukuran berikutnya, nilai pengukuran sebelumnya akan ditampilkan (lihat „Memasukkan Data Pasien (input)“ di halaman 77).
- Pada sebagian model, fungsi ini diaktifkan di pabrik. Jika diinginkan, fitur tersebut dapat dinonaktifkan.



1. Pilih item „ACLR“ dalam menu.
2. Konfirmasi pilihan Anda.
Pengaturan saat ini akan ditampilkan.
3. Pilih pengaturan yang diinginkan:
 - Aktif
 - Nonaktif
4. Konfirmasi pilihan Anda.
Menu secara otomatis akan ditutup.
5 menit setelah pengukuran selesai, data pasien, tinggi badan dan BMI atau BFR akan dihapus. Sebagai penggantinya ditampilkan „----“. Simbol jenis kelamin akan menghilang.

Menonaktifkan Pengukuran Ultrasonik

Anda dapat menonaktifkan pengukuran tinggi badan, jika Anda hanya ingin menggunakan fitur penimbangan.

CATATAN:

Jika pengukuran ultrasonik tidak diaktifkan, maka secara otomatis akan diaktifkan kembali ketika Anda menghidupkan kembali perangkat.



1. Pilih item „ULtRA“ dalam menu.
2. Konfirmasi pilihan Anda.
3. Pilih pengaturan yang diinginkan:
 - Nonaktif
4. Konfirmasi pilihan Anda.
Menu secara otomatis akan ditutup.

Beralih antara BMI dan BFR

Anda dapat memilih apakah stasiun pengukuran akan menghitung indeks massa tubuh (BMI) atau laju lemak tubuh (BFR). Pengaturan saat ini ditampilkan secara permanen di layar multifungsi.

Penghitungan dilakukan secara otomatis begitu berat dan tinggi pasien telah diidentifikasi oleh stasiun pengukuran.

CATATAN:

Ketika fungsi BFR diaktifkan, tidak akan ada output suara untuk hasil pengukuran.



1. Pilih item „bodY“ dalam menu.

bmi

bfr

- Konfirmasi pilihan Anda.
Pengaturan saat ini akan ditampilkan.
- Tekan tombol panah **send (kirim)** atau **print (cetak)**, untuk beralih antara BMI dan BFR.
- Konfirmasi pilihan Anda.
Menu secara otomatis akan ditutup.
Pengaturan yang telah diubah akan ditampilkan secara permanen di layar multifungsi.

Mengatur Cahaya Latar (LCD)

LCD

dur

Set

L0n6

Anda juga dapat mengubah durasi dan kecerahan cahaya latar tampilan.

- Pilih item „LCD“ dalam menu.
- Konfirmasi pilihan Anda.
- Pilih satu item menu (di sini: dUr):
 - dUr: Durasi
 - brL: Kecerahan
- Konfirmasi pilihan Anda.
Pengaturan saat ini akan ditampilkan.

- Pilih pengaturan yang diinginkan:

Fungsi	Pengaturan
Durasi	- Singkat (sekar 15 dtk.) - Lama (sekitar 150 dtk.) - Perm (permanen)
Kecerahan	50 % 100 % - Nonaktif

- Konfirmasi pilihan Anda.
Menu secara otomatis akan ditutup.
- Ulangi prosedur di atas untuk membuat pengaturan fungsi kedua.

Menyimpan Tinggi Tambahan secara Permanen (ZEro)

ZEro

ZEro

10

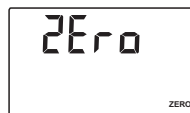
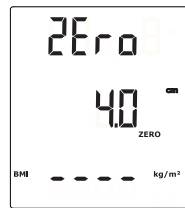
BMI ——— kg/m²

Dengan fungsi Nol (ZEro), Anda dapat menyimpan tinggi tambahan secara permanen yang nilainya secara otomatis akan dikurangkan dari hasil pengukuran. Anda dapat menyimpan misalnya tinggi hak sepatu secara umum dan selalu mengurangkan nilai ini dari hasil pengukuran ketika seorang pasien diukur dengan pakaian lengkap.

- Pilih item „ZEro“ dalam menu.

Tinggi tambahan yang terakhir ditetapkan tampak berkedip dalam tampilan.
Tulisan „ZEro“ muncul di layar.

- Anda dapat menerima nilai yang disimpan tersebut atau menggunakan tombol panah untuk memilih nilai yang lain.
- Konfirmasi pilihan Anda.



Tinggi tambahan yang ditetapkan (di sini: 4 cm) akan ditampilkan.

4. Minta pasien untuk berdiri di atas timbangan.
Tinggi pasien akan ditampilkan.
Tinggi tambahan yang disimpan akan secara otomatis dikurangkan.
5. Untuk menonaktifkan fungsi, pilih lagi item „Zero“ dalam menu.
6. Konfirmasi pilihan Anda.
Tinggi tambahan yang ditetapkan tidak lagi ditampilkan.
Fungsi dinonaktifkan.

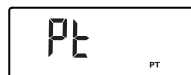
CATATAN:

Ketika Anda mengirimkan hasil pengukuran relatif untuk keperluan dokumentasi ke perangkat yang secara otomatis menghitung BMI atau BFR, tidak ada nilai yang masuk akal bagi kedua parameter ini.

Menyimpan berat tambahan secara permanen (Pt)

Dengan fungsi Pra-Tara (Pt), Anda dapat menyimpan berat tambahan secara permanen yang nilainya secara otomatis akan dikurangkan dari hasil pengukuran. Anda dapat menyimpan misalnya berat sepatu dan pakaian secara umum dan selalu mengurangkan nilai ini dari hasil pengukuran ketika seorang pasien ditimbang dengan pakaian lengkap.

1. Pilih item „Pt“ dalam menu.



Berat tambahan yang terakhir ditetapkan tampak berkedip dalam tampilan.
Tulisan „PT“ muncul di layar.

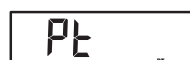
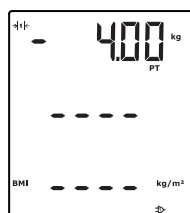
2. Anda dapat menerima nilai yang disimpan tersebut atau menggunakan tombol panah untuk memilih nilai yang lain.

CATATAN:

Bila Anda memasukkan nilai „0“, fungsi akan dimatikan. Pesan „Pt“ tidak lagi muncul di layar.

3. Konfirmasi pilihan Anda.

Berat tambahan yang ditetapkan (di sini: 4 kg) ditampilkan dengan tanda negatif.



Pesan „NET“ dan „PT“ akan ditampilkan

4. Minta pasien untuk berdiri di atas timbangan.
Berat pasien akan ditampilkan.
Berat tambahan yang disimpan akan secara otomatis dikurangkan.
5. Untuk menonaktifkan fungsi, pilih lagi item „Pt“ dalam menu.
6. Konfirmasi pilihan Anda.
Berat tambahan yang ditetapkan tidak lagi ditampilkan.
Fungsi dinonaktifkan.

Mengaktifkan Fungsi Tahan Otomatis (AHold)

AHOLD

On

Jika fungsi Tahan Otomatis diaktifkan, hasil dari setiap proses pengukuran masih terus ditampilkan setelah timbangan dikosongkan. Jadi tidak perlu lagi mengaktifkan fungsi Tahan secara manual untuk setiap pengukuran.

CATATAN:

Terlepas dari pengaturan yang dipilih di sini, berat anak dalam fitur **2 in 1 (2 dalam 1)** selalu ditentukan dengan fungsi Tahan Otomatis.

1. Pilih item „AHold“ dalam menu.
2. Konfirmasi pilihan Anda.
Pengaturan saat ini akan ditampilkan.
3. Pilih pengaturan yang diinginkan:
 - Aktif
 - Nonaktif
4. Konfirmasi pilihan Anda.
Menu secara otomatis akan ditutup.

Mengaktifkan/Menonaktifkan sinyal akustik (bEEP)

bEEP

PrESS

HOLD

MEASr

On

Anda dapat mengatur kapan perangkat mengeluarkan sinyal akustik:

- Saat menekan suatu tombol
- Setelah mencapai nilai berat badan yang stabil
- Di awal dan di akhir setiap proses pengukuran

Sinyal akustik yang dikeluarkan saat mencapai nilai berat badan stabil adalah penting untuk fungsi Tahan/Tahan Otomatis.

1. Pilih item „bEEP“ dalam menu.
2. Konfirmasi pilihan Anda.
3. Pilih satu item menu:
 - PrESS: sinyal akustik dikeluarkan saat tombol ditekan
 - HOLD: sinyal akustik dikeluarkan saat mencapai nilai berat stabil
 - MEASr: sinyal akustik dikeluarkan selama proses pengukuran
4. Konfirmasi pilihan Anda.
Pengaturan saat ini akan ditampilkan.
5. Pilih pengaturan yang diinginkan:
 - Aktif
 - Nonaktif
6. Konfirmasi pilihan Anda.
Menu secara otomatis akan ditutup.
7. Ulangi prosedur di atas untuk mengaktifkan sinyal akustik bagi fungsi kedua.

Mengatur Pelemahan Sinyal (FIL)

F IL

F IL 0

Pelemahan sinyal (FIL = filter) dapat digunakan untuk mengurangi gangguan saat penimbangan. Pengaturan yang dipilih memengaruhi sensitivitas reaksi tampilan berat terhadap gerakan pasien dan berapa lama hingga fungsi „HOLD“ menampilkan nilai berat badan secara kontinu.

1. Pilih item „FIL“ dalam menu.
2. Konfirmasi pilihan Anda.
Pengaturan saat ini akan ditampilkan.

FIL 2

3. Pilih tingkat pelemahan.

Fil	Tampilan Berat	Tahan
0	Sensitif	Pelan
1	Sedang	Sedang
2	Lambat	Cepat

CATATAN:

- Pada pengaturan „0“, nilai berat mungkin tidak ditampilkan secara kontinu untuk pasien yang kurang stabil, meskipun fungsi „Tahan“ telah diaktifkan.
- Pada pengaturan „2“ terdapat perbedaan terbesar antara nilai berat yang ditampilkan dan nilai berat aktual.

4. Konfirmasi pilihan Anda.
Menu secara otomatis akan ditutup.

Mengganti Satuan Berat (Unit)

Pada timbangan yang tidak dikalibrasi, Anda dapat memilih satuan (Unit) untuk berat yang ingin ditampilkan.



HATI-HATI!

Risiko bagi pasien

Untuk menghindari salah tafsir, hasil pengukuran untuk medis hanya boleh ditampilkan dan digunakan dalam satuan SI (Berat: Kilogram, Tinggi: Meter). Beberapa perangkat menawarkan pilihan untuk menampilkan hasil pengukuran dalam satuan lain. Ini hanyalah fungsi tambahan.

- Gunakan hasil pengukuran secara eksklusif dalam satuan SI.
- Risiko menggunakan hasil pengukuran dalam satuan bukan SI menjadi tanggung jawab pengguna.

Unit

Lb5

1. Pilih item „Unit“ dalam menu.
2. Konfirmasi pilihan Anda.

Pengaturan saat ini akan ditampilkan.

3. Pilih satuan untuk berat yang ingin ditampilkan.
 - Kilogram (kg)
 - Pon (pon)
4. Konfirmasi pilihan Anda.
Menu secara otomatis akan ditutup.

Mengganti Satuan Tinggi (HUnit)

Anda dapat memilih satuan (HUnit) untuk tinggi badan yang ingin ditampilkan.



HATI-HATI!

Risiko bagi pasien

Untuk menghindari salah tafsir, hasil pengukuran untuk medis hanya boleh ditampilkan dan digunakan dalam satuan SI (Berat: Kilogram, Tinggi: Meter). Beberapa perangkat menawarkan pilihan untuk menampilkan hasil pengukuran dalam satuan lain. Ini hanyalah fungsi tambahan.

- Gunakan hasil pengukuran secara eksklusif dalam satuan SI.
- Risiko menggunakan hasil pengukuran dalam satuan bukan SI menjadi tanggung jawab pengguna.

HUnit

FEET

1. Pilih item „HUnit“ dalam menu.
2. Konfirmasi pilihan Anda.
Pengaturan saat ini akan ditampilkan.
3. Pilih satuan yang Anda inginkan untuk menampilkan tinggi badan.
 - Sentimeter (cm)
 - Kaki dan inci (kaki:inci)
4. Konfirmasi pilihan Anda.
Menu secara otomatis akan ditutup.

Mengembalikan Pengaturan Pabrik (RESET)

Anda dapat mengembalikan pengaturan pabrik untuk fungsi-fungsi berikut:

Fungsi	Pengaturan Pabrik
Tahan Otomatis (AHOl)	Aktif
sinyal akustik (PrESS)	Aktif
sinyal akustik (HOLd)	Aktif
sinyal akustik (MEASr)	Aktif
Peredaman (FiL)	0
Hapus Otomatis (ACLR)	Aktif
Pra-Tara (Pt)	0 kg
Kecerahan cahaya tampilan	50 %
Durasi cahaya tampilan	Permanen
BMI/BFR	BMI
Tingkat Aktivitas Fisik (PAL)	1,0
Umur Tahun	18
Umur Bulan	0
Satuan Tinggi Badan	cm
Modul nirkabel (SYS)	Nonaktif
Kirim Otomatis (ASEnd)	Nonaktif
Cetak Otomatis (APrt)	Nonaktif
Sinyal akustik pengukuran	Aktif
Bahasa	Tergantung tipe
Instruksi pasien	Aktif
Pemberitahuan hasil pengukuran	Tergantung tipe
Volume	50 %
Pemberitahuan „Ambil tiket Anda yang dicetak“ (Cetak)	Nonaktif
Ultra	Aktif

CATATAN:

Modul nirkabel dimatikan saat pengaturan pabrik dipulihkan. Informasi tentang kelompok nirkabel yang ada tetap dipertahankan. Pengaturan kelompok nirkabel tidak perlu diperbarui.



1. Pilih item „rESEt“ dalam menu.
2. Konfirmasi pilihan Anda.
Menu secara otomatis akan ditutup.
3. Matikan timbangan.
Pengaturan pabrik dipulihkan dan bisa digunakan saat timbangan dihidupkan lagi.

6. JARINGAN NIRKABEL SECA 360° WIRELESS

6.1 Pengenalan

Perangkat ini dilengkapi dengan modul nirkabel. Modul nirkabel memungkinkan transmisi hasil pengukuran secara nirkabel untuk analisis dan dokumentasi. Data bisa ditransfer ke perangkat berikut:

- seca Printer nirkabel
- Komputer dengan modul nirkabel USB seca

seca Kelompok Nirkabel

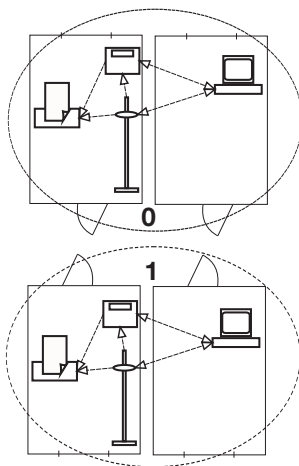
Jaringan nirkabel **seca 360° wireless** beroperasi dengan kelompok nirkabel. Kelompok nirkabel adalah kelompok virtual dari beberapa alat pemancar dan penerima. Jika Anda ingin mengoperasikan beberapa pemancar dan penerima dari jenis yang sama, perangkat ini bisa mengakomodasi hingga 3 kelompok nirkabel (0, 1, 2).

Pengaturan beberapa kelompok nirkabel memastikan transmisi nilai pengukuran dilakukan secara handal dengan tujuan yang tepat ketika menggunakan lebih dari satu ruang pemeriksaan yang masing-masing dilengkapi peralatan yang serupa.

Jarak maksimum antara pemancar dan penerima adalah sekitar 10 meter. Kondisi setempat tertentu seperti ketebalan dan kualitas dinding dapat mengurangi jangkauan.

Kombinasi peralatan berikut ini dimungkinkan untuk setiap kelompok nirkabel:

- 1 Timbangan bayi
- 1 Timbangan orang
- 1 Alat pengukur tinggi badan
- 1 Printer nirkabel seca.
- 1 Komputer dengan modul nirkabel USB seca



Saluran

Dalam setiap kelompok nirkabel, perangkat berkomunikasi dengan satu sama lain pada tiga saluran (C1, C2, C3).

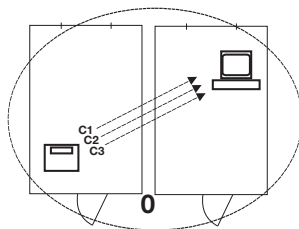
Ketika Anda membentuk kelompok nirkabel dengan perangkat ini, perangkat akan menyarankan tiga saluran yang terjamin akan menghasilkan transmisi data yang optimal. Kami menyarankan Anda menerima nomor saluran yang disarankan.

Anda juga dapat memilih nomor saluran (0 hingga 99) secara manual, misalnya jika Anda ingin mengatur beberapa kelompok nirkabel.

Jarak antarsaluran harus cukup jauh untuk memastikan transmisi data yang bebas masalah. Kami menyarankan jarak antar nomor saluran minimal 30. Setiap nomor saluran hanya dapat digunakan untuk satu saluran.

Contoh konfigurasi; nomor saluran saat menentukan hingga 3 kelompok nirkabel dalam satu tempat praktek dokter;

- Kelompok nirkabel 0: C1=_0, C2=30, C3=60
- Kelompok nirkabel 1: C1=10, C2=40, C3=70
- Kelompok nirkabel 2: C1=20, C2=50, C3=60



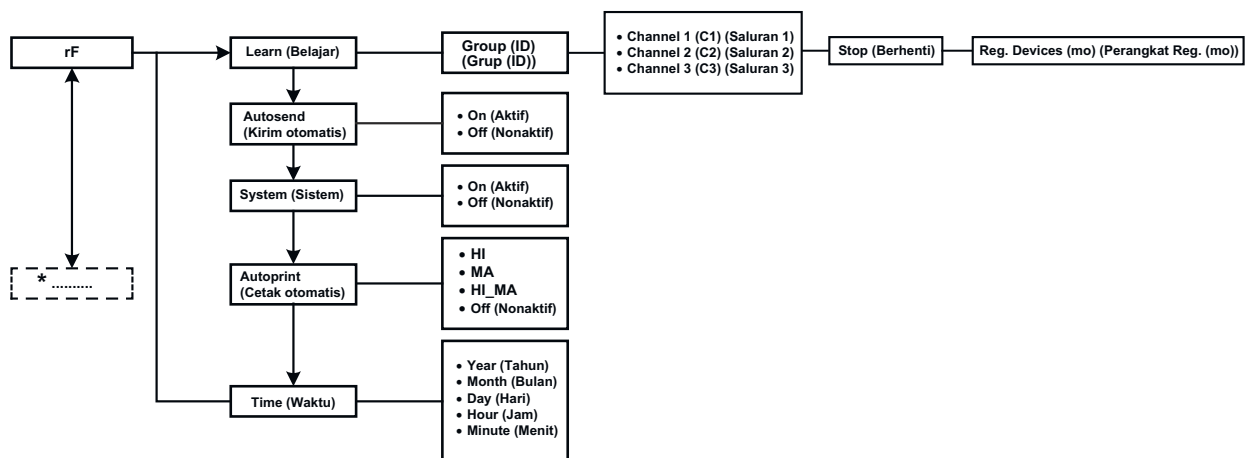
Deteksi Perangkat

Bila Anda ingin membuat kelompok nirkabel dengan kelompok ini, perangkat akan mencari perangkat aktif lain dari sistem **seca 360° wireless**. Perangkat yang terdeteksi akan ditampilkan sesuai nomor dalam tampilan perangkat dalam bentuk modul (misalnya, MO 3). Angka-angka tersebut memiliki arti sebagai berikut:

- 1: Timbangan orang
- 2: Alat pengukur tinggi badan
- 3: Printer nirkabel
- 4: Komputer dengan modul nirkabel USB seca
- 7: Timbangan bayi
- 5, 6 dan 8-12: dicadangkan untuk perluasan sistem

6.2 Mengoperasikan Stasiun Pengukuran dalam Kelompok Nirkabel (Menu)

Semua fungsi yang Anda butuhkan untuk mengoperasikan perangkat dalam kelompok nirkabel seca, dapat dilihat dalam submenu „rF“.



* Untuk informasi tentang cara menavigasi menu layar multifungsi, lihat Halaman 80.

Mengatur Kelompok Nirkabel (Lrn)

Untuk mengatur kelompok nirkabel, ikuti langkah-langkah berikut:

1. Hidupkan perangkat.
2. Buka menu.
3. Pilih item „rF“ dalam menu.
4. Konfirmasi pilihan Anda.
5. Pilih item menu „Lrn“ (Belajar).
6. Konfirmasi pilihan Anda.

rF

Lrn

Id 0

Id 1

C1 0

Kelompok nirkabel yang saat ini telah ditetapkan (di sini: Kelompok nirkabel 0 „Id 0“) akan ditampilkan.

Jika kelompok nirkabel „0“ sudah ada dan Anda ingin mengatur kelompok nirkabel lain dengan perangkat ini, gunakan tombol panah untuk memilih ID lain (di sini: Kelompok nirkabel 1 „Id 1“).

7. Konfirmasi pilihan Anda untuk kelompok nirkabel tersebut.

Perangkat menyarankan nomor saluran untuk saluran 1 (di sini: „C1 0“).

Anda dapat menerima nomor saluran yang disarankan tersebut atau memilih nilai yang lain menggunakan tombol panah.

8. Konfirmasi pilihan Anda untuk saluran 1.

Perangkat menyarankan nomor saluran untuk saluran 2 (di sini: „C230“). Anda dapat menerima nomor saluran yang disarankan tersebut atau memilih nilai yang lain menggunakan tombol panah.

CATATAN:

Nomor saluran dua digit yang ditampilkan tanpa spasi. Tampilan „C230“ berarti: Saluran „2“, nomor saluran „30“.

9. Konfirmasi pilihan Anda untuk saluran 2.

Perangkat menyarankan nomor saluran untuk saluran 3 (di sini: „C360“). Anda dapat menerima nomor saluran yang disarankan tersebut atau memilih nilai yang lain menggunakan tombol panah.

10. Konfirmasi pilihan Anda untuk saluran 3.

Pesan **StOP** muncul dalam tampilan.

Perangkat ini menunggu sinyal dari perangkat lain dengan kemampuan transmisi nirkabel yang ada dalam jangkauan.

CATATAN:

- Untuk perangkat tertentu, prosedur khusus untuk menjalankannya harus diikuti jika perangkat tersebut harus dimasukkan ke dalam kelompok nirkabel. Ikuti manual perangkat masing-masing.

11. Hidupkan perangkat yang ingin dimasukkan ke dalam kelompok nirkabel, misalnya printer nirkabel.

Terdengar bunyi "bip" saat printer nirkabel terdeteksi.

CATATAN:

Begitu Anda selesai memasukkan printer nirkabel ke dalam kelompok nirkabel, Anda harus memilih opsi cetak (Menu\rF\APrt) dan menetapkan waktu (Menu\rF\ waktu.).

12. Ulangi langkah 11. untuk semua perangkat yang Anda ingin masukkan ke dalam kelompok nirkabel ini.

13. Tekan tombol Enter untuk mengakhiri pencarian.

14. Tekan tombol panah untuk melihat perangkat mana yang terdeteksi (di sini „Mo 3“ untuk suatu printer nirkabel).

Setelah memasukkan beberapa perangkat ke dalam kelompok nirkabel, tekan tombol panah beberapa kali untuk memastikan bahwa semua perangkat telah terdeteksi oleh timbangan.

15. Tekan tombol Enter untuk keluar dari menu atau tunggu sampai keluar dari menu secara otomatis.

Mengaktifkan Transmisi Otomatis (ASend)

Anda dapat mengkonfigurasi perangkat sedemikian hingga hasil pengukuran secara otomatis dikirimkan ke semua penerima yang siap menerima dan log masuk dalam kelompok nirkabel yang sama (misalnya, printer nirkabel, komputer dengan modul nirkabel USB).

CATATAN:

Jika Anda menggunakan printer nirkabel , pastikan bahwa opsi mencetak tidak dialihkan ke „Off“ (lihat „Memilih Opsi Cetak (APrt)“ di halaman 93).

1. Hidupkan perangkat.
2. Pilih item menu „ASend“ dari submenu „rF“ dan konfirmasi pilihan Anda.

3. Pilih „On“ dan konfirmasi pilihan Anda.

Menu secara otomatis akan ditutup.

Mengaktifkan/menonaktifkan modul nirkabel (Sistem)

Perangkat ini dilengkapi dengan modul nirkabel yang telah diaktifkan. Konsumsi daya meningkat bila modul nirkabel diaktifkan. Anda dapat menonaktifkan modul nirkabel jika tidak ingin menggunakan opsi transmisi data nirkabel.

1. Hidupkan perangkat.

SYS

OFF

- Pilih item menu „SyS“ dari submenu „rF“.
- Konfirmasi pilihan Anda.
Pengaturan saat ini akan ditampilkan
- Pilih pengaturan yang diinginkan:
 - Aktif
 - Nonaktif
- Konfirmasi pilihan Anda.
Menu secara otomatis akan ditutup.

Memilih Opsi Cetak (APrt)

Anda dapat mengkonfigurasi stasiun pengukuran sehingga hasil pengukuran secara otomatis dicetak pada printer nirkabel yang log masuk ke dalam kelompok nirkabel.

CATATAN:

Fungsi ini hanya dapat diakses jika fungsi „Belajar“ digunakan untuk memasukkan suatu printer nirkabel seca ke dalam kelompok nirkabel.

APrt

- Hidupkan layar multifungsi.
- Pilih item menu „APrt“ dari submenu „rF“ dan konfirmasi pilihan Anda.
- Tergantung pada hasil cetak yang diinginkan, pilih pengaturan yang sesuai untuk layar multifungsi.

layar multifungsi APrt	Hasil Cetak
Berat badan	MA
Tinggi badan	HI
Tinggi badan, berat badan dan BMI/BFR	HI_MA
Pencetakan otomatis tidak aktif	Nonaktif

- Konfirmasi pilihan Anda.
Menu secara otomatis akan ditutup.

CATATAN:

Jika fungsi APrt dan output suara perangkat diaktifkan, akan terdengar pemberitahuan „Ambil tiket Anda yang dicetak“ begitu hasil pengukuran selesai dicetak.

Mengatur Waktu (tIME)

Anda dapat mengkonfigurasi sistem sehingga printer nirkabel secara otomatis menambahkan tanggal dan waktu ke hasil pengukuran. Untuk itu, Anda harus mengatur tanggal dan waktu sekali saja pada perangkat ini dan mengirimkannya ke jam internal printer nirkabel.

CATATAN:

Fungsi ini hanya dapat diakses jika fungsi „Belajar“ digunakan untuk memasukkan suatu printer nirkabel seca ke dalam kelompok nirkabel.

tIME

YEAR 10

- Hidupkan perangkat.
- Pilih item menu „tIME“ dari submenu „rF“.
- Konfirmasi pilihan Anda.
Pengaturan saat ini untuk „Tahun (Yea)“ ditampilkan.
- Pilih tahun yang benar.
- Konfirmasi pilihan Anda.
- Ulangi langkah 4 dan 5 secara semestinya untuk „Bulan“ (**Mon**), „Hari“ (**dAY**), „Jam“ (**hour**) dan „Menit“ (**Min**).
- Konfirmasi pilihan Anda masing-masing.
Setelah mengkonfirmasi pengaturan untuk menit, Anda akan keluar dari menu secara otomatis.
Pengaturan dikirimkan secara otomatis ke printer nirkabel.
Printer nirkabel secara otomatis akan menambahkan tanggal dan waktu setiap kali mencetak tiket.

CATATAN:

Untuk pengoperasian lebih lanjut dari printer nirkabel, lihat manualnya.

7. PERSIAPAN PEMBERSIHAN



PERINGATAN!

Sengatan listrik

Perangkat masih dialiri listrik saat tombol On / Off (Hidup/Mati) ditekan dan tampilan menghilang. Penggunaan cairan pada perangkat dapat menyebabkan sengatan listrik.

- ▶ Pastikan bahwa perangkat telah dimatikan setiap kali akan memulai pembersihan.
- ▶ Cabut steker setiap kali akan memulai pembersihan.
- ▶ Lepaskan baterai dari perangkat setiap kali akan memulai pembersihan (jika ada dan didukung secara teknis).
- ▶ Pastikan bahwa tidak ada cairan yang masuk ke dalam perangkat.



HATI-HATI!

Kerusakan perangkat

Bahan pembersih dan desinfektan yang tidak sesuai dapat merusak permukaan sensitif dari perangkat.

- ▶ Hanya gunakan desinfektan bebas klorin dan bebas alkohol yang khusus untuk kaca akrilik dan permukaan sensitif lainnya (bahan aktif: misalnya senyawa amonium kuarterner).
- ▶ Jangan gunakan pembersih yang tajam atau abrasif.
- ▶ Jangan gunakan pelarut organik (misalnya, spiritus atau bensin) .
- ▶ Pastikan bahwa tidak ada cairan atau debu yang masuk ke dalam sensor selama pembersihan.

7.1 Pembersihan

- ▶ Jika perlu, basahi kain lembut dengan air sabun lembut dan gunakan untuk mengelap perangkat.

7.2 Desinfeksi

1. Pastikan bahwa desinfektan Anda sesuai untuk permukaan sensitif dan kaca akrilik.
2. Ikuti petunjuk penggunaan desinfektan.
3. Suci hamakan perangkat:
 - ▶ Basahi kain lembut dengan desinfektan dan gunakan untuk mengelap perangkat
 - ▶ Perhatikan tenggat waktunya, lihat tabel.

Tenggat Waktu	Komponen
Sebelum setiap pengukuran	Platform penimbangan
Setelah setiap pengukuran	Platform penimbangan
Sesuai kebutuhan	• Kolom dan layar multifungsi • Kuar ultrasonik • Elemen kolom

7.3 Sterilisasi

Perangkat tidak boleh disterilkan.

8. PENGONTROLAN FUNGSI

- ▶ Selalu jalankan pengontrolan fungsi sebelum penggunaan.

Pengontrolan fungsi yang lengkap terdiri dari:

- Pemeriksaan visual terhadap kerusakan mekanis
- Pemeriksaan orientasi alat
- Pemeriksaan visual dan fungsi untuk elemen indikator
- Pemeriksaan fungsi untuk semua elemen pengoperasian yang diuraikan dalam bab "Ikhtisar"
- Pemeriksaan fungsi aksesoris opsional

Jika Anda mendeteksi adanya kesalahan atau penyimpangan pada saat pengontrolan fungsi, cobalah untuk memperbaiki kesalahan terlebih dahulu dengan bantuan bab berikut "Apa yang harus dilakukan, kapan...?" dalam dokumen ini.



HATI-HATI!

Cedera diri

Jika pada saat pengontrolan fungsi, Anda mendeteksi adanya kesalahan atau penyimpangan yang tidak dapat diperbaiki dengan bantuan bab berikut "Apa yang harus dilakukan, kapan...?" dalam dokumen ini, Anda tidak boleh menggunakan alat ini.

- ▶ Perbaiki alat sebaiknya hanya dilakukan oleh bagian Servis Seca atau Mitra Servis yang resmi.
- ▶ Perhatikan bagian "Perawatan" dalam dokumen ini.

9. APA YANG HARUS DILAKUKAN JIKA...?

Gangguan	Penyebab/Perbaikan
... muncul pesan „FAIL“ (GAGAL) saat kalibrasi?	Kalibrasi gagal. - Periksa apakah Anda telah menggunakan batang pengukur acuan yang disediakan - Periksa apakah Anda telah meletakkan batang pengukur acuan di tengah-tengah di bagian dasar perangkat (lihat „Mengkalibrasi Pengukuran Tinggi Badan“ di halaman 74) - Pastikan apakah selama proses kalibrasi tidak ada benda atau orang di sekitar perangkat (lihat „Menegakkan Perangkat“ di halaman 71).
... berat tidak ditampilkan saat penimbangan?	Perangkat tidak terhubung ke listrik. - Periksa apakah timbangan telah dihidupkan - Periksa apakah baterai dimasukkan (perangkat yang menggunakan baterai) - Periksa apakah pasokan listrik terhubung (perangkat yang menggunakan listrik)
... LED-Status tidak menyala?	• Kabel modular dalam kuar pengukur ultrasonik tidak terpasang dengan benar - Periksa apakah kabel modular terpasang dengan benar ke dalam kuar ultrasonik • Pengukuran ultrasonik tidak diaktifkan - Hidupkan kembali perangkat • LED-Status rusak - Beri tahu bagian Servis seca

Gangguan	Penyebab/Perbaikan
... instruksi untuk pasien tidak diberitahukan?	• Pemberitahuan instruksi pasien tidak diaktifkan - Aktifkan fungsi(lihat „Mengaktifkan/Menonaktifkan Pemberitahuan Instruksi Pasien (InStr)“ di halaman 82) • Pengukuran ultrasonik tidak diaktifkan - Hidupkan kembali perangkat • Volume berada pada posisi nol - Naikkan volume • Pengeras suara rusak - Beri tahu bagian Servis seca
... tidak terdengar bunyi "bip"?	• Bunyi "bip" tidak diaktifkan - Aktifkan fungsi(lihat „Mengaktifkan/Menonaktifkan sinyal akustik (bEEP)“ di halaman 87) • Pengukuran ultrasonik tidak diaktifkan - Hidupkan kembali perangkat • Volume berada pada posisi nol - Naikkan volume • Pengeras suara rusak - Beri tahu bagian Servis seca
... Hasil pengukuran tidak diberitahukan?	• Pemberitahuan hasil pengumuman tidak diaktifkan - Aktifkan fungsi(lihat „Mengaktifkan/Menonaktifkan Pemberitahuan Hasil Pengukuran (reSUL)“ di halaman 82) • Pengukuran ultrasonik tidak diaktifkan - Hidupkan kembali perangkat • Volume berada pada posisi nol - Naikkan volume • Pengeras suara rusak - Beri tahu bagian Servis seca
... permintaan untuk mengambil hasil cetak tidak diberitahukan?	• Fungsi tidak diaktifkan - Aktifkan fungsi(lihat „Mengaktifkan/menonaktifkan pemberitahuan „Ambil tiket Anda yang dicetak (Cetak)““ di halaman 82) • Pengukuran ultrasonik tidak diaktifkan - Hidupkan kembali perangkat • Volume berada pada posisi nol - Naikkan volume • Pengeras suara rusak - Beri tahu bagian Servis seca
... suatu segmen pada layar multifungsi menyala terus-menerus atau sama sekali tidak menyala?	Terjadi kesalahan di tempat tersebut. - Beri tahu bagian Servis seca
... „StOP“ ditampilkan?	• Selama penimbangan: Beban maksimum telah terlampaui. - Kurangi beban • Saat membuat kelompok nirkabel: Pengaturan saluran nirkabel selesai. - Hidupkan perangkat yang akan dimasukkan ke dalam kelompok nirkabel (lihat „Mengatur Kelompok Nirkabel (Lrn)“ di halaman 91)
... tulisan „tEMP“ ditampilkan?	Suhu di sekitar timbangan terlalu tinggi atau terlalu rendah. - Tempatkan timbangan di tempat bersuhu ambien antara +10 °C dan +40 °C - Tunggu sekitar 15 menit, sampai timbangan disesuaikan dengan suhu lingkungan

Gangguan	Penyebab/Perbaikan
... layar multifungsi tidak lagi bereaksi saat tombol ditekan?	• Kunci tombol diaktifkan. - Matikan kunci tombol (lihat „Mengaktifkan / Menonaktifkan Kunci Tombol“ di halaman 76) • Perangkat dalam keadaan yang tak terdefinisi setelah menerima input yang tidak masuk akal. - Keluarkan unit catu daya dari soket - Tunggu sekitar 1 menit - Masukkan unit catu daya ke dalam soket, timbangan dan layar multifungsi akan dihidupkan secara otomatis
... setelah perangkat dihidupkan, hasil pengukuran ditransmisikan untuk pertama kalinya dan terdengar dua kali bunyi "bip"?	• Perangkat tidak dapat mengirimkan hasil pengukuran ke penerima nirkabel (printer nirkabel seca atau komputer dengan modul nirkabel USB seca). - Periksa apakah perangkat sudah masuk ke dalam jaringan nirkabel - Periksa apakah penerima sudah dihidupkan • Peralatan RF (misalnya, ponsel) di dekat penerima mengganggu penerimaan. - Pastikan peralatan RF berjarak paling sedikit 1 meter dari pengirim dan penerima dalam jaringan nirkabel seca. CATATAN: Jika gangguan ini tidak dihilangkan, maka tidak ada lagi peringatan akustik dalam upaya pengiriman data berikutnya.
... hanya item „SYS“ yang terlihat dalam menu rF?	Modul nirkabel tidak diaktifkan. - Aktifkan modul nirkabel (lihat „Mengaktifkan/menonaktifkan modul nirkabel (Sistem)“ di halaman 92)
... hanya item „SYS“ dan „Lrn“ yang terlihat dalam menu rF?	Modul nirkabel diaktifkan tetapi kelompok nirkabel tidak dibuat. - Buat kelompok nirkabel (lihat „Mengatur Kelompok Nirkabel (Lrn)“ di halaman 91)
... item „APrt“ dan „tIME“ tidak terlihat dalam menu rF?	Tidak ada printer nirkabel yang log masuk dalam kelompok nirkabel. - Gunakan item menu „Lrn“ untuk membuat printer nirkabel log masuk ke kelompok nirkabel (lihat „Mengatur Kelompok Nirkabel (Lrn)“ di halaman 91)
... item „rF“ tidak ditampilkan setelah menu dibuka?	Modul nirkabel pada timbangan rusak. - Beri tahu bagian Servis seca
... tulisan „Er :H :11:“ ditampilkan?	Timbangan terlalu tinggi atau beban pada satu titik terlalu besar. - Kurangi beban timbangan atau distribusikan beban secara lebih merata - Hidupkan kembali timbangan
... tulisan „Er :H :12:“ ditampilkan?	Timbangan dihidupkan dengan beban yang terlalu besar. - Kurangi beban - Hidupkan kembali timbangan
... tulisan „Er :H :16:“ ditampilkan?	Timbangan mengalami osilasi sehingga titik nol tidak dapat ditentukan. - Hidupkan kembali timbangan
... Tombol Enter ditekan dan tulisan „Er :H :71:“ ditampilkan?	Transmisi data tidak mungkin dilakukan, modul nirkabel tidak diaktifkan. - Aktifkan modul nirkabel (lihat „Mengaktifkan/menonaktifkan modul nirkabel (Sistem)“ di halaman 92)
... tombol Enter ditekan dan tulisan „Er :H :72:“ ditampilkan?	Transmisi data tidak mungkin dilakukan, kelompok nirkabel tidak dibuat. - Buat kelompok nirkabel (lihat „Mengatur Kelompok Nirkabel (Lrn)“ di halaman 91)
... tulisan „Er :6 :80:“ ditampilkan?	Memori output suara tidak dapat dibaca. - Beri tahu bagian Servis seca Stasiun pengukuran masih dapat digunakan. Nonaktifkan bunyi "bip" dan output suara untuk menghilangkan pesan kesalahan: - Nonaktifkan pemberitahuan instruksi pasien (lihat „Mengaktifkan/ Menonaktifkan Pemberitahuan Instruksi Pasien (InStr)“ di halaman 82) - Nonaktifkan pemberitahuan hasil pengukuran (lihat „Mengaktifkan/ Menonaktifkan Pemberitahuan Hasil Pengukuran (reSUL)“ di halaman 82) - Nonaktifkan bunyi "bip" (lihat „Mengaktifkan/Menonaktifkan sinyal akustik (bEEP)“ di halaman 87)

Gangguan	Penyebab/Perbaikan
... tulisan „Er :6 :81“ ditampilkan?	File bahasa tidak dapat ditemukan. - Beri tahu bagian Servis seca Stasiun pengukuran masih dapat digunakan. Nonaktifkan bunyi "bip" dan output suara untuk menghilangkan pesan kesalahan: - Nonaktifkan pemberitahuan instruksi pasien (lihat „Mengaktifkan/Menonaktifkan Pemberitahuan Instruksi Pasien (InStr)“ di halaman 82) - Nonaktifkan pemberitahuan hasil pengukuran (lihat „Mengaktifkan/Menonaktifkan Pemberitahuan Hasil Pengukuran (reSUL)“ di halaman 82) - Nonaktifkan bunyi "bip" (lihat „Mengaktifkan/Menonaktifkan sinyal akustik (bEEP)“ di halaman 87)
... tulisan „Er :6 :82“ ditampilkan?	Terjadi kesalahan selama proses pengukuran. - Minta pasien untuk berdiri diam dan ulangi proses pengukuran • Bila muncul lagi pesan kesalahan: - Beri tahu bagian Servis seca
... tulisan „Er :6 :83“ ditampilkan?	Terjadi kesalahan selama pengukuran acuan. - Tinggalkan platform - Periksa apakah tidak ada benda atau orang di sekitar perangkat (lihat „Menegakkan Perangkat“ di halaman 71)
... tulisan „Er :6 :84“ ditampilkan?	• Suhu di sekitar perangkat terlalu tinggi atau terlalu rendah. - Tempatkan perangkat di tempat bersuhu ambien antara +10 °C dan +40 °C - Tunggu sekitar 15 menit, sampai perangkat disesuaikan dengan suhu lingkungan • Sensor suhu rusak. - Beri tahu bagian Servis seca

10. PERAWATAN

Produk harus dipasang secara hati-hati dan dirawat secara teratur. Tergantung frekuensi penggunaannya, kami merekomendasikan perawatan setiap 3 hingga 5 tahun sekali.

PERHATIAN!

Kesalahan pengukuran akibat pemeliharaan yang tidak benar

- Perawatan dan perbaikan sebaiknya hanya dilakukan oleh bagian Servis Seca atau mitra Servis yang resmi.
- Mitra servis di daerah Anda bisa dilihat di www.seca.com atau dengan mengirimkan email ke service@seca.com.

11. DATA TEKNIS

11.1 Data Teknis Umum

Data Teknis Umum	
Dimensi	
• Tebal	466 mm
• Lebar	434 mm
• Tinggi	2270 mm
Berat bersih	16,5 kg
Kondisi lingkungan, pengoperasian	
• Suhu	+10° C hingga +40° C (50 °F hingga 104 °F)
• Tekanan udara	700 hPa - 1060 hPa
• Kelembapan	30 % hingga 80 % non-kondensasi
Kondisi lingkungan, penyimpanan	
• Suhu	-10° C hingga +65° C (14 °F hingga 149 °F)
• Tekanan udara	700 hPa - 1060 hPa
• Kelembapan	0 % hingga 95 % non-kondensasi
Kondisi lingkungan, transportasi	
• Suhu	-10° C hingga +65° C (14 °F hingga 149 °F)
• Tekanan udara	700 hPa - 1060 hPa
• Kelembapan	0 % - 95 % non-kondensasi
Tinggi angka	
• layar multifungsi, tiga baris	14 mm
Pasokan daya	
• Unit catu daya	
- Pasokan tegangan	12 V
- konsumsi daya maksimum	tipe 500 mA
Tegangan listrik	100 V - 240 V
Frekuensi listrik	50 Hz - 60 Hz
Konsumsi daya layar multifungsi / kuar ultrasonik	
- dengan modul nirkabel yang dinonaktifkan, tanpa cahaya latar dan 50 % Volume	sekitar 100 mA
- dengan modul nirkabel yang diaktifkan, cahaya latar belakang permanen (kecerahan: 100 %) dan 75 % volume	sekitar 220 mA
Data teknis pengukuran, pengukuran tinggi badan	
• Kisaran Pengukuran	60 cm - 210 cm (1 kaki: 11 5/8 inci - 6 kaki: 10 5/8 inci)
• Graduasi	1 mm (1/8 inci)
Akurasi	
• 100 hingga 200 cm (pada suhu lingkungan 20° C, tidak ada pergerakan udara, tidak ada benda yang mengganggu di daerah sekitar area pengukuran)	± 5 mm (± 0,2 inci) (pada 3 kaki: 3 3/8 inci dan 6 kaki: 6 6/8 inci)
EN 60 601-1:	
• Perangkat berinsulasi, kelas perlindungan II	
• Perangkat medis elektronik, Tipe B	
Tipe perlindungan	IP 20
Mode pengoperasian	kontinu
Produk medis menurut Arahan 93/42/EEG	Kelas I dengan fungsi pengukuran

Data Teknis Umum	
Transmisi nirkabel • Pita frekuensi • Daya transmisi • Standar yang berlaku	2,433 GHz -2,480 GHz < 10 mW EN 300 328 EN 301 489-1 EN 301 489-17
Beban minimum (mengaktifkan proses pengukuran)	0,5 kg

11.2 Data Teknis Timbangan

seca 286	
Beban maksimum	300 kg
Beban minimum	1 kg
Graduasi halus	50 g
Kisaran Tara	hingga 300 kg
Akurasi: • 0 hingga 33 kg = 72,75 pon • 33 kg hingga 300 kg • 0 hingga 72,75 pon • 72,75 pon hingga 661,36 pon	± 50 g = 1,76 oz ± 0,15 % ± 1,76 oz ± 0,15 %

12. SUKU CADANG

Perangkat lunak komputer seca analytics 101	101-00-00-010
Unit catu daya mode sakelar 100-240 V~ / 50-60 Hz, 12 V= / 0,5 A	68-32-10-270

13. OPSI AKSESORI

Perangkat lunak komputer seca analytics 115	Model lisensi spesifik penggunaan
Jaringan nirkabel seca 360° wireless : • Printer nirkabel - seca 360° Wireless Printer 465 - seca 360° Wireless Printer Advanced 466 • Modul nirkabel-USB - seca 360° Wireless USB adapter 456 - seca 360° Wireless USB adapter 456 WA (untuk monitor pasien Welch Allyn)	varian spesifik negara varian spesifik negara 456-00-00-009 456-00-00-749
Dukungan untuk seca 360° Wireless Printer 465 : - seca 481 Dukungan untuk seca 360° Wireless Printer Advanced 466 : - seca 482 - seca 483	481-00-00-009 482-00-00-009 483-00-00-159

14. PEMBUANGAN



Jangan membuang perangkat bersama limbah domestik. Perangkat harus dibuang sesuai peraturan sebagai limbah elektronik. Ikuti peraturan di negara Anda masing-masing. Untuk informasi lebih lanjut, silakan menghubungi bagian Servis kami di:

service@seca.com

15. JAMINAN

Untuk cacat akibat kesalahan bahan atau produksi, berlaku garansi dua tahun dari tanggal pengiriman. Semua komponen bergerak, seperti baterai, kabel, unit catu daya, aki dll., tidak ditanggung garansi. Untuk cacat yang ditanggung garansi, pelanggan tidak akan dikenakan biaya setelah menunjukkan nota pembelian. Klaim lebih lanjut tidak akan dipertimbangkan. Biaya pengiriman bolak-balik ditanggung oleh pelanggan apabila perangkat berada di lokasi yang berbeda dari lokasi pelanggan. Klaim garansi untuk kerusakan selama pengiriman hanya akan berlaku bila barang dikirim menggunakan kemasan asli yang lengkap dan timbangan dikemas seperti kondisi kemasan semula. Karena itu simpan semua komponen kemasan.

Jaminan tidak akan berlaku jika perangkat dibuka oleh orang yang tidak diberi wewenang secara tegas oleh seka.

Pelanggan di luar negeri diminta menghubungi penjual langsung di negara masing-masing untuk masalah garansi.

목차

1. 장치 설명	103	5.3 메뉴에서 이동	130
1.1 사용 목적	103	5.4 음성 출력 구성 (메뉴)	131
1.2 기능 설명	103	언어 선택 (LAng)	131
1.3 사용자 자격	103	볼륨 설정 (VOL)	131
관리 / 네트워크 모드	103	측정 결과 음성 안내 활성화 / 비활성화 (reSUL)	132
측정 모드	103	음성 안내 “티켓을 받으십시오 (인쇄)” 활성화 / 비활성화	132
2. 안전 정보	103	음성으로 환자 안내 활성화 / 비활성화 (InStr)	132
2.1 본 사용 설명서에서 안전 지침	103	신호음 구성	132
2.2 기본적인 안전 지침	104	5.5 기타 기능 (메뉴)	133
장치 취급	104	값을 자동으로 삭제 (ACLR)	134
전기 쇼크 방지	105	초음파 측정 비활성화	134
상해와 감염 방지	105	BMI 및 BFR 사이 변경	134
장치 손상 방지	106	디스플레이 백라이트 설정 (LCD)	135
측정 결과 취급	106	추가 치수 계속 저장 (ZEro)	135
포장재 취급	107	추가 중량 계속 저장 (Pt)	136
3. 개요	108	Autohold 기능 활성화 (AHold)	136
3.1 장치 정면도	108	신호음 활성화 / 비활성화 (bEEP)	137
3.2 조작부	109	댐핑 설정 (FIL)	137
3.3 디스플레이에서 심벌	110	중량 단위 전환 (Unit)	137
3.4 다기능 디스플레이 메뉴 구조	112	신장 단위 전환 (HUnit)	138
3.5 장치의 신호와 음성 출력	113	기본 설정 복원 (RESET)	138
3.6 명판의 표시사항	113	6. 무선 네트워크 seca 360° wireless	140
3.7 포장의 표시사항	114	6.1 소개	140
4. 실제로 사용하기 전 유의사항	115	seca 무선 그룹	140
4.1 공급 사양	115	채널	140
4.2 장치 조립	116	장치 감지	141
두 번째 기둥 요소 조립	116	6.2 하나의 무선 그룹에서 측정 스테이션 운영 (메뉴)	141
다기능 디스플레이 조립	117	무선 그룹 설치 (Lrn)	141
세 번째 기둥 요소 조립	118	자동 전송 활성화 (ASEnd)	142
초음파 헤드 조립	119	무선 모듈 활성화 / 비활성화 (시스템)	142
장치 세우기	120	인쇄 옵션 선택 (APrt)	143
요약 설명서	122	시간 설정 (tIME)	143
장치 소독	122	7. 위생 처리	144
4.3 장치 운송	122	7.1 세척	144
4.4 전원 공급 연결	122	7.2 소독	144
5. 조작	124	7.3 살균	144
5.1 신장 측정 보정	124	8. 기능 확인	145
5.2 측정	125	9. 다음 상황 시 대처 요령	145
장치 켜기	125	10. 정비	148
측정 과정 실행	125	11. 기술 데이터	148
버튼 차단 활성화 / 비활성화	126	11.1 일반 기술 데이터	148
유아 / 어린이 계량 (2 in 1)	126	11.2 계량 기술상 데이터	149
계속 체중 표시 (HOLD)	127	12. 부품	149
환자 데이터 입력 (input)	127	13. 선택 사양 액세서리	150
환자 성별 입력 (gender)	128	14. 폐기	150
체질량지수 (Body-Mass-Index)	128	15. 보증	150
측정 (BMI)	128		
체지방지수 (Body-Fat-Rate)	128		
측정 (BFR)	128		
무선 수신기로 측정 결과 전송	129		
측정 결과 인쇄	129		
자동 계량 영역 전환	129		
장치 끄기	129		

1. 장치 설명

1.1 사용 목적

측정 스테이션 **seca 286** 은 (는) 국내 규정에 따라 주로 종합병원, 개인 병원, 입원 요양 시설 및 이른바 “self-screening”, 즉 환자 스스로 측정하기 위해 사용됩니다.

측정 스테이션 **seca 286** 은 (는) 기존 체중 - 및 신장 측정, 일반적인 영양 상태 확인을 위해 사용되고 진단을 작성하거나 치료 결정을 내릴 때 진료하는 의사를 지원합니다.

그러나 정확한 진단을 작성하기 위해 체중 - 및 신장 측정 이외에 진료하는 의사가 다른 특정한 진찰을 실시하여 해당 결과를 고려해야 합니다.

1.2 기능 설명

측정 스테이션 **seca 286** 의 경우 신장 측정은 초음파로 실시됩니다. 체중 측정은 4 개의 계량 셀로 실시됩니다. 본 장치는 구성 가능한 음성 출력을 이용하여 환자에게 측정을 안내합니다. 아울러 올바른 측정 과정을 설명하는 포스터와 라벨이 첨부되어 있습니다.

신장이 다기능 디스플레이로 전송됩니다. 이것으로 자동화된 체질량지수 (Body-Mass-Index, BMI) 및 체지방지수 (Body-Fat-Rate, BFR) 계산이 가능합니다.

무선 네트워크 **seca 360° wireless** (으) 로 측정 결과를 무선으로 seca 무선 프린터 또는 seca USB 무선 어댑터 및 호환 가능한 seca PC 소프트웨어를 갖춘 PC 로 전송할 수 있습니다.

측정 스테이션은 “사용 목적” 장에서 언급된 목적으로만 사용하십시오.

1.3 사용자 자격

관리 / 네트워크 모드 본 장치는 반드시 경험이 풍부한 관리자 또는 병원 기사가 설치하여 네트워크에 연결해야 합니다.

측정 모드 장치는 반드시 의료 전문인이 조작해야 합니다.
환자가 측정 과정을 스스로 실시할 수 있습니다.

2. 안전 정보

2.1 본 사용 설명서에서 안전 지침



위험!

예외적으로 큰 위험 상황을 표시합니다. 이 지침을 유의하지 않는 경우 심각하고 완치가 불가능하거나 치명적인 상해가 발생합니다.



경고!

예외적으로 큰 위험 상황을 표시합니다. 이 지침을 유의하지 않는 경우 심각하고 완치가 불가능하거나 치명적인 상해가 발생할 수 있습니다.



주의!

위험 상황을 표시합니다. 이 지침을 유의하지 않는 경우 가벼운 상해부터 중간 등급의 상해가 발생할 수 있습니다.

주의!

예상되는 장치의 오조작을 표시합니다. 이 지침을 유의하지 않는 경우 장치 손상 또는 잘못된 측정 결과를 초래할 수 있습니다.

지침 :

본 장치의 사용에 관한 추가적인 정보를 포함합니다 .

2.2 기본적인 안전 지침

장치 취급

- ▶ 본 사용 설명서의 지침에 유의하십시오 .
- ▶ 사용 설명서를 안전하게 보관하십시오 . 사용 설명서는 장치의 일부이며 언제든지 이용할 수 있어야 합니다 .



위험 !

폭발 위험

다음과 같은 가스가 가득 찬 주변에서 장치를 사용하지 마십시오 .

- ▶ 산소
- ▶ 가연성 마취제
- ▶ 기타 화재에 위험한 물질 / 공기 혼합물



주의 !

환자에게 위험 , 장치 손상

- ▶ 의료용 전기 장치에 연결되는 추가적인 장치는 명백하게 해당 IEC 또는 ISO 규격과 일치해야 합니다 (예 : 데이터 처리 장치 용 IEC 60950) . 아울러 모든 구성이 의료 시스템용으로 적용되는 표준 요구사항과 일치해야 합니다 (각각 IEC 60601-1-1 또는 IEC 60601-1 세 번째 에디션의 16 장 참조) . 의료용 전기 장치에 추가적인 장치를 연결하는 사람은 시스템 구성 담당자이며 해당 시스템이 전체 시스템용 표준 요구사항과 일치하도록 설치해야 할 책임이 있습니다 . 해당 지역 법률이 위에서 언급한 표준 요구사항보다 우선함을 밝힙니다 . 문의가 있는 경우 고객님의 해당 지역 전문 딜러 또는 기술 서비스로 연락하십시오 .
- ▶ 정비는 본 문서의 해당 장에 설명된 것처럼 정기적으로 실시하십시오 .
- ▶ 장치의 기술상 변경은 허용되지 않습니다 . 장치에는 사용자가 정비해야 하는 부품이 없습니다 . 정비와 수리는 반드시 권한을 부여 받은 seca 서비스 센터가 담당하도록 하십시오 . 고객님 근처에 위치한 서비스 센터는 www.seca.com 에서 찾으실 수 있고 , 이외의 경우 service@seca.com 으로 이메일을 보내주십시오 .
- ▶ 반드시 seca 의 순정 액세서리와 부품만을 사용하십시오 . 이외의 경우 seca 는 절대로 보증하지 않습니다 .



주의 !

환자에게 위험 , 오작동

- ▶ 측정 오류 또는 무선 전송 시 장애를 피하기 위해 예를 들어 , 고주파 외과 장치와 같은 의료용 전기 장치와 최소 간격 약 1 미터를 유지하십시오 .
- ▶ 측정 오류 또는 무선 전송 시 장애를 피하기 위해 예를 들어 , 휴대전화와 같은 고주파 장치와 최소 간격 약 1 미터를 유지하십시오 .
- ▶ 고주파 장치의 실제 송신 출력은 1 미터 이상의 최소 간격을 필요로 할 수 있습니다 . 세부사항은 www.seca.com 에 있습니다 .

전기 쇼크 방지

**경고 !**
전기 쇼크

- ▶ 전원장치로 구동되는 장치는 전원 소켓에 손쉽게 접근할 수 있고 전원으로부터 신속하게 분리할 수 있는 곳에 설치하십시오 .
- ▶ 고객님의 지역 전기 공급이 전원장치의 표시사항과 일치하는지 확인하십시오 .
- ▶ 전원장치를 젖은 손으로 절대로 잡지 마십시오 .
- ▶ 연장 케이블과 멀티 소켓을 사용하지 마십시오 .
- ▶ 케이블이 압착되거나 날카로운 모서리로 인해 손상되지 않도록 유의하십시오 .
- ▶ 케이블이 뜨거운 물체와 접촉하지 않도록 유의하십시오 .
- ▶ 장치를 평균 해면 위 높이 3000 m 이상에서 사용하지 마십시오 .

상해와 감염 방지

**경고 !**
낙상에 의한 상해

- ▶ 장치가 고정되어 평탄하게 위치하는지 확인하십시오 .
- ▶ 사용자와 환자가 걸려 넘어지지 않도록 연결 케이블을 배선하십시오 (있는 경우) .
- ▶ 장치를 직립 보조장치로 사용하면 안 됩니다 . 운동 능력이 제한된 사람을 지지하십시오 (예 : 휠체어로부터 일어날 때) .
- ▶ 환자가 계량 발판 위로 올라가고 내려올 때 모서리를 바로 밟지 않도록 유의하십시오 .
- ▶ 환자가 계량 발판을 천천히 안전하게 밟고 올라가고 내려오도록 유의하십시오 .

**경고 !**
미끄럼 위험

- ▶ 환자가 밟기 전에 계량 발판이 건조한 상태에 있도록 유의하십시오 .
- ▶ 환자가 계량 발판을 밟기 전에 발이 건조한지 유의하십시오 .
- ▶ 환자가 계량 발판을 천천히 안전하게 밟고 올라가고 내려오도록 유의하십시오 .

**주의 !**
환자에게 위험, 장치 손상

환자 발판면은 유리판으로 제작되었습니다 . 예를 들어 , 굽힘 , 균열과 떨어져 나간 부위로 인한 유리판의 손상 때문에 상해 위험이 있고 유리판의 파손을 초래할 수 있습니다 .

- ▶ 모서리가 날카로운 물체를 유리판 위에 놓지 마십시오 .
- ▶ 사용하기 전에 장치의 유리판에 굽힘 , 균열과 떨어져 나간 부분이 있는지 항상 점검하십시오 . 이와 같은 손상이 확인되는 경우 유리판을 새것으로 교체하십시오 .
- ▶ 유리판이 손상된 경우 장치를 사용하지 마십시오 .

**경고 !**
감염 위험

- ▶ 본 문서의 해당 장에 설명된 것처럼 일정한 간격을 두고 장치를 위생적으로 처리하십시오 .
- ▶ 환자가 감염성 질병을 갖고 있는지 확인하십시오 .
- ▶ 환자가 장치와 접촉할 수 있는 외상 또는 전염성 피부 변화를 갖고 있는지 확인하십시오 .

장치 손상 방지

주의 !

장치 손상

- ▶ 액체와 분진이 절대로 장치와 센서 내부로 유입하지 않도록 유의하십시오 . 이로 인해 전자장치를 파괴할 수 있습니다 .
- ▶ 전원장치를 소켓으로부터 분리하기 전에 장치를 고십시오 .
- ▶ 장치를 더 오랫동안 사용하지 않는 경우 전원장치를 소켓에서 분리하십시오 . 이 경우에만 장치에 전류가 흐르지 않습니다 .
- ▶ 장치를 떨어트리지 마십시오 .
- ▶ 장치를 충격과 진동에 노출하지 마십시오 .
- ▶ 본 문서의 해당 장에 설명된 것처럼 일정한 간격을 두고 기능 점검을 실시하십시오 . 올바르게 작동하지 않거나 손상된 경우 장치를 작동하지 마십시오 .
- ▶ 장치를 직사광선에 노출하지 않고 열원이 바로 근처에 위치하지 않도록 유의하십시오 . 너무 높은 온도는 전자장치를 손상할 수 있습니다 .
- ▶ 급격한 온도 변화를 피하십시오 . 온도 차이가 20° C 이상 발생하는 상태로 장치가 운송되는 경우 장치를 켜기 전에 최소한 2 시간 동안 세워두어야 합니다 . 이외의 경우 전자장치를 손상할 수 있는 응축수가 형성됩니다 .
- ▶ 규정에 맞는 주변 조건에서만 장치를 사용하십시오 .
- ▶ 규정에 맞는 보관 조건에서만 장치를 보관하십시오 .
- ▶ 아크릴 유리나 다른 민감한 표면용으로 적합한 무염소 및 무알코올 소독제만을 사용하십시오 (작용 물질 : 예를 들어 , 사균 암모늄화합물) .
- ▶ 독하거나 마모를 유발하는 세척제를 사용하지 마십시오 .
- ▶ 유기성 솔벤트를 사용하지 마십시오 (예 : 에틸알코올 또는 휘발유) .

측정 결과 취급



경고 !

환자에게 위험

본 장치는 진단장치가 **아닙니다** . 본 장치는 진단 작성 시 진료하는 의사를 지원합니다 .

- ▶ 정확한 진단을 작성하고 치료를 시작하기 위해서는 본 장치를 사용하는 것 이외에 진료하는 의사가 특정한 진찰을 실시하여 해당 결과를 고려해야 합니다 .
- ▶ 진단과 이를 통해 실시된 치료에 대한 책임은 진료하는 의사에게 있습니다 .



주의 !

환자에게 위험

해석 오류를 피하기 위해 측정 결과는 의료상 목적을 위해 SI 단위 (중량 : 킬로그램 , 신장 : 미터) 로만 표시하고 사용해야 합니다 . 몇몇 장치는 측정 결과를 다른 단위로 표시할 수 있습니다 . 이것은 추가 기능일 뿐입니다 .

- ▶ 측정 결과는 SI 단위만을 사용하십시오 .
- ▶ SI 단위를 사용하지 않는 측정 결과의 사용은 전적으로 사용자의 책임입니다 .

주의 !

일관성이 없는 측정 결과

- ▶ 본 장치로 측정된 측정값을 저장하여 계속 사용하기 전에 (예 : seca PC 소프트웨어 또는 병원 정보 시스템에서 사용) , 측정값이 타당한지 확인하십시오 .
- ▶ 측정값이 seca PC 소프트웨어 또는 병원 정보 시스템으로 전송된 경우 재사용 전에 측정값이 타당하고 환자에게 올바르게 할당되었는지 확인하십시오 .

주의 !**반사에 의한 측정 오류**

물체 또는 사람이 장치 바로 근처에 있는 경우 측정 오류가 발생할 수 있습니다 .

- ▶ 측정 과정 동안 저울 앞과 옆의 최소한 0.5 미터 내에 물체나 사람이 없도록 유의하십시오 .
- ▶ 장치가 벽으로부터 최소한 0.2 미터 떨어져 있도록 유의하십시오 .
- ▶ 환자가 두발 장신구를 머리 상부에 착용하지 않도록 유의하십시오 .

포장재 취급**경고 !****질식 위험**

플라스틱 호일 재료의 포장재 (봉지) 로 인한 질식 위험이 있습니다 .

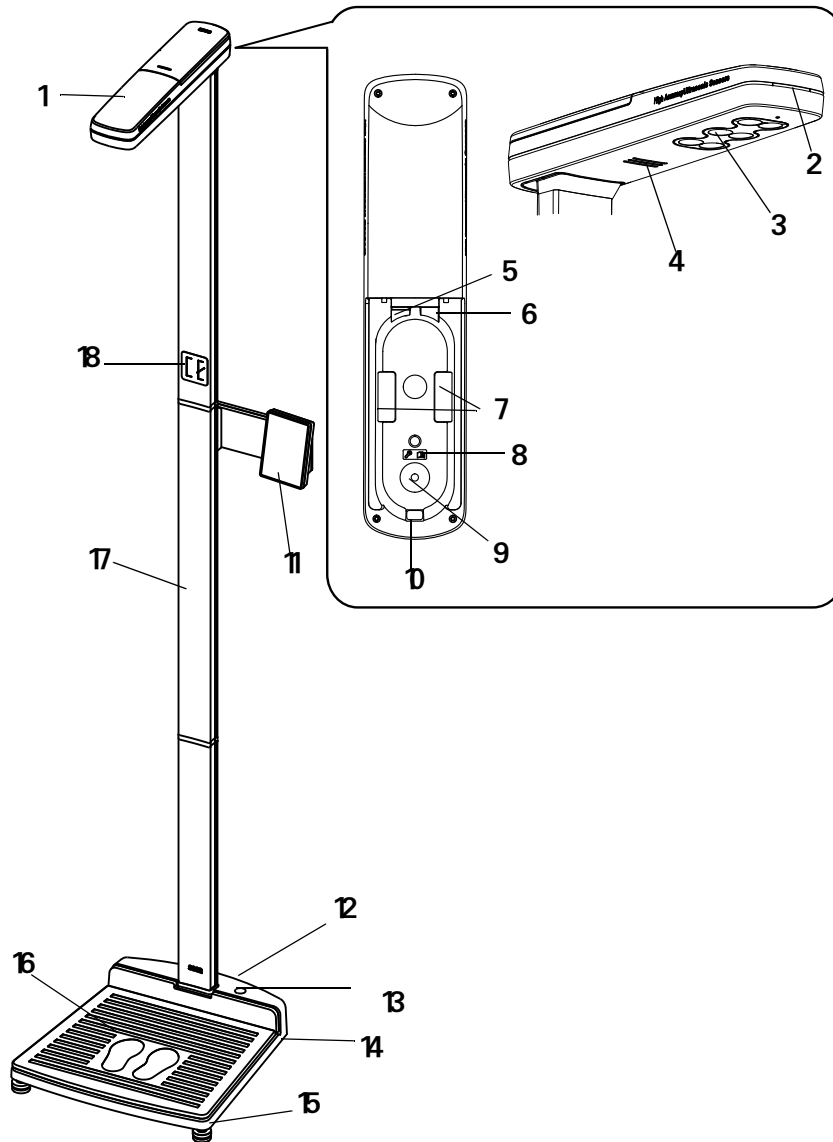
- ▶ 어린이의 손이 닿지 않도록 포장재를 보관하십시오 .
- ▶ 원포장재가 더 이상 없는 경우 질식 위험을 줄이기 위해 안전 구멍이 뚫려 있는 플라스틱 봉지만을 사용하십시오 . 가능한 경우 , 재사용이 가능한 재료를 사용하십시오 .

지침 :

원포장재를 나중 사용을 위해 보관하십시오
(예 : 정비를 위한 반송) .

3. 개요

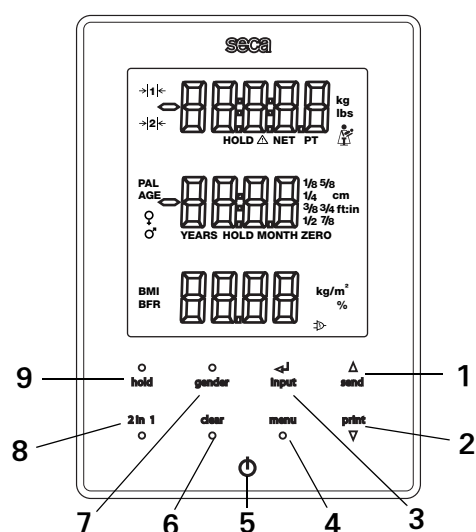
3.1 장치 정면도



번호	장치 구성 요소	기능
1	초음파 헤드	신장 측정용으로 사용
2	상태 LED	측정 과정의 상태 표시
3	초음파 센서	신장 측정용으로 사용
4	스피커	음성 출력용으로 사용
5	모듈 소켓	모듈 케이블의 연결용으로 사용 (다기능 디스플레이로 데이터 전송)
6	서비스 인터페이스	seca 서비스 시 사용
7	케이블 홀더	모듈 케이블 정리용으로 사용
8	정보 라벨	사용 설명서에서 조립용 지침
9	조립 오프닝	기둥에서 측정 헤드 조립용으로 사용
10	케이블 배선	초음파 헤드 내부로 모듈 케이블의 삽입용으로 사용

번호	장치 구성 요소	기능
11	다기능 디스플레이	중앙 제어 요소 및 디스플레이 요소
12	롤러	2 개, 짧은 거리에서 운송용으로 사용
13	레벨 게이지	장치가 수평으로 위치하는지 표시
14	전원 연결	장치 연결용으로 사용
15	못 볼트	4 개, 정확한 정렬용으로 사용
16	계량 발판	계량 요소로 사용
17	기둥	신장 측정용으로 사용
18	라벨 : “올바른 자세”	올바른 자세에 대한 지침

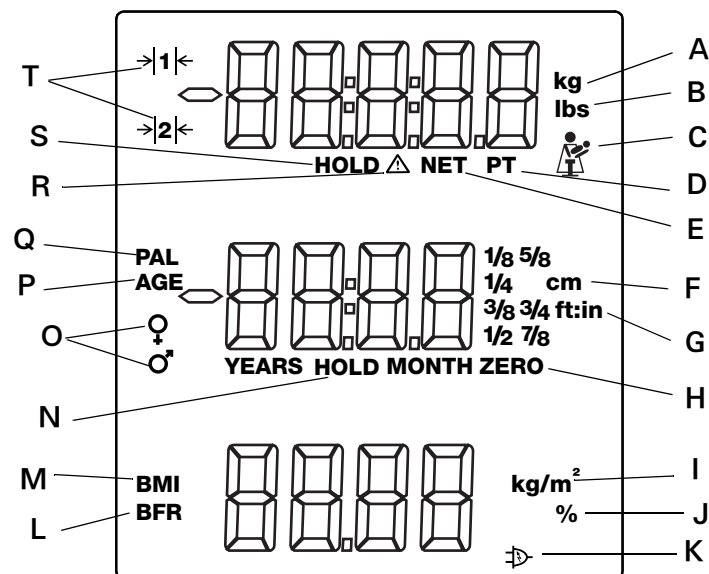
3.2 조작부



번호	조작부	기능
1	▲ send	화살표 버튼 send • 계량 동안 (무선 네트워크가 설치된 경우): - 측정 결과를 수신 준비된 장치 (무선 프린터, USB 무선 모듈 장착 PC) 로 전송 • 메뉴의 경우 : - 하위 메뉴 선택, 메뉴 항목 선택 - 값 높임
2	print ▼	화살표 버튼 print • 계량 동안 (무선 네트워크가 설치된 경우): - 측정 결과 인쇄 (무선 프린터) • 메뉴의 경우 : - 하위 메뉴 선택, 메뉴 항목 선택 - 값 낮춤
3	↵ input	Enter 버튼 input: • 계량 동안 : - 환자 데이터 (연령, 성별, PAL) 입력 • 메뉴의 경우 : - 선택된 메뉴 항목 확인 - 설정된 값 저장

번호	조작부	기능
4	menu ●	menu 버튼 : • 계량 동안 : - 조작 패널의 메뉴 실행 • 메뉴의 경우 : - 짧게 누름 : 이전 메뉴 단계로 이동 - 길게 누름 : 메뉴 종료
5		시작 버튼, 다기능 디스플레이 : 다기능 디스플레이와 저울 켜기 및 끄기
6	clear ●	clear 버튼 : 수동으로 입력되었거나 무선으로 수신된 데이터 삭제 (환자 데이터, 신장, BMI, BFR)
7	gender ●	gender 버튼 : 환자의 성별 입력
8	2 in 1 ●	2 in 1 버튼 : 유아와 어린이의 계량을 위한 2 in 1 기능 시작
9	hold ●	hold 버튼 : hold 기능 활성화

3.3 디스플레이에서 심벌

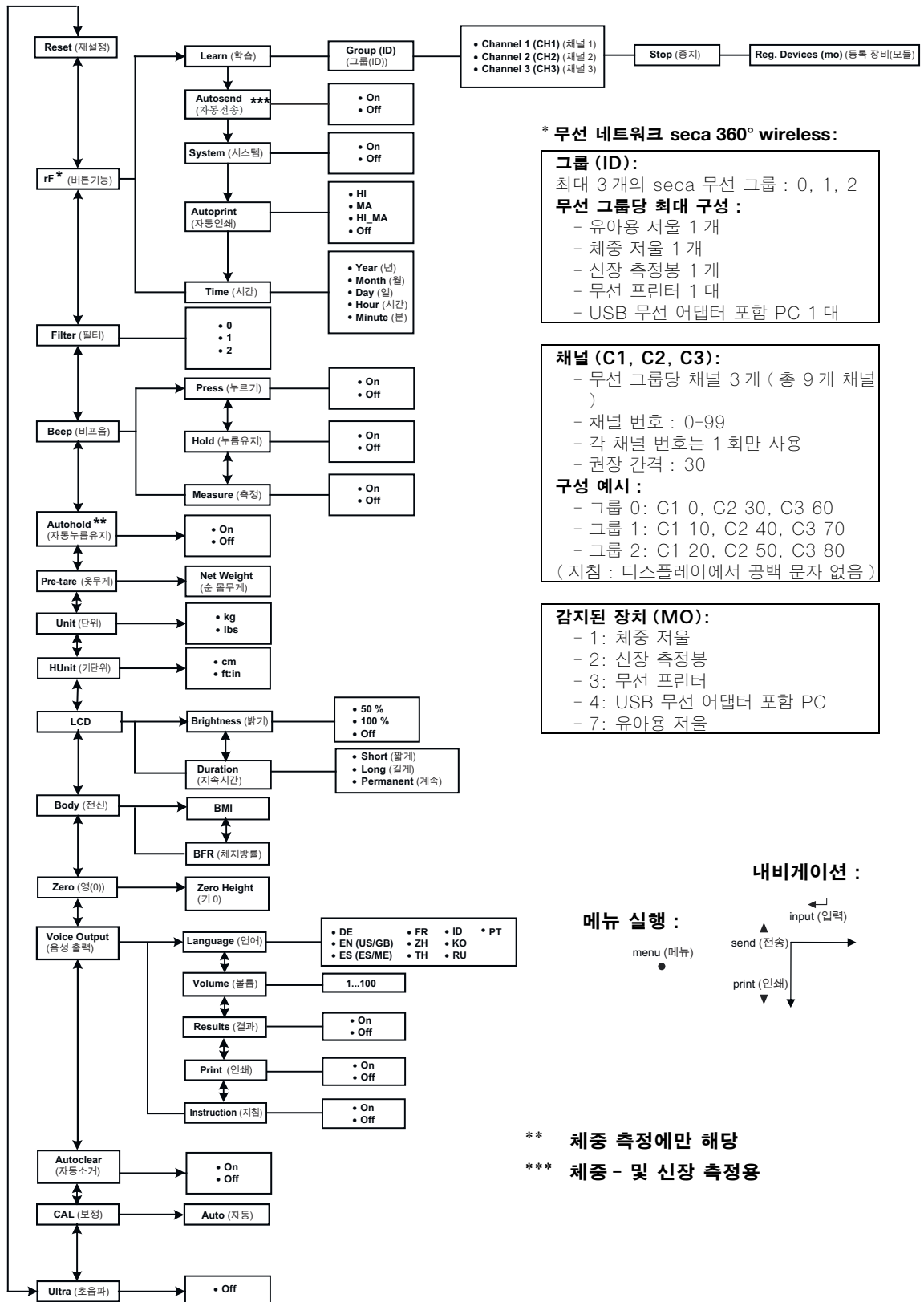


	심벌	의미
A	kg / g	킬로그램 / 그램 단위의 중량 값
B	lb / lbs	파운드 단위의 중량 값 (검정되지 않은 모델의 경우)
C		유아와 어린이의 계량을 위한 엄마-어린이 심벌 (2 in 1 기능 활성화)
D	PT	Pre-Tara 기능 활성화
E	NET	Tara 기능 활성화
F	cm	센티미터 단위의 신장
G	ft:in	피트와 인치 단위의 신장 (검정되지 않은 모델의 경우)

	심벌	의미
H	zero	영점이 설정되었고 모든 신장이 이 영점과 상대적으로 측정됩니다. 영점에 미달하는 경우 측정값이 마이너스 부호와 함께 표시됩니다.
I	kg/m ²	체질량지수 (Body-Mass-Index) 단위
J	%	체지방지수 (Body-Fat-Rate) 단위
K	☎	전원장치로 작동
L	BFR	Body-Fat-Rate(체지방지수)
M	BMI	Body-Mass-Index
N	HOLD	Hold 기능 활성화
O	♀♂	환자의 성별
P	PAL	환자의 신체활동수준 (Physical-Activity-Level)
Q	AGE	환자의 연령
R	⚠	검정 불가능 기능 활성화
S	HOLD	Hold 기능이 활성화됨
T	←계← ←라←	현재 사용된 계량 범위 : 1: 더 적은 최대 하중에서 더욱 미세한 체중 표시 2: 최대 하중

3.4 다기능 디스플레이 메뉴 구조

장치의 메뉴에서 기타 기능이 제공됩니다. 따라서 본 장치를 고객님의 사용 조건에 맞게 최적으로 구성할 수 있습니다 (페이지 133 및 페이지 141 부터 세부사항).



3.5 장치의 신호와 음성 출력

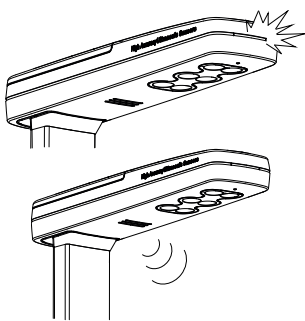
환자 스스로 장치에서 자동 체중 - 및 신장 측정을 할 수 있습니다 .

본 장치는 측정 과정 동안 음향과 시각 신호 및 음성 출력을 이용하여 환자를 지원합니다 .

지침

장치의 음향 신호와 음성 출력은 설정할 수 있습니다 . 관련 세부사항 참조 장 “음성 출력 구성 (메뉴)” , 페이지 131.

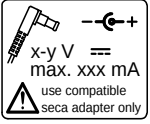
다음 표는 측정 과정 순서대로 장치의 신호와 음성 출력에 관한 개요를 제공합니다 .



신호 / 음성 출력	의미
초음파 헤드에서 상태 LED 가 계속 점등	장치가 측정 대기 상태에 있음
“똑바로 서서 정면을 주시하십시오.”	환자에게 안내
초음파 헤드에서 상태 LED 가 꺼짐	측정 과정이 실행됨
“움직이지 마십시오 . 이제 측정이 시작됩니다 .”	환자에게 안내
짧은 신호음	측정 과정이 실행됨
긴 신호음	측정 과정이 완료되었습니다 .
“귀하의 체중은 (...) 킬로그램입니다 . 귀하의 신장은 (...) 센티미터입니다 . 귀하의 BMI 는 (...) 입니다 .”	측정 결과 음성 안내
“측정이 완료되었습니다 . 발판에서 내려 오십시오 .”	환자에게 안내
“인쇄된 티켓을 받으십시오 .”	환자 / 직원에게 안내

3.6 명판의 표시사항

텍스트 / 심벌	의미
Mod	모델번호
Approval Type	구조 승인의 유형 명칭
S/N	일련번호, 연속형
ProdID	제품식별번호, 연속형
	사용 설명서 유의
	전기 의료용 장치, 유형 B
	보호 절연된 장치, 보호 등급 II
e	단위로 표시된 값 (검정된 모델) • 연이은 다음 표시값 2 개 간의 편차 표시 • 저울의 분류와 검정용으로 사용됨
d	단위로 표시된 값 (검정되지 않은 모델) 연이은 다음 표시값 2 개 간의 편차 표시
	장치가 EC 의 가이드라인과 일치함 • M : 비자동 저울에 대한 가이드라인 2014/31/EU 에 따른 적합성 상표 (검정된 모델) • 16 : (예 : 2016) 적합성 선언을 발표하고 CE 마크를 부착한 연도 (검정된 모델) • 0102 : 언급된 도량형 관련 부서 (검정된 모델) • 0123 : 언급된 의료 제품 관련 부서

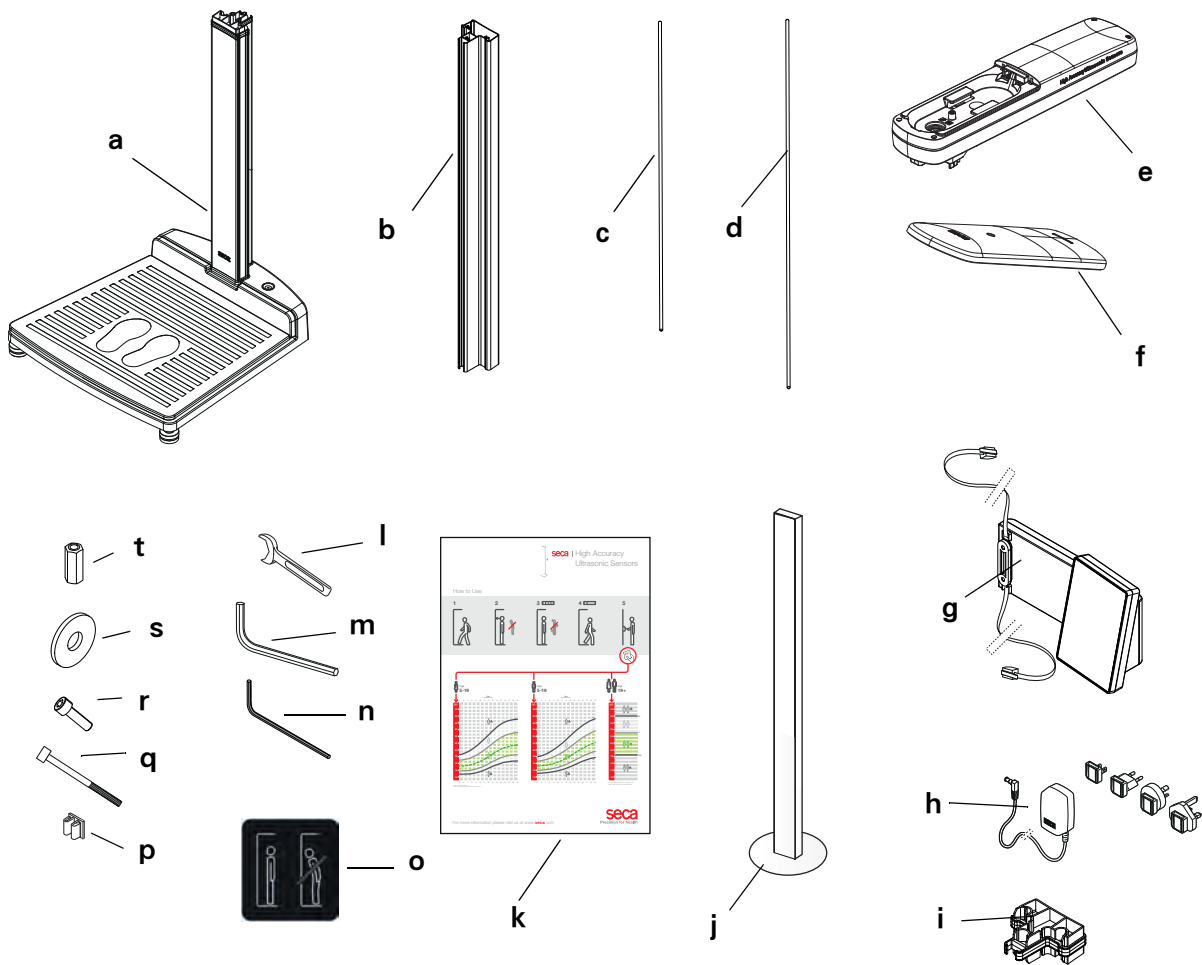
텍스트 / 심벌	의미
	가이드라인 2014/31/EU 및 OIML R76-1 에 따른 도량형 등급 III 저울 (검정된 모델)
	FCC 심벌 (미국)
FCC ID	미국용 : 미국 관공서 (Federal Communications Commission FCC) 의 장치 승인번호
IC	캐나다용 : 관공서 (Industry Canada) 의 장치 승인번호
	본 장치는 계량 기술 관련 Instituto Nacional de Metrologia, Qualidade e Tecnologia(Inmetro, 브라질) 의 요구사항을 충족함
	본 장치는 Agência Nacional de Telecomunicações(ANATEL, 브라질) 의 요구사항을 충족 함 무선장치 승인 세부사항 : - HHHH: 장치의 승인번호 - AA: 승인 연도 - FFFF: 제조사의 식별번호
	본 장치는 GOST R 인증 (러시아) 의 규정상 요구사항을 충족함
	본 장치는 기술 규정 및 도량형 담당 러시아 연방 기관으로부터 승인을 받았음
	Chinese Pharmaceutical Association(CPA) 의 승인번호
	전원 연결 소켓의 명판 • xx V: 필요한 공급 전압 • max xx A: 최대 소비 전력 • : 장치 커넥터의 극성 유의 •  : 직류 전류로 장치 작동
	장치를 가정 쓰레기로 폐기하지 않음

3.7 포장의 표시사항

	습기로부터 보호하십시오 .
	화살표는 본 제품의 상부면 방향을 표시합니다 . 수직으로 운송하고 보관하십시오 .
	깨질 수 있음 던지거나 떨어트리지 마십시오 .
	운송과 보관을 위해 허용되는 최소 및 최대 온도
	운송과 보관을 위해 허용되는 최소 및 최대 습도
	포장을 여기에서 개방하십시오 .
	포장재는 리사이클링 프로그램으로 폐기할 수 있습니다 .

4. 실제로 사용하기 전 유의사항 ...

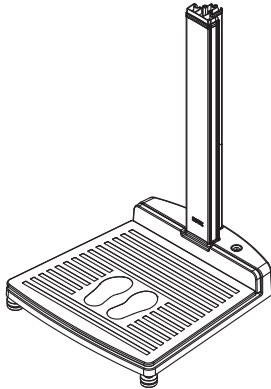
4.1 공급 사양



번호	구성 요소	개수
a	하우징 하단부, 첫 번째 기둥 요소가 사전 조립됨	1
b	기둥 요소	2
c	짧은 스톱 로드	1
d	긴 스톱 로드	1
e	초음파 헤드	1
f	초음파 헤드 커버	1
g	전원 연결 케이블과 모듈 케이블 포함 다기능 디스플레이	1
h	어댑터 포함 전원장치	1
i	기둥 커넥터	1
j	표준 측정봉	1
k	포스터 : “측정 요약 설명서”	1
l	오픈 엔드 렌치	1
m	대형 육각 소켓 렌치	1
n	소형 육각 소켓 렌치	1
o	라벨 : “올바른 자세”	1
p	케이블 클립	5

번호	구성 요소	개수
q	초음파 헤드 커버용 실린더 나사	1
r	다기능 디스플레이용 육각 소켓 헤드 나사	2
s	평와셔	1
t	롱 너트	2
-	다기능 디스플레이용 비밀유지 커버 (사양에 따라 상이함)	1
-	사용 설명서, 위 그림	1

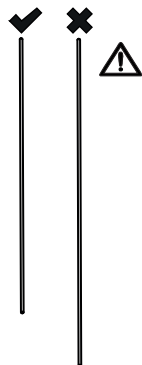
4.2 장치 조립



공장부터 장치 하단부에 첫 번째 기둥 요소가 이미 조립되어 있다.

보조자와 함께 다른 조립을 실시하십시오. 구조물 높이가 높기 때문에 구성요소를 바닥에 내려 놓고 완전하게 조립한 후 장치를 세울 것을 권장합니다. 다음과 같이 하십시오.

두 번째 기둥 요소 조립



주의!

조립 오류에 의한 장치 손상

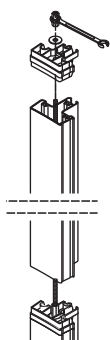
길고 짧은 스레드 로드가 뒤바뀌는 경우 장치를 올바르게 조립할 수 없습니다.

- ▶ 두 번째 기둥 요소를 조립할 때 짧은 스레드 로드가 조립되도록 유의하십시오 (“공급 사양” 참조, 페이지 115).

두 번째 기둥 요소를 조립하기 위해 다음과 같이 하십시오.



1. 짧은 스레드 로드를 첫 번째 기둥 요소의 롱 너트에 손힘으로만 조여 넣으십시오.



2. 기둥 요소를 스레드 로드를 통해 첫 번째 기둥 요소에 밀어 넣으십시오 .
3. 스레드 로드가 기둥 커넥터의 보어로부터 돌출되도록 기둥 커넥터를 두 번째 기둥 요소에 위치하십시오 .
4. 롱 너트를 스레드 로드에서 조이십시오 .
5. 롱 너트를 단단히 조이십시오 .

다기능 디스플레이 조립

다기능 디스플레이는 기둥 요소의 홈에 걸어 클램핑 나사로 고정됩니다 .

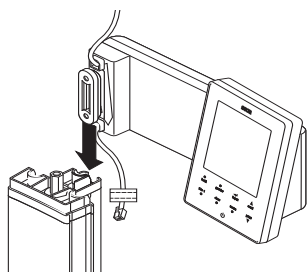
주의 !

반사되는 다기능 디스플레이에 의한 오작동

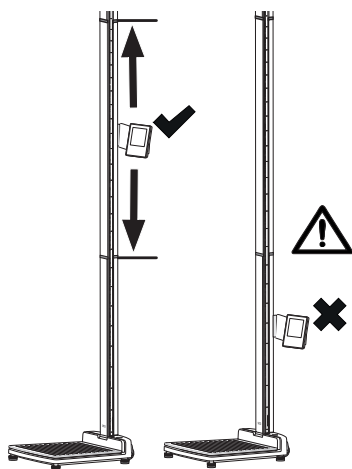
다기능 디스플레이가 첫 번째 기둥 요소에 조립되는 경우 측정 오류가 발생합니다 .

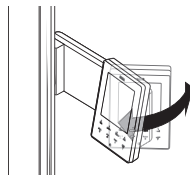
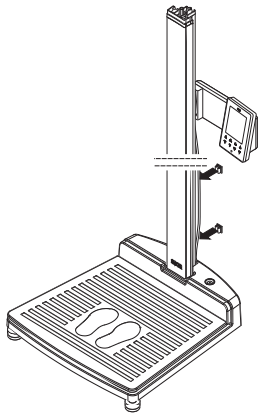
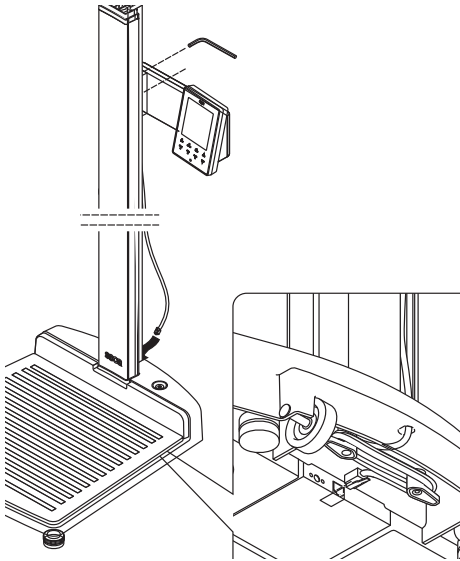
▶ 다기능 디스플레이를 두 번째 기둥 요소에 조립하십시오 .

1. 다기능 디스플레이의 슬롯 너트를 두 번째 기둥 요소의 홈에 삽입하십시오 .

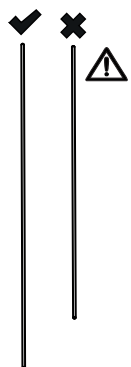


2. 사용자에게 올바른 높이로 디스플레이를 미십시오 .





세 번째 기둥 요소 조립



3. 다기능 디스플레이를 원하는 위치에 고정하기 위해 2 개의 육각 소켓 헤드 나사를 단단히 조이십시오 .
4. 기둥 요소의 홈에서 다기능 디스플레이의 전원 연결 케이블을 장치 하단부 방향으로 배선하십시오 .
5. 전원 연결 케이블을 장치 하단부의 보어를 통해 배선하십시오 .

주의 !

조립 오류에 의한 오작동

강한 기계적인 장력을 받는 상태로 케이블이 조립되는 경우 디스플레이 오류와 고장이 발생할 수 있습니다 .

- ▶ 너무 심하게 구부러지지 않고 커넥터가 꺾이지 않도록 모든 케이블을 배선하십시오 .

6. 전원 연결 케이블의 남아 있는 끝부분을 하우징 하단부의 케이블 리와인드에 감으십시오 .
7. 전원 연결 케이블의 커넥터를 계량 발판의 적합한 소켓에 끼우십시오 .
8. 전원 연결 케이블을 양쪽 케이블 클립으로 기둥 요소의 홈에서 고정하십시오 .

9. 편리하게 읽을 수 있도록 다기능 디스플레이를 돌리십시오 .

주의 !

조립 오류에 의한 장치 손상

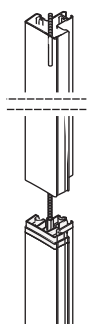
길고 짧은 스레드 로드가 뒤바뀌는 경우 장치를 올바르게 조립할 수 없습니다 .

- ▶ 세 번째 기둥 요소를 조립할 때 긴 스레드 로드가 조립되도록 유의하십시오 (“공급 사양” 참조, 페이지 115).

세 번째 기둥 요소를 조립하기 위해 다음과 같이 하십시오 .

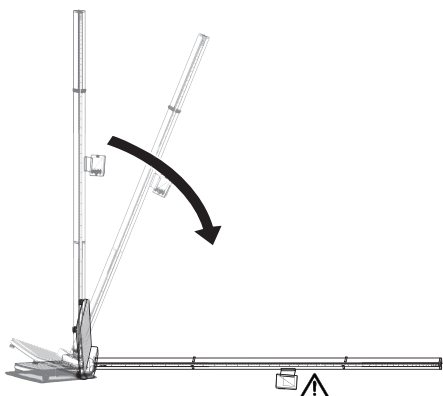


1. 긴 스레드 로드를 두 번째 기둥 요소의 롱 너트에 손힘으로만 조여 넣으십시오 .



2. 세 번째 기둥 요소를 스레드 로드를 통해 두 번째 기둥 요소의 기둥 커넥터에 밀어 넣으십시오 .

초음파 헤드 조립



초음파 헤드는 세 번째 기둥 요소에 조립되고 다기능 디스플레이의 모듈 케이블과 연결됩니다 .

주의 !

조립 오류에 의한 장치 손상

세 번째 기둥 요소는 두 번째 기둥 요소 위에 느슨하게 놓여 있습니다 .

- ▶ 장치를 바닥에 내려 놓는 동안 세 번째 기둥 요소를 단단히 잡으십시오 .
- ▶ 초음파 헤드를 조립하기 전에 세 번째 기둥 요소가 올바른 위치에 있도록 유의하십시오 .

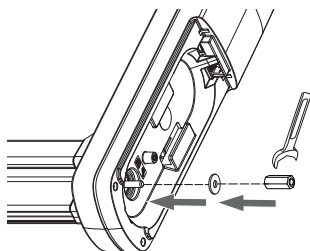
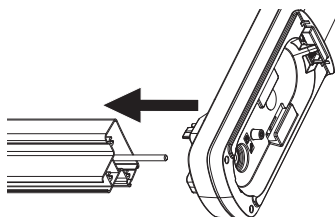
주의 !

결함이 있는 다기능 디스플레이에 의한 오작동

장치를 내려 놓는 경우 다기능 디스플레이가 직접 바닥에 놓이기 때문에 손상될 수 있습니다 .

- ▶ 장치를 서서히 조심스럽게 부드러운 패드 (예 : 덮개) 위에 놓으십시오 .

1. 장치를 젖혀 조심스럽게 바닥 위에 놓으십시오 .
2. 초음파 헤드를 스레드 로드의 비어 있는 끝에 끼우십시오 .



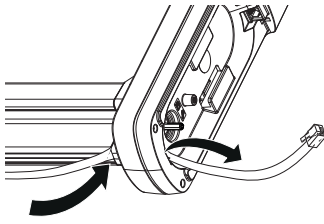
3. 평와셔를 스레드 로드 에 놓으십시오 .
4. 롱 너트를 스레드 로드 에 조이십시오 .
5. 롱 너트를 단단히 조이십시오 .

주의 !

조립 오류에 의한 장치 손상 및 오작동

초음파 헤드에서 롱 너트가 충분하지 않게 조여지는 경우 기둥 요소가 서로 너무 느슨하게 위치합니다 . 장치가 불안정하고 측정 오류가 발생합니다 .

- ▶ 기둥이 서로 단단히 위치하고 기둥 커넥터와 세 번째 기둥 요소 간에 간격이 없도록 롱 너트를 조이십시오 .

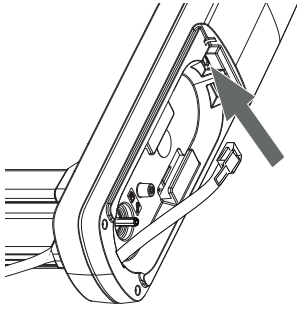


6. 다기능 디스플레이의 모듈 케이블을 초음파 헤드에서 케이블 배선을 통해 미십시오 .

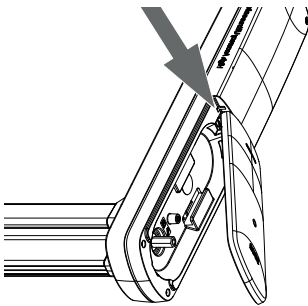
주의 !

끼인 모듈 케이블에 의한 장치 손상 및 오작동

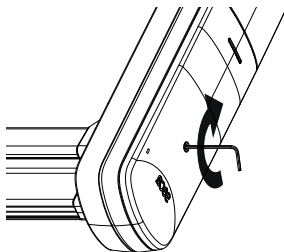
- ▶ 커버를 설치하기 전에 커버와 케이블함 사이에 끼이지 않도록 모듈 케이블을 배선하십시오 .



7. 모듈 케이블의 커넥터를 좌측 모듈 소켓에 끼우십시오 .
8. 모듈 케이블이 너무 긴 경우 매듭을 만들어 초음파 헤드의 케이블함 안으로 넣으십시오 .



9. 옆의 그래픽에 표시된 것처럼 초음파 헤드 커버를 올려 놓으십시오 .



10. 옆의 그래픽에 표시된 것처럼 초음파 헤드 커버를 단단히 조이십시오 .

장치 세우기

1. 장치를 조심스럽게 다시 세우십시오 .

주의 !

힘 이동에 위한 측정 오류

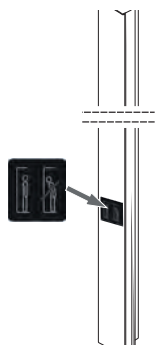
유리판이 장치 하단부에만 놓이지 않고 예를 들어 , 케이블에 의해 차단되는 경우 중량이 올바르게 측정되지 않습니다 .

- ▶ 장치가 풋 볼트로만 바닥을 접촉하도록 세우십시오 .
- ▶ 유리판이 장치 하단부에 걸림 없이 놓이도록 장치를 세우십시오 .

2. 장치를 단단하고 평탄한 바닥에 세우십시오 .



3. “올바른 자세” 라벨을 세 번째 기둥 요소에 접착하십시오 .



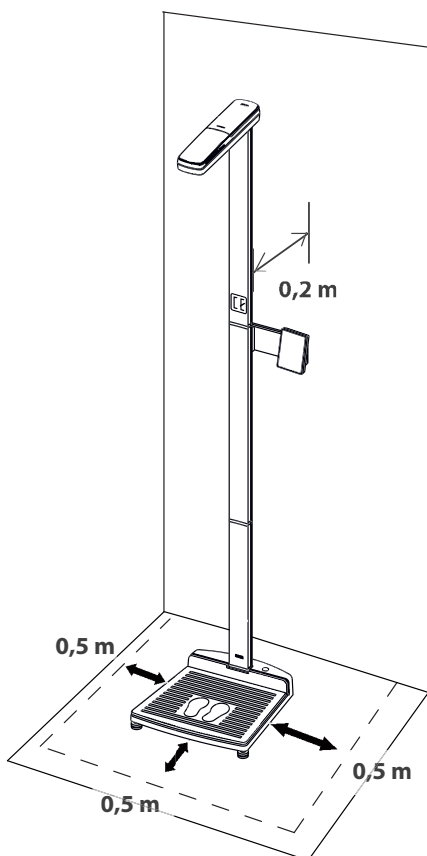
주의 !

반사에 의한 측정 오류

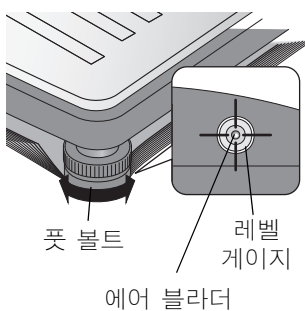
물체 또는 사람이 장치 바로 근처에 있는 경우 측정 오류가 발생할 수 있습니다 .

- ▶ 측정 과정 동안 저울 앞과 옆의 최소한 0.5 미터 내에 물체나 사람이 없도록 유의하십시오 .
- ▶ 장치가 벽으로부터 최소한 0.2 미터 떨어져 있도록 유의하십시오 .
- ▶ 환자가 두발 장신구를 머리 상부에 착용하지 않도록 유의하십시오 .

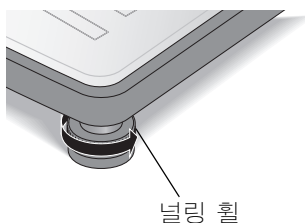
4. 그래픽에 표시된 영역에서 예를 들어 , 컬러 접착 테이프로 표시하십시오 .



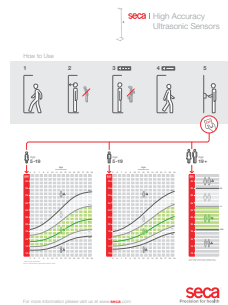
5. 풋 볼트를 돌려 장치를 정렬하십시오 .
레벨 게이지의 에어 블라더가 정확히 원의 중앙에 있어야 합니다 .



6. 널링 휠을 화살표 방향으로 단단히 돌리십시오 .
풋 볼트는 움직이지 않도록 고정되어 있습니다 .



요약 설명서



요약 설명서가 포함된 포스터가 환자에게 측정 과정의 진행을 표시합니다 .

- ▶ “측정 요약 설명서” 포스터를 잘 보이도록 장치 근처에 위치하십시오 .

장치 소독

- ▶ 다음 구성 요소를 처음으로 작동하기 전에 단원 “소독” , 페이지 144 에 설명한 것처럼 소독하십시오 .
 - 기둥 및 다기능 디스플레이
 - 초음파 헤드
 - 기둥 요소

4.3 장치 운송

장치는 짧은 거리에서 운송이 가능한 2 개의 롤러를 갖추고 있습니다 .



주의 !

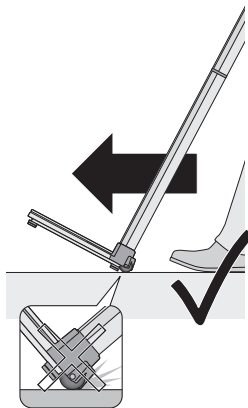
상해 위험 및 장치 손상

운송을 위해 장치를 기울여야 합니다 . 장치의 큰 구조물 높이 때문에 상해와 장치 손상이 발생할 수 있습니다 .

- ▶ 바로 근처에 다른 사람이 없도록 유의하십시오 .
- ▶ 바로 근처에 물체가 없도록 유의하십시오 .

1. 전원장치를 소켓에서 빼십시오 .
2. 롤러로 자유롭게 움직일 수 있을 때까지 장치를 기울이십시오 .
3. 장치를 새 설치 장소로 운송하십시오 .
4. 장치를 조심스럽게 세우십시오 .
5. 전원장치를 소켓에 끼우십시오 .

정확한 측정 결과를 얻기 위해 설치 장소의 바닥이 평탄하고 안정적이어야 합니다 . 예를 들어 , 나무 널빤지 바닥과 같이 부드러운 바닥은 환자의 체중을 견디지 못하고 측정 결과를 변조합니다 .



4.4 전원 공급 연결

장치의 전원 공급은 전원장치로 작동합니다 .

전원장치용 연결부는 장치 하단부의 바닥면에 있습니다 . 전원 공급을 위해 다음과 같이 하십시오 .



주의 !

상해 위험 및 장치 손상

장치를 기울여야 합니다 . 장치의 큰 구조물 높이 때문에 상해와 장치 손상이 발생할 수 있습니다 .

- ▶ 바로 근처에 다른 사람이 없도록 유의하십시오 .
- ▶ 바로 근처에 물체가 없도록 유의하십시오 .

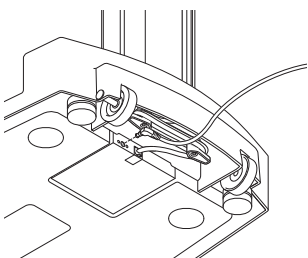
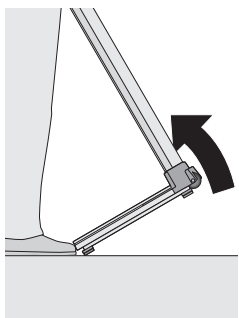
1. 전원 연결 소켓에 접근할 수 있도록 장치를 기울이십시오 .

주의 !

너무 높은 전압에 의한 장치 손상

시판되는 전원장치는 표시된 것보다 더 높은 전압을 공급할 수 있습니다 . 저울이 과열되어 화재가 발생하여 녹거나 단락이 발생할 수 있습니다 .

- ▶ 반드시 제어된 12V 출력 전압을 갖춘 순정 seca 플러그 전원장치만을 사용하십시오 .



2. 전원장치의 장치 커넥터를 저울의 전원 연결 소켓에 끼우십시오 .
3. 장치를 조심스럽게 다시 세우십시오 .
4. 전원장치를 전원 소켓에 끼우십시오 .

5. 조작

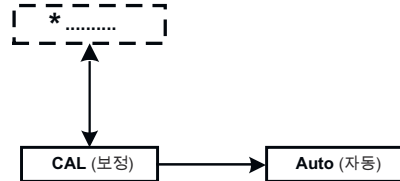
5.1 신장 측정 보정

장치를 사용하여 최초로 측정을 실시하기 전에 신장 측정을 보정해야 합니다. 이것은 장치에 표준 치수를 “알려주는” 것을 의미합니다.

지침 :

오류가 없는 측정 결과를 받기 위해 매해 최소 1 회 보정을 실시하십시오.

메뉴에서 신장 측정 보정을 자동으로 선택할 수 있습니다.



*다기능 디스플레이의 메뉴에서 이동하는 방법에 관한 정보는 페이지 130에 있습니다.

1. 저울에 힘이 가해지지 않았는지 확인하십시오.
2. 장치를 켜십시오 (“장치 켜기” 참조, 페이지 125).
3. 메뉴에서 “CAL” 항목을 선택하십시오.
4. 해당 선택을 확인하십시오.
5. 화살표 버튼 (**hold/zero**) 으로 “AUtO” 메뉴 항목을 선택하십시오.
6. 해당 선택을 확인하십시오.
“CAL 0,0” 메시지가 표시됩니다.
7. “CAL 81,5” 메시지가 표시될 때까지 기다리십시오.
8. 함께 공급된 표준 측정봉을 장치 하단부의 발 - 픽토그램 중앙으로 위치하십시오.

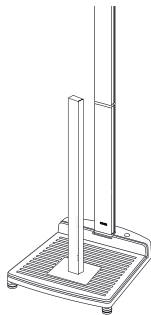
지침 :

보정 과정 동안 물체 또는 사람이 장치 바로 옆에 없도록 유의하십시오 (“장치 세우기” 참조, 페이지 120).

CAL

AUto

bU54



rEAdY

9. “rEAdY” 메시지가 표시될 때까지 기다리십시오.

지침 :

“rEAdY” 메시지 대신 “FAIL” 메시지가 표시되는 경우 단위 “다음 상황 시 대처 요령”, 시작 페이지 145의 지침을 읽고 보정 과정을 반복하십시오.

10. 표준봉을 장치 하단부로부터 제거하십시오.
장치가 자동으로 새로 시작한 후 측정 대기 상태에 있습니다.

5.2 측정

장치 켜기

1. 저울에 힘이 가해지지 않았는지 확인하십시오 .
2. 다기능 디스플레이의 시작 버튼  을 누르십시오 .
디스플레이의 모든 요소가 짧게 표시된 후 디스플레이에 **seca** 가 표시됩니다 .
디스플레이에 **0.00** 이 표시되면 저울이 작동 대기 상태에 있습니다 .

측정 과정 실행

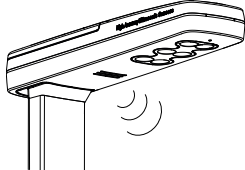
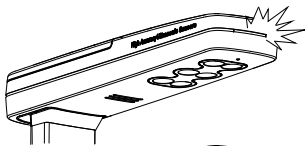
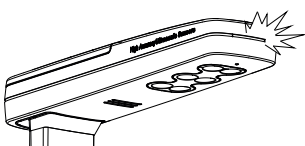
다음에 설명된 측정 과정은 기본 설정을 기반으로 합니다 . 구성 방법은 단원 “음성 출력 구성 (메뉴)”, 시작 페이지 131 및 “기타 기능 (메뉴)”, 시작 페이지 133 에 있습니다 .

주의 !

반사에 의한 측정 오류

물체 또는 사람이 장치 바로 근처에 있는 경우 측정 오류가 발생할 수 있습니다 .

- ▶ 측정 과정 동안 저울 앞과 옆의 최소한 0.5 미터 내에 물체나 사람이 없도록 유의하십시오 .
- ▶ 장치가 벽으로부터 최소한 0.2 미터 떨어져 있도록 유의하십시오 .
- ▶ 환자가 두발 장신구를 머리 상부에 착용하지 않도록 유의하십시오 .



1. 장치를 켜십시오 (“ 장치 켜기 ” 참조) .
2. 초음파 헤드에서 상태 LED 가 점등하는지 확인하십시오 .
3. 누군가 무단으로 측정 결과를 읽는 것을 방지하려는 경우 다기능 디스플레이용 비밀유지 커버를 설치하십시오 .
4. 저울 위에 올라서도록 환자에게 요청하십시오 .
5. 환자가 측정 스테이션을 앞으로 올라서서 똑바른 자세를 유지하도록 유의하십시오 .
6. 환자가 계량 발판의 표시된 영역 (발 - 픽토그램) 에 있도록 유의하십시오 .
7. 장치의 지시를 따르도록 환자에게 요청하십시오 .
8. 측정 결과를 읽고 결과 용지를 받으십시오 .

지침 :

seca 무선 프린터가 무선 그룹에 연결된 경우 측정 결과를 인쇄할 수 있습니다 . 프린터를 무선 그룹에 연결하는 방법 설명은 “무선 네트워크 seca 360° wireless”, 시작 페이지 140 장에 있습니다 .

버튼 차단 활성화 / 비활성화

버튼 차단 기능을 이용하여 장치를 켜 후 다기능 디스플레이에서 원하지 않는 설정이 실시되는 것을 방지할 수 있습니다 .

지침 :

- 활성화된 버튼 차단에 대한 자체 심벌이 다기능 디스플레이에 표시되지 않습니다 .
- 메뉴에서 이동하는 동안 버튼 차단을 활성화할 수 없습니다 .

1. 장치가 꺼져 있는지 확인하십시오 .
2. 다기능 디스플레이의 시작 버튼  을 누르십시오 .
3. 디스플레이에 **seca** 이 (가) 표시될 때까지 기다리십시오 .
4. 다기능 디스플레이의 **menu** 버튼을 누르십시오 .
버튼 차단이 켜져 있습니다 .
5. 버튼 차단을 다시 해제하기 위해 다기능 디스플레이의  버튼을 눌러 장치를 새로 시작하십시오 .
6. 디스플레이에 **seca** 이 (가) 표시될 때까지 기다리십시오 .
7. 다기능 디스플레이의 **menu** 버튼을 누르십시오 .
버튼 차단이 꺼져 있습니다 .

menu

menu

유아 / 어린이 계량 (2 in 1)

2 in 1 기능을 이용하여 유아와 어린이의 체중을 측정할 수 있습니다 . 이를 위해 계량하는 동안 어린이를 성인이 팔로 들고 있게 하십시오 . 다음과 같이 하십시오 .

1. 저울에 힘이 가해지지 않았는지 확인하십시오 .
2. 장치를 켜십시오 (“장치 켜기” 참조 , 페이지 125) .
3. 성인이 저울 위에 올라서도록 요청하십시오 .
성인의 체중이 표시됩니다 .
4. **2 in 1** 버튼을 누르십시오 .
체중이 저장됩니다 .
0.00,  심벌 (검정 불가능 기능) 및 “NET” 메시지가 디스플레이에 표시됩니다 .

주의 !

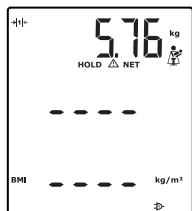
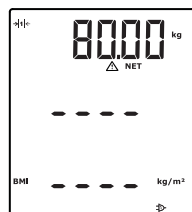
변경되는 초기 체중에 의한 측정 오류

어린이의 계량을 다른 초기 체중으로 하는 경우 어린이의 체중이 잘못 측정될 수 있습니다 .

- ▶ 어린이의 계량은 항상 초기 체중이 측정된 성인과 함께 실시하도록 유의하십시오 .
- ▶ 예를 들어 , 옷을 벗거나 해서 성인의 체중이 변경되지 않도록 유의하십시오 .

5. 어린이를 저울 위로 함께 올리도록 성인에게 요청하십시오 .
어린이의 체중이 표시됩니다 .
 심벌 ,  심벌 , “HOLD” 및 “NET” 메시지가 표시됩니다 .
6. 어린이와 함께 저울에서 내려오도록 성인에게 요청하십시오 .

2 in 1



2 in 1

계속 체중 표시 (HOLD)

HOLD 기능을 활성화하는 경우 저울에서 부하가 제거된 후 중량 값이 계속 표시됩니다. 따라서 중량 값을 기록하기 전에 환자를 돌볼 수 있습니다.

지침 :

HOLD 기능은 중량 값용으로만 수동으로 활성화할 수 있습니다. 계량 발판에서 내려올 때까지 신장 치수가 표시됩니다.

1. 저울에 힘이 가해지지 않았는지 확인하십시오.
2. 장치를 켜십시오 (“장치 켜기” 참조, 페이지 125).
3. 저울 위에 올라서도록 환자에게 요청하십시오.
4. **hold** 버튼을 누르십시오.
안정적인 체중이 측정될 때까지 디스플레이가 점멸합니다. 이후 중량 값이 계속 표시됩니다. Δ 심벌 (검정 불가능 기능) 및 “HOLD” 메시지가 표시됩니다.
5. HOLD 기능을 비활성화하기 위해 **hold** 버튼을 누르십시오.
 Δ - 심벌 및 “HOLD” 메시지가 더 이상 표시되지 않는다.



지침 :

Autohold 기능이 활성화된 경우 안정적인 측정 결과에 도달한 즉시 중량 값이 자동으로 계속 표시됩니다 (“Autohold 기능 활성화 (AHold)” 참조, 페이지 136).

환자 데이터 입력 (input)

연령, 성별 및 신체활동수준 (Physical-Activity-Level, PAL) 과 같은 환자 데이터를 직접 다기능 디스플레이에서 입력할 수 있습니다. 측정 결과를 **seca 360° wireless** 시스템으로부터 무선 프린터로 전송하는 경우 환자 데이터가 함께 전송됩니다.

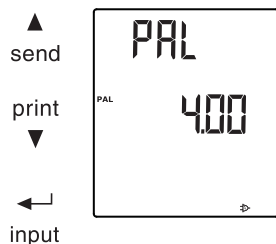
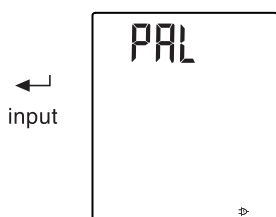
환자 데이터를 기반으로 무선 프린터가 측정 결과를 평가합니다. 무선 프린터의 각 구성에 따라 측정 결과와 평가가 인쇄됩니다. 이를 통해 진단 작성이 매우 간편해집니다.

지침 :

무선 프린터의 구성에 관한 세부사항은 해당 사용 설명서에 있습니다.

1. 장치를 켜십시오 (“장치 켜기” 참조, 페이지 125).
2. Enter 버튼을 누르십시오 (**input**).
장치 시작 이후 처음으로 실행하는 경우 “PAL” (Physical-Activity-Level) 메뉴 항목이 디스플레이에 표시됩니다.
장치가 켜져 있는 동안 다시 실행하는 경우 마지막으로 선택한 메뉴 항목이 디스플레이에 표시됩니다.
3. 화살표 버튼으로 **send** 또는 **print** 메뉴 항목을 선택하십시오.
 - PAL: 신체활동수준 (Physical-Activity-Level)
 - AGE: 연령
 - GEn: 성별

←
input



4. 해당 선택을 확인하십시오.
이전 측정에서 사용된 값이 표시됩니다. 해당 값을 적용하거나 화살표 버튼으로 다른 값을 설정할 수 있습니다.

기능	설정
신체활동수준 (Physical-Activity-Level, PAL)	1.0-5.0
AGE	• 개월 수로 3 세까지 • 6 개월 단위로 18 세까지 • 년 단위로 18 세부터
GEn	• 남성 • 여성

5. 해당 선택을 확인하십시오 .
input 기능이 자동으로 종료됩니다 .
6. 아울러 “AGE” 및 “GEn” 설정을 하려는 경우 과정을 반복하십시오 .

환자 성별 입력 (gender)

gender 버튼으로 환자의 성별을 직접 입력할 수 있습니다 .

지침 :

이 설정은 “Input\gender” 에서 했던 설정을 덮어 씩웁니다 .

1. “남성” 과 “여성” 사이에서 전환하기 위해 **gender** 버튼을 누르십시오 .
2. 성별 심벌 디스플레이를 삭제하기 위해 **clear** 버튼을 누르십시오 .



체질량지수 (Body-Mass-Index) 측정 (BMI)

체질량지수 (Body-Mass-Index) 는 신장 및 체중과 서로 관련됩니다 . 건강상 최적인 것으로 간주되는 허용 범위가 제시됩니다 .

1. 장치를 켜십시오 (“장치 켜기” 참조, 페이지 125).
2. 다기능 디스플레이에 “BMI” 계산 방법이 설정되어 있는지 확인하십시오 (“BMI 및 BFR 사이 변경” 참조, 페이지 134).
3. 측정 스테이션에 올라서도록 환자에게 요청하십시오 .
환자의 신장, 체중 및 BMI 가 음성 출력으로 안내되고 (“측정 과정 실행” 참조, 페이지 125) 표시됩니다 .
4. 체중이 계속 표시되어야 하는 경우 **hold** 버튼을 누르십시오 .
환자의 체중이 계속 표시됩니다 .



지침 :

Autohold 기능이 활성화된 경우 안정적인 측정 결과에 도달한 즉시 중량 값이 자동으로 계속 표시됩니다 (“Autohold 기능 활성화 (AHold)” 참조, 페이지 136).

5. 측정 스테이션에서 내려오도록 환자에게 요청하십시오 .
6. 측정 결과를 판독하십시오 . seca 무선 프린터가 연결된 경우 인쇄된 티켓을 받으십시오 .
7. **clear** 버튼을 누르십시오 .
환자 데이터, 측정 결과 및 BMI 가 삭제됩니다 . 따라서 다음 환자가 측정할 때 오래된 데이터로 인해 잘못된 BMI 가 산출되는 것이 방지됩니다 .



지침 :

“Autoclear” 기능이 활성화된 경우 측정 결과와 BMI 가 5분 후 자동으로 삭제됩니다 (“값을 자동으로 삭제 (ACLR)” 참조, 페이지 134).

체지방지수 (Body-Fat-Rate) 측정 (BFR)

체지방지수 (Body-Fat-Rate) 는 신장, 체중 및 성별과 서로 관련됩니다 . 건강상 최적인 것으로 간주되는 허용 범위가 제시됩니다 .

지침 :

BFR 기능이 활성화된 경우 측정 결과의 음성 출력이 실시되지 않습니다 .

1. 다기능 디스플레이에 “BFR” 계산 방법이 설정되어 있는지 확인하십시오 (“BMI 및 BFR 사이 변경” 참조, 페이지 134).
2. “남성” 과 “여성” 사이에서 전환하기 위해 **gender** 버튼을 누르십시오 .
3. 측정 스테이션에 올라서도록 환자에게 요청하십시오 .
환자의 신장, 체중 및 BFR 이 표시됩니다 (“측정 과정 실행” 참조, 페이지 125).
4. **hold** 버튼을 누르십시오 .
환자의 체중이 계속 표시됩니다 .



지침 :

Autohold 기능이 활성화된 경우 안정적인 측정 결과에 도달한 즉시 중량 값이 자동으로 계속 표시됩니다 (“Autohold 기능 활성화 (AHold)” 참조, 페이지 136).

5. 측정 스테이션에서 내려오도록 환자에게 요청하십시오 .
6. 측정 결과를 판독하십시오 . seca 무선 프린터가 연결된 경우 인쇄된 티켓을 받으십시오 .
7. **clear** 버튼을 누르십시오 .
환자 데이터, 신장 및 BFR 이 삭제됩니다 . 따라서 다음 환자가 측정할 때 오래된 데이터로 인해 잘못된 BFR 이 산출되는 것이 방지됩니다 .

clear

**지침 :**

“Autoclear” 기능이 활성화된 경우 측정 결과와 BFR 가 5 분 후 자동으로 삭제됩니다 (“값을 자동으로 삭제 (ACLR)” 참조, 페이지 134).

무선 수신기로 측정 결과 전송

측정 스테이션이 **seca 360° wireless** 무선 네트워크에 통합된 경우 버튼을 눌러 측정 결과를 수신 준비된 장치 (예 : USB 무선 어댑터 포함 PC) 로 전송할 수 있습니다 .

▲
send

- ▶ 화살표 버튼을 누르십시오 **send**.

지침 :

자동 전송 (ASend) 이 켜진 경우 모든 측정 과정 이후 측정 결과가 자동으로 무선 수신기로 전송됩니다 (“자동 전송 활성화 (ASend)” 참조, 페이지 142).
측정 결과가 수신 준비된 장치로 전송됩니다 .

측정 결과 인쇄

측정 스테이션이 seca 무선 프린터와 연결된 경우 측정 결과를 직접 인쇄할 수 있습니다 .

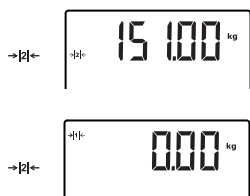
- ▶ 화살표 버튼을 누르십시오 **print**.

지침 :

자동 인쇄 기능이 활성화된 경우 모든 측정 과정 이후 측정 결과가 자동으로 무선 프린터로 전송됩니다 (“인쇄 옵션 선택 (APrt)” 참조, 페이지 143). 이 경우 음성 안내를 들을 수 있습니다 . “인쇄된 티켓을 받으십시오 .”

측정 결과가 인쇄됩니다 .

print
▼

자동 계량 영역 전환

저울에는 2 개의 계량 영역이 있습니다 . 계량 영역 1 (→←) 에서는 최대 하중이 작은 상태에서 더욱 미세한 체중 표시를 제공합니다 . 계량 영역 2 (→←) 에서는 저울의 최대 하중을 이용할 수 있습니다 .

저울을 켜 후 계량 영역 1 이 활성화되어 있습니다 . 특정한 중량 값이 초과되는 경우 저울이 계량 영역 2 로 자동 전환됩니다 .

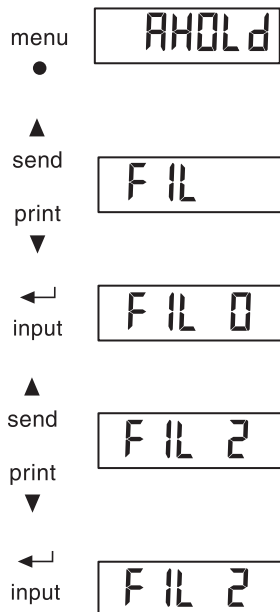
다시 계량 영역 1 로 전환하기 위해 다음과 같이 하십시오 .

- ▶ 저울에서 부하를 완전히 제거하십시오 .
계량 영역 1 이 다시 활성화되어 있습니다 .

장치 끄기

- ▶ 다기능 디스플레이의 시작 버튼  을 누르십시오 .

5.3 메뉴에서 이동



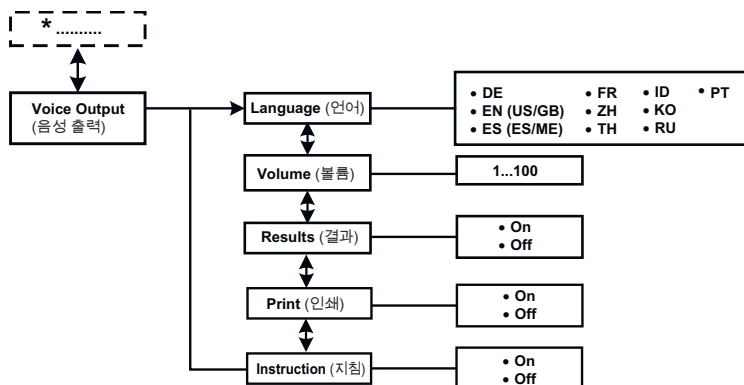
1. 장치를 켜십시오 (“장치 켜기” 참조, 페이지 125).
2. **menu** 버튼을 누르십시오 .
마지막으로 선택한 메뉴 항목이 디스플레이에 표시됩니다 (여기에서는 Autohold “AHOLd”).
3. 화살표 버튼 **send** 또는 **print** 을 (를) 원하는 메뉴 항목이 디스플레이에 표시될 때까지 누르십시오 (여기에서는 댐핑 “FIL”).
4. 선택을 Enter 버튼으로 확인하십시오 (**input**).
해당 메뉴 항목용 현재 설정 또는 하위 메뉴가 표시됩니다 (여기에서는 단계 “0”).
5. 설정을 변경하거나 다른 하위 메뉴를 실행하기 위해 화살표 버튼 **send** 또는 **print** 을 (를) 원하는 설정이 표시될 때까지 누르십시오 (여기에서는 단계 “2”).
6. 설정을 Enter 버튼으로 확인하십시오 (**input**).
해당 메뉴가 자동으로 종료됩니다 .
7. 다른 설정을 실시하기 위해 메뉴를 다시 실행하고 과정을 반복하십시오 .

지침 :

- **menu** 버튼을 짧게 누르면 메뉴 단계 1 개를 뒤로 이동할 수 있습니다 .
- **menu** 버튼을 길게 누르면 해당 메뉴를 언제든지 종료할 수 있습니다 .
- 약 24 초 동안 버튼을 누르지 않으면 해당 메뉴가 자동으로 종료됩니다 .

5.4 음성 출력 구성 (메뉴)

메뉴에서 음성 출력과 신호음을 필요한 경우 구성할 수 있습니다 .



*다기능 디스플레이의 메뉴에서 이동하는 방법에 관한 정보는 페이지 130에 있습니다 .

언어 선택 (LAng)

UD ICE

LAng

dE

음성 출력을 위한 언어를 선택할 수 있습니다 .

1. 메뉴에서 “VOICE” 항목을 선택하십시오 .
2. 해당 선택을 확인하십시오 .
3. 화살표 버튼 (**send/print**) 으로 “LAng” 메뉴 항목을 선택하십시오 .
4. 해당 선택을 확인하십시오 .
현재 설정이 표시됩니다 .
5. 원하는 설정을 선택하십시오 .
6. 해당 선택을 확인하십시오 .
해당 메뉴가 자동으로 종료됩니다 .

볼륨 설정 (VOL)

UD ICE

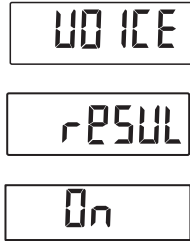
VOL

20

음성 출력 볼륨을 조정할 수 있습니다 (0 = Off, 100 = 최대) .

1. 메뉴에서 “VOICE” 항목을 선택하십시오 .
2. 해당 선택을 확인하십시오 .
3. 화살표 버튼 (**send/print**) 으로 “VOL” 메뉴 항목을 선택하십시오 .
4. 해당 선택을 확인하십시오 .
현재 설정이 표시됩니다 .
5. 설정을 변경하거나 다른 하위 메뉴를 실행하기 위해 화살표 버튼 (**send/print**) 을 (를) 원하는 설정이 표시될 때까지 누르십시오 (여기에서는 볼륨 “20”) .
6. 해당 선택을 확인하십시오 .
해당 메뉴가 자동으로 종료됩니다 .

측정 결과 음성 안내 활성화 / 비활성화 (reSUL)



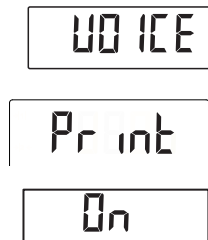
모든 측정 과정 이후 측정 결과 (체중 , 신장 및 BMI) 를 음성으로 안내하도록 장치를 설정할 수 있습니다 .

지침

음성 출력이 영어로 실시되는 경우 음성 안내는 다기능 디스플레이 용 설정 단위 (“중량 단위 전환 (Unit)” 참조 , 페이지 137) 및 신장 단위 (“신장 단위 전환 (HUnit)” 참조 , 페이지 138) 와 일치합니다 .

1. 메뉴에서 “VOICE” 항목을 선택하십시오 .
2. 해당 선택을 확인하십시오 .
3. 화살표 버튼 (**send/print**) 으로 “reSUL” 메뉴 항목을 선택하십시오 .
4. 원하는 설정을 선택하십시오 .
 - On
 - Off
5. 해당 선택을 확인하십시오 .
해당 메뉴가 자동으로 종료됩니다 .

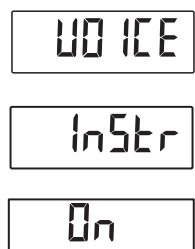
음성 안내 “ 티켓을 받으십시오 (인쇄) ” 활성화 / 비활성화



seca 무선 프린터를 장치와 연결한 경우 측정 이후 결과 티켓을 받도록 음성 안내가 출력되게 장치를 설정할 수 있습니다 .

1. 메뉴에서 “VOICE” 항목을 선택하십시오 .
2. 해당 선택을 확인하십시오 .
3. 화살표 버튼 (**send/print**) 으로 “Print” 메뉴 항목을 선택하십시오 .
4. 원하는 설정을 선택하십시오 .
 - On
 - Off
5. 해당 선택을 확인하십시오 .
해당 메뉴가 자동으로 종료됩니다 .

음성으로 환자 안내 활성화 / 비활성화 (InStr)



모든 측정 과정에서 환자 안내를 음성으로 하도록 장치를 설정할 수 있습니다 .

지침 :

환자가 사용하는 언어를 선택하십시오 (“언어 선택 (LAng)” 참조 , 페이지 131) .

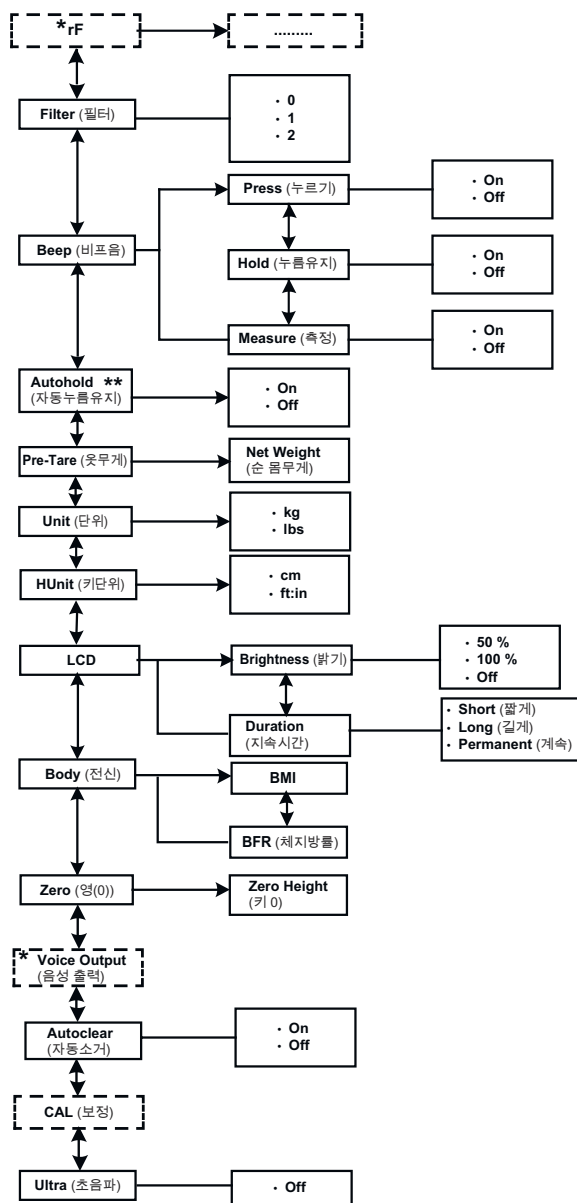
1. 메뉴에서 “VOICE” 항목을 선택하십시오 .
2. 해당 선택을 확인하십시오 .
3. 화살표 버튼 (**send/print**) 으로 “InStr” 메뉴 항목을 선택하십시오 .
4. 원하는 설정을 선택하십시오 .
 - On
 - Off
5. 해당 선택을 확인하십시오 .
해당 메뉴가 자동으로 종료됩니다 .

신호음 구성

- ▶ 신호음을 “신호음 활성화 / 비활성화 (bEEP)” , 페이지 137 장에 설명된 것처럼 구성하십시오 .

5.5 기타 기능 (메뉴)

장치의 메뉴에서 기타 기능이 제공됩니다 . 따라서 본 장치를 고객님의 사용 조건에 맞게 최적으로 구성할 수 있습니다 .



*메뉴 항목 “rF”의 설명은 “하나의 무선 그룹에서 측정 스테이션 운영 (메뉴)”, 시작 페이지 141 장에 있습니다 . 메뉴 항목 “Voice Output”의 설명은 “음성 출력 구성 (메뉴)”, 페이지 131 장에 있습니다 .

지침 :

메뉴에서 이동하는 방법 설명은 “메뉴에서 이동”, 페이지 130 장에 있습니다 .

값을 자동으로 삭제 (ACLR)

오래된 측정 결과와 환자 데이터는 BMI 또는 BFR 계산 오류를 발생합니다. 다음의 측정 결과와 환자 데이터가 5 분 후 자동으로 삭제되도록 장치를 설정할 수 있습니다.

- 성별
- 신체활동수준 (Physical-Activity-Level, PAL)
- 연령
- 신장
- BMI
- BFR

지침 :

- 다음 측정을 위해 PAL, 연령 및 성별 (**input** 기능)을 입력하려는 경우 마지막 측정 값이 다시 제시됩니다 (“환자 데이터 입력 (input)” 참조, 페이지 127).
- 몇몇 모델의 경우 이 기능이 제조 공장에서 활성화되어 있습니다. 원하는 경우 이 기능을 비활성화할 수 있습니다.

ACLR

On

1. 메뉴에서 “ACLR” 항목을 선택하십시오.
2. 해당 선택을 확인하십시오.
현재 설정이 표시됩니다.
3. 원하는 설정을 선택하십시오.
- On
- Off
4. 해당 선택을 확인하십시오.
해당 메뉴가 자동으로 종료됩니다.
측정 이후 각 5 분이 경과한 후 환자 데이터, 신장 및 BMI 혹은 BFR 이 삭제됩니다. 대신 “----” 이 (가) 표시됩니다.
성별 심벌이 사라집니다.

초음파 측정 비활성화

계량 기능만 이용하려는 경우 신장 측정을 비활성화할 수 있습니다.

지침 :

초음파 측정을 비활성화하면 장치를 새로 시작할 때 이 기능이 자동으로 다시 활성화됩니다.

ULtrA

OFF

1. 메뉴에서 “ULtrA” 항목을 선택하십시오.
2. 해당 선택을 확인하십시오.
3. 원하는 설정을 선택하십시오.
- Off
4. 해당 선택을 확인하십시오.
해당 메뉴가 자동으로 종료됩니다.

BMI 및 BFR 사이 변경

측정 스테이션이 Body-Mass-Index(BMI) 또는 Body-Fat-Rate(BFR) 를 계산할지 선택할 수 있습니다. 현재 설정이 다기능 디스플레이에서 계속 표시됩니다.

측정 스테이션이 환자의 체중과 신장을 측정하자마자 계산이 자동으로 실시됩니다.

지침 :

BFR 기능이 활성화된 경우 측정 결과의 음성 출력이 실시되지 않습니다.

body

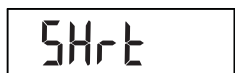
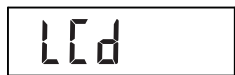
BMI

1. 메뉴에서 “bodY” 항목을 선택하십시오.
2. 해당 선택을 확인하십시오.
현재 설정이 표시됩니다.



3. BMI 및 BFR 사이에서 전환하기 위해 화살표 버튼 **send** 또는 **print** 을 (를) 누르십시오 .
4. 해당 선택을 확인하십시오 .
해당 메뉴가 자동으로 종료됩니다 .
변경된 설정이 다가능 디스플레이에서 계속 표시됩니다 .

디스플레이 백라이트 설정 (LCD)



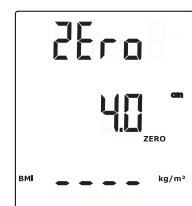
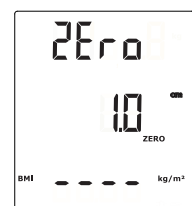
디스플레이 백라이트의 작동 시간과 밝기를 변경할 수 있습니다 .

1. 메뉴에서 “LCD” 항목을 선택하십시오 .
2. 해당 선택을 확인하십시오 .
3. 메뉴 항목을 선택하십시오 (이 경우 : dUr).
- dUr: 작동 시간
- brL: 밝기
4. 해당 선택을 확인하십시오 .
현재 설정이 표시됩니다 .
5. 원하는 설정을 선택하십시오 .

기능	설정
작동 시간	• Short(약 15 초) • Long(약 150 초) • Perm(계속)
밝기	• 50% • 100% • Off

6. 해당 선택을 확인하십시오 .
해당 메뉴가 자동으로 종료됩니다 .
7. 아울러 두 번째 기능을 위한 설정을 하려는 경우 과정을 반복하십시오 .

추가 치수 계속 저장 (ZEro)



Zero 기능 (ZEro) 으로 추가 치수를 계속 저장할 수 있고 측정 결과로부터 자동으로 가감되게 할 수 있습니다 . 예를 들어 , 신발 뒷굽을 포함한 합산 치수를 저장하고 환자가 완전히 의복을 갖춘 채 계량하는 경우 항상 측정 결과로부터 가감되게 할 수 있습니다 .

1. 메뉴에서 “ZEro” 항목을 선택하십시오 .

마지막으로 설정된 추가 치수가 디스플레이에서 점멸하며 표시됩니다 .
“ZEro” 가 디스플레이에서 표시됩니다 .

2. 저장된 값을 적용하거나 화살표 버튼으로 다른 값을 설정할 수 있습니다 .
3. 해당 선택을 확인하십시오 .

설정된 추가 치수 (이 경우 : 4cm) 가 표시됩니다 .

4. 저울 위에 올라서도록 환자에게 요청하십시오 .
환자의 신장이 표시됩니다 .
저장된 추가 치수가 자동으로 가감되었습니다 .

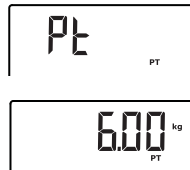


- 기능을 비활성화하기 위해 메뉴에서 “ZEro” 항목을 다시 선택하십시오 .
- 해당 선택을 확인하십시오 .
설정된 추가 치수가 더 이상 표시되지 않습니다 .
기능이 비활성화되었습니다 .

지침 :

상대 측정의 결과를 기록 목적으로 BMI 또는 BFR 을 자동으로 계산하는 장치로 전송하는 경우 이 2 개의 매개변수용으로 타당한 값이 산출되지 않습니다 .

추가 중량 계속 저장 (Pt)



Pre-Tara 기능 (Pt) 으로 추가 중량을 계속 저장할 수 있고 측정 결과로부터 자동으로 가감되게 할 수 있습니다 . 예를 들어 , 신발과 의복을 포함한 합산 중량을 저장하고 환자가 완전히 의복을 갖춘 채 계량하는 경우 항상 측정 결과로부터 가감되게 할 수 있습니다 .

- 메뉴에서 “Pt” 항목을 선택하십시오 .

마지막으로 설정된 추가 중량이 디스플레이에서 점멸하며 표시됩니다 .
“PT” 가 디스플레이에서 표시됩니다 .

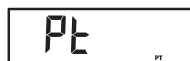
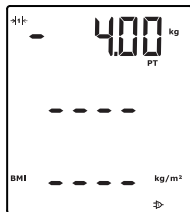
- 저장된 값을 적용하거나 화살표 버튼으로 다른 값을 설정할 수 있습니다 .

지침 :

값 “0” 을 입력하면 기능이 차단됩니다 . “Pt” 메시지가 더 이상 디스플레이에서 표시되지 않습니다 .

- 해당 선택을 확인하십시오 .

설정된 추가 중량 (여기에서는 4kg) 이 마이너스 부호와 함께 표시됩니다 .



- “NET” 및 “PT” 메시지가 표시됩니다 .
- 저울 위에 올라서도록 환자에게 요청하십시오 .
환자의 체중이 표시됩니다 .
저장된 추가 중량이 자동으로 가감되었습니다 .
- 기능을 비활성화하기 위해 메뉴에서 “Pt” 항목을 다시 선택하십시오 .
- 해당 선택을 확인하십시오 .
설정된 추가 중량이 더 이상 표시되지 않습니다 .
기능이 비활성화되었습니다 .

Autohold 기능 활성화 (AHold)

Autohold 기능을 활성화하는 경우 모든 측정 과정 시 저울에서 부하가 제거된 후 측정 결과가 계속 표시됩니다 . 따라서 모든 개별 측정 과정에 Hold 기능을 더 이상 수동으로 활성화할 필요가 없습니다 .

지침 :

여기에서 선택한 설정과 관계 없이 **2 in 1** 기능에서 어린이의 체중은 항상 Autohold 로 측정됩니다 .

- 메뉴에서 “AHOld” 항목을 선택하십시오 .
- 해당 선택을 확인하십시오 .
현재 설정이 표시됩니다 .
- 원하는 설정을 선택하십시오 .
 - On
 - Off



- 해당 선택을 확인하십시오.
해당 메뉴가 자동으로 종료됩니다.

신호음 활성화 / 비활성화 (bEEP)

다음의 신호음을 설정할 수 있습니다.

- 버튼 누름의 경우
- 안정적인 중량 값에 도달한 경우
- 각 측정 과정의 시작과 끝 시점

안정적인 중량 값에 도달할 때 신호음은 Hold/Autohold 기능용으로 의미가 있습니다.

bEEP

PrESS

HOLd

MEASr

On

- 메뉴에서 “bEEP” 항목을 선택하십시오.
- 해당 선택을 확인하십시오.
- 메뉴 항목을 선택하십시오.

- PrESS: 버튼 누름 시 신호음

- HOLd: 안정적인 중량 값에서 신호음

- MEASr: 측정 과정 동안 신호음

- 해당 선택을 확인하십시오.
현재 설정이 표시됩니다.
- 원하는 설정을 선택하십시오.
 - On
 - Off
- 해당 선택을 확인하십시오.
해당 메뉴가 자동으로 종료됩니다.
- 아울러 두 번째 기능용으로 신호음을 활성화하려는 경우 해당 과정을 반복하십시오.

댐핑 설정 (FIL)

댐핑 (FIL = 필터) 으로 체중 측정 시 장애를 줄일 수 있습니다. 선택된 설정은 체중 표시가 환자 움직임에 반응하는 감도와 “HOLd” 기능이 중량 값을 계속 표시하기까지 걸리는 기간에 영향을 줍니다.

FIL

FIL 0

FIL 2

- 메뉴에서 “FIL” 항목을 선택하십시오.
- 해당 선택을 확인하십시오.
현재 설정이 표시됩니다.
- 댐핑 단계를 선택하십시오.

Fil	체중 표시	Hold
0	민감	느림
1	중간	중간
2	둔감	빠름

지침 :

- 안정적으로 서 있지 못하는 환자의 경우 설정 “0” 을 사용하면 “Hold” 기능이 활성화된 상태에서도 중량 값이 계속 표시되지 않을 수 있습니다.
 - 설정 “2” 를 사용하면 표시된 것과 실제 중량 값 간에 가장 큰 편차가 있습니다.
- 해당 선택을 확인하십시오.
해당 메뉴가 자동으로 종료됩니다.

중량 단위 전환 (Unit)

검정되지 않은 저울의 경우 체중을 표시하려는 단위 (Unit) 를 선택할 수 있습니다.

Unit

165



주의 ! 환자에게 위험

해석 오류를 피하기 위해 측정 결과는 의료상 목적을 위해 SI 단위 (중량 : 킬로그램, 신장 : 미터) 로만 표시하고 사용해야 합니다. 몇몇 장치는 측정 결과를 다른 단위로 표시할 수 있습니다. 이것은 추가 기능일 뿐입니다.

- ▶ 측정 결과는 SI 단위만을 사용하십시오.
- ▶ SI 단위를 사용하지 않는 측정 결과의 사용은 전적으로 사용자의 책임입니다.

1. 메뉴에서 “Unit” 항목을 선택하십시오.
2. 해당 선택을 확인하십시오.

현재 설정이 표시됩니다.

3. 체중을 표시하려는 단위를 선택하십시오.
 - 킬로그램 (kg)
 - 파운드 (lbs)
4. 해당 선택을 확인하십시오.
해당 메뉴가 자동으로 종료됩니다.

신장 단위 전환 (HUnit)

신장을 표시하려는 단위 (HUnit) 를 선택할 수 있습니다.



주의 ! 환자에게 위험

해석 오류를 피하기 위해 측정 결과는 의료상 목적을 위해 SI 단위 (중량 : 킬로그램, 신장 : 미터) 로만 표시하고 사용해야 합니다. 몇몇 장치는 측정 결과를 다른 단위로 표시할 수 있습니다. 이것은 추가 기능일 뿐입니다.

- ▶ 측정 결과는 SI 단위만을 사용하십시오.
- ▶ SI 단위를 사용하지 않는 측정 결과의 사용은 전적으로 사용자의 책임입니다.

HUnit

FEET

1. 메뉴에서 “HUnit” 항목을 선택하십시오.
2. 해당 선택을 확인하십시오.
현재 설정이 표시됩니다.
3. 신장을 표시하려는 단위를 선택하십시오.
 - 센티미터 (cm)
 - 피트 및 인치 (ft:in)
4. 해당 선택을 확인하십시오.
해당 메뉴가 자동으로 종료됩니다.

기본 설정 복원 (RESET)

다음 기능을 위해 기본 설정으로 다시 변경할 수 있습니다.

기능	기본 설정
Autohold(AHold)	On
신호음 (PrESS)	On
신호음 (HOLd)	On
신호음 (MEASr)	On
댐핑 (FiL)	0
Autoclear(AClr)	On
Pre-Tara(Pt)	0kg
디스플레이 조명 밝기	50%
디스플레이 조명 작동 시간	계속
BMI/BFR	BMI
신체활동수준 (Physical-Activity-Level, PAL)	1.0
연령 (년)	18
연령 (월)	0
신장 단위	cm
무선 모듈 (SYS)	Off

기능	기본 설정
Autosend(ASEnd)	Off
Autoprint(APrt)	Off
측정 신호음	On
언어	버전에 따라 상이함
환자 안내	On
측정 결과 음성 안내	버전에 따라 상이함
볼륨	50%
음성 안내 “티켓을 받으십시오” (인쇄)	Off
Ultra	활성화

지침 :

기본 설정을 복원할 때 무선 모듈이 차단됩니다. 기존 무선 그룹에 대한 정보는 유지됩니다. 무선 그룹을 다시 새로 설치하지 않아야 합니다.

rESEt

1. 메뉴에서 “rESEt” 항목을 선택하십시오 .
2. 해당 선택을 확인하십시오 .
해당 메뉴가 자동으로 종료됩니다 .
3. 저울을 끄십시오 .
저울이 다시 켜지면 기본 설정이 다시 복원되어 제공됩니다 .

6. 무선 네트워크 SECA 360° WIRELESS

6.1 소개

본 장치는 무선 모듈을 갖추고 있습니다. 무선 모듈을 사용하여 평가와 문서 작성을 위해 측정 결과를 무선으로 전송할 수 있습니다. 다음과 같은 장치로 데이터 전송이 가능합니다.

- seca 무선 프린터
- seca USB 무선 어댑터 포함 PC

seca 무선 그룹

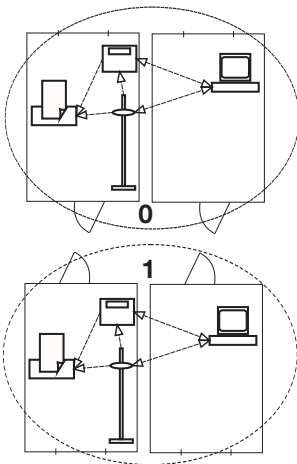
무선 네트워크 **seca 360° wireless** 은 (는) 무선 그룹과 함께 작동합니다. 하나의 무선 그룹은 송신기와 수신기의 가상 그룹입니다. 동일한 모델의 송신기와 수신기 여러 대를 작동해야 하는 경우 최대 3 개의 무선 그룹 (0, 1, 2) 을 설치할 수 있습니다.

여러 진찰실을 각각 유사한 장치 사양으로 운영해야 하는 경우 여러 무선 그룹의 설치를 통해 신뢰할 수 있고 어드레스가 올바르게 부여된 측정값 전송을 보장합니다.

송신기와 수신기 간의 최대 거리는 약 10 미터입니다. 특정한 지역적인 환경 (예 : 벽의 두께와 상태) 이 무선 도달거리를 축소할 수 있습니다.

무선 그룹당 다음과 같은 장치 조합이 가능합니다.

- 유아용 저울 1 개
- 체중 저울 1 개
- 신장 측정봉 1 개
- seca 무선 프린터 1 대
- seca USB 무선 어댑터 포함 PC 1 대



채널

장치는 한 무선 그룹 내에서 3 개의 채널 (C1, C2, C3) 로 서로 통신합니다.

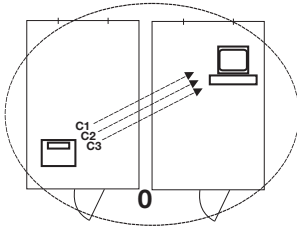
이 장치로 무선 그룹을 설치하는 경우 장치는 최적의 데이터 전송을 보장하는 3 개의 채널을 제안합니다. 당사는 제안된 채널 숫자를 적용하도록 권장합니다.

채널 숫자 (0-99) 는 수동으로도 선택할 수 있는데, 예를 들어 여러 무선 그룹을 설치하려는 경우입니다.

장애 없는 데이터 전송을 보장하기 위해 채널 간에 충분히 떨어져 있어야 합니다. 당사는 채널 숫자에 최소한 30 개의 간격을 두도록 권장합니다. 각 채널 숫자는 각 1 개의 채널용으로만 사용해야 합니다.

구성 예시 : 병원 내에서 무선 그룹 3 개 설치 시 채널 숫자 :

- 무선 그룹 0: C1=_0, C2=30, C3=60
- 무선 그룹 1: C1=10, C2=40, C3=70
- 무선 그룹 2: C1=20, C2=50, C3=60



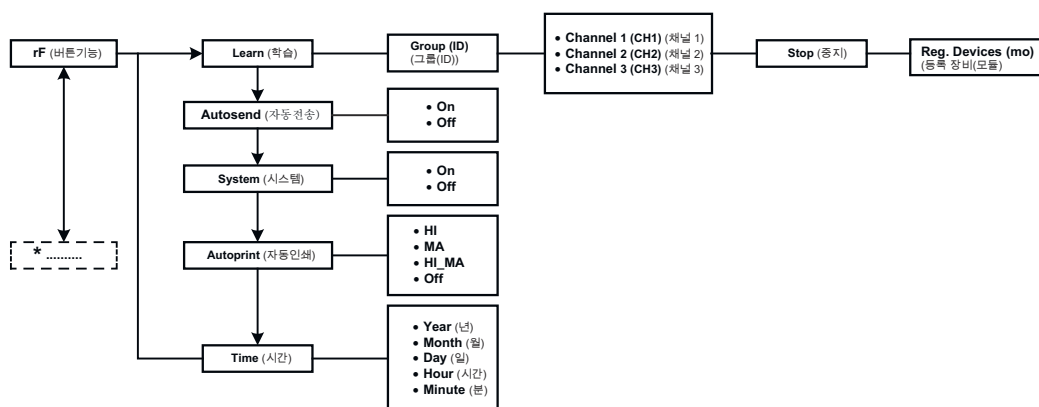
장치 감지

이 장치로 무선 그룹을 설치하는 경우 해당 무선 그룹이 활성화된 다른 장치를 **seca 360° wireless** 시스템으로부터 검색합니다. 감지된 장치가 장치의 디스플레이에서 모듈 (예 : MO 3) 로 숫자를 통해 표시됩니다. 숫자에는 다음과 같은 의미가 있습니다.

- 1: 체중 저울
- 2: 신장 측정봉
- 3: 무선 프린터
- 4: seca USB 무선 어댑터 포함 PC
- 7: 유아용 저울
- 5, 6 및 8-12: 시스템 확장용으로 예약됨

6.2 하나의 무선 그룹에서 측정 스테이션 운영 (메뉴)

장치를 seca 무선 그룹에서 운영하기 위해 필요한 모든 기능이 하위 메뉴 “rF” 에 있습니다.



*다기능 디스플레이의 메뉴에서 이동하는 방법에 관한 정보는 페이지 130에 있습니다.

무선 그룹 설치 (Lrn)

무선 그룹을 설치하기 위해 다음과 같이 하십시오.

1. 장치를 켜십시오.
2. 해당 메뉴를 실행하십시오.
3. 메뉴에서 “rF” 항목을 선택하십시오.
4. 해당 선택을 확인하십시오.

rF

5. 메뉴 항목 “Lrn” (Learn) 을 선택하십시오.
6. 해당 선택을 확인하십시오.

Lrn

현재 설정된 무선 그룹 (여기에서는 무선 그룹 0 “Id 0”) 이 표시됩니다.

Id 0

무선 그룹 “0” 이 이미 있고 이 장치로 다른 무선 그룹을 설치하려는 경우 화살표 버튼으로 다른 ID 를 선택하십시오 (여기에서는 무선 그룹 1 “Id 1”).

Id 1

7. 무선 그룹 선택을 확인하십시오.

장치가 채널 1 용으로 채널 숫자를 제안합니다 (여기에서는 “C1 0”).

C1 0

제안된 채널 숫자를 적용하거나 화살표 버튼으로 다른 채널 숫자를 설정할 수 있습니다.

8. 채널 1 용 선택을 확인하십시오.

C230

장치가 채널 2 용으로 채널 숫자를 제안합니다 (여기에서는 “C230”).

제안된 채널 숫자를 적용하거나 화살표 버튼으로 다른 채널 숫자를 설정할 수 있습니다.

지침 :

두 자릿수 채널 숫자는 공백 문자 없이 표시됩니다. “C230” 표시의 의미 : 채널 “2”, 채널 숫자 “30”.

9. 채널 2 용 선택을 확인하십시오.

C360

장치가 채널 3 용으로 채널 숫자를 제안합니다 (여기에서는 “C360”).

제안된 채널 숫자를 적용하거나 화살표 버튼으로 다른 채널 숫자를 설정할 수 있습니다.

10. 채널 3 용 선택을 확인하십시오.

StOP

StOP 메시지가 디스플레이에 표시됩니다.

장치가 무선 도달거리 내에 있는 무선이 가능한 다른 장치의 신호를 대기합니다.

지침 :

• 몇몇 장치의 경우 해당 장치를 어떤 무선 그룹에 통합해야 하는 경우 특별한 작동 프로세스를 따라야 합니다. 해당 장치의 사용 설명서에 유의하십시오.

11. 무선 그룹으로 통합하려는 장치를 켜십시오 (예 : 무선 프린터).
무선 프린터가 감지된 경우 신호음을 들을 수 있습니다.

지침 :

무선 프린터를 무선 그룹에 통합하자마자 이어서 인쇄 옵션을 선택하고 (Men?rF\APrt) 시간을 설정해야 합니다 (Men?rF\TIME.).

12. 이 무선 그룹으로 통합하려는 모든 장치용으로 단계 11. 을 반복하십시오.

13. 검색 과정을 종료하기 위해 Enter 버튼을 누르십시오.

Mo 3

14. 어떤 장치가 감지되었는지 표시하기 위해 화살표 버튼을 누르십시오 (여기에서는 무선 프린터용 “Mo 3”).

여러 장치를 무선 그룹에 통합한 경우 저울이 모든 장치를 감지했는지 확인하기 위해 화살표 버튼을 여러 번 누르십시오.

15. 해당 메뉴를 Enter 버튼으로 종료하거나 해당 메뉴가 자동으로 종료 될 때까지 기다리십시오.

자동 전송 활성화 (ASEnd)

수신 대기 상태에 있고 같은 무선 그룹에 등록된 모든 수신기 (예 : 무선 프린터, USB 무선 모듈 포함 PC) 로 측정 결과가 자동으로 전송되도록 장치를 구성할 수 있습니다.

지침 :

무선 프린터를 사용하는 경우 인쇄 옵션으로 “Off” 가 설정되어 있지 않도록 유의하십시오 (“인쇄 옵션 선택 (APrt)” 참조, 페이지 143).

1. 장치를 켜십시오.

ASEnd

2. 하위 메뉴 “rF” 에서 메뉴 항목 “ASEnd” 를 선택한 후 해당 선택을 확인하십시오.

On

3. 설정 “On” 을 선택하고 해당 선택을 확인하십시오.
해당 메뉴가 자동으로 종료됩니다.

**무선 모듈 활성화 / 비활성화
(시스템)**

본 장치는 활성화된 무선 모듈과 함께 공급됩니다. 무선 모듈이 활성화된 경우 전류 소비가 증가합니다. 무선 데이터 전송을 이용하지 않으려면 무선 모듈을 비활성화할 수 있습니다.

1. 장치를 켜십시오.

SYS

OFF

- 하위 메뉴 “rF” 에서 메뉴 항목 “SyS” 를 선택하십시오 .
- 해당 선택을 확인하십시오 .
현재 설정이 표시됩니다 .
- 원하는 설정을 선택하십시오 .
 - On
 - Off
- 해당 선택을 확인하십시오 .
해당 메뉴가 자동으로 종료됩니다 .

인쇄 옵션 선택 (APrt)

측정 결과가 자동으로 무선 그룹에 등록된 무선 프린터에서 인쇄되도록 측정 스테이션을 구성할 수 있습니다 .

지침 :

“Learn” 기능으로 seca 무선 프린터가 무선 그룹에 통합된 경우에만 이 기능에 접근할 수 있습니다 .

APrt

- 다기능 디스플레이를 켜십시오 .
- 각각 하위 메뉴 “rF” 에서 메뉴 항목 “APrt” 를 선택한 후 해당 선택을 확인하십시오 .
- 각 원하는 인쇄 결과에 따라 다기능 디스플레이용 해당 설정을 선택하십시오 .

APrt 다기능 디스플레이	인쇄 결과
체중	MA
신장	HI
신장, 체중 및 BMI/BFR	HI, MA
자동 인쇄가 비활성화됨	Off

- 해당 선택을 확인하십시오 .
해당 메뉴가 자동으로 종료됩니다 .

지침 :

장치의 APrt 기능과 음성 출력이 활성화된 경우 측정 결과가 인쇄되는 즉시 “인쇄된 티켓을 받으십시오” 음성 안내가 출력됩니다 .

시간 설정 (tIME)

무선 프린터가 측정 결과에 자동으로 날짜와 시간을 추가하도록 시스템을 구성할 수 있습니다 . 이를 위해 날짜와 시간을 이 장치에서 1 회 설정한 후 무선 프린터의 내부 시계로 전송해야 합니다 .

지침 :

“Learn” 기능으로 seca 무선 프린터가 무선 그룹에 통합된 경우에만 이 기능에 접근할 수 있습니다 .

tIME

YEA 10

- 장치를 켜십시오 .
- 하위 메뉴 “rF” 에서 메뉴 항목 “tIME” 을 선택하십시오 .
- 해당 선택을 확인하십시오 .
“년도 (Yea)” 용 현재 설정이 표시됩니다 .
- 올바른 년도 숫자를 설정하십시오 .
- 해당 선택을 확인하십시오 .
- “ 월 ” (Mon), “ 일 ” (dAY), “ 시간 ” (hour) 및 “ 분 ” (Min) 용으로 단계 4 번과 5 번을 반복하십시오 .
- 해당 선택을 각각 확인하십시오 .
분에 대한 설정을 확인한 후 메뉴가 자동으로 종료됩니다 .
설정이 자동으로 무선 프린터로 전송됩니다 .
무선 프린터가 모든 측정 결과 용지에 날짜와 시간을 자동으로 추가합니다 .

지침 :

무선 프린터의 다른 조작을 위해 해당 사용 설명서에 유의하십시오 .

7. 위생 처리



경고! 전기 쇼크

ON/OFF 버튼을 누르고 디스플레이가 꺼지는 경우에도 본 장치에는 전류가 흐릅니다. 장치에서 액체를 사용하는 경우 전기 쇼크가 발생할 수 있습니다.

- ▶ 모든 위생 처리를 실시하기 전에 장치가 꺼져 있는지 확인하십시오.
- ▶ 모든 위생 처리를 실시하기 전에 전원 플러그를 빼십시오.
- ▶ 모든 위생 처리를 실시하기 전에 축전지를 장치에서 제거하십시오 (축전지가 있고 기술상 지정된 경우).
- ▶ 장치 안으로 액체가 유입하지 않도록 유의하십시오.



주의! 장치 손상

부적합한 세척제와 소독제는 장치의 민감한 표면을 손상할 수 있습니다.

- ▶ 아크릴 유리와 다른 민감한 표면용으로 적합한 무염소 및 무알코올 소독제만을 사용하십시오 (작용 물질: 예를 들어, 사균 암모늄화합물).
- ▶ 독하거나 마모를 유발하는 세척제를 사용하지 마십시오.
- ▶ 유기성 솔벤트를 사용하지 마십시오 (예: 에틸알코올 또는 휘발유).
- ▶ 세척하는 동안 습기와 분진이 센서 안으로 유입하지 않도록 유의하십시오.

7.1 세척

- ▶ 필요한 경우 부드러운 형겔에 자극적이지 않은 비눗물을 묻혀 장치를 닦으십시오.

7.2 소독

1. 소독제가 민감한 표면과 아크릴 유리용으로 적합한지 확인하십시오.
2. 소독제의 사용 설명서에 유의하십시오.
3. 장치를 소독하십시오.
 - ▶ 부드러운 형겔에 소독제를 묻혀 장치를 닦아내십시오.
 - ▶ 기한에 유의하고 표를 참조하십시오.

기한	구성 요소
이전 모든 측정	계량 발판
이후 모든 측정	계량 발판
필요 시	• 기둥 및 다기능 디스플레이 • 초음파 헤드 • 기둥 요소

7.3 살균

장치의 살균은 허용되지 않습니다.

8. 기능 확인

▶ 사용하기 전에는 언제나 기능을 확인하십시오 .

기능 확인의 내용 :

- 기계적 손상에 대한 육안 검사
- 장치 방향설정 검사
- 디스플레이 요소에 대한 육안 및 기능 검사
- ‘개요’ 항목에 제시된 모든 작동 요소에 대한 기능 검사
- 옵션 부속품에 대한 기능 검사

기능 확인 시 오류나 오차가 있을 경우에는, 먼저 본 문서의 ‘대처 요령’의 설명으로 해결해보기 바랍니다 .



주의 ! 인적 피해

기능 확인 시 본 문서의 ‘대처 요령’의 설명으로 해결되지 않는 오류나 오차가 있을 경우에는 본 장치를 사용하지 마십시오 .

▶ 장치 수리는 seca 서비스 또는 정식 서비스 파트너에 의뢰하십시오 .

▶ 본 문서의 ‘수리’ 항목에 유의하십시오 .

9. 다음 상황 시 대처 요령

장애	원인 / 제거
... 보정 시에 “FAIL” 메시지가 표시됩니까 ?	보정에 실패했습니다 . - 함께 공급된 표준 측정봉을 사용했는지 확인하십시오 . - 표준 측정봉을 장치 하단부의 발 위로 세웠는지 확인하십시오 (“신장 측정 보정” 참조, 페이지 124) - 보정 동안 물체 또는 사람이 장치 바로 옆에 없었는지 확인하십시오 (“장치 세우기” 참조, 페이지 120).
... 힘을 가했을 때 체중 표시가 나타나지 않습니까 ?	장치에 전원 공급이 되지 않습니다 . - 저울이 켜져 있는지 확인하십시오 . - 배터리가 삽입되어 있는지 확인하십시오 (배터리 모드로 작동하는 장치). - 전기 공급이 연결되어 있는지 확인하십시오 (전기 공급으로 작동하는 장치)
... 상태 LED 가 점등하지 않습니까 ?	• 초음파 측정 헤드에서 모듈 케이블이 잘못 끼워져 있습니다 . - 모듈 케이블이 올바르게 끼워져 있는지 확인하십시오 . • 초음파 측정이 비활성화되었습니다 . - 장치 새로 시작 • 상태 LED 결함 - seca 서비스에 연락
... 환자 안내가 음성으로 실시되지 않습니까 ?	• 환자 음성 안내가 활성화되지 않았습니다 . - 기능 활성화 (“음성으로 환자 안내 활성화 / 비활성화 (InStr)” 참조, 페이지 132) • 초음파 측정이 비활성화되었습니다 . - 장치 새로 시작 • 볼륨이 0 으로 설정됨 - 볼륨 높임 • 스피커 결함 - seca 서비스에 연락

장애	원인 / 제거
... 신호음을 들을 수 없습니까 ?	• 신호음이 활성화되지 않았습니다 . - 기능 활성화 (“ 신호음 활성화 / 비활성화 (bEEP)” 참조 , 페이지 137) • 초음파 측정이 비활성화되었습니다 . - 장치 새로 시작 • 볼륨이 0 으로 설정됨 - 볼륨 높임 • 스피커 결함 - seca 서비스에 연락
... 측정 결과가 음성으로 안내되지 않습니까 ?	• 측정 결과 음성 안내가 활성화되지 않았습니다 . - 기능 활성화 (“ 측정 결과 음성 안내 활성화 / 비활성화 (reSUL)” 참조 , 페이지 132) • 초음파 측정이 비활성화되었습니다 . - 장치 새로 시작 • 볼륨이 0 으로 설정됨 - 볼륨 높임 • 스피커 결함 - seca 서비스에 연락
... 결과 티켓을 받으라는 요청이 음성으로 안내되지 않습니까 ?	• 기능이 활성화되지 않았습니다 . - 기능 활성화 (“ 음성 안내 “티켓을 받으십시오 (인쇄)” 활성화 / 비활성화” 참조 , 페이지 132) • 초음파 측정이 비활성화되었습니다 . - 장치 새로 시작 • 볼륨이 0 으로 설정됨 - 볼륨 높임 • 스피커 결함 - seca 서비스에 연락
... 다기능 디스플레이의 한 부분이 계속 점등하거나 전혀 점등하지 않습니까 ?	해당 위치가 고장입니다 . - seca 서비스에 연락
... 디스플레이 “StOP” 이 나타납니까 ?	• 계량 동안 : 최대 하중이 초과되었습니다 . - 저울에서 하중 제거 • 무선 그룹 설치 동안 : 무선 채널 설치가 완료되었습니다 . - 무선 그룹으로 통합해야 할 장치를 켜십시오 (“ 무선 그룹 설치 (Lrn)” 참조 , 페이지 141)
... 디스플레이 “tEMP” 가 나타납니까 ?	저울의 주변 온도가 너무 높거나 너무 낮습니다 . - 저울을 +10° C 및 +40° C 사이의 주변 온도에서 세우십시오 . - 저울이 주변 온도에 맞게 조정될 때까지 약 15 분을 기다리십시오 .
... 다기능 디스플레이가 버튼 누름에 더 이상 반응하지 않습니까 ?	• 버튼 차단이 활성화되어 있습니다 . - 버튼 차단 끄기 (“ 버튼 차단 활성화 / 비활성화 ” 참조 , 페이지 126) • 장치가 타당하지 않은 입력 이후 정의되지 않은 상태에 있습니다 . - 전원장치를 소켓에서 빼십시오 . - 약 1 분 동안 대기 - 전원장치를 소켓에 끼우고 저울과 다기능 디스플레이가 자동으로 켜 집니다 .

장애	원인 / 제거
... 켜 후 첫 번째로 측정 결과가 전송되고 2 개의 신호음을 들을 수 있습니까?	- 장치가 측정 결과를 무선 수신기 (seca 무선 프린터 또는 seca USB 무선 모듈을 갖춘 PC) 로 전송하지 못했습니다. - 장치가 무선 네트워크에 통합되어 있는지 확인하십시오. - 수신기가 켜져 있는지 확인하십시오. - 근처에 위치한 고주파 장치 (예 : 이동전화) 때문에 수신에 장애가 발생합니다. - seca 무선 네트워크에서 고주파 장치를 송신기와 수신기로부터 최소 간격 1 미터를 유지하십시오. 지침 : 이 장애가 제거되지 않는 경우 이어지는 송신 시도에서 음향 경고가 다시 출력되지 않습니다.
... rF 메뉴에서 “SYS” 항목만 볼 수 있습니까?	무선 모듈이 비활성화되어 있습니다. 무선 모듈 활성화 (“무선 모듈 활성화 / 비활성화 (시스템)” 참조, 페이지 142)
... rF 메뉴에서 “SYS” 및 “Lrn” 항목만 볼 수 있습니까?	무선 모듈이 활성화되어 있고 무선 그룹이 설치되지 않았습니다. 무선 그룹 설치 (“무선 그룹 설치 (Lrn)” 참조, 페이지 141)
... rF 메뉴에서 “APrt” 및 “tIME” 항목을 볼 수 있습니까?	무선 프린터가 무선 그룹에 등록되지 않았습니다. 무선 그룹에서 메뉴 항목 “Lrn” 으로 무선 프린터 등록 (“무선 그룹 설치 (Lrn)” 참조, 페이지 141)
... 메뉴를 실행한 후 “rF” 항목이 표시되지 있습니까?	저울의 무선 모듈에 결함이 있습니다. seca 서비스에 연락
... 디스플레이 “Er :H :11:” 이 나타납니까?	저울에 너무 큰 하중이 가해졌거나 모서리에 너무 큰 하중이 가해졌습니다. - 저울에서 하중 제거 또는 중량을 균일하게 분배 - 저울 새로 시작
... 디스플레이 “Er :H :12:” 가 나타납니까?	저울이 너무 큰 하중과 함께 켜졌습니다. - 저울에서 하중 제거 - 저울 새로 시작
... 디스플레이 “Er :H :16:” 이 나타납니까?	저울이 고유 진동을 발생했고 영점을 측정하지 못했습니다. 저울 새로 시작
... Enter 버튼이 눌러지고 디스플레이 “Er :H :71:” 이 나타납니까?	데이터 전송 불가능. 무선 모듈이 비활성화되었습니다. 무선 모듈 활성화 (“무선 모듈 활성화 / 비활성화 (시스템)” 참조, 페이지 142)
... Enter 버튼이 눌러지고 디스플레이 “Er :H :72:” 가 나타납니까?	데이터 전송 불가능. 무선 그룹이 설치되지 않았습니다. 무선 그룹 설치 (“무선 그룹 설치 (Lrn)” 참조, 페이지 141)
... 디스플레이 “Er :6 :80” 이 나타납니까?	음성 출력 메모리를 읽을 수 없습니다. - seca 서비스에 연락 측정 스테이션을 계속 작동할 수 있습니다. 오류 메시지를 제한하기 위해 신호음과 음성 출력을 비활성화하십시오. - 환자 음성 안내 비활성화 (“음성으로 환자 안내 활성화 / 비활성화 (InStr)” 참조, 페이지 132) - 측정 결과 음성 안내 비활성화 (“측정 결과 음성 안내 활성화 / 비활성화 (reSUL)” 참조, 페이지 132) - 신호음 비활성화 (“신호음 활성화 / 비활성화 (bEEP)” 참조, 페이지 137)
... 디스플레이 “Er :6 :81” 이 나타납니까?	음성 파일이 발견되지 않았습니다. - seca 서비스에 연락 측정 스테이션을 계속 작동할 수 있습니다. 오류 메시지를 제한하기 위해 신호음과 음성 출력을 비활성화하십시오. - 환자 음성 안내 비활성화 (“음성으로 환자 안내 활성화 / 비활성화 (InStr)” 참조, 페이지 132) - 측정 결과 음성 안내 비활성화 (“측정 결과 음성 안내 활성화 / 비활성화 (reSUL)” 참조, 페이지 132) - 신호음 비활성화 (“신호음 활성화 / 비활성화 (bEEP)” 참조, 페이지 137)

장애	원인 / 제거
... 디스플레이 “Er :6 :82” 가 나타납니까 ?	측정 과정 동안 오류가 발생했습니다 . - 환자가 가만히 서 있도록 요청하고 측정 과정을 반복하십시오 . • 오류 메시지가 반복되는 경우 : - seca 서비스에 연락
... 디스플레이 “Er :6 :83” 이 나타납니까 ?	표준 측정 동안 오류가 발생했습니다 . - 발판 비움 - 물체 또는 사람이 장치 바로 옆에 없는지 확인하십시오 (“장치 세우기” 참조 , 페이지 120).
... 디스플레이 “Er :6 :84” 가 나타납니까 ?	• 장치의 주변 온도가 너무 높거나 너무 낮습니다 . - 장치를 +10° C 및 +40° C 사이의 주변 온도에서 세우십시오 . - 장치가 주변 온도에 맞게 조정될 때까지 약 15 분을 기다리십시오 . • 온도 센서에 결함이 있습니다 . - seca 서비스에 연락

10.정비

본 제품은 세심하게 설치하여 정기적으로 정비해야 합니다 . 각 사용 빈도에 따라 3 년에서 5 년까지의 간격을 두고 정비할 것을 권장합니다 .

주의 !

비전문적인 정비에 의한 측정 오류

- ▶ 정비와 수리는 반드시 seca 서비스 또는 권한을 부여 받은 서비스 센터가 담당하게 하십시오 .
- ▶ 고객님의 근처에 위치한 서비스 센터는 www.seca.com 에서 찾으실 수 있고 , 이외의 경우 service@seca.com 으로 이메일을 보내주십시오 .

11.기술 데이터

11.1일반 기술 데이터

일반 기술 데이터	
치수 • 깊이 • 폭 • 높이	466 mm 434 mm 2270 mm
자체 중량	16.5 kg
주변 조건, 작동 • 온도 • 공기압 • 습도	+10° C - +40° C (50° F - 104° F) 700hPA - 1060hPA 30% - 80%, 응축하지 않음
주변 조건, 보관 • 온도 • 공기압 • 습도	-10° C - +65° C (14° F - 149° F) 700hPA - 1060hPA 0% - 95%, 응축하지 않음
주변 조건, 운송 • 온도 • 공기압 • 습도	-10° C - +65° C (14° F - 149° F) 700hPA - 1060hPA 0% - 95%, 응축하지 않음
숫자 크기 • 다기능 디스플레이 , 3 셀	14 mm
전원 공급 • 전원장치 - 공급 전압 - 최대 소비 전력	12V 모델 500mA

일반 기술 데이터	
전원 전압	100 V - 240 V
전원 주파수	50 Hz - 60 Hz
다기능 디스플레이 / 초음파 헤드 소비 전력 - 비활성화된 무선 모듈 포함, 배경 조명 제외 및 50% 볼륨 - 활성화된 무선 모듈, 계속 활성화된 배경 조명 포함 (밝기 : 100%) 및 75% 볼륨	약 100mA 약 220mA
측정 기술상 데이터, 신장 측정 • 측정 범위 • 분할	60 cm - 210 cm (1ft: 11 5/8inch - 6ft: 10 5/8inch) 1 mm(1/8inch)
정확도 • 100 - 200cm(주변 온도 20° C 의 경우, 공기 이동 없음, 측정 영역 주변에 장애를 유발하는 물체 없음)	± 5 mm(±0.2inch) (3ft 의 경우 : 3 3/8inch 및 6ft: 6 6/8inch)
EN 60 601-1: • 보호 절연된 장치, 보호 등급 II • 전기 의료용 장치, 유형 B	
보호 유형	IP 20
작동 모드	연속 작동
가이드라인 93/42/EWG 에 따른 의료 제품	측정 기능 포함 등급 I
무선 전송 • 주파수 영역 • 송신 출력 • 적용된 규격	2,433GHz - 2,480GHz < 10mW EN 300 328 EN 301 489-1 EN 301 489-17
최소 체중 (측정 과정 작동)	0.5 kg

11.2계량 기술상 데이터

seca 286	
최대 하중	300kg
최소 하중	1kg
미세 분할	50g
계량 범위	최대 300kg
정확도 : • 0 - 33kg = 72.75lbs • 33kg - 300kg • 0 - 72.75lbs • 72.75lbs - 661.36lbs	±50g = 1.76oz ±0.15% ±1.76oz ±0.15%

12.부품

PC 소프트웨어 seca analytics 101	101-00-00-010
전원장치 스위치 모드 : 100-240V~ / 50-60Hz, 12V= / 0.5A	68-32-10-270

13.선택 사양 액세서리

PC 소프트웨어 seca analytics 115	응용프로그램별 라이선스 모델
무선 네트워크 seca 360° wireless : • 무선 프린터 - seca 360° Wireless Printer 465 - seca 360° Wireless Printer Advanced 466 • USB 무선 어댑터 - seca 360° Wireless USB adapter 456 - seca 360° Wireless USB adapter 456 WA (Welch Allyn 환자 모니터용)	국가별 버전 국가별 버전 456-00-00-009 456-00-00-749
seca 360° Wireless Printer 465 용 홀더 : - seca 481 seca 360° Wireless Printer Advanced 466 용 홀더 : - seca 482 - seca 483	481-00-00-009 482-00-00-009 483-00-00-159

14.폐기



본 장치를 가정 쓰레기로 폐기하지 마십시오 . 본 장치는 전자장치 폐기물로 올바르게 폐기해야 합니다 . 해당 국내 규정에 유의하십시오 . 기타 안내는 당사의 서비스 담당 이메일로 연락하십시오 .

service@seca.com

15.보증

재료 또는 생산 오류에 기인하는 하자에 대해서는 납품부터 2년간의 보증 기한이 적용됩니다 . 예를 들어 , 배터리 , 케이블 , 전원장치 , 축전지 등과 같은 모든 이동형 부품은 본 보증에서 제외됩니다 . 보증으로 처리되는 하자는 구입 영수증을 제시하는 고객님께 무상으로 처리해드립니다 . 기타 청구는 고려될 수 없습니다 . 해당 장치가 고객의 소재지와 다른 장소에 있는 경우 왕복 운송 비용은 고객님께서 부담합니다 . 운송 손상이 있을 때는 운송을 위해 완전히 정품 포장만을 사용하고 저울이 정품 포장된 상태로 안전하게 고정된 경우에만 보증 청구가 효력을 발생할 수 있습니다 . 따라서 모든 포장재를 보관하십시오 .

seca 가 명시적으로 권한을 부여하지 않은 사람에 의해 본 장치가 개봉되는 경우 보증이 성립되지 않습니다 .

외국 고객님께서 보증 케이스가 발생한 경우 해당 국가의 판매자에게 직접 연락할 것을 부탁드립니다 .

目录

1. 设备描述	152	关闭设备	177
1.1 使用目的	152	5.3 菜单导航	177
1.2 功能描述	152	5.4 配置语音播报 (菜单)	178
1.3 用户资格	152	选择语言 (Lang)	178
管理员功能 / 网络运行	152	设置音量 (VOL)	178
测量模式	152	激活 / 关闭测量结果播报 (reSUL)	178
2. 安全信息	152	激活 / 关闭 “取走测量单 (打印)”	179
2.1 使用说明中的安全指示	152	播报	179
2.2 基本安全须知	153	激活 / 关闭患者提示播报 (InStr)	179
使用设备	153	配置提示音	179
防止触电	153	5.5 其他功能 (菜单)	180
避免受伤和感染	154	自动删除数值 (AClr)	181
防止损坏设备	154	关闭超声波测量	181
处理测量结果	155	在 BMI 和 BFR 之间切换	181
处理包装材料	155	设置显示屏背景照明 (LCD)	182
3. 概况	156	长期保存附加高度 (ZEro)	182
3.1 设备视图	156	长期保存附加重量 (Pt (预设去皮重))	183
3.2 操作元件	157	激活 Autohold (自动保持) 功能	183
3.3 显示屏中的符号	158	(AHold)	183
3.4 多功能显示屏菜单系统	160	激活 / 关闭提示音 (bEEP)	184
3.5 设备信号与语音播报	161	设置阻尼 (FIL)	184
3.6 铭牌上的标记	161	转换重量单位 (Unit)	184
3.7 包装上的标签	162	转换身高单位 (HUnit)	185
4. 在开始使用前	163	恢复出厂设置 (RESET (复位))	185
4.1 供货范围	163	6. 无线网络 seca 360° wireless	186
4.2 设备组装	164	6.1 导言	186
安装第二个柱形元件	164	seca 无线组	186
安装多功能显示屏	165	无线通道	186
安装第三个柱形元件	166	设备识别	186
安装超声波探头	167	6.2 在无线组中运行测量站 (菜单)	187
竖起设备	168	设置无线组 (Lrn)	187
简短说明	170	激活自动传输 (ASEnd)	188
消毒设备	170	激活 / 关闭无线模块 (系统)	188
4.3 运输设备	170	选择打印选项 (APrt (自动打印))	188
4.4 电源供电	171	调整时间 (tIME)	189
5. 操作	172	7. 卫生处理	189
5.1 校准身高测量	172	7.1 清洁保养	189
5.2 测量	173	7.2 消毒	190
启动设备	173	7.3 灭菌	190
进行测量过程	173	8. 功能检查	190
激活 / 停用按键锁	173	9. 如果..., 怎么办?	191
婴幼儿称重 (2 in 1)	174	10. 保养	193
持续显示体重 (HOLD (保持))	174	11. 技术数据	193
输入患者资料 (input (输入))	175	11.1 一般技术数据	193
输入患者性别	175	11.2 称重技术数据	194
测定 Body Mass Index (身体质量指数) (BMI)	175	12. 备件	195
Body-Fat-Rate (身体脂肪率) (BFR)	176	13. 选配配件	195
将测量结果发送给无线接收器	176	14. 废品回收	195
打印测量结果	176	15. 保修	195
自动称重范围切换	177		

1. 设备描述

1.1 使用目的

此测量站 **seca 286** 根据国家规定主要应用于医院、诊所、医疗护理机构和所谓的“自检”（即患者自行检查）中。

此测量站 **seca 286** 用于常规体重和身高确定、确定总体营养状况并协助主治医师作出诊断或治疗决定。

为得出更加准确的诊断结果，除了体重、身高获取之外，医生还必须进行更加有针对性的检查，并应重视其检查结果。

1.2 功能描述

此测量站 **seca 286** 采用超声波进行身高测量。采用四个称重传感器进行称重。此设备采用可配置的语音播报指引用户通过测量。此外附有说明图和标签，展示正确的测量过程。

身高将传输至多功能显示屏上。它能自动计算 Body-Mass-Index（身体质量指数）（BMI）与 Body-Fat-Rate（身体脂肪率）（BFR）。

通过无线网络 **seca 360° wireless** 可以将测量结果无线传输给一台 seca 无线打印机或一台配备了 USB 无线适配器和 seca 电脑软件的电脑。

请只将该测量站用于章节“使用目的”中所提用途。

1.3 用户资格

管理员功能 / 网络运行

该设备只允许由有经验的管理员或医院技术人员进行设置，并接入网络。

测量模式

该设备只能由医护专业人员进行操作。

患者可独自执行测量过程。

2. 安全信息

2.1 使用说明中的安全指示



危险！

表示状况非常危险。若您不遵守该指示，肯定会导致严重不可逆转的或致命的损伤。



警告！

表示状况非常危险。若您不遵守该指示，肯定会导致严重不可逆转的或致命的损伤。



小心！

表示状况危险。若您不遵守该指示，肯定会导致轻度或中度受伤。

注意！

表示仪器可能出现操作错误。若您不遵守该指示，将会导致仪器损伤或测量结果错误。

提示：

包含使用该设备的其它信息。

2.2 基本安全须知

使用设备

- ▶ 请注意本使用说明书中的指示。
- ▶ 请注意保管好使用说明书。本使用说明书是该设备的组成部分，必须能够随时供人查阅。



危险！

爆炸危险

请勿将此设备置于富含下列气体的环境中：

- 氧气
- 可燃麻醉气体
- 其他易燃物质 / 混合气体



小心！

病人危害、设备损坏

- ▶ 额外连接在电子医疗设备上的其他设备必须证明符合其相应的 IEC 或 ISO 标准（如数据处理设备必须符合 IEC 60950 标准）。另外，所有配置必须符合医疗系统标准要求（分别参见 IEC 60601-1-1 或 IEC 60601-1 第三版第 16 条）。将额外的设备连接到电子医疗设备上的人员为系统配置人员，必须负责保证系统符合系统标准要求。请注意，相对于上述标准要求，地方性法规有优先权。如有疑问，请联系您当地的专业经销商或技术服务部门。
- ▶ 请按照本文件相关章节所述对设备进行定期保养。
- ▶ 不允许对设备进行技术改动。该设备不包含需要使用者维护的部件。请仅到授权的 seca 服务处进行仪器保养和维修。您可登陆网址 www.seca.com 寻找住址附近的服务处或发送邮件至 service@seca.com。
- ▶ 只能使用 seca 原始附件和备件。否则，seca 不提供保修服务。



小心！

患者受伤，故障

- ▶ 请与电子医疗设备如高频外科手术设备保持至少大约 1 米的距离，以防测量错误或无线传输故障。
- ▶ 请与高频设备如移动电话保持最少大约 1 米的距离，以防测量错误或无线传输故障。
- ▶ 高频设备的发送通常要求一米以上的间隔距离。详细信息请参见 www.seca.com。

防止触电



警告！

电击

- ▶ 请将可由电源设备供电的设备放置妥当，直到可以轻松够到电源插座并可快速将设备从电网断开。
- ▶ 请确保您当地的电源符合电源设备上的说明。
- ▶ 切勿用潮湿的手抓取电源设备。
- ▶ 请勿使用延长线缆及多头插座。
- ▶ 请注意不得挤压电缆或让锋利边缘损坏电缆。
- ▶ 请注意电缆不要接触高温物体。
- ▶ 请勿在海平面上 3000 m 使用此设备。

避免受伤和感染



警告！

由于摔倒造成患者受伤

- ▶ 请确认设备立稳立平。
- ▶ 请将连接线放置妥当（如果有），以防使用者及患者被绊倒。
- ▶ 该设备不可作为辅助站立架使用。请帮助行动不便人员例如竖直轮椅的时候。
- ▶ 请确保患者不直接踩踏或离开秤台边缘。
- ▶ 请确保患者缓慢安全地踩上和离开秤台。



警告！

滑倒危险

- ▶ 请在患者踩上秤台前确认秤台是否干燥。
- ▶ 请在患者踩上秤台前确认患者双脚是否干燥。
- ▶ 请确保患者缓慢安全地踩上和离开秤台。



小心！

患者受伤、设备损坏

患者站立面为一块玻璃板。玻璃板损坏（例如刮痕、裂痕和剥落的地方）会给人员带来受伤的风险并可能导致玻璃板破裂。

- ▶ 请不要在玻璃板上放置尖锐的物体。
- ▶ 请在每次使用前检查设备的玻璃板是否出现刮痕、裂痕和剥落的地方。如果确定已存在这些损坏，请置换一块新的玻璃板。
- ▶ 若玻璃板损坏，则不得使用该设备。



警告！

感染危险

- ▶ 请按本文件相应章节所述对设备进行定期清洁。
- ▶ 请确保患者无传染病。
- ▶ 请确保患者的开放性伤口或感染的皮肤不会接触到本设备。

防止损坏设备

注意！

设备损坏

- ▶ 注意，切勿让液体和灰尘进入设备和传感器内部。这可能损坏电子器件。
- ▶ 从插座中拔出电源设备前，请关闭设备。
- ▶ 如果长时间不使用设备，请从插座中拔出电源设备。只有这样，设备才是断电的。
- ▶ 请勿让设备跌落。
- ▶ 请勿让设备遭到碰撞或振动。
- ▶ 请按本文件相应章节所述定期进行功能检查。如果设备功能不正常或损坏，请勿使用设备。
- ▶ 请勿使设备受到阳光直射并确保设备附近无热源。过高的温度可能损坏电子器件。
- ▶ 请避免快速的温度波动。如果在设备运输过程中出现大于 20 °C 的温差，设备启动前必须静置至少 2 小时。否则会形成冷凝水，可能损坏电子器件。
- ▶ 请仅在合规的环境条件下使用设备。
- ▶ 请仅在合规的存放条件下存放机器。
- ▶ 请只使用明确适用于有机玻璃和其它敏感表面的无氯无酒精的消毒剂（有效物质：例如四元铵化合物）。
- ▶ 请不要使用腐蚀性或摩擦性的洗涤剂。
- ▶ 请勿使用有机溶剂（例如酒精或汽油）。

处理测量结果

**警告！****危害患者**

此设备为非诊断设备。此设备协助主治医生作出诊断。

- ▶ 要作出精确的诊断并开始治疗，除了使用此设备外，主治医生还须安排有针对性的检查并重视检查结果。
- ▶ 诊断及以此为基础的治疗责任由主治医生承担。

**小心！****危害患者**

为了避免误解，只能以国际单位制显示并使用用于医疗目的测量结果。少数设备可以以其他单位显示测量结果。这只是一项附加功能。

- ▶ 请只使用采用国际单位制的测量结果。
- ▶ 使用采用非国际单位制的测量结果的责任仅由使用者承担。

注意！**数据丢失**

- ▶ 在保存并进一步使用（如在 **seca analytics** 个人电脑软件中或在医院信息系统中）此设备获取的测量值前，请确保测量结果可信。
- ▶ 将测量值传输给 **seca analytics** 个人电脑软件或医院信息系统后，请确认测量结果可信并属于正确的患者，之后才进一步使用测量值。

注意！**由于反射造成的错误测量**

若有物体或人员处于设备近距离内，则会造成错误测量。

- ▶ 请确保在测量过程中，秤前侧与旁侧至少 0.5 m 内不存在物体或人员。
- ▶ 请确保设备与墙面的距离至少为 0.2 m。
- ▶ 请确保患者未在头上佩戴发饰。

处理包装材料

**警告！****窒息危险**

塑料薄膜（袋）包装材料可能导致窒息危险。

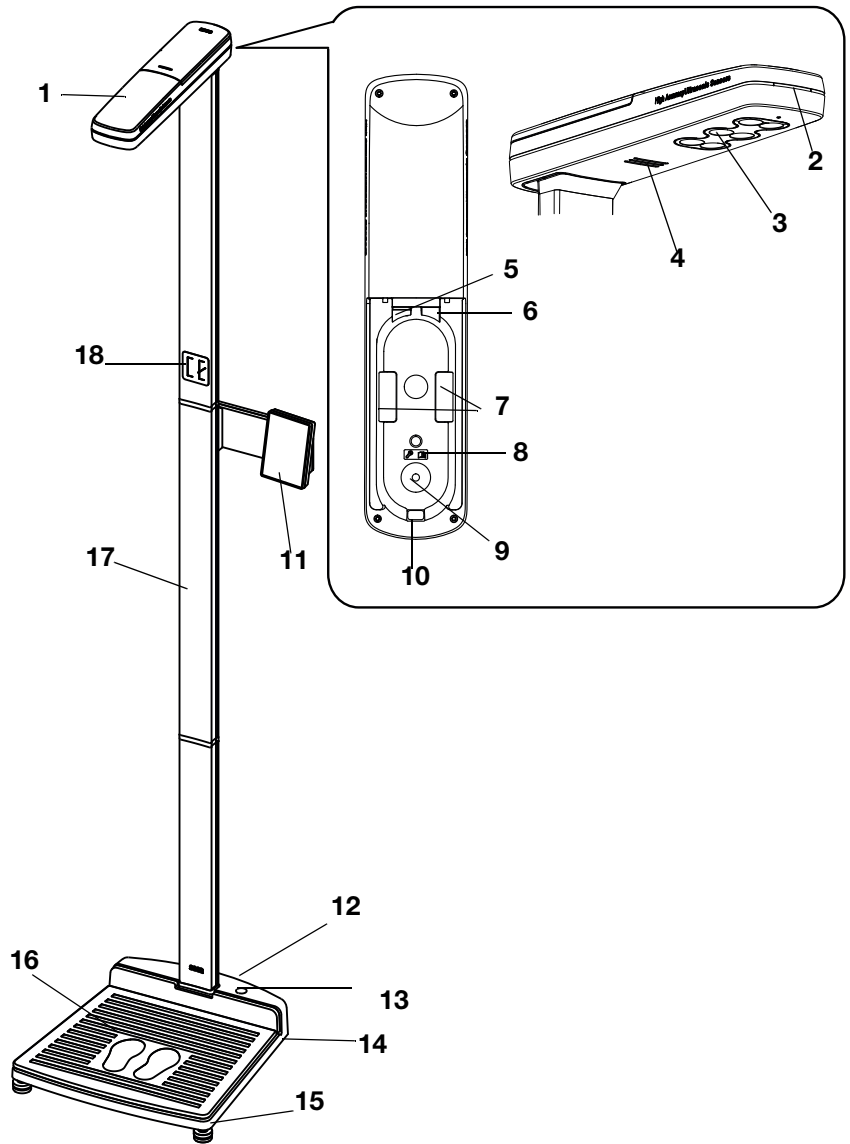
- ▶ 将包装材料置于儿童接触不到的地方。
- ▶ 如果原包装已丢失，请只使用带安全孔的塑料袋，以减小窒息危险。如有可能，请使用可回收利用的材料。

提示：

保存好原包装，以供以后使用（如将设备寄回维修）。

3. 概况

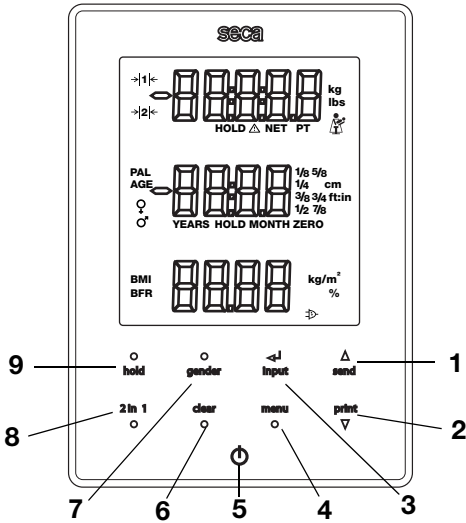
3.1 设备视图



编号	设备组件	功能
1	超声波探头	用于身高测量
2	状态 LED 灯	显示测量过程的状态
3	超声波传感器	用于身高测量
4	扬声器	用于语音播报
5	模块插口	用于连接模块电缆（数据传输至多功能显示屏）
6	服务接口	由 seca 服务部门使用
7	电缆固定件	用于收纳模块电缆
8	提示牌	操作指南中的安装提示
9	安装开口	用于支柱上测量探头的安装
10	电缆导向件	用于将模块电缆穿进超声波探头
11	多功能显示屏	中央控制及显示元件

编号	设备组件	功能
12	滚轮	两个用于短途运输的轮子
13	水平仪	用来显示该设备是否水平放置
14	电源接头	用于连接设备
15	地脚螺栓	4 个，用于准确定位
16	秤台	用作称重元件
17	支柱	用于身高测量
18	标签： “正确姿势”	关于正确姿势的提示

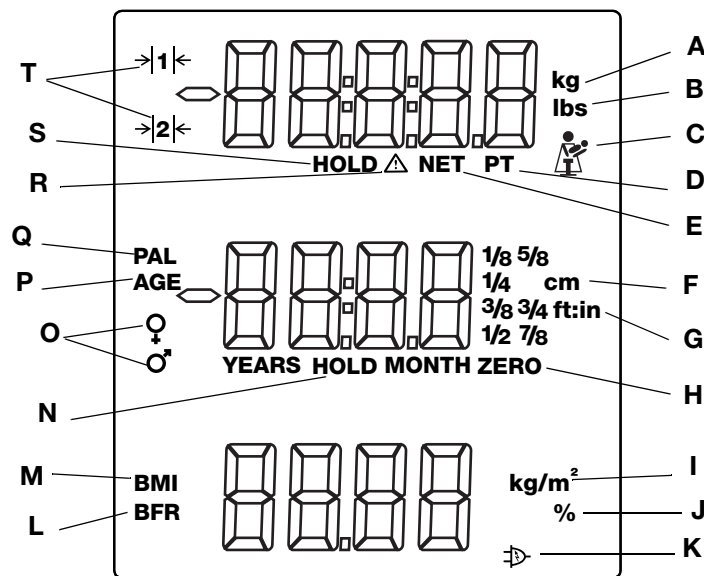
3.2 操作元件



编号	操作元件	功能
1	send	箭头键 send (发送) - 在称重时（如果无线网络已经设置）： - 测量结果会发送到准备好接收的仪器（无线打印机、带有 USB 无线模块的个人电脑） - 在菜单中： - 选择子菜单，选择菜单项 - 增加数值
2	print	箭头键 print (打印) - 在称重时（如果无线网络已经设置）： - 打印测量结果（无线打印机） - 在菜单中： - 选择子菜单，选择菜单项 - 减少数值
3	input	Enter（确认）键 input (输入): - 在称重过程中： - 输入患者资料（年龄、性别、PAL） - 在菜单中： - 确认所选菜单项 - 保存调整后的数值
4	menu	menu (菜单) 键: - 在称重过程中： - 调出操作部件菜单。 - 在菜单中： - 短按该键：退回一级菜单 - 长按该键：退出菜单

编号	操作元件	功能
5		启动键，多功能显示屏： 开启和关闭多功能显示屏及秤
6	clear 	clear (清除) 键： 删除人工输入或通过无线电接收设备接收的数据（患者资料、身高、BMI、BFR）
7	 gender	gender (性别) 键： 输入患者性别
8	2 in 1 	2 in 1 (2 合 1) 键： 开始 2 in 1 (2 合 1) 婴幼儿称重功能
9	 hold	hold (保持) 键： 激活 hold (保持) 功能

3.3 显示屏中的符号

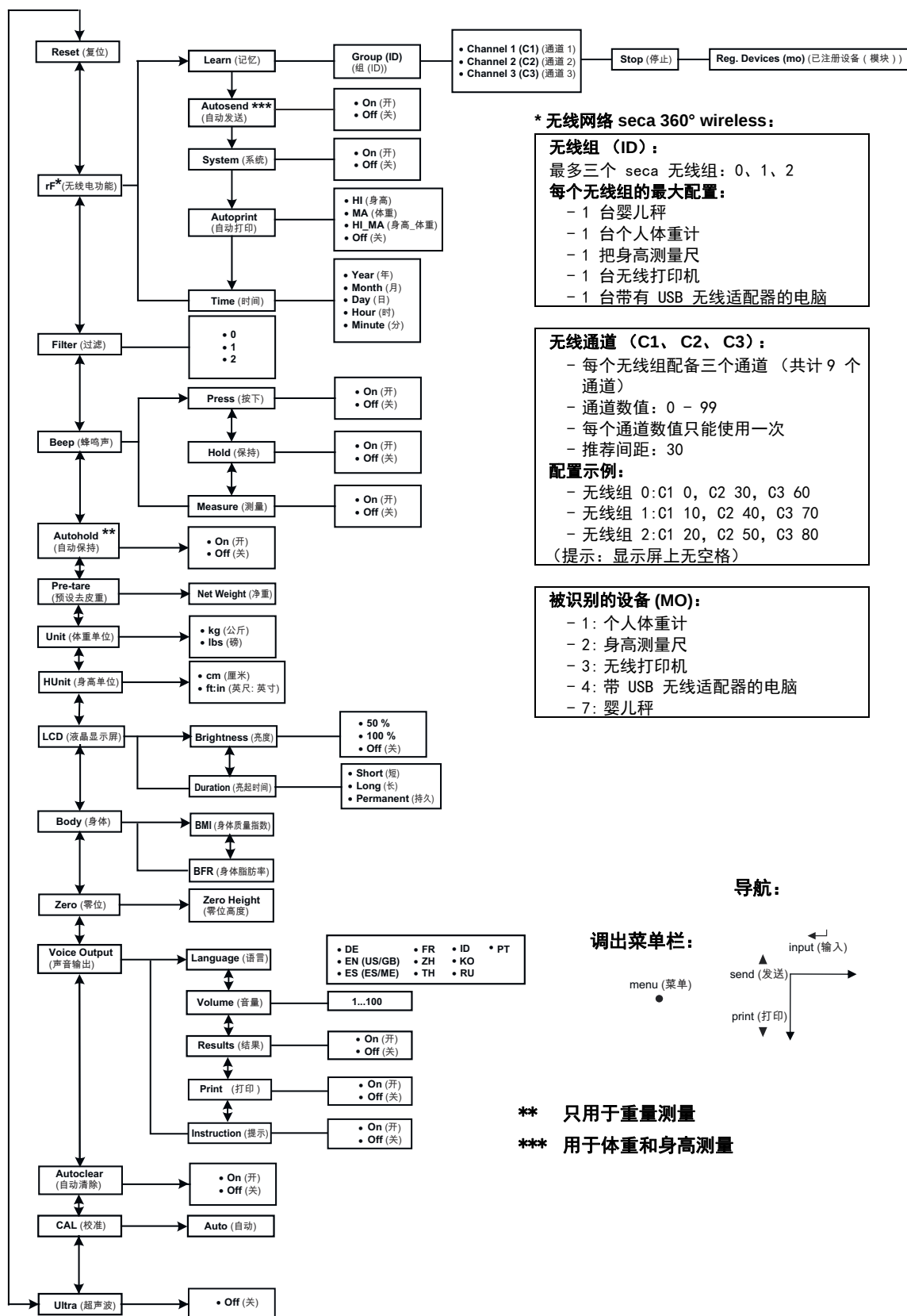


	符号	含义
A	kg / g	体重值，单位公斤 / 克
B	lb / lbs	体重值，单位磅（在未校准模式时）
C		用于婴幼儿称重的（2 in 1 (2 合 1) 功能激活）母婴标识
D	PT	预设去皮重功能激活
E	NET	净重
F	cm	身高单位厘米
G	ft:in	身高单位英尺和英寸（在未校准模式时）
H	zero (零位)	已设置零点，按照设置的零点相对测量所有身高。在未超过零点时，测量值将会带有负号。
I	kg/m ²	Body-Mass-Index（身体质量指数）测量单位
J	%	Body-Fat-Rate（身体脂肪率）测量单位
K		用电源设备供电

	符号	含义
L	BFR	Body-Fat-Rate (身体脂肪率) (体脂肪含量)
M	BMI	身体质量指数
N	HOLD (保持)	Hold (保持) 功能功能激活
O	♀ ♂	患者性别
P	PAL (身体活动量)	患者身体活动量
Q	AGE (年龄)	患者年龄
R	⚠	不可校准功能激活
S	HOLD (保持)	已激活 Hold (保持) 功能
T	→1← →2←	当前使用称重范围： 1: 较小承载力情况下的较精细的重量显示 2: 最大承载力

3.4 多功能显示屏菜单系统

设备菜单还包括其它功能。由此可根据您的使用条件对设备进行最佳配置
(详细信息参见 第 180 页 起及 第 187 页 起的内容)。

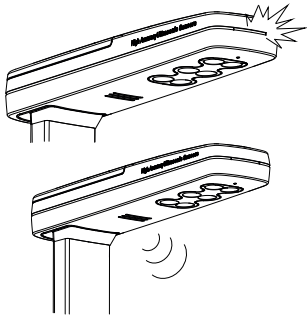


3.5 设备信号与语音播报

此设备的体重与身高自动采集功能可使患者独立进行测量。
测量期间，设备通过听觉或光学信号以及语音播报辅助测量。

提示
可配置设备语音播报及声音提示。有关详细内容请参见章节 “配置语音播报（菜单）” 第 178 页。

下列表格按测量过程顺序概述了设备信号与语音播报：



信号 / 语音播报	含义
超声波探头上的状态 LED 灯持续亮起	设备已做好测量准备
“请您站直并往前看。”	针对患者的指示
超声波探头上的状态 LED 灯关闭	测量过程已进行
“请您不要移动。测量现在开始。”	针对患者的指示
短提示音	测量过程已进行
长提示音	测量过程已结束
“您的体重是 (...) 公斤。您的身高是 (...) 厘米。您的 BMI 是 (...)。”	测量结果播报
“测量结束，请您离开平台。”	针对患者的指示
“请您取走测量单。”	针对患者 / 人员的指示

3.6 铭牌上的标记

文字 / 符号	含义
Mod	型号编号
Approval Type	型式批准的型号名称
S/N	出厂编号，连续
ProdID	产品识别码
	注意使用说明书
	电子医疗设备，型号 B
	保护绝缘设备，保护等级二级
e	以实际分度计的值（经过校准的机型） - 给出两个连续显示值的差值 - 用于秤的分级和校准
d	以实际分度计的值（未经过校准的机型） 给出两个连续显示值的差值
↔	称重范围（经过校准的机型）
	此秤根据 2014/31/EU 指令 和 OIML R76-1 属于校准等级 III（经过校准的机型）
	美国通信委员会（FCC）标志
FCC ID	美国：美国通信委员会（FCC）的设备许可证号
IC	加拿大：加拿大工业部的设备许可证号

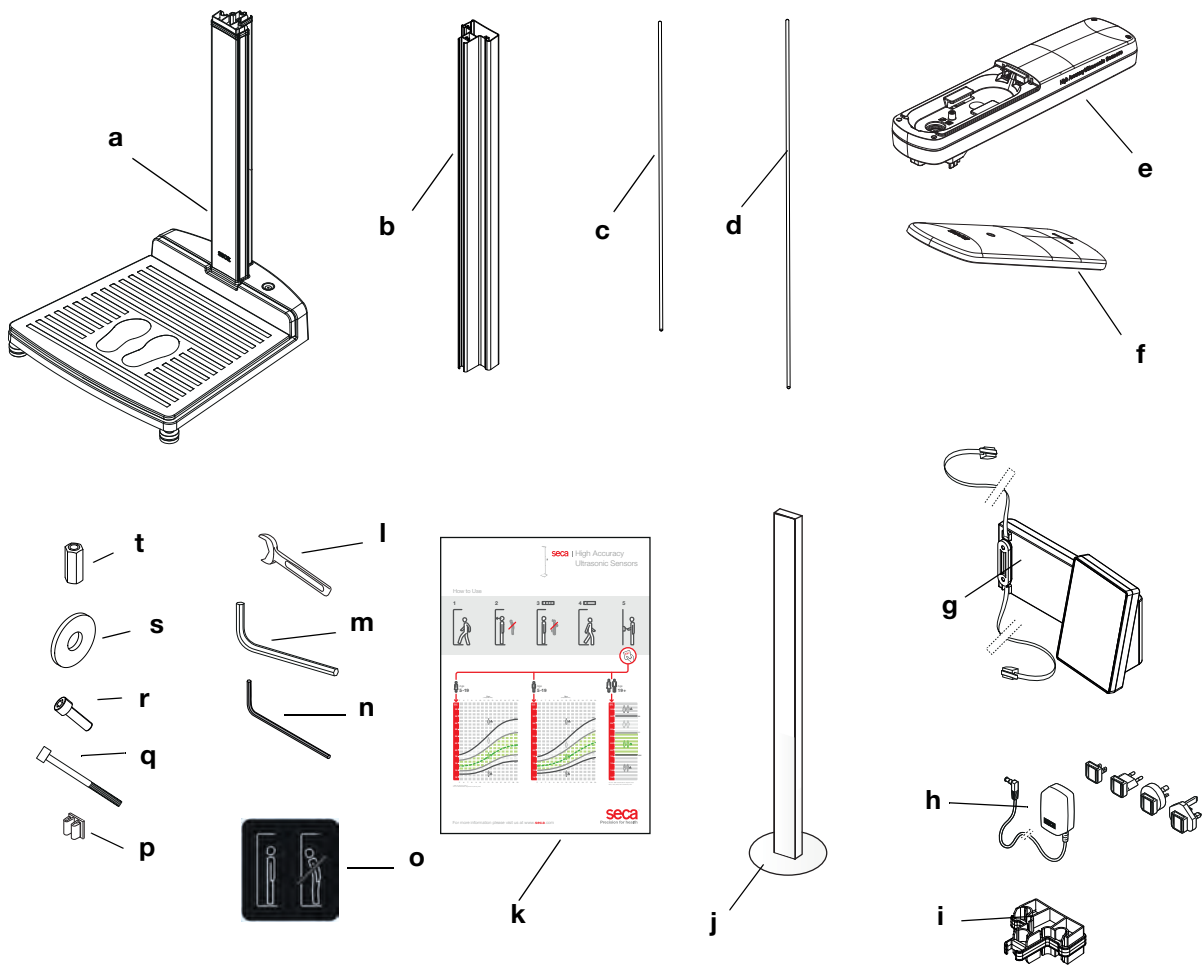
文字 / 符号	含义
	此设备满足 Agência Nacional de Telecomunicações （巴西国家电信局）的要求。无线电设备许可的详细内容： - HHHH: 设备许可号 - AA: 许可年份 - FFFF: 生产商识别号
	此设备满足俄罗斯国家标准认证系统 （俄罗斯）的管理要求
CMIIT ID	设备许可号码，由中国信息产业部
	依据中华人民共和国计量法的型式批准证书标志
	电源连接口旁的型号铭牌 • x-y V: 需要的电源电压 • max xx A: 最大电流消耗 • --⚡+: 注意设备插头极性 • --- : 用直流电供给设备
	该设备不能做为生活垃圾处理

3.7 包装上的标签

	防止受潮
	箭头指向产品上侧 直立运输并存储
	易碎 不可扔掷或下坠
	运输和存储的允许最低及最高温度
	运输和存储的允许最低及最高空气湿度
	在这里打开包装
	可以通过回收项目处理包装材料

4. 在开始使用前...

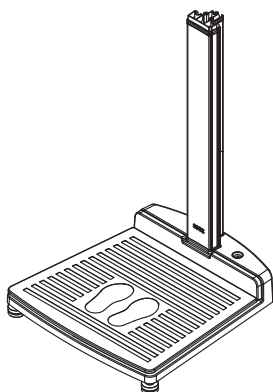
4.1 供货范围



编号	组件	件数
a	外壳底部，已预装第一个柱形元件	1
b	柱形元件	2
c	短螺杆	1
d	长螺杆	1
e	超声波探头	1
f	超声波探头盖	1
g	包含电源连接电缆与模块电缆的多功能显示屏	1
h	包含适配器的电源设备	1
i	柱形元件连接器	1
j	参考测杆	1
k	说明图：“测量简短说明”	1
l	螺帽扳手	1
m	大型内六角扳手	1
n	小型内六角扳手	1
o	标签：“正确姿势”	1
p	电缆夹	5

编号	组件	件数
q	用于超声波探头盖的圆柱头螺栓	1
r	用于多功能显示屏的内六角螺栓	2
s	垫圈	1
t	长螺母	2
-	用于多功能显示屏的遮挡盖（视型号而定）	1
-	操作指南，参见上图	1

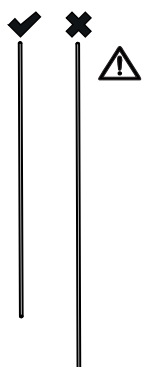
4.2 设备组装



工厂交货时，第一个柱形元件已安装到设备底部上。

请在助手帮助下进行进一步的组装。由于设备比较高，我们建议您将组件放置于地板上，将设备组装完毕后再将其立起。请按下列步骤进行：

安装第二个柱形元件



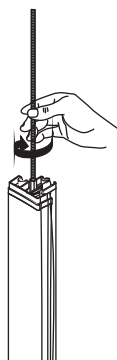
注意！

组装错误导致的设备损坏

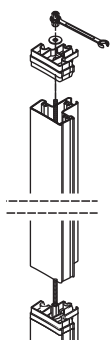
若将长螺杆与短螺杆互换，则设备无法正常组装。

- ▶ 请确保在安装第二个柱形元件时，已安装短螺杆（参见“供货范围”第 163 页）。

为安装第二个柱形元件，请按下列步骤操作：



1. 请将短螺杆拧紧到第一个柱形元件的长螺母上。



2. 请将此柱形元件越过螺杆推动至第一个柱形元件。
3. 将柱形元件连接器置于第二个柱形元件之上，使得螺杆穿出柱形元件连接器的钻孔。
4. 请在螺杆上拧上此长螺母。
5. 拧紧长螺母。

安装多功能显示屏

多功能显示屏挂在柱形元件的沟槽中并且通过一个螺丝配件进行固定。

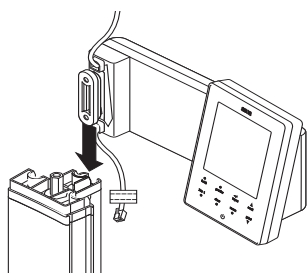
注意！

由于多功能显示屏形成反射而造成的功能故障

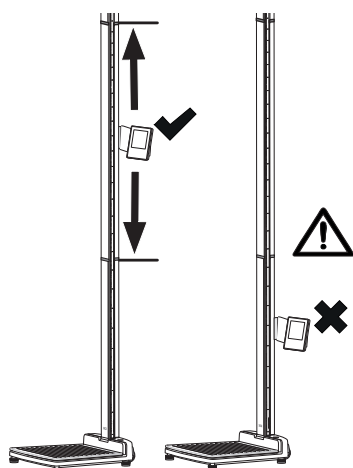
若多功能显示屏已安装在第一个柱形元件上，则将导致错误测量。

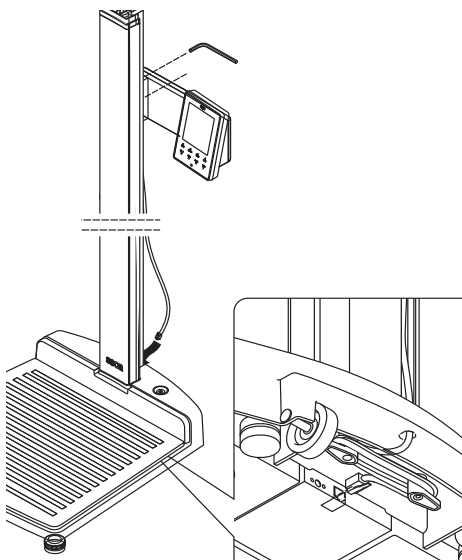
► 请将多功能显示屏安装在第二个柱形元件上。

1. 将多功能显示屏的滑块放入第二个柱形元件的沟槽中。



2. 将显示屏推至其正确高度。





3. 拧紧两个内六角螺栓，以将多功能显示屏固定在想要的位置上。
4. 将多功能显示屏的电源连接线放入柱形元件的沟槽中，引至设备底部。
5. 将电源连接线从设备底部的孔中穿入。

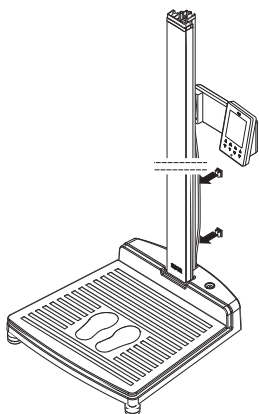
注意！

由于组装错误造成的功能故障

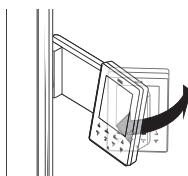
如果线缆安装后，受很大的拉力，会导致显示错误以及显示屏故障。

- 敷设所有电缆时请确保电缆不至于过度弯曲并确保插头没有弯折。

6. 把电源连接线未固定的一端缠绕在外壳底部的绕线柱上。
7. 将电源连接线插头插入到秤台上相应的插座中。

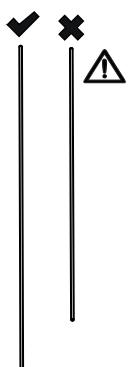


8. 用两个电缆夹将电源连接线固定在柱形元件的沟槽中。



9. 转动多功能显示屏，使其能够被方便的读取。

安装第三个柱形元件



注意！

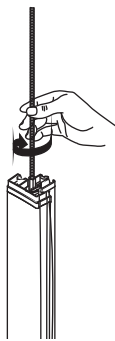
组装错误导致的设备损坏

若将长螺杆与短螺杆互换，则设备无法正常组装。

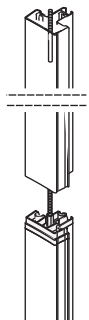
- 请确保在安装第三个柱形元件时，已安装长螺杆（参见“供货范围”第 163 页）。

为安装第三个柱形元件，请按下列步骤操作：

1. 请将长螺杆拧紧到第二个柱形元件的长螺母上。

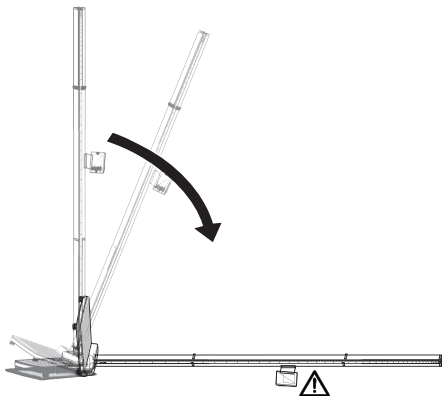


2. 请将第三个柱形元件越过螺杆推至第二个柱形元件的连接器上。



安装超声波探头

超声波探头将安装在第三个柱形元件上并与多功能显示屏的模块电缆相连接。



注意！

组装错误导致的设备损伤

第三个柱形元件松垮置于第二个柱形元件上。

- ▶ 在设备平放于地面期间，请拧紧第三个柱形元件。
- ▶ 安装超声波探头之前，请确保第三个柱形元件处于正确位置。

注意！

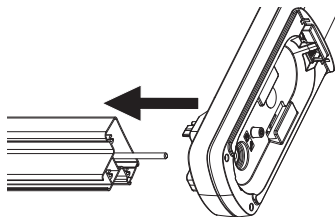
由于损坏的多功能显示屏造成的功能故障

若放倒设备，多功能显示屏直接平放在地面上，则可能受到损伤。

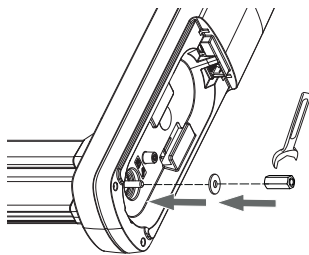
- ▶ 请将设备缓慢并小心地放置于柔软的垫层上，例如垫毯。

1. 请将设备倾斜并小心放置在地面上。

2. 请将超声波探头嵌进螺杆空置的一端。



3. 请在螺杆上放置垫圈。
4. 请在螺杆上拧上此长螺母。
5. 拧紧长螺母。

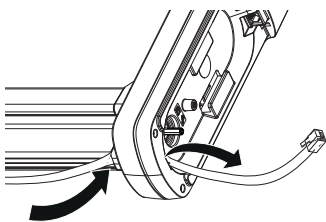


注意！

由于组装错误造成的设备损坏和功能故障

若长螺母未在超声波探头上完全拧紧，则柱形元件相互间将过于松弛。设备不稳定，出现测量错误。

- ▶ 请拧紧长螺母，使支柱相互紧固且柱形元件连接器与第三个柱形元件之间无间隙。

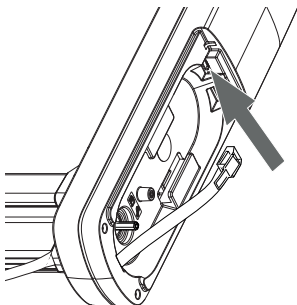


6. 请将多功能显示屏的模块电缆推过超声波探头中的电缆导向件。

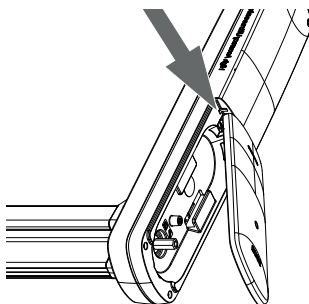
注意！

模块电缆挤压造成的设备损坏和功能故障

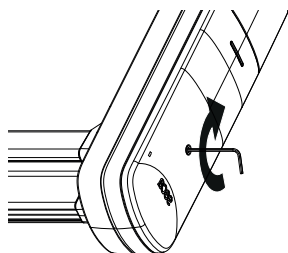
- 安装盖子前，请在电缆槽中如此调整模块电缆，使其不会在盖子和电缆槽之间被夹住。



7. 将模块电缆的插头插入左侧模块插口。
8. 若模块电缆过长，则请将其卷成线团再放入超声波探头的电缆槽中。



9. 请放上超声波探头盖，如附图所示。



10. 请拧紧超声波探头盖，如附图所示。

竖起设备



1. 把该设备小心的重新竖起。

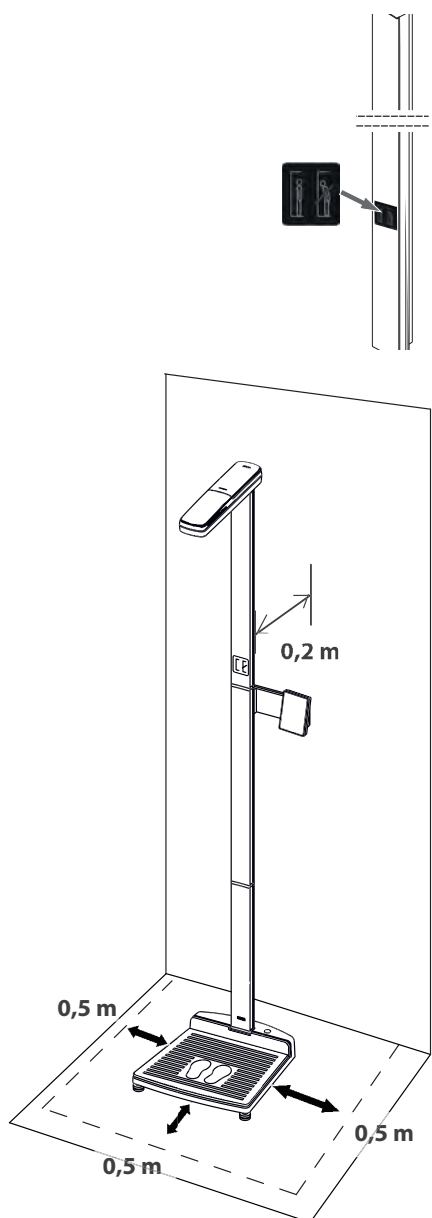
注意！

由于分力造成的错误测量

若玻璃板不是仅平放在设备底部上，而是例如被电缆卡住，将无法正确测量体重。

- 放置设备，使其仅通过地脚螺栓与地板接触。
- 放置设备，使玻璃板不受阻碍地平放在设备底部上。

2. 把该设备放置在一处结实、平坦的地基上。



3. 请将标签 “正确姿势” 贴在第三个柱形元件上。

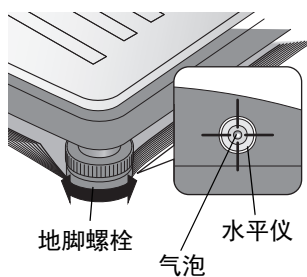
注意！

由于反射造成的错误测量

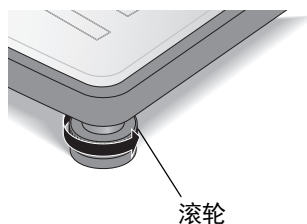
若有物体或人员处于设备近距离内，则会造成错误测量。

- ▶ 请确保在测量过程中，秤前侧与旁侧至少 0.5 m 内不存在物体或人员。
- ▶ 请确保设备与墙面的距离至少为 0.2 m。
- ▶ 请确保患者未在头上佩戴发饰。

4. 请通过例如彩色胶带，标记出附图所示的区域。

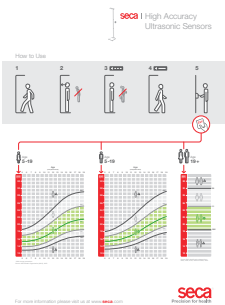


5. 转动地脚螺栓，校准该设备。
水平仪的气泡必须正好在圆圈的中央。



6. 按箭头的方向拧紧滚轮。
这样，地脚螺栓就不会松动了。

简短说明



- 附有简短说明的说明图向患者展示测量过程。
- ▶ 请将说明图 “测量简短说明” 放在设备附近的显眼处。

消毒设备

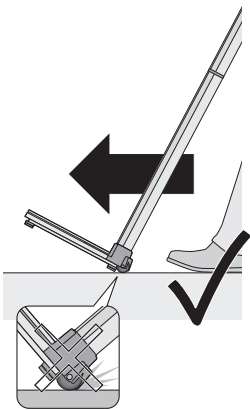
- ▶ 请在首次调试前按照章节 “消毒” 第 190 页 所述消毒下列组件：
 - 支柱和多功能显示屏
 - 超声波探头
 - 柱形元件

4.3 运输设备

该设备配备有两个滚轮，以满足短途运输的需要。



- 小心！**
人身伤害危险以及设备损坏
运输时应倾斜设备。否则，设备很高，可能会造成人身伤害和设备损坏。
- ▶ 请确定在近距离内没有其他人。
 - ▶ 请确定在近距离内没有其他物体。



1. 将电源设备从插座中拔出。
2. 倾斜设备，直到设备能在滚轮上自由移动。
3. 把该设备运到新的安装地点。
4. 再将设备立起。
5. 将电源设备插入插座。

为了达到测量结果精准的目的，安装地点的地面必须水平且稳定。软性地板，例如镶木地板，会因患者的体重而下陷，因此可能导致测量结果不准确。

4.4 电源供电

设备的电源供电通过电源设备实现。

电源设备的接口位于设备底部下方。为了实现电源供电，请按以下步骤操作：



小心！

人身伤害危险以及设备损坏

要将设备倾斜放置。否则，设备很高，可能会造成人身伤害和设备损坏。

- ▶ 请确定在近距离内没有其他人。
- ▶ 请确定在近距离内没有其他物体。

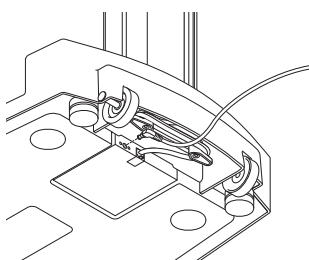
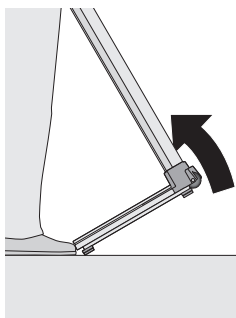
1. 倾斜设备，使能触及电源连接口。

注意！

高压电造成设备损坏

常见的电源设备可提供比标出的电压更高的电压。该秤能过热、着火、熔化或短路。

- ▶ 请仅使用经过调整的 12 伏输出电压的原装 seca 插头式电源设备。



2. 请将电源设备的仪器插头插入秤的电源连接口中。
3. 把该设备小心的重新竖起。
4. 请将电源设备插入电源插座。

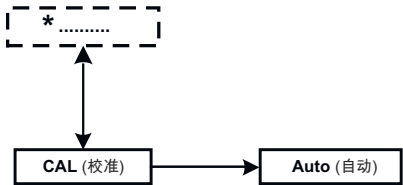
5. 操作

5.1 校准身高测量

在使用设备进行初次测量前，应对身高测量进行校准。校准方法是为设备“设定”参考值。

提示：

请在一年内至少进行一次校准，以便实现测量结果无误差。
菜单中可自动设置身高测量的校准。

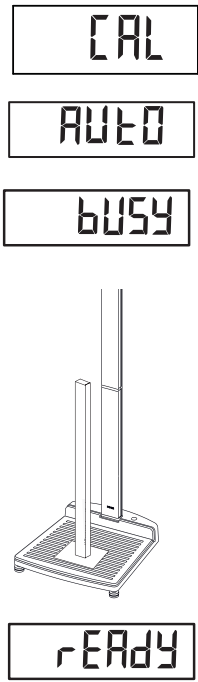


*有关在多功能显示屏菜单中导航的信息，可以在 第 177 页 上找到。

1. 您需确认，秤是否已经无负载。
2. 启动该设备 （参见 “启动设备” 第 173 页）。
3. 请在菜单中选择 “CAL （校准）” 项。
4. 确定您的选择。
5. 请按箭头键 **hold/zero** (保持 / 零位) 选择菜单项 “Aut0” 。
6. 确定您的选择。
显示信息 “CAL 0.0” 。
7. 请等待，直至显示信息 “CAL 81.5” 。
8. 请将随附的参考杆置于设备底部的脚部标记中间。

提示：

请确定在校准期间无物体或人员处于设备近距离内 （参见 “竖起设备” 第 168 页）。



9. 请等待，直至显示信息 “rEAdY” 。

提示：

当信息 “rEAdY” 换而显示为信息 “FAIL” 时，请阅读章节 “如果...，怎么办？” 从第 191 页起 中提示并重复校准过程。

10. 从设备底部中取下校准杆。
设备自动重启，随后则测量就绪。

5.2 测量

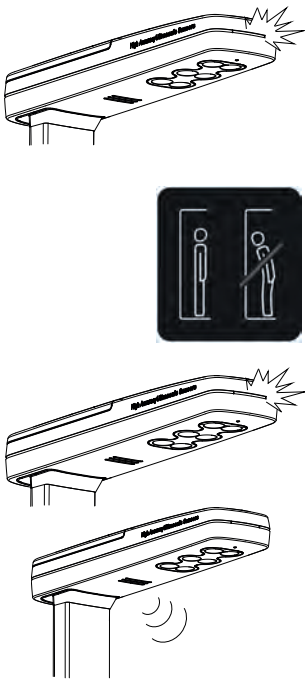
启动设备

- 1. 您需确认，秤是否已经无负载。
 - 2. 请按下多功能显示屏上的启动键 。
- 显示屏的所有显示元素将短暂显示，然后显示屏上显示 **seca**。
- 如果显示屏上显示 **0.00**，则秤准备就绪，可以开始使用。

进行测量过程

下列所述的测量过程基于出厂设置。您可在章节 “配置语音播报（菜单）” 从第 178 页起 和 “其他功能（菜单）” 从第 180 页起 中参阅配置可能性。

- 注意！**
- 由于反射造成的错误测量**
- 若有物体或人员处于设备近距离内，则会造成错误测量。
- ▶ 请确保在测量过程中，秤前侧与旁侧至少 0.5 m 内不存在物体或人员。
 - ▶ 请确保设备与墙面的距离至少为 0.2 m。
 - ▶ 请确保患者未在头上佩戴发饰。



- 1. 启动该设备（参见“启动设备”）。
- 2. 请确定超声波探头上的状态 LED 灯亮起。
- 3. 如有需要，请安装用于多功能显示屏的遮挡盖，以防止未经授权的人员读取测量结果。
- 4. 请患者站到秤上。
- 5. 请确定患者从前面踏上测量站且采取站直姿势。
- 6. 请确定患者站在秤台的标记区域（脚部标记）。
- 7. 请让患者遵守设备提示。
- 8. 请读取测量结果并取走测量单。

提示：

若 seca 无线打印机连入无线组，则可打印测量结果。如何将打印机连入无线组的描述请参见章节 “无线网络 seca 360° wireless” 从第 186 页起。

激活 / 停用按键锁

使用按键锁可防止在接通后应用多功能显示屏上的意外设置。

- 提示：**
- ▶ 不在多功能显示屏上显示按键锁激活时的自有符号。
 - ▶ 导航期间，菜单上的按键锁无法激活。

- 1. 请确认设备已经关闭。
 - 2. 请按下多功能显示屏上的启动键 。
 - 3. 请等待，直至在显示屏中显示 **seca**。
 - 4. 请按下多功能显示屏上的 **menu (菜单)** 键。
- 按键锁已接通。



5. 为了再次取消按键锁，请重启设备（通过按下多功能显示屏的  键）。
6. 请等待，直至在显示屏中显示 **seca**。
7. 请按下多功能显示屏上的 **menu (菜单)** 键。
按键锁已关闭。

menu



婴幼儿称重 (2 in 1)

通过 **2 in 1 (2 合 1)** 功能的帮助，可测定婴幼儿的体重。此外在称重期间由成年人扶住孩童手臂。请按下列步骤进行：

1. 您需确认，秤是否已经无负载。
2. 启动该设备（参见“启动设备”第 173 页）。
3. 请成年人站到秤上。
显示成年人体重。
4. 请按下 **2 in 1 (2 合 1)** 键。

体重被保存。

0.00,  符号（不可验证的功能）以及“NET（净重）”显示在屏幕上。

注意！

由于变化中的初始体重造成的错误测量

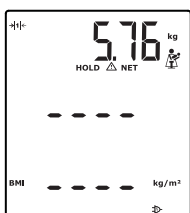
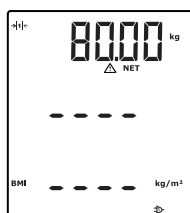
如果儿童的称重是用另外一个起始体重进行的，那么不能正确测定孩童体重。

► 请确保儿童称重是始终与确定起始体重的成年人一起进行的。

► 请确保成年人体重不会发生改变，例如通过脱下一件衣物。

5. 请成年人带着儿童一起站到秤上。
显示儿童体重。
显示  符号、 符号以及“HOLD（保持）”和“NET（净重）”提示。
6. 请让成年人和孩童一起离开秤。

2 in 1



2 in 1



持续显示体重 (HOLD (保持))

若您激活 HOLD（保持）功能，则负重离开秤之后，将会继续显示体重值。这样，在您记录体重值前，可以照管患者。

提示：

用于体重值的 HOLD（保持）功能仅可手动激活。离开称台后将显示身高值。

1. 您需确认，秤是否已经无负载。
2. 启动该设备（参见“启动设备”第 173 页）。
3. 请患者站到秤上。
4. 请按下 **hold (保持)** 键。
读数闪烁，直到测得一个稳定的体重。接着持续显示体重值。显示  符号（不可验证的功能）以及信息“HOLD（保持）”。
5. 为了停用 HOLD（保持）功能，请按下 **hold (保持)** 键。
不再显示  符号及“HOLD（保持）”。

hold



hold



提示：

如果 Autohold（自动保持）功能已激活，在达到一个稳定的测量结果时，将会自动持续显示体重值（参见“激活 Autohold（自动保持）功能 (AHold)”第 183 页）。

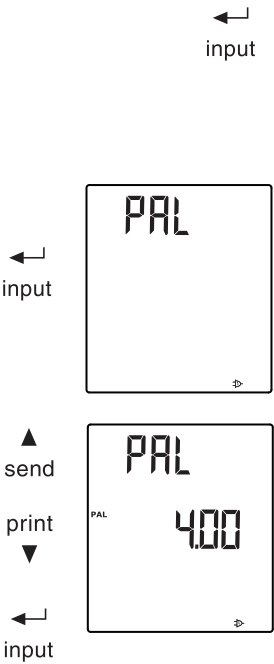
输入患者资料（input（输入））

您可通过多功能显示屏输入患者资料如年龄、性别及身体活动量（PAL）。患者资料将在测量结果发送到系统中的 **seca 360° wireless** 无线打印机时，同时被传输。

无线打印机基于患者资料评价测量结果。根据无线打印机不同设置，打印测量结果及数据评价。诊断因此被大大简化了。

提示：
无线打印机设置的详细信息请参考其使用说明。

1. 启动该设备（参见“启动设备”第 173 页）。
2. 请按下 Enter（确认）键（**input（输入）**）。
设备启动后第一次调用菜单显示菜单项“PAL”（Physical Activity Level（身体活动量））。
在设备开启时再次调用，显示上一次选择的菜单项。
3. 用箭头键 **send（发送）** 或 **print（打印）** 选择一个菜单项：
 - PAL：身体活动量
 - AGE：年龄
 - GEn：性别



4. 确定您的选择。
会显示上一次测量时使用的值。您可以采纳该值或用箭头键设置另一个值。

功能	设置
身体活动量（PAL）	1.0 到 5.0
AGE（年龄）	• 至三岁，月为单位 • 至 18 岁，半年为单位 • 18 岁以上，年为单位
GEn（性别）	• 男 • 女

5. 确定您的选择。
自动退出 **input（输入）** 功能。
6. 如果您想设置“AGE（年龄）”和“GEn（性别）”，请重复刚才的操作过程。

输入患者性别

通过 **gender（性别）** 键您可以直接输入患者性别。

提示：
此设置会覆盖在“Input\gender（输入\性别）”中的设置。

1. 按下 **gender（性别）** 键，以便在“男性”和“女性”之间切换。
2. 按下 **clear（清除）** 键，删除性别符号显示。



测定 Body Mass Index（身体质量指数）（BMI）

Body-Mass-Index（身体质量指数）反映了身高与体重的关系。给出了一个最理想的健康的公差范围。

1. 启动该设备（参见“启动设备”第 173 页）。
2. 确认在多功能显示屏上设置了计算方法“BMI”（参见“在 BMI 和 BFR 之间切换”第 181 页）。
3. 请患者站到测量站上。
将通过语音播报告知（参见“进行测量过程”第 173 页）并显示患者的身高、体重和 BMI。
4. 如果需要持续显示体重，请按下 **hold（保持）** 键。
持续显示患者体重。



提示：

如果 Autohold（自动保持）功能已激活，在达到一个稳定的测量结果时，将会自动持续显示体重值（参见“激活 Autohold（自动保持）功能（AHold）”第 183 页）。

5. 请患者离开测量站。
6. 请读取测量结果。若已连接 seca 无线打印机，则请取走测量单。
7. 请按下 **clear (清除)** 键。
患者资料、测量结果及 BMI 将被删除。以避免旧的数据影响下一个患者的 BMI。

提示：

若激活“Autoclear（自动清除）”功能，5 分钟后将自动删除测量结果和 BMI（参见“自动删除数值（AClr）”第 181 页）。

Body-Fat-Rate（身体脂肪率）（BFR）

Body-Fat-Rate（身体脂肪率）与身高、体重和性别相关。给出了一个最理想的健康的公差范围。

提示：

BFR 功能激活时，不采取测量结果的语音播报。

1. 确认在多功能显示屏上设置了计算方法“BFR”（参见“在 BMI 和 BFR 之间切换”第 181 页）。
2. 按下 **gender (性别)** 键，以便在“男性”和“女性”之间切换。
3. 请患者站到测量站上。
显示患者的身高、体重和 BFR（参见“进行测量过程”第 173 页）。
4. 请按下 **hold (保持)** 键。
持续显示患者体重。

提示：

如果 Autohold（自动保持）功能已激活，在达到一个稳定的测量结果时，将会自动持续显示体重值（参见“激活 Autohold（自动保持）功能（AHold）”第 183 页）。

5. 请患者离开测量站。
6. 请读取测量结果。若已连接 seca 无线打印机，则请取走测量单。
7. 请按下 **clear (清除)** 键。
患者资料、身高及 BFR 将被删除。如此避免老的数据影响下一个患者的 BFR。

提示：

若激活“Autoclear（自动清除）”功能，5 分钟后将自动删除测量结果和 BFR（参见“自动删除数值（AClr）”第 181 页）。

将测量结果发送给无线接收器

若测量站集成于 **seca 360° wireless** 无线网络，则可以将测量结果通过按键发送到准备接收的设备中（例如带有 USB 无线适配器的个人电脑）。

- 按下箭头键 **send (发送)**。

提示：

若接通自动传输（ASend），则测量结果将在每次测量过程后自动发送给无线接收器（参见“激活自动传输（ASend）”第 188 页）。
测量结果将发送给接收就绪的设备。

打印测量结果

如果测量站已与 seca 无线打印机连接，您可直接打印测量结果。

- 按下箭头键 **print (打印)**。

提示：

若接通自动打印功能，则测量结果将在每次测量过程后自动发送给无线打印机（参见“选择打印选项（APrt（自动打印））”第 188 页）。您将在随后听到播报：“请您取走测量单。”

测量结果已打印。

clear
●

gender
●

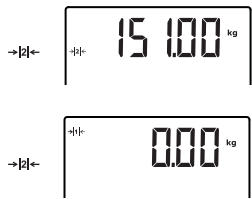
hold
●

clear
●

send
▲

print
▼

自动称重范围切换



秤有两个称重范围。在称重范围 1（→|←）为较小承载力提供较精细的体重值显示。在称重范围 2（→|←）可使用秤的最大承载力。

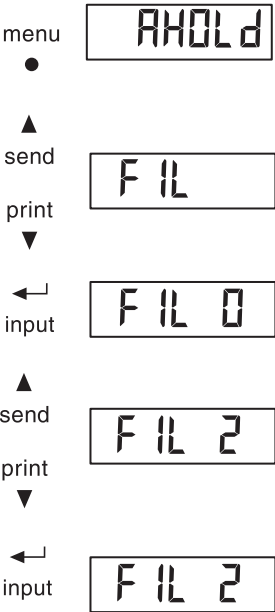
秤启动后“称重范围 1”为激活状态。如果超出一定的体重值，秤自动切换到“称重范围 2”。

为了再次切换到称重范围 1，按照下列步骤进行：

- ▶ 将负重从秤上移开。
- 称重范围 1 再次变为激活状态。

关闭设备 ▶ 请按下多功能显示屏上的启动键 。

5.3 菜单导航



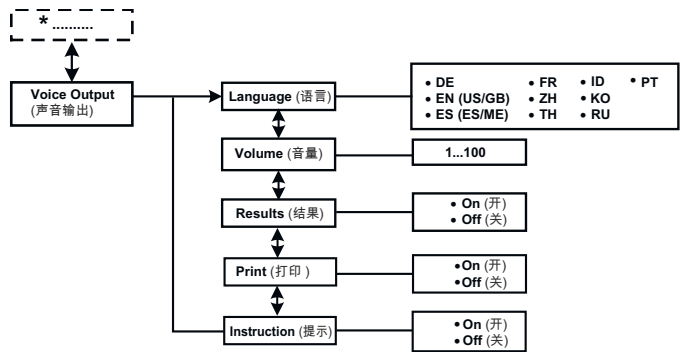
1. 启动该设备（参见“启动设备”第 173 页）。
2. 请按下 **menu (菜单)** 键。
上一次选取的菜单项显示在屏幕上（此处：自动保持“AHOLD”）。
3. 按下箭头键 **send (发送)** 或者 **print (打印)** 多次按下，直至屏幕上显示出所需选的菜单项（此处：阻尼“FIL（过滤）”）。
4. 按下 Enter（确认）键确认选项（**input (输入)**）。
该菜单项或者子菜单的当前设置会在屏幕上显示（此处：“0”级）。
5. 若要改变设置或调出子菜单，多次按下箭头键 **send (发送)** 或 **print (打印)**，直至显示出所需选的菜单项（此处：“2”级）。
6. 按下 Enter（确认）键确认设置（**input (输入)**）。
菜单将自动退出。
7. 如果还要进行其他设置，重新调出菜单，重复此过程。

提示：

- ▶通过短按 **menu (菜单)** 键可以跳回一级菜单。
- ▶通过长按 **menu (菜单)** 键可以随时退出菜单。
- ▶如果约 24 秒内没有按下按键，菜单自动退出。

5.4 配置语音播报（菜单）

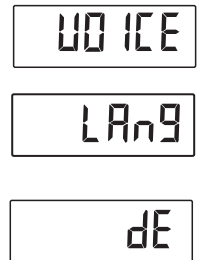
如有需要，可配置菜单中的语音播报和提示音。



*有关在多功能显示屏菜单中导航的信息，可以在 第 177 页 上找到。

选择语言 (LAng)

您可选择语音播报的语种。



1. 请在菜单中选择 “VOICE（声音）” 项。
2. 确定您的选择。
3. 请按箭头键 **send/print (发送 / 打印)** 选择菜单项 “LAng”。
4. 确定您的选择。
显示当前设置。
5. 选择您想要的设置：
6. 确定您的选择。
菜单将自动退出。

设置音量 (VOL)

您可调整语音播报的音量（0 = 关闭，100 = 最高）。



1. 请在菜单中选择 “VOICE（声音）” 项。
2. 确定您的选择。
3. 请按箭头键 **send/print (发送 / 打印)** 选择菜单项 “VOL”。
4. 确定您的选择。
显示当前设置。
5. 为了改变设置或调出其他子菜单，请反复按下箭头键 **send/print (发送 / 打印)**，直至显示出期望的设置（此处：音量 “20”）。
6. 确定您的选择。
菜单将自动退出。

激活 / 关闭测量结果播报 (reSUL)

您可设置该设备，使在每次测量过程后播报测量结果（体重、身高和 BMI）。

提示：

若采用英文播报，则播报应符合多功能显示屏设置的测量单位（参见 “转换重量单位 (Unit)” 第 184 页）和身高单位（参见 “转换身高单位 (HUnit)” 第 185 页）。

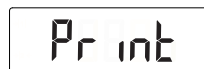


1. 请在菜单中选择 “VOICE（声音）” 项。
2. 确定您的选择。




3. 请按箭头键 **send/print (发送 / 打印)** 选择菜单项 “reSUL”。
4. 选择您想要的设置：
 - 开
 - 关
5. 确定您的选择。
菜单将自动退出。

激活 / 关闭 “取走测量单（打印）” 播报


若您已将 seca 无线打印机与设备相连，则可设置设备在测量过后播报取走测量单。

1. 请在菜单中选择 “VOICE（声音）” 项。
2. 确定您的选择。
3. 请按箭头键 **send/print (发送 / 打印)** 选择菜单项 “Print”。
4. 选择您想要的设置：
 - 开
 - 关
5. 确定您的选择。
菜单将自动退出。

激活 / 关闭患者提示播报 (InStr)





您可设置该设备，使在每次测量过程中播报患者提示。

提示：

选择患者能听懂的一种语言（参见 “选择语言 (LAng)” 第 178 页）。

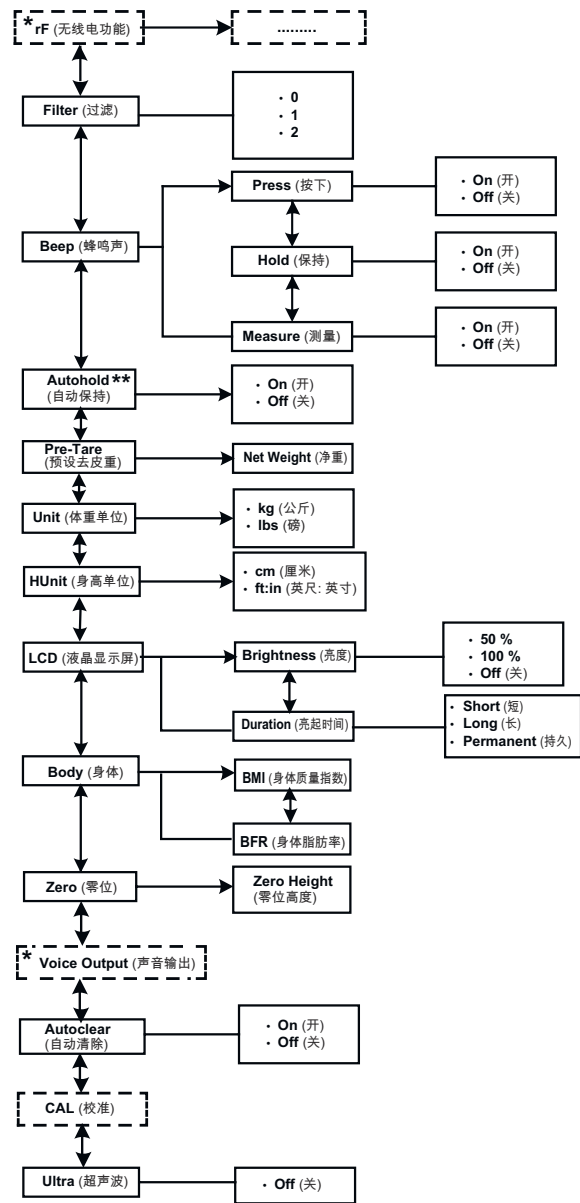
1. 请在菜单中选择 “VOICE（声音）” 项。
2. 确定您的选择。
3. 请按箭头键 **send/print (发送 / 打印)** 选择菜单项 “InStr”。
4. 选择您想要的设置：
 - 开
 - 关
5. 确定您的选择。
菜单将自动退出。

配置提示音

- 按照章节 “激活 / 关闭提示音 (bEEP)” 第 184 页 中的描述，配置提示音。

5.5 其他功能（菜单）

设备菜单还包括其它功能。由此，您可根据您的使用条件对设备进行最佳配置。



*关于菜单项 “rF”（无线电功能）的描述，请参见章节 “在无线组中运行测量站（菜单）” 从第 187 页起。关于菜单项 “Voice Output”（声音输出）的描述，请参见章节 “配置语音播报（菜单）” 第 178 页。

提示：

关于在菜单中如何导航的描述，请参见章节 “菜单导航” 第 177 页。

自动删除数值 (AClr)

旧的测量结果及患者资料可导致 BMI 和 BFR 的计算错误。您可以设置设备，使下列测量结果及患者资料在 5 分钟后自动被删除：

- 性别
- 身体活动量 (PAL)
- 年龄
- 身高
- BMI
- BFR

提示：

- ▶ 若您想为下次测量输入身体活动量 (PAL)、年龄和性别 (input (输入) 功能)，建议您重新使用上次测量的数值 (参见“输入患者资料 (input (输入))”第 175 页)。
- ▶ 对于某些机型，此功能在出厂时是激活的。如果需要，可停用该功能。

AClr

On

1. 在菜单中选择“AClr (自动清除)”。
2. 确定您的选择。
显示当前设置。
3. 选择您想要的设置：
 - 开
 - 关
4. 确定您的选择。
菜单将自动退出。
每次测量的 5 分钟后，患者资料、身高、BMI 及 BFR 将被删除。取而代之的显示“----”。
性别符号闪烁。

关闭超声波测量

若仅使用称重功能，则可关闭身高测量功能。

提示：

即使关闭超声波测量，若设备重启也将被自动激活。

ULtrA

OFF

1. 请在菜单中选择“ULtrA”项。
2. 确定您的选择。
3. 选择您想要的设置：
 - 关
4. 确定您的选择。
菜单将自动退出。

在 BMI 和 BFR 之间切换

您可以选择，测量站是否计算 Body-Mass-Index (身体质量指数) (BMI) 和 Body-Fat-Rate (身体脂肪率) (BFR)。当前设置始终被显示在多功能显示屏上。

一旦测量站测出患者体重和身高，将自动进行计算。

提示：

BFR 功能激活时，不采取语音播报测量结果。

bodY

bMI

bFr

1. 在菜单中选择“bodY (身体)”项。
2. 确定您的选择。
显示当前设置。
3. 按下箭头键 send (发送) 或 print (打印)，在 BMI 和 BFR 之间进行切换。

4. 确定您的选择。
菜单将自动退出。
更改后的设置始终被显示在多功能显示屏上。

设置显示屏背景照明 (LCD)



您可以改变显示屏背景照明的持续时间和亮度。

1. 在菜单中选择“LCD（液晶显示屏）”项。
2. 确定您的选择。
3. 选择一项菜单项（此处：dUr）：
 - dUr：持续时间
 - brL：亮度

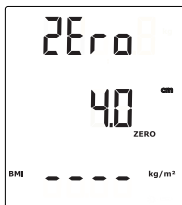
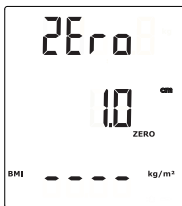
4. 确定您的选择。
显示当前设置。

5. 选择您想要的设置：

功能	设置
持续时间	• Short（短）（约 15 秒） • Long（长）（约 150 秒） • Perm（持续的）
亮度	• 50 % • 100 % • 关

6. 确定您的选择。
菜单将自动退出。
7. 如果您想设置第二项功能，重复刚才的操作过程。

长期保存附加高度 (ZEro)



通过零位功能 (ZEro)，您可以长期地保存附加高度并且可以自动地从测量结果扣除该高度。当患者衣着完整进行测量时，可例如保存鞋根的总高并可一直从测量结果中扣除。

1. 请在菜单中选择“ZEro（零位）”项。

之前设置的附加高度在屏幕上闪动显示。
在显示屏中显示“ZEro（零位）”。

2. 您可以采纳已存储的值，或通过箭头键设置另一个值。
3. 确定您的选择。

显示设置的附加高度（此处：4 cm）。

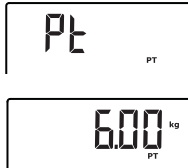
4. 请患者站到秤上。
显示患者身高。
存储的附加高度已自动扣除。



5. 为了停用该功能，请在菜单中重新选择 “ZEro（零位）” 项。
6. 确定您的选择。
设置的附加高度则不再显示。
该功能已停用。

提示：
当您想把相对测量的结果作为存档发送给设备时，其自动计算的 BMI 或 BFR 两数值并不精确。

长期保存附加重量 (Pt (预设去皮重))



通过预设去皮功能 (Pt)，您可以持续的保存附加重量并且可以自动地从一个测量结果扣除该重量。当患者衣着完整时，可例如保存鞋和衣物的总重并可一直从测量结果中扣除。

1. 在菜单中选择 “Pt（预设去皮）”。

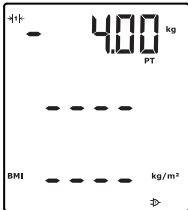
之前设置的附加重量在屏幕上闪动显示。
显示 “PT（预设去皮）”。

2. 您可以采纳已存储的值，或通过箭头键设置另一个值。

提示：
当您输入数值 “0” 时，该功能关闭。显示屏中不再显示信息 “Pt（预设去皮）”。

3. 确定您的选择。

已设置的附加重量（此处：4 kg）显示带有负号。



显示 “NET（净重）” 和 “PT（预设去皮）”。

4. 请患者站到秤上。
显示患者体重。
存储的附加重量已自动扣除。
5. 为了停用该功能，请在菜单中重新选择 “Pt（预设去皮）” 项。
6. 确定您的选择。
设置的附加重量则不再显示。
该功能已停用。



激活 Autohold（自动保持）功能 (AHold)

若您激活 Autohold（自动保持）功能，则会在每次测量过程中负重离开秤后，继续显示测量结果。那么就不需要在每次测量过程中手动激活 Hold（保持）功能。

提示：
无论在这里选择的设置如何，在 **2 in 1 (2 合 1)** 功能中，始终通过 Autohold（自动保持）功能确定儿童体重。



1. 在菜单中选择菜单项 “AHold（自动保持）”。
2. 确定您的选择。
显示当前设置。
3. 选择您想要的设置：
 - 开
 - 关
4. 确定您的选择。
菜单将自动退出。

激活 / 关闭提示音 (bEEP)

bEEP

PrESS

HOLd

MEASr

On

您可设置下列提示音：

- 按键时
- 体重值达到稳定时
- 每次测量过程的开始和结束时

体重值达到稳定时的提示音对 Hold/Autohold（保持 / 自动保持）功能十分重要。

1. 在菜单中选择“bEEP（蜂鸣声）”项。
2. 确定您的选择。
3. 选择一项菜单项：
 - PrESS（按键）：按键时的提示音
 - HOLd（保持）：体重值稳定时的提示音
 - MEASr：测量过程期间的提示音
4. 确定您的选择。
显示当前设置。
5. 选择您想要的设置：
 - 开
 - 关
6. 确定您的选择。
菜单将自动退出。
7. 如果您想激活第二项功能的信号声，请重复刚才的操作过程。

设置阻尼 (FIL)

FIL

FIL 0

FIL 2

通过阻尼（FIL = 过滤），您可在进行称重时降低干扰。已选择的设置影响重量显示对患者动作作出反应的灵敏度以及直到“Hold（保持）”功能持续显示一个重量值的时间间隔。。

1. 请在菜单中选择“FIL（过滤）”项。
2. 确定您的选择。
显示当前设置。
3. 请选择阻尼等级。

FIL（过滤）	灵敏的	Hold（保持）
0	敏感度	慢
1	中	中
2	缓慢的	快速

提示：

- 如果设置为“0”可能在某些不能站稳的患者身上发生，虽然激活了 Hold（保持）功能但不能持续显示体重值的情况。
- 通过设置“2”设置实际体重值与显示值的最大差值。

4. 确定您的选择。
菜单将自动退出。

转换重量单位 (Unit)

Unit

Lb5

在未校准的秤中，您可选择想要显示体重的单位 (Unit)。

- 请只使用采用国际单位制的测量结果。
- 使用采用非国际单位制的测量结果的责任仅由使用者承担。

1. 请在菜单中选择“Unit（单位）”项。
2. 确定您的选择。

显示当前设置。

- 3. 请选择想要显示体重的单位 (Unit):
 - 公斤 (kg)
 - 磅 (lbs)
- 4. 确定您的选择。
菜单将自动退出。

转换身高单位 (HUnit)

您可选择想要显示身高的单位 (HUnit)。

- ▶ 请只使用采用国际单位制的测量结果。
- ▶ 使用采用非国际单位制的测量结果的责任仅由使用者承担。



- 1. 请在菜单中选择 “HUnit (身高单位)” 项。
- 2. 确定您的选择。
显示当前设置。
- 3. 请选择想要显示身高的单位:
 - 厘米 (cm)
 - 英尺与英寸 (ft:in)
- 4. 确定您的选择。
菜单将自动退出。

恢复出厂设置 (RESET (复位))

对于下列功能，可以恢复出厂设置：

功能	出厂设置
Autohold (AHold) (自动保持)	开
提示音 (PrESS (按键))	开
提示音 (HOLd (保持))	开
提示音 (MEASr (测量过程))	开
阻尼 (FiL (过滤))	0
Autoclear (AClr (自动清除))	开
预设去皮重 (Pt (预设去皮重))	0 kg
显示屏照明亮度	50 %
显示屏照明时间	Permanent (持续的)
BMI/BFR	BMI
身体活动量 (PAL)	1.0
年龄 (年)	18
年龄 (月)	0
身高单位	cm
无线模块 (SYS (系统))	关
自动发送 (ASEnd (自动发送))	关
自动打印 (APrt (自动打印))	关
测量提示音	开
语言	视类型而定
患者提示	开
测量结果播报	视类型而定
音量	50 %
“取走测量单 (打印)” 播报	关
超声波	激活

提示：
在恢复出厂设置时，无线模块被关闭。现有的无线组的信息将保存。
无线组无需重新设置。



- 1. 在菜单中选择 “rESet (复位)” 项。
- 2. 确定您的选择。
菜单将自动退出。
- 3. 关闭秤。
当再次打开该秤时，出厂设置已重新恢复并可供使用。

6. 无线网络 SECA 360° WIRELESS

6.1 引言

这台设备配置了无线模块。无线模块能使测量结果无线传输，用于对结果进行分析和进行文献保存。数据可以无线传输到以下设备上：

- seca 无线打印机
- 带 seca USB 无线适配器的电脑

seca 无线组

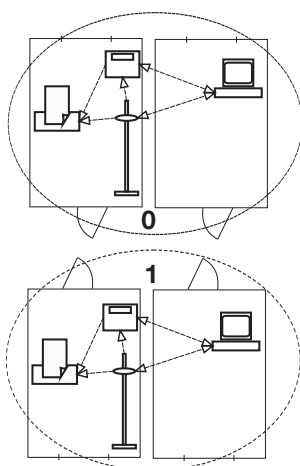
无线网络 **seca 360° wireless** 与无线组一同工作。无线组是一个发送设备和接收设备的虚拟组。如果要运行几种型号相同的发送器和接收器，可以最多添加三个无线组（0、1、2）。

如果多个实验室必须使用可比的设备装置，设立多个无线组可以保证可靠并正确地传输测量值。

发送设备和接收设备的最远距离约为 10 米。某些空间因素，比如墙的厚度和特性，会减少作用范围。

每个无线组可适用于下列设备组合：

- 1 台婴儿秤
- 1 台个人体重计
- 1 把身高测量尺
- 1 seca 无线打印机
- 1 台带有 seca USB 无线适配器的电脑



无线通道

在一个无线组中，设备可以通过三条通道（C1, C2, C3）彼此通信。

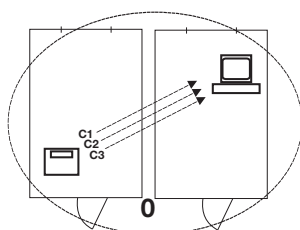
如果您要为此设备配置无线组时，设备会提示您三个能保证最佳数据传输的频道。我们建议您，采用建议的无线通道数值。

您也可以手动选择通道数值（0 - 99），如果您想安装若干无线组的话。

为了保证数据传输不受干扰，通道必须隔开得够远才行。我们建议通道数值的间隔至少 30。每个通道数值分别只代表一个通道。

配置示例；实例中，设置三个无线组时的通道数值：

- 无线组 0: C1=_0, C2=30, C3=60
- 无线组 1: C1=10, C2=40, C3=70
- 无线组 2: C1=20, C2=50, C3=60



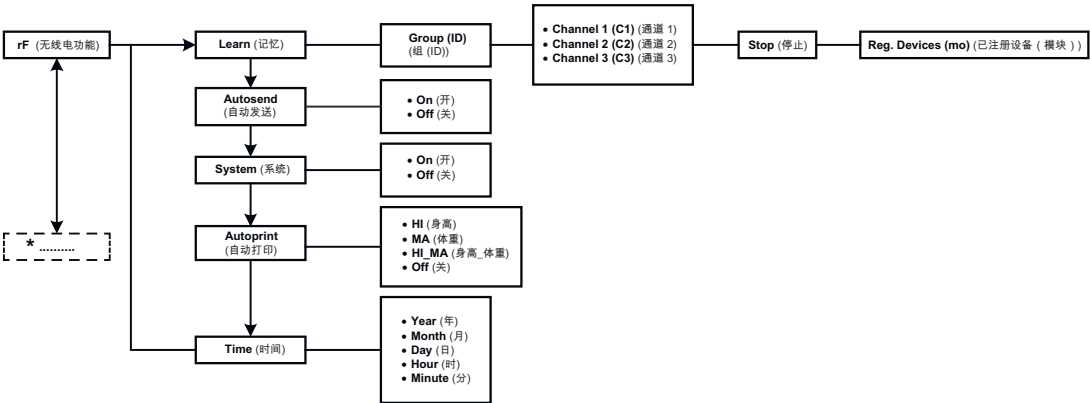
设备识别

当您为该设备配备了无线组时，无线组会自动从系统中寻找其他已经激活的设备 **seca 360° wireless**。已被识别的其他设备会在该设备的显示屏上作为模块（例如 M0 3）通过数字显示出来。数字表达的意义如下：

- 1: 个人体重计
- 2: 身高测量尺
- 3: 无线打印机
- 4: 带 seca USB 无线适配器的电脑
- 7: 婴儿秤
- 5、6 以及 8 到 12: 为系统扩展预留

6.2 在无线组中运行测量站（菜单）

在 seca 无线组中运行设备所需的全部功能，都可以在子菜单 “rF”（无线电功能）中找到。



*有关在多功能显示屏菜单中导航的信息，可以在 第 177 页 上找到。

设置无线组 (Lrn)

要安装无线组，请您按下列步骤进行：

1. 启动该设备。
2. 调出菜单。
3. 在菜单中选择 “rF（无线电功能）” 项。
4. 确定您的选择。
5. 选择菜单项 “Lrn”（Learn（记忆））。
6. 确定您的选择。

rF

Lrn

Id 0

Id 1

C1 0

C230

C360

StOP

当前已安装的无线组（此处：无线组 0 “Id 0”）会在屏幕上显示出来。

如果无线组 “0” 已经存在且您想再添加另一无线组的话，请按箭头键选择另一个无线组的 ID（此处：无线组 1 “Id 1”）。

7. 确定您选择的无线组。

该设备将推荐通道 1 的通道数值（此处：C1 “0”）。
您可以采用建议的频道数值，或者按下箭头键设置另一个数值。

8. 确定您对通道 1 的选择。

该设备推荐一个通道 2 的通道数值（此处：C230）。
您可以采用建议的频道数值，或者按下箭头键设置另一个数值。

提示：

两位数的通道数值前无空格。屏幕上的 “C230” 意味着：通道 “2”，通道数值为 “30”。

9. 确定您对通道 2 的选择。

该设备将推荐通道 3 的通道数值（此处：C360）。
您可以采用建议的频道数值，或者按下箭头键设置另一个数值。

10. 确定您对通道 3 的选择。

显示屏上出现 StOP（停止）的提示语。
该设备等待其他在作用范围内带有无线功能的设备发出的信号。

提示：

有一些设备当它们置于无线组时，需遵循特殊的打开程序。请注意不同设备上的使用说明。

11. 打开您想置于无线组的设备，比如说无线打印机。
当这个无线打印机被识别后，会听到 “嘀” 的声音。

提示：

当您把无线打印机成功置于无线组下后，就必须选择打印选项（Menu\rf\APrt（菜单\无线电功能\自动打印））和调整时间（Menu\rf\TIME（菜单\无线电功能\时间））。

12. 对所有想置于该无线组的设备重复操作 11.。
13. 按下 Enter（确认）键，结束查找过程。
14. 按下箭头键，屏幕会显示哪些设备已经被识别（此处：“MO 3”表示被识别的无线打印机）。
如果您有多种设备要置于无线组下，多次按下箭头键，以确保所有设备被识别。
15. 按下 Enter（确认）键退出菜单，或者等待自动退出菜单。

MO 3

激活自动传输（ASEnd）

您可以配置该设备，使测量结果自动发送到所有接收就绪并在同一个无线组中登记过的接收器（例如：无线打印机、带 USB 无线模块的电脑）。

提示：

当您要使用无线打印机时，请确定打印选项未设置为“Off（关闭）”的状态（参见“选择打印选项（APrt（自动打印））”第 188 页）。

1. 启动该设备。
2. 在子菜单“rf（无线电功能）”中选择菜单项“ASEnd（自动发送）”，确定所选。
3. 选择出现的“On（开）”并确定所选。
菜单将自动退出。

ASEnd

On

激活 / 关闭无线模块（系统）

设备交付的时候，无线模块是激活的。无线模块激活时，耗电量会增加。您不想使用无线数据传输时，可关闭无线模块。

1. 启动该设备。
2. 在子菜单“rf（无线电功能）”中选择菜单项“SyS（系统）”。
3. 确定您的选择。
显示当前设置
4. 选择您想要的设置：
 - 开
 - 关
5. 确定您的选择。
菜单将自动退出。

SyS

OFF

选择打印选项（APrt（自动打印））

您可以设置设备，使测量结果可以自动的通过在无线组中登录的无线打印机打印出来。

提示：

这个功能只适用于，在通过 Learn（记忆）已将一台 seca 无线打印机置于无线组时的情况。

1. 启动多功能显示屏。
2. 选择子菜单“rf（无线电功能）”中菜单项“APrt（自动打印）”，并确定所选。
3. 根据想要的打印结果，为多功能显示屏选择相应的设置：

APrt

APrt（自动打印）多功能显示屏	打印结果
体重	MA
身高	HI
身高、体重和 BMI/BFR	HI_MA
自动打印关闭	关

4. 确定您的选择。
菜单将自动退出。

提示：
若设备的 APrt（自动打印）功能和与语音播报已激活，测量结果打印出时将播报“请您取走测量单”。

调整时间（tIME） 您可以设置系统，使无线打印机在打印测量结果时自动添加日期和时间。要实现这一点，您必须设置一次设备的日期和时间，并传输到无线打印机的内部时钟上。

提示：
这个功能只适用于，在通过“Learn（记忆）功能已将一台 seca 无线打印机置于无线组时的情况。



- 1. 启动该设备。
- 2. 在子菜单“rF（无线频率）”中选择“tIME（时间）”菜单项。
- 3. 确定您的选择。
此时，屏幕上会出现当前设置的“年”（Yea）。
- 4. 请设置正确的年份。
- 5. 确定您的选择。
- 6. 重复之前的步骤 4. 以及 5. 并且相应地对“月”（Mon）、“日”（dAY）、“时”（hour）和“分”（Min）进行调整。
- 7. 依次确定您的选择。
确定对分钟的调整后，菜单将自动退出。
设置将自动传输到无线打印机上。
无线打印机在每次打印时，会自动添加日期和时间。

提示：
关于无线打印机的其他操作，请注意查看其产品说明书。

7. 卫生处理



警告！
电击
按下打开 / 关闭键且显示屏熄灭后设备并未断电。在设备旁使用液体可能导致电击。
► 为了使设备断电，请在进行任何清洁工作前拔下电源插头。
► 请确认无液体进入设备内部。
► 请在每次卫生处理前从设备中取出蓄电池（如果存在及技术已预设）。
► 请在每次卫生处理前从设备中取出蓄电池（如果存在及技术已预设）。



小心！
设备损坏
不适用的清洁剂和消毒剂可能会损坏设备敏感的表面。
► 请只使用明确适用于有机玻璃和其它敏感表面的无氯无酒精的消毒剂（有效物质：例如四元铵化合物）。
► 请不要使用腐蚀性或摩擦性的洗涤剂。
► 请勿使用有机溶剂（例如酒精或汽油）。
► 请注意，清洁期间不允许任何水分和灰尘进入传感器。

7.1 清洁保养

- 如有必要，请用一块浸润了柔和肥皂泡沫的软布清洁设备上表面。

7.2 消毒

1. 请您确保您的消毒剂适用于敏感的表面和有机玻璃。
2. 请注意消毒剂使用说明。
3. 请消毒该设备：
 - ▶ 用消毒剂浸湿软布并擦拭设备。
 - ▶ 遵守日期，参见表格。

期限	组件
在每次测量前	秤台
在每次测量后	秤台
必要时	• 支柱和多功能显示屏 • 超声波探头 • 柱形元件

7.3 灭菌

不允许给设备进行灭菌。

8. 功能检查

- ▶ 每次使用前请进行功能检查。
- 一次完整的功能检查包括：
- 目测机械损坏情况
 - 检测并校准设备
 - 显示屏幕的清晰性检查和功能检查
 - 对所有在“概览”一章中描述的操作元件进行功能检查
 - 对选配附件进行功能检查

如果在进行功能检查时确定故障或偏差，请先尝试通过章节“当 . . . 时，做什么？”中的描述排除故障。



小心！ 人员损伤

如果在功能检查过程中确定了故障或偏差且不能通过章节“当 . . . 时，做什么？”中的描述排除故障，则不允许使用设备。

- ▶ 请联系 seca 维修服务或授权服务点进行设备维修。
- ▶ 请注意本文件中“保养”的指示。

9. 如果...，怎么办？

故障	原因 / 排除方法
... 校准时出现信息“FAIL”？	校准出错。 - 检查是否使用随附的参考测杆 - 检查参考测杆是否置于设备底部的脚部中间（参见“校准身高测量”第 172 页） - 检查校准期间是否有物体或人员处于设备近距离内（参见“竖起设备”第 168 页）
... 在负载时没有出现重量显示？	设备没有供电。 - 检查秤是否已开启 - 检查是否已放入电池（蓄电池供电设备） - 检查是否有电源供电（电源驱动设备）
... 状态 LED 灯未亮起？	• 超声波测量探头中的模块电缆未正确插入 - 检查超声波测量探头中的模块电缆是否正确插入 • 超声波测量已停用 - 重新启动该设备 • 状态 LED 灯损坏 - 联系 seca 服务部门
... 未播报患者提示？	• 患者提示播报功能未激活 - 激活功能（参见“激活 / 关闭患者提示播报 (InStr)”第 179 页） • 超声波测量已停用 - 重新启动该设备 • 音量设为零 - 调高音量 • 扬声器损坏 - 联系 seca 服务部门
... 听不见提示音？	• 提示音未激活 - 激活功能（参见“激活 / 关闭提示音 (bEEP)”第 184 页） • 超声波测量已停用 - 重新启动该设备 • 音量设为零 - 调高音量 • 扬声器损坏 - 联系 seca 服务部门
... 未播报测量结果？	• 测量结果播报功能未激活 - 激活功能（参见“激活 / 关闭测量结果播报 (reSUL)”第 178 页） • 超声波测量已停用 - 重新启动该设备 • 音量设为零 - 调高音量 • 扬声器损坏 - 联系 seca 服务部门
... 未播报取走测量单的请求？	• 该功能未激活。 - 激活功能（参见“激活 / 关闭“取走测量单（打印）”播报”第 179 页） • 超声波测量已停用 - 重新启动该设备 • 音量设为零 - 调高音量 • 扬声器损坏 - 联系 seca 服务部门
... 多功能显示屏的某部分一直或者完全不亮？	相应的位置发生故障。 - 请通知 seca 服务部门

故障	原因 / 排除方法
... 出现显示 “StOP”?	- 在称重过程中: 已超出最大负载。 - 将负重从秤上移开 - 安装无线组时: 无线通道的设置已完成。 - 打开要置于无线组下的设备 (参见 “设置无线组 (Lrn)” 第 187 页)
... 出现显示 “tEMP (温度)”?	秤的周围环境温度过高或者过低。 - 将秤安放在 +10° C 到 +40° C 的环境温度内 - 等待约 15 分钟, 直到秤已适应环境温度
... 多功能显示屏不响应按键?	- 按键锁已启用。 - 关闭按键锁 (参见 “激活 / 停用按键锁” 第 173 页) - 设备在非可信的输入后处于未定义的状态。 - 将电源设备从插座中拔出 - 等待约 1 分钟 - 将电源设备插入插座, 秤与多功能显示屏自动重新启动
... 当按下按键测量结果首次发送时, 听到两声信号音?	- 仪器不能将测量结果发送到无线接收设备上 (seca 无线打印机或者带有 USB 无线模块的个人电脑) seca。 - 检查设备是否已置于无线网络下 - 检查接收器是否已开启 - 接收器由于附近存在高频设备 (例如移动电话) 而受到干扰。 - 请您将高频设备放置离在 seca 无线网络中的发送设备和接收设备至少间隔一米的距离。 提示: 如果干扰没有消除, 在随后进行的发送尝试中将不会再次出现警告音。
... 在 rF (无线电功能) 菜单中只能看到 “SYS (系统)” 项?	无线模块没有激活。 - 激活无线模块 (参见 “激活 / 关闭无线模块 (系统)” 第 188 页)
... 在 rF (无线电功能) 菜单中只能看到 “SYS (系统)” 和 “Lrn (记忆)” 项?	无线模块已激活且尚未安装无线组。 - 设置无线组 (参见 “设置无线组 (Lrn)” 第 187 页)
... 在 rF (无线电功能) 菜单中只能看到 “APrt (自动打印)” 和 “tIME (时间)” 项?	在无线组没有无线打印机登录。 - 通过 “Lrn (记忆)” 菜单项在无线组登录无线打印机 (参见 “设置无线组 (Lrn)” 第 187 页)
... 调出菜单后未显示 “rF (无线电功能)” 菜单项?	秤的无线模块故障。 - 联系 seca 服务部门
... 出现显示 “Er:H:11:”?	秤负载过高或者在一角上负载过大。 - 将负重从秤上移开或者均匀分布体重 - 重新开启秤
... 出现显示 “Er:H:12:”?	秤开启时, 负载过大。 - 将负重从秤上移开 - 重新开启秤
... 出现显示 “Er:H:16:”?	秤在摆动, 不能确定零点。 - 重新开启秤
... 按下 Enter (确认) 键并出现显示 “Er:H:71:”?	不能传输数据, 因为无线模块未激活。 - 激活无线模块 (参见 “激活 / 关闭无线模块 (系统)” 第 188 页)
... 按下 Enter (确认) 键并出现显示 “Er:H:72:”?	不能传输数据, 因为未设置无线组。 - 设置无线组 (参见 “设置无线组 (Lrn)” 第 187 页)
... 出现显示 “Er :6 :80”?	无法读取语音播报。 - 联系 seca 服务部门 您可继续运行测量站。请关闭提示音与语音播报, 以便抑制错误提示: - 关闭患者提示播报功能 (参见 “激活 / 关闭患者提示播报 (InStr)” 第 179 页) - 关闭测量结果播报功能 (参见 “激活 / 关闭测量结果播报 (reSUL)” 第 178 页) - 关闭提示音 (参见 “激活 / 关闭提示音 (bEEP)” 第 184 页)

故障	原因 / 排除方法
... 出现显示 “Er :6 :81”?	未找到语音文件。 - 联系 seca 服务部门 您可继续运行测量站。请关闭提示音与语音播报, 以便抑制错误提示: - 关闭患者提示播报功能 (参见 “激活 / 关闭患者提示播报 (InStr)” 第 179 页) - 关闭测量结果播报功能 (参见 “激活 / 关闭测量结果播报 (reSUL)” 第 178 页) - 关闭提示音 (参见 “激活 / 关闭提示音 (bEEP)” 第 184 页)
... 出现显示 “Er :6 :82”?	在测量过程中出现错误。 - 请让患者保持静止并重复测量过程 • 出现重复的错误提示: - 联系 seca 服务部门
... 出现显示 “Er :6 :83”?	在基准测量期间出现错误。 - 离开秤台 - 检查是否有物体或人员处于设备近距离内 (参见 “竖起设备” 第 168 页)
... 出现显示 “Er :6 :84”?	• 设备周围环境温度过高或者过低。 - 将设备安放在 +10° C 到 +40° C 的环境温度内 - 等待约 15 分钟, 直到该设备已适应环境温度 • 温度传感器损坏。 - 联系 seca 服务部门

10. 保养

必须小心安装并定期保养该产品。我们建议, 按照使用的频繁程度每隔三到五年保养一次。

注意!

如若保养不当, 可能出现测量错误

- ▶ 请到指定授权服务点进行设备保养和维修。
- ▶ 您可登陆网址 www.seca.com 寻找最近的服务点或发送邮件至 service@seca.com。

11. 技术数据

11.1 一般技术数据

一般技术数据	
规格	
• 长度	466 mm
• 宽度	434 mm
• 高度	2270 mm
净重	16.5 kg
运行环境条件	
• 温度	+10° C ~ +40° C (50 ° F ~ 104 ° F)
• 气压	700 hPa ~ 1060 hPa
• 空气湿度	30% ~ 80% 非冷凝
存储环境温度	
• 温度	-10° C ~ +65° C (14 ° F ~ 149 ° F)
• 气压	700 hPa ~ 1060 hPa
• 空气湿度	0 % ~ 95 % 非冷凝

一般技术数据	
运输环境温度 • 温度 • 气压 • 空气湿度	$-10^{\circ}\text{C} \sim +65^{\circ}\text{C}$ ($14^{\circ}\text{F} \sim 149^{\circ}\text{F}$) 700 hPa $\sim$ 1060 hPa 0% $\sim$ 95% 非冷凝
表盘高度 • 多功能显示屏，三行	14 mm
电源供电 • 电源设备 - 电源电压 - 最大电流消耗	12 V 500 mA 型
电源电压	100 V $\sim$ 240 V
电源频率	50 Hz $\sim$ 60 Hz
多功能显示屏 / 超声波探头电流消耗 - 无线模块关闭、无背景照明及 50% 音量的情况下 - 无线模块激活、背景照明始终打开的情况下（亮度：100%）和 75% 音量	约 100 mA 约 220 mA
计量技术数据，身高测量 • 计量范围 • 间距	60 cm $\sim$ 210 cm (1 ft: 11 5/8 inch - 6 ft: 10 5/8 inch) 1 mm (1/8 inch)
精确度 • 100 $\sim$ 200 cm（环境温度 20 $^{\circ}\text{C}$ ，无气流、计量范围内无干扰物）	$\pm 5\text{ mm}$ ($\pm 0.2\text{ inch}$) (3 ft 时: 3 3/8 inch - 6 ft: 6 6/8 inch)
EN 60 601-1: • 保护绝缘设备，保护等级二级 • 电子医疗设备，型式 B	
保护方式	IP 20
运行方式	连续运转
符合指令 93/42/EEG 的医疗产品	带有测量功能的 I 级设备
无线传输 • 频带 • 发送功率 • 使用标准	2.433 GHz $\sim$ 2.480 GHz < 10 mW EN 300 328 EN 301 489-1 EN 301 489-17
最小体重（触发测量过程）	0.5 kg

11.2 称重技术数据

seca 286	
最大称量	300 kg
最小称量	1 kg
检定分度值	50 g
确定皮重范围	至 300 kg
精确度: • 0 $\sim$ 33 kg = 72.75 lbs • 33 kg $\sim$ 300 kg • 0 $\sim$ 72.75 lbs • 72.75 lbs $\sim$ 661.36 lbs	$\pm 50\text{ g} = 1.76\text{ oz}$ 0.15% $\pm 1.76\text{ oz}$ 0.15%

12. 备件

电脑软件 seca analytics 101	101-00-00-010
开关式电源设备： 100-240 V~ / 50-60 Hz / 12 V= / 0.5 A	68-32-10-270

13. 选配配件

电脑软件 seca analytics 115	特殊用途的许可证型号
无线网络 seca 360° wireless ：	
• 无线打印机	
– seca 360° Wireless Printer 467	467-00-00-159
• USB 无线适配器	
– seca 360° Wireless USB adapter 456	456-00-00-009
– seca 360° Wireless USB adapter 456 WA （针对 Welch Allyn 患者监控器）	456-00-00-749
针对 seca 360° Wireless Printer 467 的支架：	
– seca 483	483-00-00-159

14. 废品回收



电子器件不得作为生活垃圾来废弃处理。该仪器须作为电子废料而处置。请注意您所在国家的各种规定。如果您还想了解其他情况，您可以在下面的网站，得到咨询服务：

service@seca.com

15. 保修

由于原料或者制造上出现的问题造成的缺陷，我们提供自发货起两年保修。所有可卸除的部分，比如电池、电线、电源供应器、蓄电池等除外。只要机器还在保修期，顾客可以凭借购买发票，免费修理故障。其他的要求恕不能满足。如果仪器不在顾客所在地时，产生的来回运输费请自理。只有当您使用原来的包装，并且秤也是按原来打开包装时的状态固定的时候，我们才会负责运输过程中出现的损坏。因此，请您保存好所有包装部分。

如果打开设备使用的人没有得到过 seca 明确的授权而造成损坏，我们也不提供保修。

海外顾客如果需要保修，请直接去该国的经销处。

CONTENTS

1. Device description	197
1.1 Intended use	197
1.2 Description of function	197
1.3 User qualification	197
Administration/network operation	197
Measuring mode	197
2. Safety information	197
2.1 Safety precautions in these Instructions for Use	197
2.2 Basic safety precautions	198
Handling the device	198
Preventing electric shock	199
Preventing injuries and infections	199
Preventing device damage	200
Using the measured results	200
Handling the packing material	201
3. Overview	202
3.1 View of device	202
3.2 Controls	203
3.3 Symbols in the display	204
3.4 Menu structure for multifunctional display	206
3.5 Device signals and voice output	207
3.6 Identification on the device ID label	207
3.7 Identification on the packaging	209
4. Before you really get started ...	210
4.1 Scope of delivery	210
4.2 Assembling the device	211
Fitting the second column element	211
Fitting the multifunctional display	212
Fitting the third column element	213
Fitting the ultrasound head	214
Setting up the device	215
Quick guide	217
Disinfecting the device	217
4.3 Transporting the device	217
4.4 Establishing power supply	217
5. Operation	219
5.1 Calibrating height measurement	219
5.2 Measuring	220
Switching on the device	220
Performing the measuring operation	220
Activating/deactivating key lock	221
Weighing babies/toddlers (2-in-1)	221
Keep the weight permanently in the display (HOLD)	222
Entering patient data (input)	222
Enter patient's gender	223
Determining body mass index (BMI)	223
Determining body fat rate (BFR)	223
Sending measured results to wireless receivers	224
Printing measured results	224
Switching weighing range automatically	224
Switching off the device	225
5.3 Navigating in the menu	225
5.4 Configuring voice output (menu)	226
Selecting language (LAng)	226
Setting volume (VOL)	226
Activating/deactivating announcement of measured results (reSUL)	227
Activating/deactivating the announcement "Take your printed ticket" (Print)	227
Activating/deactivating announcement of patient instructions (InStr)	227
Configuring beeps	227
5.5 Other functions (menu)	228
Deleting values automatically (ACLR)	229
Deactivating ultrasound measurement	229
Switching between BMI and BFR	229
Setting display backlighting (LCD)	230
Permanently saving additional height (ZEro)	230
Permanently saving additional weight (Pt)	231
Activating the Autohold (AHOLd) function	232
Activating/deactivating beeps (bEEP)	232
Setting filtering (FIL)	232
Switching unit of weight (Unit)	233
Switching unit of height (HUnit)	233
Restoring factory settings (rSEt)	234
6. The seca 360° wireless network	235
6.1 Introduction	235
seca wireless groups	235
Channels	235
Device registration	236
6.2 Operating the measuring station in a wireless group (menu)	236
Setting up a wireless group (Lrn)	236
Activating automatic transmission (ASEnd)	237
Activating/deactivating the wireless module (system)	237
Selecting print option (APrt)	238
Setting time (tIME)	238
7. Hygiene treatment	239
7.1 Cleaning	239
7.2 Disinfecting	239
7.3 Sterilizing	239
8. Function check	240
9. What do I do if...?	240
10. Maintenance	243
11. Technical data	243
11.1 General technical data	243
11.2 Weighing data	244
12. Spare parts	244
13. Optional accessories	245
14. Disposal	245
15. Warranty	245
16. Declaration of conformity	245

1. DEVICE DESCRIPTION

1.1 Intended use

The **seca 286** measuring station is used in accordance with national regulations primarily in hospitals, medical practices, in-patient care facilities and in so-called "self-screening", in which patients perform measurements themselves.

The **seca 286** measuring station is for conventional determination of weight and height and for determining the general state of nutrition; it supports the attending physician in making a diagnosis or deciding on a course of treatment.

To make an accurate diagnosis, however, the physician needs to commission other specific examinations and take their results into account, in addition to determining weight and height.

1.2 Description of function

The **seca 286** measuring station measures height using ultrasound. Weight is recorded using four load cells. The device guides the patient through the measuring process with configurable voice output. A poster and a label explaining the correct measuring operation are also enclosed.

Height is transmitted to the multifunctional display. This allows body mass index (BMI) and body fat rate (BFR) to be calculated automatically.

Measured results can be transmitted wirelessly to a seca wireless printer or to a PC equipped with a seca USB wireless adapter and compatible seca PC software via the **seca 360° wireless** network.

Use the measuring station only for the purpose mentioned in the section entitled "Intended use".

1.3 User qualification

Administration/network operation

The device may only be set up and incorporated in a network by experienced administrators or hospital technicians.

Measuring mode

The device may only be operated by healthcare professionals.

The patient can perform the measuring operation independently.

2. SAFETY INFORMATION

2.1 Safety precautions in these Instructions for Use



DANGER!

Used to identify an extremely hazardous situation. If you fail to take note of this information, serious irreversible or fatal injuries will occur.



WARNING!

Used to identify an extremely hazardous situation. If you fail to take note of this information, serious irreversible or fatal injuries may result.



CAUTION!

Used to identify a hazardous situation. If you fail to take note of this information, minor to moderate injuries may result.

NOTICE!

Used to identify possible incorrect usage of the device. If you fail to take note of this information, you may damage the device, or the measured results may be incorrect.

NOTE

Includes additional information about use of the device.

2.2 Basic safety precautions

Handling the device

- ▶ Please take note of the information in these instructions for use.
- ▶ Keep the instructions for use in a safe place. The instructions for use are a component of the device and must be available at all times.

**DANGER!****Risk of explosion**

Do not use the device in an environment in which one of the following gases has accumulated:

- ▶ oxygen
- ▶ flammable anesthetics
- ▶ other flammable substances/air mixtures

**CAUTION!****Patient hazard, damage to device**

- ▶ Additional devices which are connected to electrical medical devices must provide evidence of compliance with the relevant IEC or ISO standards (e.g. IEC 60950 for data-processing devices). Furthermore, all configurations must comply with the requirements of standards for medical systems (see IEC 60601-1-1 or Section 16 of the 3rd edition of IEC 60601-1 respectively). Anyone connecting additional devices to electrical medical devices is considered a system configurer and is therefore responsible for ensuring that the system complies with the requirements of standards for systems. Your attention is drawn to the fact that local laws take precedence over the above-mentioned requirements of standards. In the event of any queries, please contact your local specialist dealer or Technical Service.
- ▶ Have servicing carried out regularly as described in the relevant section of this document.
- ▶ Technical modifications may not be made to the device. The device does not contain any parts for servicing by the user. Only have servicing and repairs performed by an authorized seca service partner. You can find service partners in your area at www.seca.com or by sending an e-mail to service@seca.com.
- ▶ Only use original seca accessories and spare parts, otherwise seca will not grant any warranty.

**CAUTION!****Patient hazard, malfunction**

- ▶ Keep other electrical medical devices, e.g. high-frequency surgical devices, a minimum distance of approx. 1 meter away to prevent incorrect measurements or wireless transmission interference.
- ▶ Keep HF devices such as cell phones a minimum distance of approx. 1 meter away to prevent incorrect measurements or wireless transmission interference.
- ▶ The actual transmission output of HF equipment may require minimum distances of more than 1 meter. Details can be found at www.seca.com.

Preventing electric shock**WARNING!****Electric shock**

- ▶ Set up the device so that the power supply socket is easy to reach and the device can be disconnected from the power supply quickly.
- ▶ Ensure that your local power supply matches the information on the power supply unit.
- ▶ Do not touch the power supply unit with wet hands.
- ▶ Do not use extension cables or power strips.
- ▶ Make sure that cables are not pinched or damaged by sharp edges.
- ▶ Make sure that cables do not come into contact with hot objects.
- ▶ Do not operate the device at an altitude of more than 3000 m above sea level.

Preventing injuries and infections**WARNING!****Injury from falls**

- ▶ Ensure that the device is positioned firmly and level.
- ▶ Route connecting cables (if present) in such a way that neither user nor patient can trip over them.
- ▶ The device is not designed as a standing aid. Assist people with limited motor skills when they are getting up, e.g. from a wheelchair.
- ▶ Make sure that the patient does not step onto and off the weighing platform right at the edges.
- ▶ Make sure that the patient steps onto and off the weighing platform slowly and safely.

**WARNING!****Danger of slipping**

- ▶ Ensure that the weighing platform is dry before the patient steps onto it.
- ▶ Ensure that the patients feet are dry before he or she steps onto the weighing platform.
- ▶ Make sure that the patient steps onto and off the weighing platform slowly and safely.

**CAUTION!****Hazard to patient, damage to device**

The area where the patient stands consists of a glass plate. Damage to the glass plate, e.g. as a result of scratches, cracks and chips, presents a risk of injury and can lead to the glass plate breaking.

- ▶ Do not put any sharp-edged objects on the glass plate.
- ▶ Before using the device each time, check the glass plate for scratches, cracks and chips. If you find damage of this kind, have the glass plate replaced with a new one.
- ▶ Do not use the device if the glass plate is damaged.

**WARNING!****Risk of infection**

- ▶ Hygienically reprocess the scale regularly as described in the respective section in this document.
- ▶ Make sure that the patient has no infectious diseases.
- ▶ Make sure that the patient has no open wounds or infectious skin alterations, which may come into contact with the device.

Preventing device damage

NOTICE!

Damage to device

- ▶ Ensure that fluids and dust never get inside the device and the sensors. They can damage the electronics.
- ▶ Switch off the device before disconnecting the power supply unit from the mains socket.
- ▶ Disconnect the power supply unit from the mains socket if you intend to not use the device for a longer period of time. Only this way it can be ensured that the device is currentless.
- ▶ Make sure not to drop the device.
- ▶ Do not expose the device to any impacts or vibrations.
- ▶ Perform function controls regularly as described in the relevant section in this document. Do not operate the device if it is damaged or not working properly.
- ▶ Ensure that there is no heat source in the immediate vicinity. Do not expose to direct sunlight. The excessive temperature could damage the electronics.
- ▶ Avoid rapid temperature fluctuations. When the device is transported so that a temperature difference of more than 20 °C occurs, it must stay turned off for at least 2 hours before it can be turned on again. Otherwise, condensation water will form which can damage the electronics.
- ▶ Use the device only in the ambient conditions outlined in "Intended use".
- ▶ Store the device only in the storage conditions outlined in "Intended use".
- ▶ Use only chlorine and alcohol-free disinfectants which are explicitly suitable for acrylic sheet and other sensitive surfaces (active ingredient: quaternary ammonium compounds, for example).
- ▶ Do not use aggressive or abrasive cleaning agents.
- ▶ Do not use organic solvents (e.g. white spirit or petroleum spirit).

Using the measured results



WARNING!

Patient hazard

This device is **no** diagnostic device. It simply assists the treating physician in establishing a diagnosis.

- ▶ In order to make a precise diagnosis and initiate therapeutic measures, besides determination of the weight, further targeted examinations must be set up by the physician, and their results must be considered.
- ▶ The responsibility for diagnosis and treatment lies with the treating physician.



CAUTION!

Patient hazard

In order to avoid misinterpretations, test results for medical use must be displayed and used in SI units (weight: kilogrammes, length: metres) only. Some devices offer the ability to display test results in other units. This is only an additional function.

- ▶ Use the results exclusively in SI units.
- ▶ The use of measurement results in non-SI units is the sole responsibility of the user.

NOTICE!**Inconsistent measuring results**

- ▶ Before you electronically save measurement values determined using this device and use them further (e.g. in seca PC software or in a hospital information system), make sure that the measurement values are plausible.
- ▶ If measurement values are transmitted to seca PC software or a hospital information system, make sure prior to further use that the measurement values are plausible and are assigned to the correct patient.

WARNING!**Incorrect measurement due to reflections**

If there are objects or people in the immediate vicinity of the device, incorrect measurements will result.

- ▶ Ensure that there are no objects or people within 0.5 meter of the front or side of the scale during the measuring process.
- ▶ Ensure that the device is at least 0.2 meter away from the wall.
- ▶ Ensure that the patient is not wearing any kind of hair accessory on top of the head.

Handling the packing material**WARNING!****Risk of suffocation**

Packaging material made of plastic foil (bags) is a choking hazard.

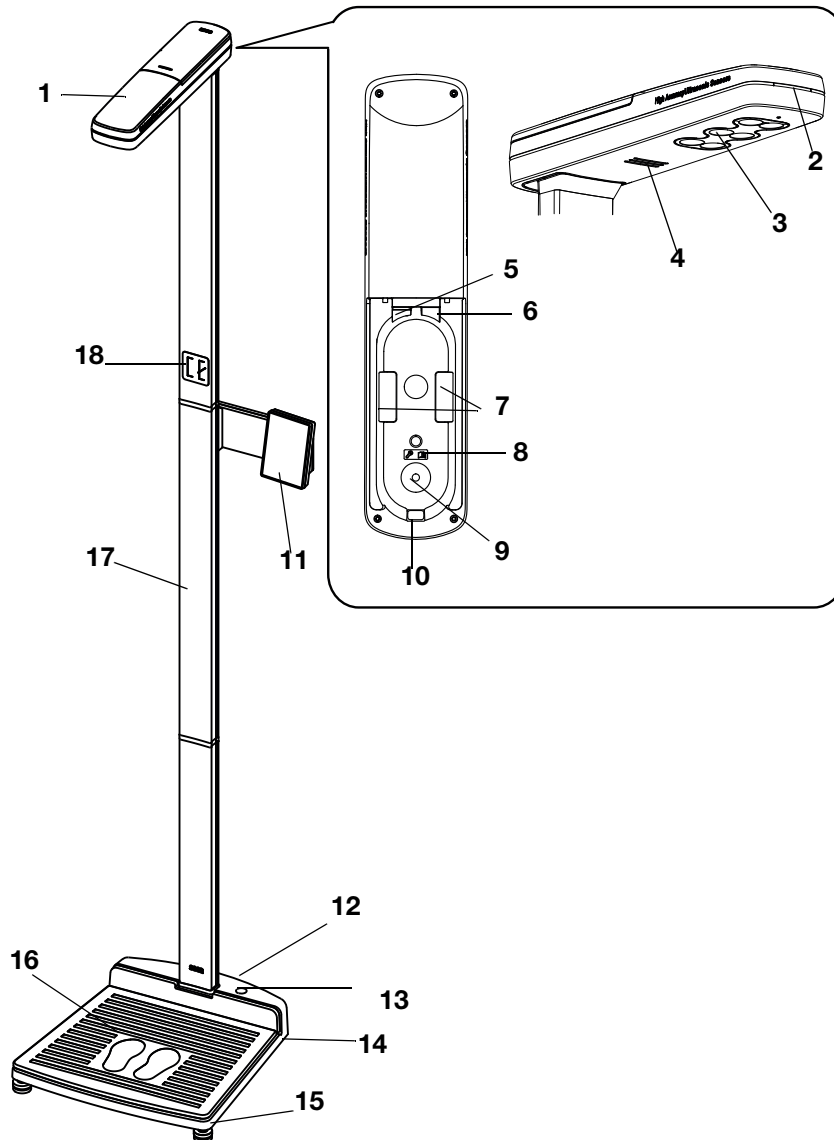
- ▶ Keep packaging material out of reach of children.
- ▶ In the event that the original packing material may not be available anymore, only use plastic bags with security holes in order to reduce the risk of suffocation. Use recyclable materials if possible.

NOTE

Keep the original packing material for future use (e.g. returning for maintenance service).

3. OVERVIEW

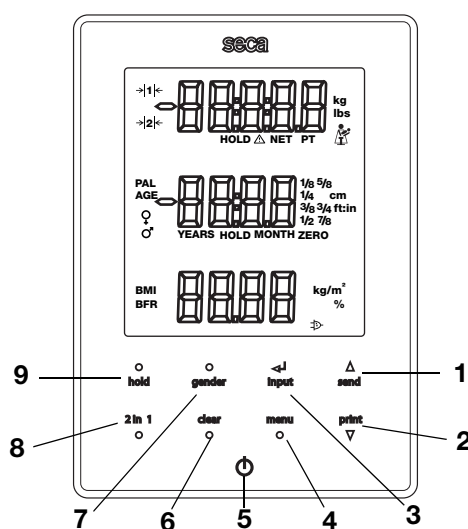
3.1 View of device



No.	Device component	Function
1	Ultrasound head	For measuring height
2	Status LED	Indicates the status of the measuring operation
3	Ultrasound sensors	For measuring height
4	Loudspeaker	For voice output
5	Modular socket	For connecting the modular cable (transmission of data to the multifunctional display)
6	Service interface	For use by seca Service
7	Cable brackets	For stowing the modular cable
8	Notice	Refers to assembly notes in the operating instructions
9	Assembly opening	For assembling the measuring head on the column
10	Cable duct	For threading the modular cable into the ultrasound head

No.	Device component	Function
11	Multifunctional display	Central control and display element
12	Casters	2 pcs, for transporting short distances
13	Spirit level	Indicates whether the device is horizontal
14	Power supply connection	For connecting the device
15	Foot screw	4 pcs, for precise alignment
16	Weighing platform	Acts as weighing element
17	Column	For measuring height
18	Label: "Correct posture"	Information on the correct posture

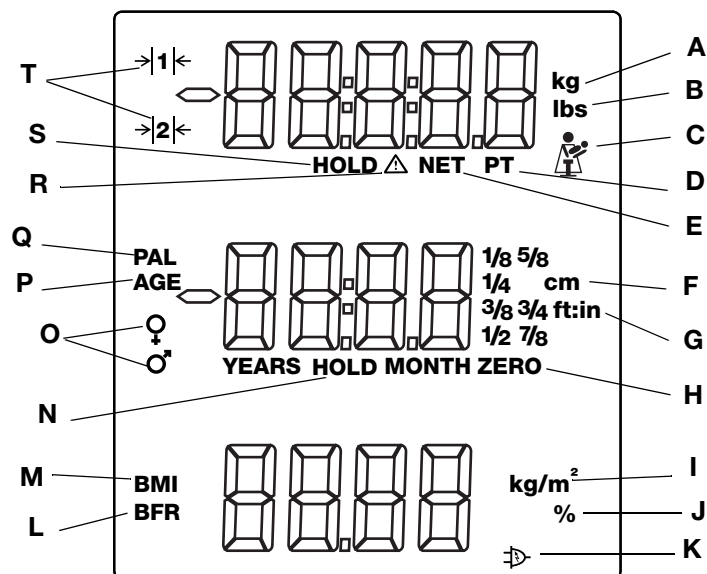
3.2 Controls



No.	Control	Function
1	 send	send arrow key - During weighing (if wireless network is set up): - send measured result to reception-ready devices (wireless printer, PC with USB wireless adapter) - In the menu: - select submenu, select menu item - increase value
2	 print	print arrow key - During weighing (if wireless network is set up): - print out measured result (wireless printer) - In the menu: - select submenu, select menu item - reduce value
3	 input	input Enter key: - During weighing: - enter patient data (age, gender, PAL) - In the menu: - confirm selected menu item - save set value

No.	Control	Function
4	menu ●	menu key: - During weighing: - call up control unit menu. - In the menu: - press briefly: go back one menu level - press and hold: exit menu
5		Start key, multifunctional display: switch multifunctional display and scale on and off
6	clear ●	clear key: for deleting data (patient data, height, BMI, BFR) entered manually or received wirelessly
7	gender ●	gender key: for entering patient's gender
8	2 in 1 ●	2 in 1 key: for starting the 2 in 1 function to weigh babies and toddlers
9	hold ●	hold key: for activating the hold function

3.3 Symbols in the display

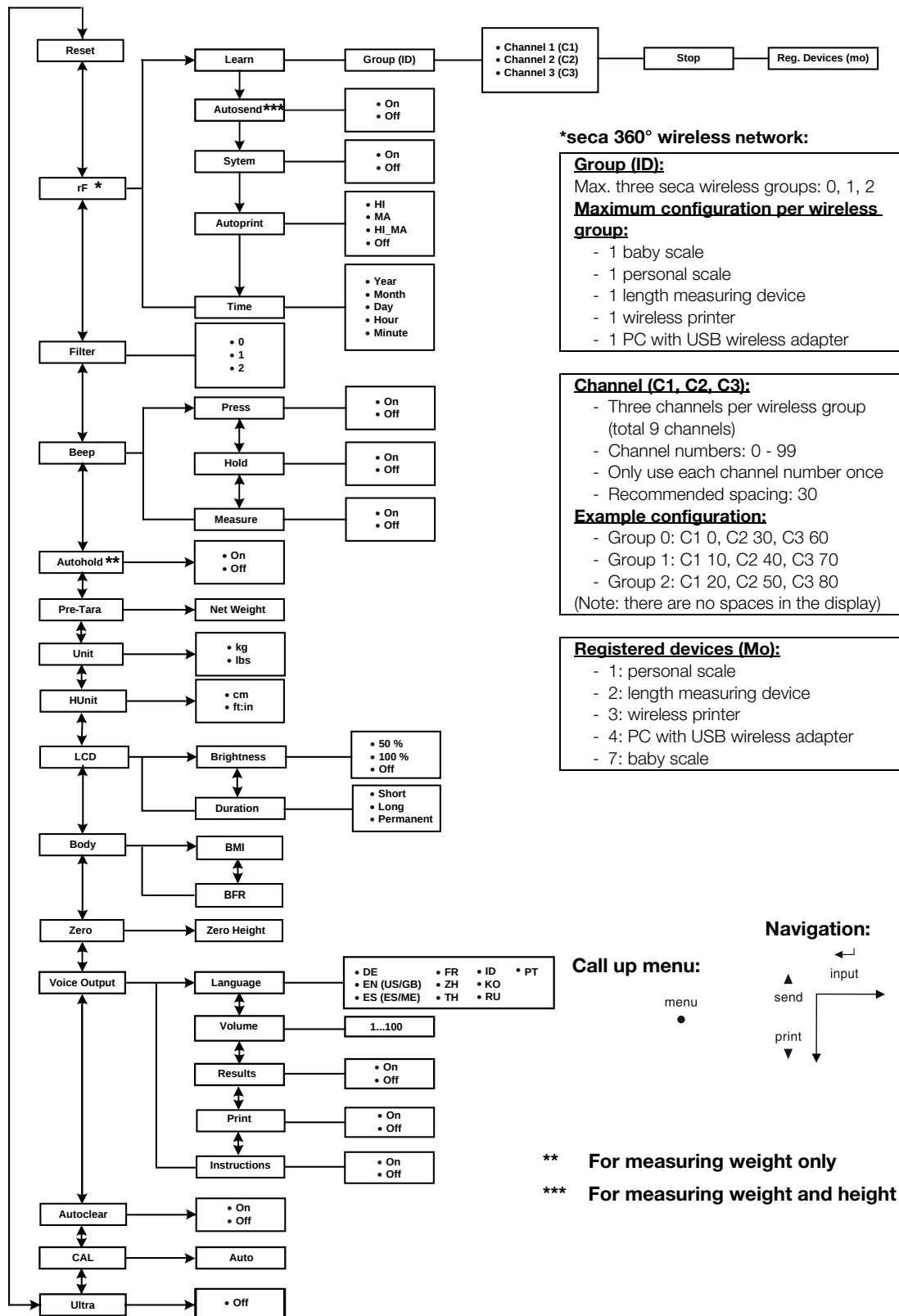


	Symbol	Meaning
A	kg / g	Weight value in kilograms/grams
B	lb / lbs	Weight value in pounds (on non-verified models)
C		Mother-and child symbol (2 in 1 function active) to weigh babies and toddlers
D	PT	Pre-tare function active
E	NET	Tare function active
F	cm	Height in centimeters
G	ft:in	Height in feet and inches (on non-verified models)

	Symbol	Meaning
H	zero	Zero point set, all heights are measured relative to this zero point. If the zero point is undershot, the measured values will be shown with a minus sign in front.
I	kg/m²	Unit of measurement for body mass index
J	%	Unit of measurement for body fat rate
K		Operation with power supply unit
L	BFR	Body fat rate (proportion of body fat)
M	BMI	Body mass index
N	HOLD	Hold function active
O		Patient's gender
P	PAL	Patient's physical activity level
Q	AGE	Patient's age
R		Non-verifiable function active
S	HOLD	Hold function is activated
T		Weighing range currently in use: 1: finer divisions of the weight display at a lower capacity 2: maximum capacity

3.4 Menu structure for multifunctional display

Other functions are available to you in the device menu. This enables you to configure the device perfectly to suit your needs (details from page 228 and from page 236).



3.5 Device signals and voice output

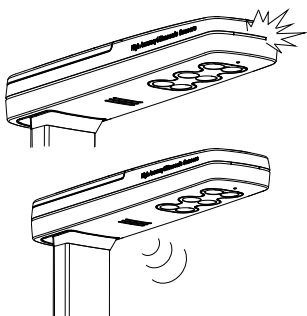
The automatic weight and height detection of the device allows the patient to perform a measurement independently.

During the measuring operation, the device supports measurement by means of acoustic and visual signals, as well as voice output.

NOTE

The acoustic signals and voice output of the device can be configured. Details can be found in the section entitled "Configuring voice output (menu)" on page 226.

The table below is a summary of the signals and voice output of the device in the sequence of the measuring operation:



Signal/voice output	Meaning
Status LED on ultrasound head continuously on	The device is ready for measurement
"Please stand upright and look straight."	Instruction to the patient
Status LED on ultrasound head goes off	The measuring operation is in progress
"Do not move. The measurement starts now."	Instruction to the patient
Short beeps	The measuring operation is in progress
Long beep	The measuring operation is complete
"Your weight is (...) kilograms. Your height is (...) centimeters. Your Body Mass Index is (...)."	Announcement of the measured results
"The measurement is completed. Please step off the platform."	Instruction to the patient
"Take your printed ticket."	Instruction to the patient/to staff

3.6 Identification on the device ID label

Text/symbol	Meaning
Mod	Model number
Approval Type	Type designation of design approval
S/N	Serial number, consecutive
ProdID	Product identification number, consecutive
	Follow instructions for use
	Electrical medical device, type B
	Insulated device, protection class II
e	Value in mass units (verified models) - States the difference between two consecutive display values - Used to classify and verify a scale
d	Value in mass units (non-verified models) States the difference between two consecutive display values
	Weighing range (verified models)

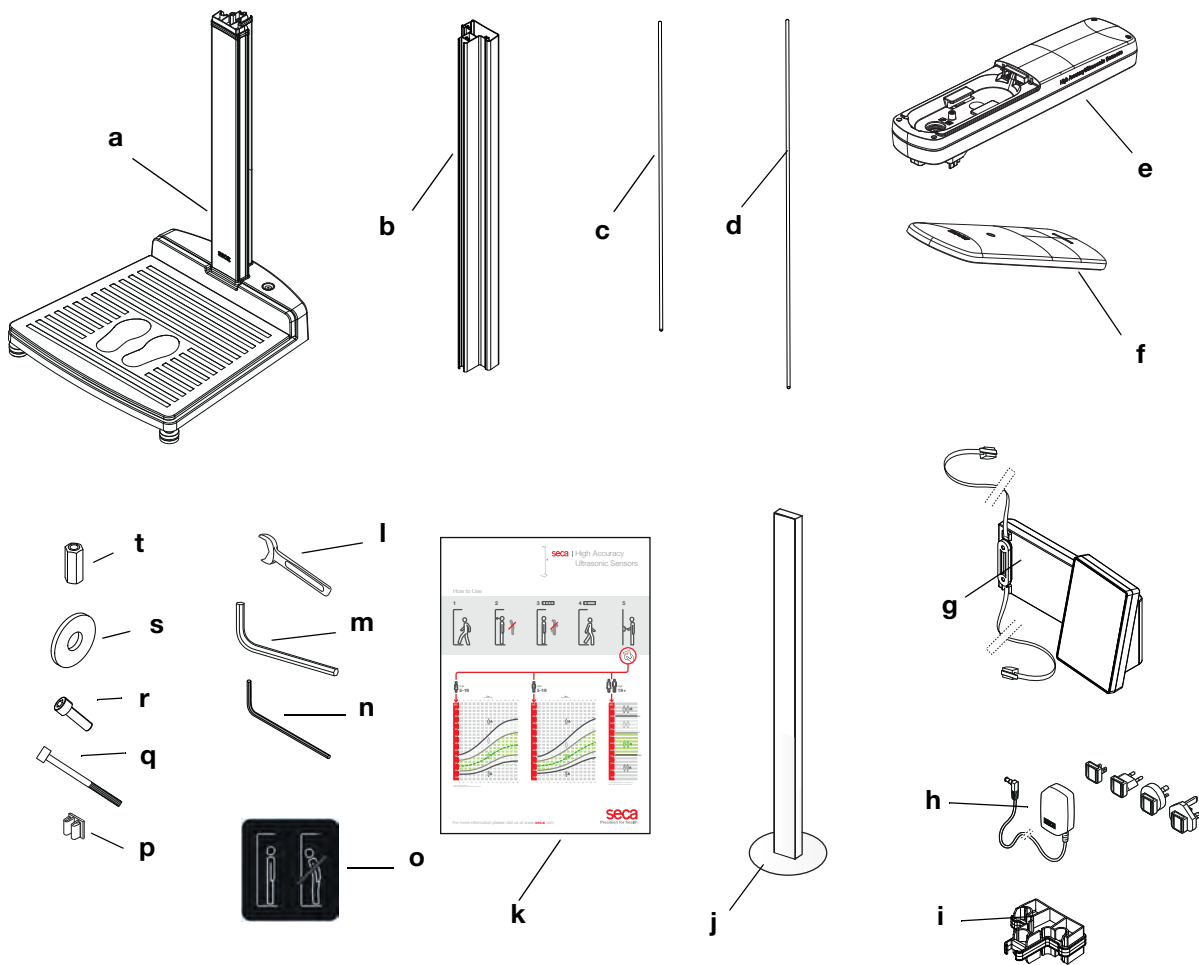
Text/symbol	Meaning
	Device complies with EC standards and directives. • M: Conformity label according to Directive 2014/31/EU governing non-automatic weighing instruments (verified models) • 16: (Example: 2016) Year in which the declaration of conformity was completed and the CE symbol was applied (verified model) • 0102: Notified body metrology (verified models) • 0123: Notified body medical products
	Class III scale to Directive 2014/31/EU and OIML R76-1 (verified models)
	FCC symbol (USA)
FCC ID	For USA: device license number from the Federal Communications Commission (FCC)
IC	For Canada: device license number from Industry Canada
	The device meets the requirements of the Instituto Nacional de Metrologia, Qualidade e Tecnologia [National Institute of Metrology, Quality and Technology (Inmetro, Brazil)] for weighing technology
	The device meets the requirements of the Agência Nacional de Telecomunicações [National Telecommunications Agency (ANATEL), Brazil]. Details of the wireless device license: - HHHH: license number of device - AA: year of license - FFFF: identification number of the manufacturer
	The device meets the regulatory requirements of GOST R certification (Russia)
	The device is licensed by the Russian federal institute for technical regulation and metrology (Russia)
	License number of the Chinese Pharmaceutical Association (CPA)
	Rating plate on the power supply connection socket • x-y V: required supply voltage • max xx A: maximum current consumption •  : note polarity of device plug •  : operate device with direct current
	Do not dispose of device with household waste

3.7 Identification on the packaging

	Protect from moisture
	Arrows indicate top of product. Transport and store in an upright position.
	Fragile Do not throw or drop.
	Permitted min. and max. temperature for transport and storage
	Permitted min. and max. moisture for transport and storage
	Open packaging here
	Packaging material can be disposed of through recycling programs

4. BEFORE YOU REALLY GET STARTED ...

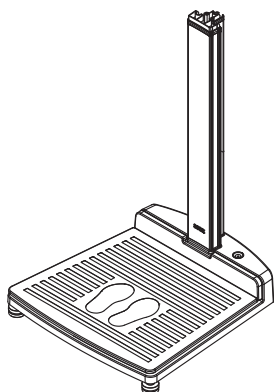
4.1 Scope of delivery



No.	Component	Pcs.
a	Lower part of housing, first column element preassembled	1
b	Column element	2
c	Threaded rod, short	1
d	Threaded rod, long	1
e	Ultrasound head	1
f	Ultrasound head cover	1
g	Multifunctional display with power supply connection cable and modular cable	1
h	Power supply unit with adapters	1
i	Column connector	1
j	Reference measuring device	1
k	Poster: "Quick guide to measuring"	1
l	Open-ended wrench	1
m	Hex socket wrench, large	1
n	Hex socket wrench, small	1
o	Label: "Correct posture"	1
p	Cable clips	5

No.	Component	Pcs.
q	Cylinder bolt for ultrasound head cover	1
r	Hex socket bolts for multifunctional display	2
s	Plain washer	1
t	Connecting nut	2
-	Optional cover for the multifunctional display (depends on variant)	1
-	Operating instructions, not shown	1

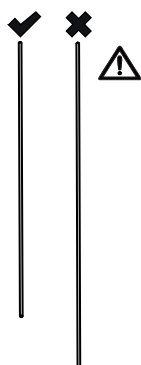
4.2 Assembling the device



The first column element is fitted to the lower part of the device at the factory.

Use an assistant to perform the rest of the assembly. Because the assembled product is very tall, we recommend placing the components on the floor and only standing the device up once it is fully assembled. Proceed as outlined below.

Fitting the second column element



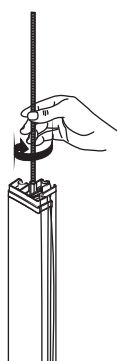
ATTENTION!

Device damage as a result of assembly error

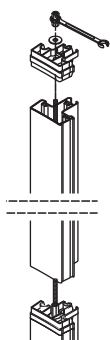
If the long and short threaded rods are switched, it will not be possible to assemble the device so that it is fit for purpose.

- Ensure that the short threaded rod is fitted when assembling the second column element (see "Scope of delivery" on page 210).

To fit the second column element, proceed as outlined below.



1. Screw the short threaded rod hand-tight into the connecting nut of the first column element.



2. Push the column element over the threaded rod onto the first column element.
3. Place the column connector on the second column element in such a way that the threaded rod protrudes out of the bore in the column connector.
4. Screw the connecting nut onto the threaded rod.
5. Tighten the connecting nut.

Fitting the multifunctional display

The multifunctional display is suspended in the groove of the column elements and fixed in position with a screw clamp.

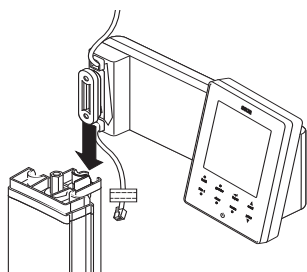
ATTENTION!

Malfunction as a result of reflecting multifunctional display

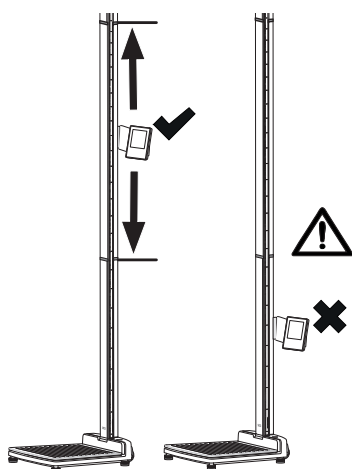
If the multifunctional display is fitted to the first column element, faulty measurements will result.

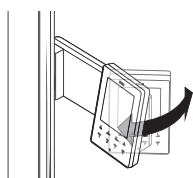
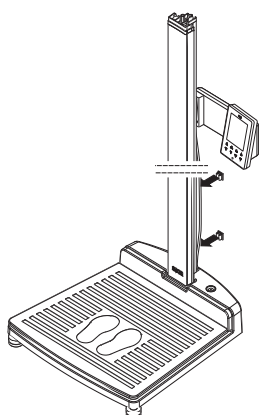
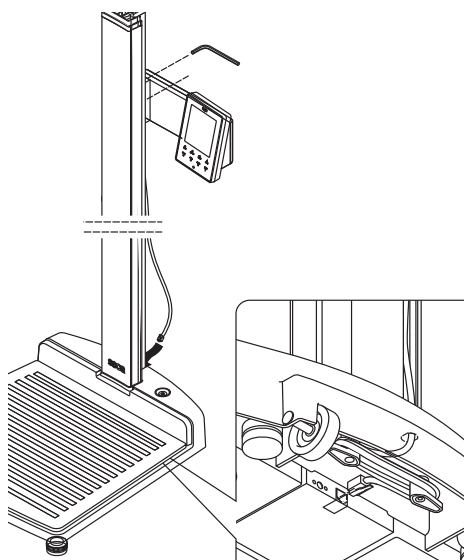
► Fit the multifunctional display to the second column element.

1. Insert the tenon block of the multifunctional display in the groove of the second column element.

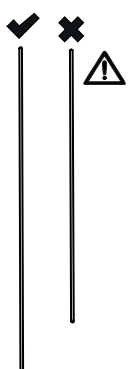


2. Slide the display until it is at the right height for you.





Fitting the third column element



3. Tighten up the two hex socket bolts to fix the multifunctional display in the desired position.
4. Route the power supply connection cable of the multifunctional display in the groove of the column elements as far as the lower part of the device.
5. Draw the power supply connection cable through the bore of the lower part of the device.

ATTENTION!

Malfunction as a result of assembly error

If the cables are fitted under severe mechanical load, faulty displays and failure of the display may result.

- Lay all cables so that they are not excessively bent and so that connectors are not snapped off.

6. Wind the free end of the power supply connection cable onto the cable store in the lower part of the housing.
7. Plug the connector of the power supply connection cable into the appropriate socket of the weighing platform.
8. Fix the power supply connection cable in the groove of the column elements using the two cable clips.

9. Swivel the multifunctional display so that is convenient for you to read.

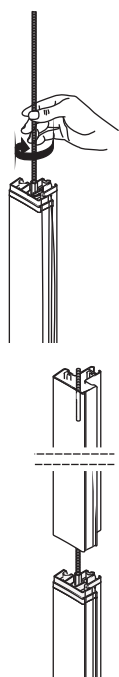
ATTENTION!

Device damage as a result of assembly error

If the long and short threaded rods are switched, it will not be possible to assemble the device so that it is fit for purpose.

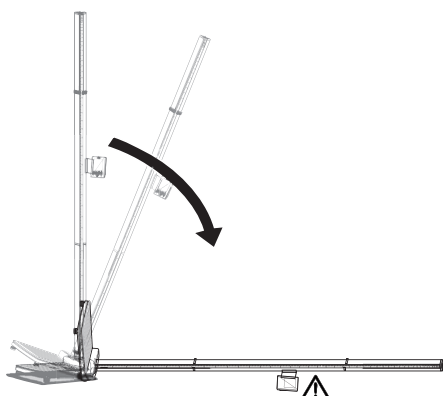
- Ensure that the long threaded rod is fitted when assembling the third column element (see "Scope of delivery" on page 210).

To fit the third column element, proceed as outlined below.



1. Screw the long threaded rod hand-tight into the connecting nut of the second column element.
2. Push the third column element over the threaded rod onto the column connector of the second column element.

Fitting the ultrasound head



The ultrasound head is fitted to the third column element and connected to the modular cable of the multifunctional display.

ATTENTION!

Device damage as a result of assembly error

The third column element is loose on the second column element.

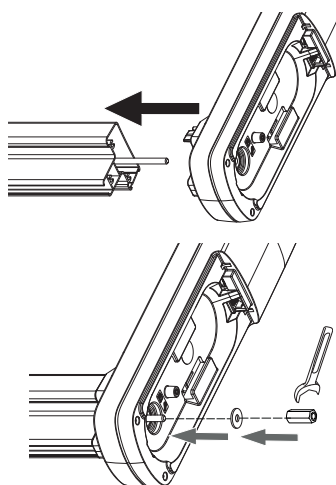
- Hold the third column element firmly as you lay the device on the floor.
- Ensure that the third column element is in the right position before you fit the ultrasound head.

ATTENTION!

Malfunction as a result of faulty multifunctional display

When the device is laid down, the multifunctional display is directly on the floor and may be damaged.

- Lay the device down slowly and carefully on a soft surface, a blanket, for example.



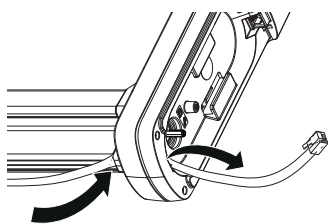
1. Tilt the device and carefully lay it on the floor.
2. Push the ultrasound head onto the free end of the threaded rod.
3. Put the plain washer onto the threaded rod.
4. Screw the connecting nut onto the threaded rod.
5. Tighten the connecting nut.

ATTENTION!

Damage to device and malfunction as a result of assembly error

If the connecting nut in the ultrasound head is not tightened enough, the column elements will be too loosely connected. The device will be unstable and faulty measurements will occur.

- Tighten up the connecting nut so that the columns are firmly located on one another and there is no gap between the column connector and the third column element.

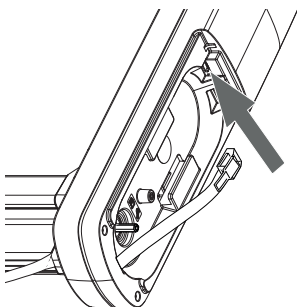


6. Push the modular cable of the multifunctional display through the cable duct in the ultrasound head.

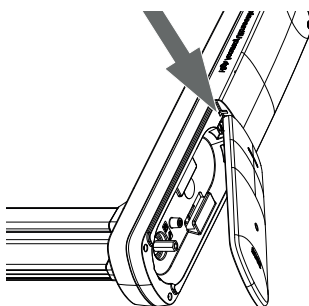
ATTENTION!

Damage to device and malfunction as a result of trapped modular cable

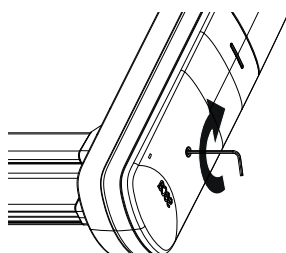
- Before closing the cover, route the modular cable in the cable compartment in such a way that it cannot be trapped between the cover and the cable compartment.



7. Plug the modular cable connector in the left-hand modular socket.
8. If the modular cable is too long, loop it into the cable compartment of the ultrasound head.



9. Put on the cover for the ultrasound head as shown in the adjacent illustration.



10. Screw the ultrasound head tight as shown in the adjacent illustration.

Setting up the device



1. Carefully return the device to an upright position.

ATTENTION!

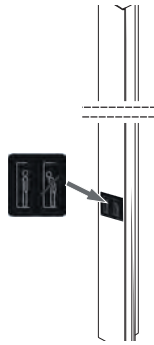
Incorrect measurement as a result of force shunt

If the glass plate is not located purely on the lower part of the device, but is blocked by a cable, for example, weight will not be measured correctly.

- Set up the device so that only its foot screws are in contact with the floor.
- Set up the device so that the glass plate is in free contact with the lower part of the device.

2. Place the device on a firm, level surface.

3. Affix the "Correct posture" label to the third column element.



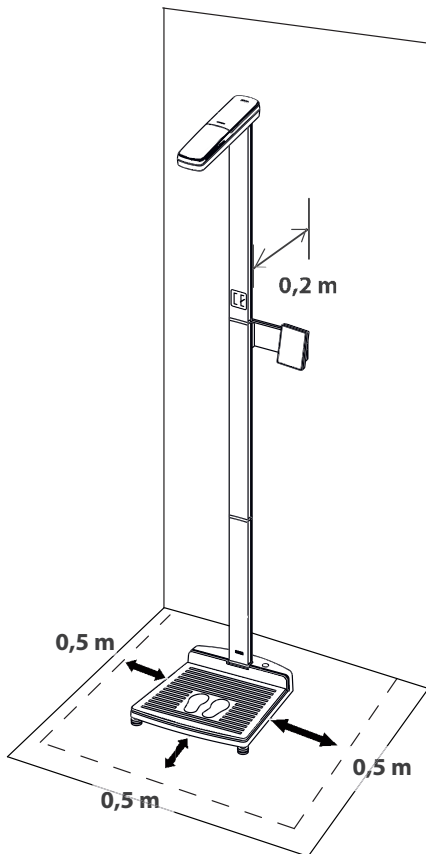
WARNING!

Incorrect measurement due to reflections

If there are objects or people in the immediate vicinity of the device, incorrect measurements will result.

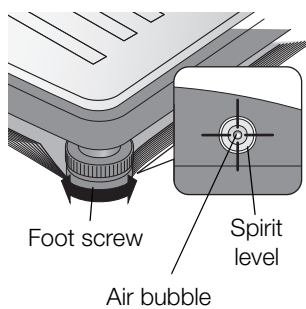
- ▶ Ensure that there are no objects or people within 0.5 meter of the front or side of the scale during the measuring process.
- ▶ Ensure that the device is at least 0.2 meter away from the wall.
- ▶ Ensure that the patient is not wearing any kind of hair accessory on top of the head.

4. Mark the area shown in the illustration using colored adhesive tape, for example.

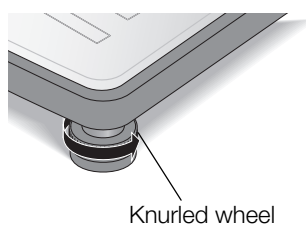


5. Align the device by turning the foot screws.

The air bubble in the spirit level must be located in the exact center of the circle.



6. Tighten the knurled wheels in the direction of the arrow. The foot screws are secured against being adjusted.



Quick guide



The quick guide poster shows the patient the sequence of the measuring operation.

- Place the "Quick guide to measuring" poster in a clearly visible location close to the device.

Disinfecting the device

- Disinfect the following components **before** initial commissioning as described in the section entitled "Disinfecting" on page 239:
 - Column and multifunctional display
 - Ultrasound head
 - Column elements

4.3 Transporting the device

The device is equipped with two casters to facilitate transport over short distances.



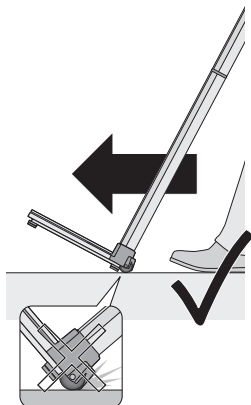
CAUTION!

Risk of injury and damage to device

The device must be tilted for transport. The significant height of the assembled device can lead to injuries and damage to the device.

- Ensure that there is no-one else in the immediate vicinity.
- Ensure that there are no objects in the immediate vicinity.

1. Disconnect the power supply unit from the socket.
2. Tilt the device until it can be moved freely on the casters.
3. Transport the device to its new location.
4. Set the device in an upright position.
5. Plug the power supply unit into a power supply socket.



In order to achieve accurate measured results, the floor at the setup location must be level and stable. Soft floors (wooden hallways, for example) give under the patient's weight and falsify the measured result.

4.4 Establishing power supply

The device is powered by a power supply unit.

The connection for the power supply unit is located underneath the lower part of the device. To establish the power supply, proceed as outlined below.

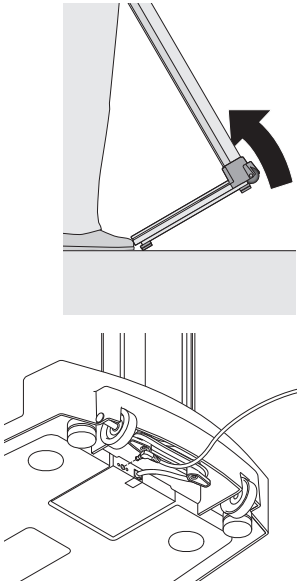


CAUTION!

Risk of injury and damage to device

The device must be tilted. The significant height of the assembled device can lead to injuries and damage to the device.

- Ensure that there is no-one else in the immediate vicinity.
- Ensure that there are no objects in the immediate vicinity.



1. Tilt the device so that the power supply connection socket is accessible.

ATTENTION!

Damage to device as a result of excessive voltage

Commercially-available power supply units may deliver a higher voltage than they quote. The scale may overheat, catch fire, melt or short-circuit.

- Use only original seca plug-in power supply units with controlled 12 V output voltage.

2. Insert the device connector of the power supply unit into the power supply connecting socket of the scale.
3. Carefully return the device to an upright position.
4. Plug the power supply unit into a power supply socket.

5. OPERATION

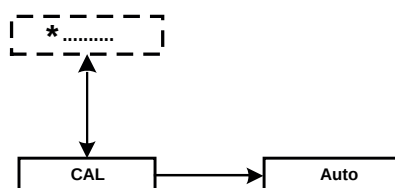
5.1 Calibrating height measurement

Before performing a measurement with the device for the first time, you need to calibrate height measurement. You do this by "teaching" the device a reference measurement.

NOTE:

Perform calibration at least once a year to achieve perfect measured results.

You can perform calibration of height measurement automatically in the menu.

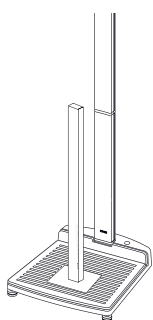


* Information on how to navigate in the multifunctional display menu can be found on page 225.

CAL

AUTO

buSy



rEAdY

1. Ensure that there is no load on the scale.
2. Switch on the device (see "Switching on the device" on page 220).
3. Select the item "CAL" from the menu.
4. Confirm your selection.
5. Use the **(hold/zero)** arrow key to select the menu item "AUtO".
6. Confirm your selection.
The message "CAL 0.0" is displayed.
7. Wait until the message "CAL 81.5" is displayed.
8. Place the reference measuring device supplied centrally on the foot pictogram of the lower part of the device.

NOTE:

Ensure that there are no objects or people in the immediate vicinity of the device during the calibration process (see "Setting up the device" on page 215).

9. Wait until the message "rEAdY" is displayed.

NOTE:

If the message "FAIL" appears instead of the message "rEAdY", read the information in the section entitled "What do I do if...?" from page 240 and repeat the calibration process.

10. Remove the reference measuring device from the lower part of the device.
The device restarts automatically and is then ready to measure.

5.2 Measuring

Switching on the device

1. Ensure that there is no load on the scale.

2. Press the Start key  of the multifunctional display.

All the elements of the display are shown briefly, then **seca** appears in the display.

The scale is operational when **0.00** appears in the display.

Performing the measuring operation

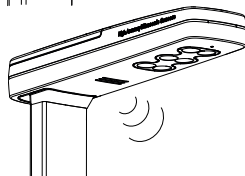
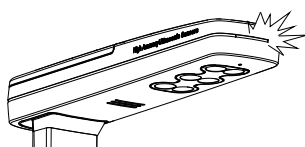
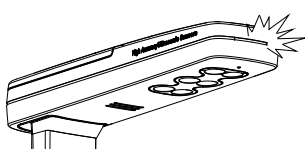
The measuring sequence described below is based on the factory settings. You can find configuration options in the sections entitled "Configuring voice output (menu)" from page 226 and "Other functions (menu)" from page 228.

WARNING!

Incorrect measurement due to reflections

If there are objects or people in the immediate vicinity of the device, incorrect measurements will result.

- ▶ Ensure that there are no objects or people within 0.5 meter of the front or side of the scale during the measuring process.
- ▶ Ensure that the device is at least 0.2 meter away from the wall.
- ▶ Ensure that the patient is not wearing any kind of hair accessory on top of the head.



1. Switch on the device (see "Switching on the device").
2. Ensure that the status LED on the ultrasound head is on.
3. If required, put the optional cover on the multifunctional display if you want to stop unauthorized people reading the measured results.
4. Ask the patient to step onto the scale.
5. Ensure that the patient steps forward onto the measuring station and adopts an upright posture.
6. Ensure that the patient is standing on the marked area (foot pictogram) of the weighing platform.
7. Ask the patient to follow the instructions given by the device.
8. Read off the measured result and take the printed ticket.

NOTE:

The measured result can be printed out if a seca wireless printer is integrated in the wireless group. For a description of how to integrate a printer in the wireless group, see the section entitled "The seca 360° wireless network" from page 235.

Activating/deactivating key lock

Key lock enables you to prevent undesired settings being made to the multifunctional display once the device has been switched on.

NOTE:

- No separate symbol for activated key lock appears in the multifunctional display.
- Key lock cannot be activated while you are navigating in the menu.

menu

menu

1. Ensure that the device is switched off.
2. Press the Start key  of the multifunctional display.
3. Wait until the display **seca** appears.
4. Press the **menu** key of the multifunctional display.
Key lock is switched on.
5. To cancel key lock again, restart the device by pressing the  key of the multifunctional display.
6. Wait until the display **seca** appears.
7. Press the **menu** key of the multifunctional display.
Key lock is switched off.

Weighing babies/toddlers (2-in-1)

The **2 in 1** function can be used to determine the weight of babies and toddlers. The child is held in an adult's arms during weighing to do so. Proceed as outlined below.

1. Ensure that there is no load on the scale.
2. Switch on the device (see "Switching on the device" on page 220).
3. Ask the adult to stand on the scale.
The adult's weight is displayed.
4. Press the **2 in 1** key.
The weight is saved.
0.00, the  symbol (non-verifiable function) and the message "NET" appear in the display.

ATTENTION!

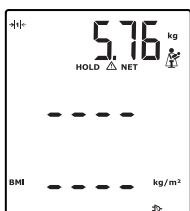
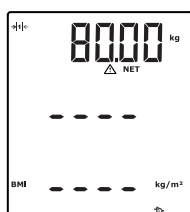
Incorrect measurement as a result of initial weight changing

If weighing of the child commences with a different initial weight, it will not be possible to determine the child's weight correctly.

- Ensure that the child is always weighed with the adult with whom the initial weight was determined.
- Ensure that the adult's weight does not change - as a result of their taking off a piece of clothing, for example.

5. Ask the adult to get onto the scale holding the child.
The child's weight is displayed.
The  symbol, the  symbol and the messages "HOLD" and "NET" are displayed.
6. Ask the adult to get off the scale with the child.
7. To deactivate the **2 in 1** function, press the **2 in 1** key or switch off the scale.

2 in 1



2 in 1

Keep the weight permanently in the display (HOLD)



When you activate the HOLD function, the weight value continues to be displayed after the load is removed from the scale. This enables you to attend to the patient before recording the weight.

NOTE:

The HOLD function can only be activated manually for the weight value. The height value is displayed until the patient leaves the weighing platform.

1. Ensure that there is no load on the scale.
2. Switch on the device (see "Switching on the device" on page 220).
3. Ask the patient to step onto the scale.
4. Press the **hold** key.

The display flashes until a stable weight is measured. The weight is then continuously displayed. The  symbol (non-verifiable function) and the message "HOLD" are displayed.

5. To deactivate the HOLD function, press the **hold** key. The  symbol and the "HOLD" message are no longer displayed.

NOTE:

When the Autohold function is activated, the weight value is automatically displayed permanently as soon as a stable measured result has been achieved (see "Activating the Autohold (AHOLD) function" on page 232).

Entering patient data (input)

You can enter age, gender and physical activity level (PAL) directly on the multifunctional display as patient data. The patient data are sent with the measured results when you transmit the latter to a wireless printer from the **seca 360° wireless** system.

The wireless printer evaluates the measured results on the basis of the patient data. Depending on the configuration of the wireless printer, it will print out measured results and the evaluation. This makes it significantly easier to reach a diagnosis.

NOTE:

For details on how to configure the wireless printer, see the printer's Instructions for Use.

1. Switch on the device (see "Switching on the device" on page 220).
2. Press the Enter key (**input**).

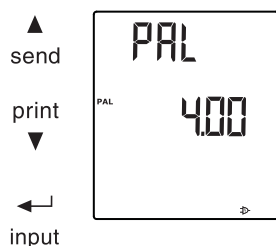
The first time this menu is called up after the device is started, the menu item "PAL" (physical activity level) appears in the display.

If you call this menu up again whilst the device is switched on, the last menu item selected will appear in the display.

3. Use the arrow keys **send** or **print** to select a menu item:

- PAL: physical activity level
- AGE: age
- GEn: gender





4. Confirm your selection.

The value used for the previous measurement will be displayed. You can adopt the value or set a different value using the arrow keys.

Function	Setting
Physical activity level (PAL)	1.0 to 5.0
AGE	• Up to 3 years in months • Up to 18 years in half-years • From 18 years in years
GEn	• Male • Female

5. Confirm your selection.

You exit the **input** function automatically.

6. If you also want to make settings for "AGE" and "GEn", repeat the process.

Enter patient's gender

Use the **gender** key to enter the patient's gender directly.

NOTE:

This setting overwrites the setting made under "Input\gender".

1. Press the **gender** key to switch between "male" and "female".
2. Press the **clear** key to clear the display of gender symbols.



Determining body mass index (BMI)

Body mass index puts height and weight in a relationship to one another. A tolerance range considered ideal for health is quoted.

1. Switch on the device (see "Switching on the device" on page 220).
2. Ensure that the "BMI" calculation method is set on the multifunctional display (see "Switching between BMI and BFR" on page 229).
3. Ask the patient to step onto the measuring station.
The patient's height, weight and BMI are announced by voice output (see "Performing the measuring operation" on page 220) and displayed.
4. If weight is to be displayed permanently, press the **hold** key.
The patient's weight is displayed permanently.

NOTE:

When the Autohold function is activated, the weight value is automatically displayed permanently as soon as a stable measured result has been achieved (see "Activating the Autohold (AHOLD) function" on page 232).

5. Ask the patient to step off the measuring station.
6. Read off the measured results. If a seca wireless printer is connected, take the printed ticket.
7. Press the **clear** key.
Patient data, measured results and BMI will be deleted. This avoids out-of-date data leading to an incorrect BMI for the next patient.



NOTE:

If the "Autoclear" function is activated, measured results and BMI will be deleted automatically after 5 minutes (see "Deleting values automatically (ACLR)" on page 229).

Determining body fat rate (BFR)

Body fat rate puts height, weight and gender in a relationship to one another. A tolerance range considered ideal for health is quoted.

NOTE:

If the BFR function is activated, the measured results are not announced by voice output.

1. Ensure that the "BFR" calculation method is set on the multifunctional display (see "Switching between BMI and BFR" on page 229).

●
gender



●
hold

●
clear

2. Press the **gender** key to switch between "male" and "female".
3. Ask the patient to step onto the measuring station.
The patient's height, weight and BFR are displayed (see "Performing the measuring operation" on page 220).
4. Press the **hold** key.
The patient's weight is displayed permanently.

NOTE:

When the Autohold function is activated, the weight value is automatically displayed permanently as soon as a stable measured result has been achieved (see "Activating the Autohold (AHOLD) function" on page 232).

5. Ask the patient to step off the measuring station.
6. Read off the measured results. If a seca wireless printer is connected, take the printed ticket.
7. Press the **clear** key.
Patient data, height and BFR will be deleted. This avoids out-of-date data leading to an incorrect BFR for the next patient.

NOTE:

If the "Autoclear" function is activated, measured results and BFR will be deleted automatically after 5 minutes (see "Deleting values automatically (ACLR)" on page 229).

Sending measured results to wireless receivers

▲
send

If the measuring station is integrated in a **seca 360° wireless** network, you can send the measured results to reception-ready devices (e.g. PC with USB wireless adapter) at the touch of a button.

- Press the **send** arrow key.

NOTE:

If automatic transmission (ASend) is on, measured results will be sent to the wireless receiver automatically after each measuring operation (see "Activating automatic transmission (ASend)" on page 237).

The measured results are sent to reception-ready devices.

Printing measured results

print
▼

If the measuring station is connected to a seca wireless printer, you can print out the measured results directly.

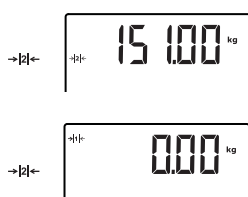
- Press the **print** arrow key.

NOTE:

If the automatic print function is activated, measured results will be sent to the wireless printer automatically after each measuring operation (see "Selecting print option (APrt)" on page 238). You will then hear the announcement: "Take your printed ticket."

The measured results are printed.

Switching weighing range automatically



The scale has two weighing ranges. In weighing range 1 (→|←), capacity is reduced, but the increments in the weight display are finer. In weighing range 2 (→|←), you can use the maximum capacity of the scale.

After the scale is switched on, weighing range 1 is active. If a particular weight is exceeded, the scale automatically switches to weighing range 2.

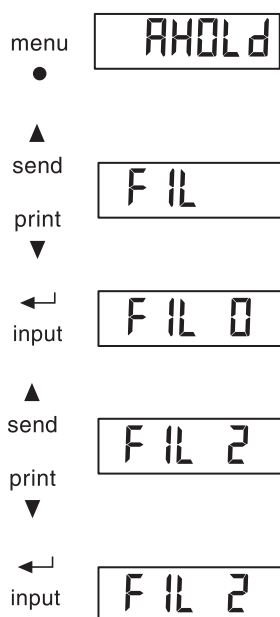
To switch back to weighing range 1, proceed as outlined below.

- Completely remove the load from the scale.
Weighing range 1 is active again.

Switching off the device

- Press the Start key  of the multifunctional display.

5.3 Navigating in the menu



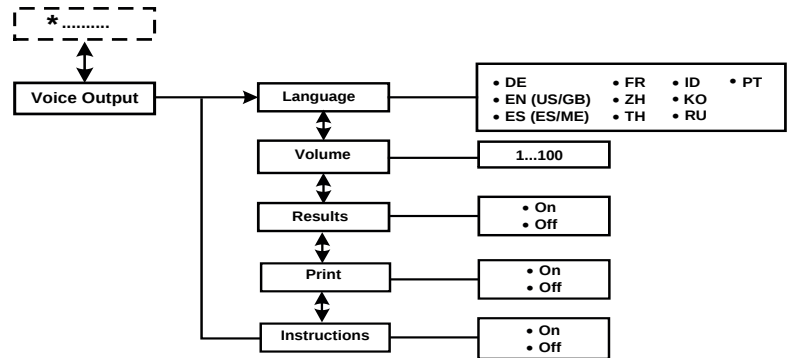
1. Switch on the device (see "Switching on the device" on page 220).
2. Press the **menu** key.
The last menu item selected (in this case, Autohold "AHOLd") appears in the display.
3. Press the arrow key **send** or **print** until the desired menu item appears in the display (in this case: filtering "FIL").
4. Confirm your selection by pressing Enter (**input**).
The current setting for the menu item or a submenu are displayed (in this case: level "0").
5. To change the setting or call up a different submenu, press the arrow key **send** or **print** until the desired setting (in this case: level "2") is displayed.
6. Confirm the setting by pressing Enter (**input**).
You exit the menu automatically.
7. To make more settings, call up the menu again and repeat the process.

NOTE:

- Briefly press the **menu** key to go back one menu level.
- Press and hold the **menu** key to exit the menu at any time.
- If no key is pressed for about 24 seconds, you exit the menu automatically.

5.4 Configuring voice output (menu)

In the menu you can configure voice output and the beeps if required.



* Information on how to navigate in the multifunctional display menu can be found on page 225.

Selecting language (LAng)

You can select the language for voice output.

UD ICE

LAng

dE

1. Select the item "VOICE" from the menu.
2. Confirm your selection.
3. Use the arrow key (**send/print**) to select the menu item "LAng".
4. Confirm your selection.
The current setting is displayed.
5. Select the desired setting:
6. Confirm your selection.
You exit the menu automatically.

Setting volume (VOL)

You can adjust the volume of voice output (0 = off, 100 = max.).

UD ICE

VOL

20

1. Select the item "VOICE" from the menu.
2. Confirm your selection.
3. Use the arrow key (**send/print**) to select the menu item "VOL".
4. Confirm your selection.
The current setting is displayed.
5. To change the setting or call up a different submenu, press the arrow key (**send/print**) until the desired setting (in this case: volume "20") is displayed.
6. Confirm your selection.
You exit the menu automatically.

Activating/deactivating announcement of measured results (reSUL)

VOICE

reSUL

On

You can set the device so that the measured results (weight, height and BMI) are announced after every measuring operation.

NOTE:

If voice output is in English, the unit of measurement announced will correspond to the setting for the multifunctional display (see "Switching unit of weight (Unit)" on page 233) and to the unit of height (see "Switching unit of height (HUnit)" on page 233).

1. Select the item "VOICE" from the menu.
2. Confirm your selection.
3. Use the arrow key (**send/print**) to select the menu item "reSUL".
4. Select the desired setting:
 - On
 - Off
5. Confirm your selection.
You exit the menu automatically.

Activating/deactivating the announcement "Take your printed ticket" (Print)

VOICE

Print

On

If you have connected a seca wireless printer to the device, you can set the device so that following the measurement, there is an announcement telling you to take the printed ticket with the results.

1. Select the item "VOICE" from the menu.
2. Confirm your selection.
3. Use the arrow key (**send/print**) to select the menu item "Print".
4. Select the desired setting:
 - On
 - Off
5. Confirm your selection.
You exit the menu automatically.

Activating/deactivating announcement of patient instructions (InStr)

VOICE

InStr

On

You can set the device so that patient instructions are announced for every measuring operation.

NOTE:

Select a language the patient understands (see "Selecting language (LAng)" on page 226).

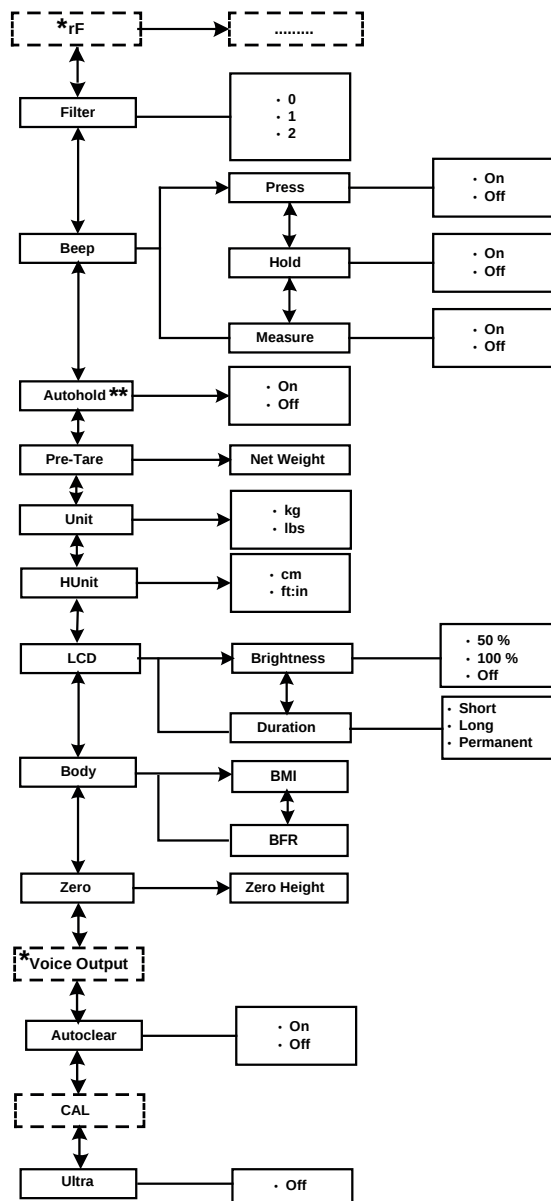
1. Select the item "VOICE" from the menu.
2. Confirm your selection.
3. Use the arrow key (**send/print**) to select the menu item "InStr".
4. Select the desired setting:
 - On
 - Off
5. Confirm your selection.
You exit the menu automatically.

Configuring beeps

- Configure the beeps as described in the section entitled "Activating/deactivating beeps (bEEP)" on page 232.

5.5 Other functions (menu)

Other functions are available to you in the device menu. This enables you to configure the device perfectly to suit your needs.



* The description of menu item "rF" can be found in the section entitled "Operating the measuring station in a wireless group (menu)" from page 236. The description of menu item "Voice Output" can be found in the section entitled "Configuring voice output (menu)" on page 226.

NOTE:

A description of how to navigate the menu can be found in the section entitled "Navigating in the menu" on page 225.

Deleting values automatically (ACLR)

Out-of-date measured results and patient data lead to incorrect calculation of BMI or BFR. You can set the device so that the measured results and patient data below are automatically deleted after 5 minutes:

- gender
- physical activity level (PAL)
- age
- height
- BMI
- BFR

NOTE:

- If you want to enter PAL, age and gender (**input** function) for the next measurement, the values of the previous measurement will be suggested again (see "Entering patient data (input)" on page 222).
- This function is activated at the factory on some models. You can deactivate the function if desired.

ACLR

On

1. Select the item "ACLR" from the menu.

2. Confirm your selection.

The current setting is displayed.

3. Select the desired setting:

- On
- Off

4. Confirm your selection.

You exit the menu automatically.

Patient data, height and BMI/BFR will in each case be deleted 5 minutes after a measurement. "----" will be displayed instead.

The gender symbol will go out.

Deactivating ultrasound measurement

You can deactivate height measurement if you just want to use the weighing function.

NOTE:

If you deactivate ultrasound measurement, this will be reactivated automatically when you restart the device.

ULtrA

OFF

1. Select the item "ULtrA" from the menu.

2. Confirm your selection.

3. Select the desired setting:

- Off

4. Confirm your selection.

You exit the menu automatically.

Switching between BMI and BFR

You can select whether the measuring station calculates body mass index (BMI) or body fat rate (BFR). The current setting is displayed permanently in the multifunctional display.

The calculation is performed automatically as soon as the measuring station has determined the patient's weight and height.

NOTE:

If the BFR function is activated, the measured results are not announced by voice output.

1. Select the item "bodY" from the menu.

body

bMl

bFr

2. Confirm your selection.
The current setting is displayed.
3. Press the arrow key **send** or **print** to switch between BMI and BFR.
4. Confirm your selection.
You exit the menu automatically.
The amended setting is displayed permanently in the multifunctional display.

Setting display backlighting (LCD)

Lcd

dUr

SHrt

LOng

You can change the duration and brightness of display backlighting.

1. Select the item "LCD" from the menu.
2. Confirm your selection.
3. Select a menu item (in this case: dUr):
 - dUr: duration
 - brL: brightness

4. Confirm your selection.
The current setting is displayed.

5. Select the desired setting:

Function	Setting
Duration	• Short (approx. 15 sec.)
	• Long (approx. 150 sec.)
	• Perm (permanent)
Brightness	• 50 %
	• 100 %
	• Off

6. Confirm your selection.
You exit the menu automatically.
7. If you also want to make settings for the second function, repeat the process.

Permanently saving additional height (ZEro)

ZEro

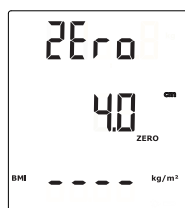
ZEro
1.0
ZERO
BMI - - - - kg/m²

Using the zero function (ZEro), you can permanently save an additional height and have it deducted from a measured result automatically. For example, you can save a standard height for shoe heels and have it deducted from the measured result whenever a patient is measured fully-clothed.

1. Select the item "ZEro" from the menu.

The last set additional height flashes in the display.
"ZEro" appears in the display.

2. You can adopt the saved value or set a different value using the arrow keys.
3. Confirm your selection.



The set additional height (in this case: 4 cm) is displayed.



4. Ask the patient to step onto the scale.
The patient's height is displayed.
The saved additional height has been deducted automatically.
5. To deactivate the function, select the item "ZEro" from the menu again.
6. Confirm your selection.
The set additional height is no longer displayed.
The function is deactivated.

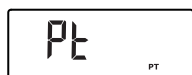
NOTE:

If for documentation purposes, you transmit results of relative measurements to devices which calculate BMI or BFR automatically, plausible values will not result for these two parameters.

Permanently saving additional weight (Pt)

Using the Pre-tare function (Pt), you can permanently save an additional weight and have it deducted from a measured result automatically. For example, you can save a standard weight for shoes and clothing and then have it deducted from the measured result whenever a patient is weighed fully-clothed.

1. Select the item "Pt" from the menu.



The last set additional weight flashes in the display.

"Pt" appears in the display.

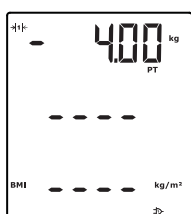
2. You can adopt the saved value or set a different value using the arrow keys.

NOTE:

When you enter the value "0", the function is switched off. The message "Pt" is no longer displayed.

3. Confirm your selection.

The set additional weight (in this case: 4 kg) is displayed with a minus sign in front.



The messages "NET" and "Pt" are displayed.

4. Ask the patient to step onto the scale.
The patient's weight is displayed.
The saved additional weight has been deducted automatically.
5. To deactivate the function, select the item "Pt" from the menu again.
6. Confirm your selection.
The set additional weight is no longer displayed.
The function is deactivated.

Activating the Autohold (AHOLd) function

When you activate the Autohold function, the measured result for every measuring operation continues to be displayed after the load has been removed from the scale. It is then no longer necessary to activate the Hold function manually for each individual measuring operation.

NOTE:

Regardless of the setting selected here, the weight of the child is always determined by Autohold in the **2 in 1** function.

AHOLd

On

1. Select the item "AHOLd" from the menu.
2. Confirm your selection.
The current setting is displayed.
3. Select the desired setting:
 - On
 - Off
4. Confirm your selection.
You exit the menu automatically.

Activating/deactivating beeps (bEEP)

You can set the following beeps:

- when a key is pressed
- when a stable weight value is reached
- at the start and end of a measuring operation

The beep when a stable weight value is reached is important for the hold/Autohold function.

bEEP

PrESS

HOLd

MEASr

On

1. Select the item "bEEP" from the menu.
2. Confirm your selection.
3. Select a menu item.
 - PrESS: beep when key is pressed
 - HOLd: beep when weight value is stable
 - MEASr: beeps during the measuring operation
4. Confirm your selection.
The current setting is displayed.
5. Select the desired setting:
 - On
 - Off
6. Confirm your selection.
You exit the menu automatically.
7. If you also want to activate beeps for the second function, repeat the process.

Setting filtering (FIL)

Filtering (FIL) allows you to reduce interference when determining weight. The selected setting affects the sensitivity with which the weight display reacts to patient movements and the time until the "HOLd" function displays a weight value permanently.

FIL

FIL 0

1. Select the item "FIL" from the menu.
2. Confirm your selection.
The current setting is displayed.

3. Select a filtering level.

FIL	Weight display	Hold
0	Sensitive	Slow
1	Medium	Medium
2	Slow	Fast

NOTE:

- If "0" is set, then if you are weighing patients who are not very steady on their feet, it is possible that despite the "Hold" function being activated, no weight value will be permanently displayed.
- The greatest deviation between the weight value displayed and the actual value occurs with setting "2".

4. Confirm your selection.
You exit the menu automatically.

Switching unit of weight (Unit)

On non-verified scales, you can select the unit (Unit) in which you want weight to be displayed.

**CAUTION!****Hazard to patient**

To prevent misinterpretations, measured results for medical purposes may only be displayed and used in SI units (weight: kilograms, height: meters). Some devices have the option of displaying measured results in different units. This is purely an additional function.

- Only use measured results in SI units.
- The user takes sole responsibility for the use of measured results in non-SI units.

1. Select the item "Unit" from the menu.
2. Confirm your selection.

The current setting is displayed.

3. Select the unit in which you want weight to be displayed:
 - kilograms (kg)
 - pounds (lbs)
4. Confirm your selection.
You exit the menu automatically.

Switching unit of height (HUnit)

You can select the unit (HUnit) in which you want height to be displayed.

**CAUTION!****Hazard to patient**

To prevent misinterpretations, measured results for medical purposes may only be displayed and used in SI units (weight: kilograms, height: meters). Some devices have the option of displaying measured results in different units. This is purely an additional function.

- Only use measured results in SI units.
- The user takes sole responsibility for the use of measured results in non-SI units.

1. Select the item "HUnit" from the menu.
2. Confirm your selection.
The current setting is displayed.
3. Select the unit in which you want height to be displayed:
 - centimeters (cm)
 - feet and inches (ft:in)
4. Confirm your selection.
You exit the menu automatically.

Restoring factory settings (rESEt)

You can restore the factory settings for the functions below.

Function	Factory setting
Autohold (AHOLd")	Off
Beep (PrESS)	On
Beep (HOLd)	On
Beep (MEASr)	On
Filtering (FIL)	0
Autoclear (ACLR)	On
Pre-tare (Pt)	0 kg
Display backlighting brightness	50 %
Display backlighting duration	Permanent
BMI/BFR	BMI
Physical activity level (PAL)	1.0
Age in years	18
Age in months	0
Unit for height	cm
Wireless module (SYS)	Off
Autosend (ASEnd)	Off
Autoprint (APrt)	Off
Beeps for measurement	On
Language	Variant-dependent
Patient instructions	On
Announcement of measured results	Variant-dependent
Volume	50 %
Announcement "Take your printed ticket" (Print)	Off
Ultra	Active

NOTE:

The wireless module is switched off when factory settings are restored. Information about existing wireless groups is retained. Wireless groups do not have to be set up again.

rESEt

1. Select the item "rESEt" from the menu.
2. Confirm your selection.
You exit the menu automatically.
3. Switch off the scale.
Factory settings are restored and are available when the scale is switched back on.

6. THE SECA 360° WIRELESS NETWORK

6.1 Introduction

The device is equipped with a wireless module. The wireless module enables wireless transmission of measured results for evaluation and documentation. Data can be transmitted to the following devices:

- seca wireless printer
- PC with seca USB wireless adapter

seca wireless groups

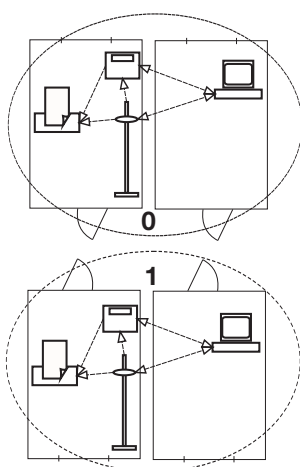
The **seca 360° wireless** network works with wireless groups. A wireless group is a virtual group of transmitters and receivers. If several transmitters and receivers of the same type are going to be operated, up to 3 wireless groups (0, 1, 2) can be set up.

Setting up several wireless groups ensures reliable, correctly-addressed transmission of measured values if you wish to use several examination rooms each with comparable equipment.

The maximum distance between transmitters and receivers is approx. 10 meters. Certain local circumstances, such as the thickness and type of walls, may reduce the range.

The following combination of devices is possible for each wireless group:

- 1 baby scale
- 1 personal scale
- 1 length measuring device
- 1 seca wireless printer
- 1 PC with seca USB wireless adapter



Channels

Within a wireless group, devices communicate with each other on three channels (C1, C2, C3).

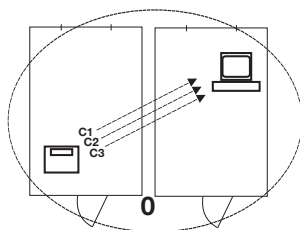
If you set up a wireless group with this device, the device will suggest three channels which will guarantee optimal data transmission. We recommend adopting the channel numbers suggested.

You can also manually select the channel numbers (0 to 99), for example if you wish to set up several wireless groups.

To ensure interference-free data transmission, the channels must be spaced sufficiently far apart. We recommend a spacing between channel numbers of at least 30. Each channel number may only be used for one channel.

Example of configuration; channel numbers when setting up 3 wireless groups within a medical practice:

- Wireless group 0: C1=_0, C2=30, C3=60
- Wireless group 1: C1=10, C2=40, C3=70
- Wireless group 2: C1=20, C2=50, C3=60



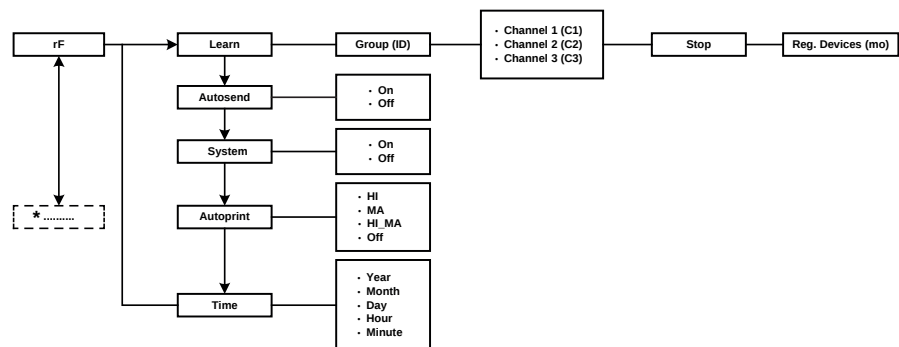
Device registration

If you set up a wireless group with this device, it searches for other active devices from the **seca 360° wireless** system. The registered devices are shown in the display of the device in the form of modules (e.g. Mo 3) by means of numbers. The numbers have the following meaning:

- 1: personal scale
- 2: length measuring device
- 3: wireless printer
- 4: PC with seca USB wireless adapter
- 7: baby scale
- 5, 6 and 8-12: reserved for system expansion

6.2 Operating the measuring station in a wireless group (menu)

All the functions you need to operate the device in a seca wireless group can be found in the "rF" submenu.



* Information on how to navigate in the multifunctional display menu can be found on page 225.

Setting up a wireless group (Lrn)

To set up a wireless group, follow the instructions below.

1. Switch on the device.
2. Call up the menu.
3. Select the item "rF" from the menu.
4. Confirm your selection.

rF

5. Select the "Lrn" (learn) menu item.
6. Confirm your selection.

Lrn

The wireless group currently set (in this case: wireless group 0 "Id 0") is displayed.

Id 0

If the wireless group "0" already exists and you want to set up another wireless group with this device, select a different ID using the arrow keys (here: wireless group 1 "Id 1").

Id 1

7. Confirm your selection of wireless group.

The device suggests a channel number for Channel 1 (in this case: "C1 0").

You can adopt the proposed channel number or use the arrow keys to set a different channel number.

C1 0

8. Confirm your selection for Channel 1.



The device suggests a channel number for Channel 2 (in this case: "C230").

You can adopt the proposed channel number or use the arrow keys to set a different channel number.

NOTE:

Double-digit channel numbers are displayed without a space. The display "C230" therefore means: channel "2", channel number "30".

9. Confirm your selection for Channel 2.



The device suggests a channel number for Channel 3 (in this case: "C360").

You can adopt the proposed channel number or use the arrow keys to set a different channel number.

10. Confirm your selection for Channel 3.



The message **StOP** appears in the display.

The device waits for signals from other wireless-capable devices in range.

NOTE:

On some devices, a special switch-on procedure has to be followed if they are going to be integrated in a wireless group. Follow the Instructions for Use for the device in question.

11. Switch on the device, e.g. a wireless printer, you want to integrate in the wireless group.

When the wireless printer is registered, you will hear a beep.

NOTE:

As soon as you have integrated a wireless printer in the wireless group, you then have to select a print option (Menu\rF\APrt) and set the time (Menu\rF\TIME).

12. Repeat step 11. for all the devices you want to integrate in this wireless group.

13. Press the Enter key to stop the search process.



14. Press an arrow key to have displayed the devices which have been registered (in this case: "Mo 3" for a wireless printer).

If you have integrated several devices in the wireless group, press the arrow key several times to ensure that all devices have been registered by the scale.

15. Exit the menu using the Enter key or wait until you exit the menu automatically.

Activating automatic transmission (ASEnd)

You can configure the device so that measured results are automatically sent to all reception-ready receivers and are registered to the same wireless group (e.g.: wireless printer, PC with USB wireless adapter).

NOTE:

If you are using a wireless printer, ensure that "Off" is not set as the print option (see "Selecting print option (APrt)" on page 238).

1. Switch on the device.
2. Select the "ASEnd" menu item from the "rF" submenu and confirm your selection.
3. Select the "On" setting and confirm your selection.

You exit the menu automatically.




Activating/deactivating the wireless module (system)

The device is supplied with an activated wireless module. An activated wireless module increases power consumption. You can deactivate the wireless module if you do not want to use the wireless data transmission option.

1. Switch on the device.

SYS

OFF

2. Select the "SYS" menu item from the "rF" submenu.
3. Confirm your selection.
The current setting is displayed
4. Select the desired setting:
 - On
 - Off
5. Confirm your selection.
You exit the menu automatically.

Selecting print option (APrt)

You can configure the measuring station so that the measured results are automatically printed out on a wireless printer registered to the wireless group.

NOTE:

This function is only accessible if a seca wireless printer has been integrated in the wireless group via the "Learn" function.

APrt

1. Switch on the multifunctional display.
2. Select the "APrt" menu item from the "rF" submenu and confirm your selection.
3. Depending on the print result you want, select the relevant setting for the multifunctional display:

APrt multifunctional display	Print result
Weight	MA
Height	HI
Height, weight and BMI/BFR	HI_MA
Automatic printing deactivated	Off

4. Confirm your selection.
You exit the menu automatically.

NOTE:

If the device APrt function and voice output are activated, the announcement "Take your printed ticket" is made as soon as the measured results are printed.

Setting time (tIME)

You can configure the system so that the wireless printer automatically adds a date and time to your measured results. To do this, you have to set date and time once on this device and transmit it to the internal clock of the wireless printer.

NOTE:

This function is only accessible if a seca wireless printer has been integrated in the wireless group via the "Learn" function.

tIME

YEA 10

1. Switch on the device.
2. Select the "tIME" menu item from the "rF" submenu.
3. Confirm your selection.
The current setting for "Year" (**YEA**) is displayed.
4. Set the correct year.
5. Confirm your selection.
6. Repeat steps 4. and 5. accordingly for "Month" (**Mon**), "Day" (**dAY**), "Hour" (**hour**) and "Minute" (**Min**).
7. Confirm each of your selections.
After confirming the setting for "minute", you automatically exit the menu.
The settings are automatically transmitted to the wireless printer.
The wireless printer automatically adds a date and time to every printout.

NOTE:

Follow the Instructions for Use for the wireless printer for further information about operating it.

7. HYGIENE TREATMENT



WARNING!

Electric shock

The device is not de-energized when the on/off key is pressed and the display goes out. Use of fluids on the device may cause electric shock.

- ▶ Ensure that the device is switched off before performing any hygiene treatment.
- ▶ Disconnect the power supply connector before performing any hygiene treatment.
- ▶ Before each hygiene treatment, take the rechargeable battery out of the device (if present and removable).
- ▶ Ensure that no fluids penetrate the device.



CAUTION!

Damage to device

Inappropriate detergents and disinfectants may damage the sensitive surfaces of the device.

- ▶ Use only chlorine and alcohol-free disinfectants which are explicitly suitable for acrylic sheet and other sensitive surfaces (active ingredient: quaternary ammonium compounds, for example).
- ▶ Do not use aggressive or abrasive cleaning agents.
- ▶ Do not use organic solvents (e.g. white spirit or petroleum spirit).
- ▶ Ensure that no moisture or dust get into the sensors during cleaning.

7.1 Cleaning

- ▶ Use a soft cloth dampened with mild soapsuds to clean the surfaces of the device.

7.2 Disinfecting

1. Check that your disinfectant is suitable for sensitive surfaces and acrylic sheet.
2. Follow the instructions on the disinfectant.
3. Disinfect the device:
 - ▶ Moisten a soft cloth with disinfectant and wipe down the device with it.
 - ▶ Comply with the intervals, see table.

Interval	Component
Before every measurement	Weighing platform
After every measurement	Weighing platform
If required	• Column and multifunctional display • Ultrasound head • Column elements

7.3 Sterilizing

This device may not be sterilised.

8. FUNCTION CHECK

- Perform a function check prior to each use.

A complete function check includes:

- visual inspection for mechanical damage
- checking the alignment of the device
- visual and function check of the display elements
- function check of all the controls shown in the section entitled "Overview"
- function check of optional accessories

If you notice any faults or deviations during the function check, first try to resolve the error with the aid of the section entitled "What do I do if ..." in this document.



CAUTION!

Personal injury

If you notice any faults or deviations during the function check which cannot be resolved with the aid of the section entitled "What do I do if ..." in this document, you may not use the device.

- Have the device repaired by seca service or by an authorized service partner.
- Follow the section entitled "Servicing" in this document.

9. WHAT DO I DO IF...?

Problem	Cause/solution
... the message "FAIL" appears during calibration?	Calibration has failed. - Check whether you have used the reference measuring device supplied - Check whether you placed the reference measuring device centrally on the feet of the lower part of the device (see "Calibrating height measurement" on page 219) - Check whether any objects or people are in the immediate vicinity of the device during calibration (see "Setting up the device" on page 215)
... no weight is displayed with a load on the scale.	The device has no power supply. - Check whether the scale is switched on - Check whether batteries are inserted (devices with battery operation) - Check whether there is a power supply (devices operated by the electricity supply)
... the status LED does not come on?	• The modular cable in the ultrasound measuring head has not been plugged in properly - Check whether the modular cable in the ultrasound measuring head is correctly plugged in • Ultrasound measurement is deactivated - Restart the device • The status LED is faulty - Inform seca Service
... no patient instructions are announced?	• Announcement of patient instructions is not activated - Activate function (see "Activating/deactivating announcement of patient instructions (InStr)" on page 227) • Ultrasound measurement is deactivated - Restart the device • Volume set to zero - Increase volume • Loudspeaker is faulty - Inform seca Service

Problem	Cause/solution
... no beeps can be heard?	• Beeps are not activated - Activate function (see "Activating/deactivating beeps (bEEP)" on page 232) • Ultrasound measurement is deactivated - Restart the device • Volume set to zero - Increase volume • Loudspeaker is faulty - Inform seca Service
... the measured results are not announced?	• Announcement of measured results is not activated - Activate function (see "Activating/deactivating announcement of measured results (reSUL)" on page 227) • Ultrasound measurement is deactivated - Restart the device • Volume set to zero - Increase volume • Loudspeaker is faulty - Inform seca Service
... the request to take the printed ticket is not announced?	• The function is not activated - Activate function (see "Activating/deactivating the announcement "Take your printed ticket" (Print)" on page 227) • Ultrasound measurement is deactivated - Restart the device • Volume set to zero - Increase volume • Loudspeaker is faulty - Inform seca Service
... one segment of the multifunctional display is on either continuously or not at all?	The corresponding point has a fault. - Inform seca Service
... the display "StOP" appears?	• During weighing: Maximum load has been exceeded. - Remove the load from the scale • When setting up a wireless group: Wireless channel setup is complete. - Switch on devices to be integrated in the wireless group (see "Setting up a wireless group (Lrn)" on page 236)
The display "tEMP" appears.	The ambient temperature of the scale is too high or too low. - Set up the scale in an ambient temperature between +10 °C and +40 °C - Wait for around 15 minutes until the scale has adapted to the ambient temperature.
... the multifunctional display is no longer reacting to keys being pressed?	• Key lock is active. - Switch off key lock (see "Activating/deactivating key lock" on page 221) • Device is in an undefined state following implausible input. - Take power supply unit out of the socket - Wait approx. 1 minute - Plug the power supply unit into the socket; the scale and the multifunctional display will switch on automatically

Problem	Cause/solution
... after switching on for the first time, measured results are transmitted and two beeps are heard?	- The device was unable to send measured results to the wireless receiver (seca wireless printer or PC with seca USB wireless adapter). - Check whether the device is integrated in the wireless network - Check whether the receiver is switched on - Reception is being interfered with by HF equipment (e.g. cell phones) in the vicinity. - Keep HF equipment at least 1 meter away from transmitters and receivers in the seca wireless network. NOTE: If this fault is not eliminated, there will be no fresh acoustic warning when further attempts are made to send data.
... only the "SYS" item is visible in the "rF" menu?	The wireless module is deactivated. Activate wireless module (see "Activating/deactivating the wireless module (system)" on page 237)
... only the "SYS" and "Lrn" items are visible in the "rF" menu?	The wireless module is activated and no wireless group is set up. Set up wireless group (see "Setting up a wireless group (Lrn)" on page 236)
... the items "APrt" and "tIME" are not visible in the "rF" menu?	No wireless printer registered to the wireless group. Register the wireless printer to the wireless group via the "Lrn" menu item (see "Setting up a wireless group (Lrn)" on page 236)
... after calling up the menu, the "rF" item is not displayed?	The scale's wireless module is defective. Inform seca Service
... the display "Er :H :11:" appears?	The scale has too high a load or too high a load in one corner. - Remove the load from the scale or distribute the load more evenly - Restart the scale.
... the display "Er :H :12:" appears?	The scale has been switched on with too high a load. - Remove the load from the scale - Restart the scale.
... the display "Er :H :16:" appears?	The scale was caused to oscillate, the zero point could not be determined. Restart the scale.
... the Enter key is pressed and the display "Er :H :71:" appears?	No data transmission possible, wireless module deactivated. Activate wireless module (see "Activating/deactivating the wireless module (system)" on page 237)
... the Enter key is pressed and the display "Er :H :72" appears?	No data transmission possible, no wireless group set up. Set up wireless group (see "Setting up a wireless group (Lrn)" on page 236)
... the display "Er :6 :80" appears?	Voice output memory cannot be read. - Inform seca Service You can continue operating the measuring station. Deactivate the beeps and voice output to suppress the error message: - deactivate announcement of patient instructions (see "Activating/deactivating announcement of patient instructions (InStr)" on page 227) - deactivate announcement of measured results (see "Activating/deactivating announcement of measured results (reSUL)" on page 227) - deactivate beeps (see "Activating/deactivating beeps (bEEP)" on page 232)
... the display "Er :6 :81" appears?	Voice file not found. - Inform seca Service You can continue operating the measuring station. Deactivate the beeps and voice output to suppress the error message: - deactivate announcement of patient instructions (see "Activating/deactivating announcement of patient instructions (InStr)" on page 227) - deactivate announcement of measured results (see "Activating/deactivating announcement of measured results (reSUL)" on page 227) - deactivate beeps (see "Activating/deactivating beeps (bEEP)" on page 232)

Problem	Cause/solution
... the display "Er :6 :82" appears?	An error occurred during the measuring operation. - Ask the patient to keep still and repeat the measuring operation • If the error message recurs: - inform seca Service
... the display "Er :6 :83" appears?	An error occurred during the reference measurement. - Step off the platform - Check that there are no objects or people in the immediate vicinity of the device (see "Setting up the device" on page 215)
... the display "Er :6 :84" appears?	• The ambient temperature of the device is too high or too low. - Set up the device in an ambient temperature between +10 °C and +40 °C - Wait for around 15 minutes until the device has adapted to the ambient temperature • The temperature sensor is faulty. - Inform seca Service

10. MAINTENANCE

The product must be set up carefully and serviced regularly. Depending on how frequently the product is used, we recommended servicing at intervals of 3 to 5 years.

NOTICE!

Incorrect measurements as a result of poor servicing

- Have servicing and repairs carried out exclusively by seca service or by an authorized service partner.
- You can find service partners in your area at www.seca.com or by sending an e-mail to service@seca.com.

11. TECHNICAL DATA

11.1 General technical data

General technical data	
Dimensions	
• Depth	466 mm
• Width	434 mm
• Height	2270 mm
Net weight	16.5 kg
Ambient conditions, operation	
• Temperature	+10° C to +40° C (50 °F to 104 °F)
• Air pressure	700 hPa - 1060 hPa
• Humidity	30 % to 80 %, no condensation
Ambient conditions, storage	
• Temperature	-10° C to +65° C (14 °F to 149 °F)
• Air pressure	700 hPa - 1060 hPa
• Humidity	0 % to 95 %, no condensation
Ambient conditions, transport	
• Temperature	-10° C to +65° C (14 °F to 149 °F)
• Air pressure	700 hPa - 1060 hPa
• Humidity	0 % to 95 %, no condensation
Height of digits	
• Multifunctional display, three-line	14 mm

General technical data	
Power supply - Power supply unit - Supply voltage - Maximum current consumption	12 V typically 500 mA
Mains voltage	100 V - 240 V
Mains frequency	50 Hz - 60 Hz
Current consumption for multifunctional display/ultrasound head - with wireless module deactivated, no backlighting and 50 % volume - with wireless module activated, permanent backlighting (brightness: 100 %) and 75 % volume	Approx. 100 mA Approx. 220 mA
Metrology data, height measurement - Measuring range - Graduations	60 cm - 210 cm (1 ft: 11 5/8 inch - 6 ft: 10 5/8 inch) 1 mm (1/8 inch)
Accuracy 100 to 200 cm (at 20° C ambient temperature, no air movement, no interfering objects in the environment of the measuring range)	± 5 mm (± 0.2 inch) (at 3 ft: 3 3/8 inch and 6 ft: 6 6/8 inch)
EN 60601-1: - insulated device, protection class II - medical electrical device, type B	
Type of protection	IP 20
Operating mode	Continuous duty
Medical device in accordance with Directive 93/42/EEC	Class I with measuring function
Wireless transmission - Frequency band - Transmission power - Standards applied	2.433 GHz - 2.480 GHz < 10 mW EN 300 328 EN 301 489-1: EN 301 489-17:
Minimum weight (to trigger measuring operation)	0.5 kg

11.2 Weighing data

seca 286	
Maximum load	300 kg
Minimum load	1 kg
Increments	50 g
Tare range	up to 300 kg
Accuracy: 0 to 33 kg = 72.75 lbs 33 kg to 300 kg: 0 lbs to 72.75 lbs 72.75 lbs to 661.36 lbs	± 50 g = 1.76 oz ± 0.15 % ± 1.76 oz ± 0.15 %

12.SPARE PARTS

seca analytics 101 PC software	101-00-00-010
Switched-mode power supply unit: 100-240 V~ / 50-60 Hz / 12 V= / 0.5 A	68-32-10-270

13. OPTIONAL ACCESSORIES

seca analytics 115 PC software	Application-specific license models
seca 360° wireless network: - Wireless printers seca 360° Wireless Printer 465 seca 360° Wireless Printer Advanced 466 - USB wireless adapter seca 360° Wireless USB adapter 456 seca 360° Wireless USB adapter 456 WA (for Welch Allyn patient monitors)	Country-specific versions Country-specific versions 456-00-00-009 456-00-00-749
Bracket for seca 360° Wireless Printer 465: seca 481	481-00-00-009
Bracket for seca 360° Wireless Printer Advanced 466: seca 482	482-00-00-009

14. DISPOSAL



Do not dispose of the device with household waste. The device must be disposed of properly as electronic waste. Comply with the national provisions applicable in your country. For further information contact our service department at:

service@seca.com

15. WARRANTY

We offer a two-year warranty from the date of delivery for defects attributable to faulty material or poor workmanship. This excludes all moveable parts such as (rechargeable) batteries, cables, power supply units, etc. Defects which are covered by the warranty shall be rectified free of charge for customers on production of the sales receipt. No further claims can be accepted. The costs of shipment in both directions shall be borne by the customer where the device is not located at the customer's premises. In the event of any damage during shipment warranty claims can only be asserted where the complete original packaging was used for shipment and the scales were secured inside in the same manner as in the original packaging. You should therefore keep all packaging.

The warranty shall become null and void where the device is opened by persons not expressly authorised to do so by seca.

We ask customers based abroad to contact their local sales agent directly in the case of warranty claims.

16. DECLARATION OF CONFORMITY

seca gmbh & co. kg hereby declares that the product meets the terms of the applicable European directives. The unabridged declaration of conformity can be found at: www.seca.com.

TABLE DES MATIÈRES

1. Description de l'appareil	247	
1.1 Domaine d'utilisation	247	
1.2 Description du fonctionnement	247	
1.3 Qualification de l'utilisateur	247	
Administration/fonctionnement en réseau	247	
Mesures	247	
2. Informations relatives à la sécurité	248	
2.1 Consignes de sécurité du présent manuel de l'utilisateur	248	
2.2 Consignes de sécurité fondamentales	248	
Utilisation de l'appareil	248	
Éviter les décharges électriques	249	
Prévention des blessures et des infections	249	
Éviter les dommages matériels	250	
Utilisation des résultats de mesure	251	
Utilisation du matériel d'emballage	251	
3. Aperçu	252	
3.1 Vue de l'appareil	252	
3.2 Éléments de commande	253	
3.3 Symboles de l'écran	254	
3.4 Structure du menu de l'écran multifonctions	256	
3.5 Signaux et messages vocaux émis par l'appareil	257	
3.6 Symboles sur la plaque signalétique	257	
3.7 Marquages sur l'emballage	259	
4. Avant de commencer...	260	
4.1 Éléments livrés	260	
4.2 Monter l'appareil	261	
Monter le deuxième élément de colonne	261	
Monter l'écran multifonctions	262	
Monter le troisième élément de colonne	263	
Monter la tête ultrasons	264	
Installer l'appareil	266	
Notice abrégée	267	
Désinfecter l'appareil	267	
4.3 Transporter l'appareil	267	
4.4 Établir l'alimentation électrique	268	
5. Utilisation	269	
5.1 Étalonner la mesure de la taille	269	
5.2 Mesurer	270	
Mettre l'appareil sous tension	270	
Procéder aux mesures	270	
Activer/désactiver le verrouillage d'écran	271	
Peser les nourrissons/enfants (2 in 1)	271	
Afficher le poids en permanence (HOLD)	272	
Entrer les données du patient (input)	272	
Entrer le sexe du patient (gender)	273	
Déterminer l'indice de masse corporelle (BMI)	273	
Déterminer l'indice de masse grasse (BFR)	274	
Envoyer les résultats de mesure à des récepteurs du réseau sans fil	274	
Imprimez les résultats de mesure	274	
Commutation automatique de la plage de poids	275	
Mettre l'appareil hors tension	275	
5.3 Naviguer dans le menu	275	
5.4 Configurer les messages vocaux (menu)	276	
Sélectionner la langue (LAng)	276	
Régler le volume sonore (VOL)	276	
Activer/Désactiver les résultats de mesure vocaux (reSUL)	277	
Activer/Désactiver le message vocal « Prenez vos résultats »	277	
Activer/Désactiver les instructions vocales (InStr)	277	
Configurer les signaux sonores	277	
5.5 Autres fonctions (menu)	278	
Supprimer automatiquement les valeurs (ACLR)	279	
Désactiver la mesure par ultrasons	279	
Basculer entre BMI et BFR	279	
Régler le rétroéclairage de l'écran (LCD)	280	
Enregistrer une taille supplémentaire (ZEro)	280	
Enregistrer un poids supplémentaire (Pt)	281	
Activer la fonction Autohold (AHold)	282	
Activer/Désactiver les signaux sonores (bEEP)	282	
Régler l'atténuation (FIL)	282	
Changer d'unité de poids (Unit)	283	
Changer d'unité de longueur (HUnit)	283	
Rétablir les réglages d'usine (RESET)	284	
6. Le réseau sans fil seca 360° wireless	285	
6.1 Introduction	285	
Groupes en réseau sans fil seca	285	
Canaux	285	
Détection des appareils	286	
6.2 Utiliser la station de mesure dans un groupe en réseau (menu)	286	
Configurer un groupe en réseau (Lrn)	286	
Activer la transmission automatique (ASEnd)	287	
Activer/désactiver le module de connexion sans fil (System)	288	
Sélectionner l'option d'impression (APrt)	288	
Régler l'heure (tIME)	288	
7. Traitement hygiénique	289	
7.1 Nettoyage	289	
7.2 Désinfection	289	
7.3 Stérilisation	290	
8. Contrôle fonctionnel	290	
9. Que faire si... ?	290	
10. Maintenance	293	
11. Caractéristiques techniques	294	
11.1 Caractéristiques techniques générales	294	
11.2 Caractéristiques de pesage	295	
12. Pièces de rechange	295	
13. Accessoires optionnels	295	
14. Élimination	295	
15. Garantie	296	
16. Certificat de conformité	296	

1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1.1 Domaine d'utilisation

La station de mesure **seca 286** s'utilise pour l'essentiel, conformément à la législation nationale, dans les hôpitaux, les cabinets médicaux et les centres de soins stationnaires, ainsi que dans le cadre du « self-screening » effectué par le patient lui-même.

La station de mesure **seca 286** permet de déterminer le poids et la taille des patients de manière conventionnelle et d'évaluer leur état nutritionnel global, ce qui aide le médecin traitant à établir un diagnostic et à décider d'une thérapie.

Pour établir un diagnostic exact, le médecin traitant doit néanmoins décider, en complément de la mesure de la taille et du poids, d'exams ciblés supplémentaires, dont les résultats devront être pris en compte.

1.2 Description du fonctionnement

La station de mesure **seca 286** procède à la mesure de la taille par ultrasons. La mesure du poids s'effectue au moyen de quatre cellules de pesée. L'appareil accompagne le patient durant toute la mesure en émettant des messages vocaux configurables. Par ailleurs, un poster et un autocollant fournis avec l'appareil illustrent le déroulement correct de la mesure.

La taille est transmise à l'écran multifonctions. Ceci permet un calcul automatique de l'indice de masse corporelle (Body Mass Index, BMI) et de l'indice de masse grasse (Body Fat Rate, BFR).

Le réseau sans fil **seca 360° wireless** permet de transmettre les résultats de mesure via une connexion sans fil à une imprimante en réseau seca ou à un ordinateur équipé d'un logiciel compatible seca et d'un adaptateur réseau sans fil USB seca.

La station de mesure doit être utilisée uniquement aux fins mentionnées dans la section « Domaine d'utilisation ».

1.3 Qualification de l'utilisateur

Administration/fonctionnement en réseau

Seuls les administrateurs informatiques ou techniciens hospitaliers expérimentés sont autorisés à configurer l'appareil et à l'intégrer dans un réseau.

Mesures

L'appareil peut être utilisé exclusivement par un personnel qualifié médical. Le patient peut procéder à la mesure en toute autonomie.

2. INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

2.1 Consignes de sécurité du présent manuel de l'utilisateur

**DANGER !**

Désigne une situation de danger exceptionnelle. Le non-respect de cette indication entraîne des blessures irréversibles ou mortelles.

**AVERTISSEMENT !**

Désigne une situation de danger exceptionnelle. Le non-respect de cette indication peut entraîner des blessures irréversibles ou mortelles.

**PRUDENCE !**

Désigne une situation de danger. Le non-respect de cette indication peut entraîner des blessures légères ou moyennes.

ATTENTION !

Désigne une possible utilisation incorrecte de l'appareil. Le non-respect de cette indication peut entraîner des dommages à l'appareil ou générer des résultats de mesure erronés.

REMARQUE :

Contient des informations supplémentaires relatives à l'utilisation de cet appareil.

2.2 Consignes de sécurité fondamentales

Utilisation de l'appareil

- ▶ Respectez les consignes de ce mode d'emploi.
- ▶ Conservez précieusement le mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie de l'appareil et doit toujours être disponible.

**DANGER !****Risque d'explosion**

N'utilisez pas l'appareil dans un environnement dans lequel se concentrent les gaz suivants :

- ▶ Oxygène
- ▶ Anesthésiques inflammables
- ▶ Autres substances/mélanges inflammables

**PRUDENCE !****Mise en danger du patient, dommages matériels**

- ▶ Les appareils supplémentaires raccordés aux appareils électromédicaux doivent satisfaire, de manière vérifiable, à leurs normes IEC ou ISO correspondantes (par ex. IEC 60950 pour les appareils de traitement de l'information). De plus, toutes les configurations doivent satisfaire aux exigences normatives relatives aux systèmes médicaux (voir IEC 60601-1-1 ou partie 16 de la 3ème édition de la norme IEC 60601-1, respectivement). Toute personne raccordant des appareils supplémentaires aux appareils électromédicaux procède à la configuration du système et est par conséquent responsable de la mise en conformité du système aux exigences normatives relatives aux systèmes. Il est à noter que la législation locale a priorité sur les exigences normatives susmentionnées. Pour toute demande, veuillez contacter votre revendeur local ou le Service technique.
- ▶ Faites effectuer les maintenances régulièrement comme décrit dans le paragraphe correspondant de ce document.
- ▶ Il est interdit de procéder à des modifications techniques sur l'appareil. L'appareil ne contient aucune pièce nécessitant un entretien par l'utilisateur. Les entretiens et réparations doivent être

exclusivement confiés à des partenaires S.A.V. seca autorisés. Pour connaître le partenaire S.A.V. le plus proche, rendez-vous sur www.seca.com ou envoyez un e-mail à service@seca.com.

- Utilisez exclusivement des accessoires et pièces de rechange seca d'origine. Sinon, seca n'offre aucune garantie.



PRUDENCE !

Mise en danger du patient, dysfonctionnement

- Avec les autres appareils médicaux électriques, comme par ex. les appareils de chirurgie à haute fréquence, maintenez une distance minimum d'env. 1 mètre pour éviter des mesures erronées ou des perturbations lors de la transmission sans fil.
- Avec les appareils HF, comme par ex. les téléphones mobiles, maintenez une distance minimum d'env. 1 mètre pour éviter des mesures erronées ou des perturbations lors de la transmission sans fil.
- La puissance d'émission réelle des appareils HF peut requérir des distances minimales supérieures à 1 mètre. Plus de détails sous www.seca.com.

Éviter les décharges électriques



AVERTISSEMENT !

Décharge électrique

- Posez les appareils, pouvant fonctionner avec un bloc d'alimentation, de sorte que la fiche d'alimentation soit d'accès facile et que la coupure du secteur puisse être réalisée rapidement.
- Assurez-vous que votre alimentation secteur locale correspond aux indications sur le bloc d'alimentation.
- Ne saisissez jamais le bloc d'alimentation avec les mains humides.
- N'utilisez pas de rallonges ou multiprises.
- Veillez à ce que les câbles ne soient pas écrasés ou endommagés par des objets à arêtes vives.
- Veillez à ce que les câbles n'entrent pas en contact avec des objets chauds.
- N'utilisez pas l'appareil à une altitude supérieure à 3000 m au-dessus du niveau de la mer.

Prévention des blessures et des infections



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure par chute

- Assurez-vous que l'appareil repose sur une surface solide et plane.
- Disposez les câbles de raccordement (le cas échéant) de manière à ce que l'utilisateur et le patient ne puissent pas trébucher.
- L'appareil ne doit pas être utilisé pour aider à se mettre debout. Soutenez les personnes à mobilité réduite, par ex. en les aidant à se lever d'une chaise roulante.
- Assurez-vous que le patient ne se place pas directement sur le bord du plateau pour monter ou pour descendre.
- Assurez-vous que le patient monte et descende lentement et sûrement de la plateforme de pesage.



AVERTISSEMENT !

Risque de glissement

- Assurez-vous que la plateforme de pesage est sèche avant que le patient n'y prenne place.
- Assurez-vous que les pieds du patient sont secs avant qu'il ne prenne place sur la plateforme de pesage.
- Assurez-vous que le patient monte et descende lentement et sûrement de la plateforme de pesage.



PRUDENCE !

Mise en danger du patient, dommages matériels

Le plateau de la balance est en verre. Toute plaque de verre endommagée, à savoir rayée, fissurée ou présentant des éclats, constitue un risque de blessure pour le patient, et risque de se briser.

- ▶ Ne placez aucun objet à arêtes vives sur la plaque de verre.
- ▶ Vérifiez régulièrement la plaque de verre de l'appareil pour exclure la présence de rayures, fissures ou éclats de verre. Si vous constatez des dommages de ce type, faites remplacer la plaque de verre.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil si la plaque de verre est endommagée.



AVERTISSEMENT !

Risque d'infection

- ▶ Traitez l'appareil de manière hygiénique à intervalles réguliers comme décrit dans le paragraphe correspondant de ce document.
- ▶ Assurez-vous que la patient ne présente aucune maladie contagieuse.
- ▶ Assurez-vous que le patient ne présente pas de plaie ouverte ni de modifications cutanées infectieuses qui pourraient entrer en contact avec l'appareil.

Éviter les dommages matériels

ATTENTION !

Dommages matériels

- ▶ Veillez à toujours empêcher les liquides et les poussières de pénétrer à l'intérieur de l'appareil et des capteurs. Cela pourrait détruire les composants électroniques.
- ▶ Mettez l'appareil hors tension avant de débrancher le bloc d'alimentation de la prise.
- ▶ En cas de non-utilisation prolongée de l'appareil, débranchez le bloc d'alimentation de la prise. Vous aurez ainsi la garantie que l'appareil est hors tension.
- ▶ Ne faites pas tomber l'appareil.
- ▶ Ne soumettez pas l'appareil à de fortes secousses ou vibrations.
- ▶ Effectuez à intervalles réguliers un contrôle de fonctionnement comme décrit dans le paragraphe correspondant de ce document. Ne faites pas fonctionner l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est endommagé.
- ▶ N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil et assurez-vous qu'aucune source de chaleur ne se trouve à proximité. Des températures excessives risquent d'endommager les composants électroniques.
- ▶ Évitez les variations de températures rapides. Si lors du transport, un écart de température supérieur à 20 °C est atteint, l'appareil doit être au repos pendant au moins 2 heures avant la mise sous tension. Sinon, de l'eau de condensation se forme, au risque d'endommager les composants électroniques.
- ▶ Utilisez l'appareil uniquement dans des conditions ambiantes appropriées.
- ▶ Entrez l'appareil uniquement dans des conditions de stockage appropriées.
- ▶ Utilisez uniquement des désinfectants sans chlore et sans alcool convenant explicitement au verre acrylique et autres surfaces sensibles (principe actif : par ex. des composés d'ammonium quaternaire).
- ▶ N'utilisez pas de nettoyants puissants ou récurants.
- ▶ N'utilisez pas de solvants organiques (par ex. de l'éthanol ou de l'essence).

Utilisation des résultats de mesure



AVERTISSEMENT !

Mise en danger du patient

Cet appareil n'est **pas** un appareil de diagnostic. Cet appareil permet d'aider le médecin traitant lors du diagnostic.

- Pour élaborer un diagnostic exact et pour initier des traitements, le médecin traitant doit prévoir, en complément à l'utilisation de cet appareil, des examens ciblés dont les résultats sont à prendre en compte.
- La responsabilité des diagnostics et des traitements qui en résultent incombe au médecin traitant.



PRUDENCE !

Mise en danger du patient

Afin d'éviter de mauvaises interprétations, les résultats de mesure à des fins médicales doivent être affichés et utilisés exclusivement en unités SI (poids : kilogrammes, taille : mètre). Certains appareils offrent la possibilité d'afficher les résultats de mesure dans d'autres unités. Cela correspond à une fonction supplémentaire.

- Utilisez les résultats de mesure exclusivement en unités SI.
- L'utilisateur est seul responsable de l'utilisation des résultats de mesure en unités autres que SI.

ATTENTION !

Résultats de mesure contradictoires

- Avant d'enregistrer sur un support électronique les valeurs mesurées avec cet appareil en vue d'une exploitation ultérieure (par ex. avec un logiciel pour ordinateur seca ou dans un système d'information hospitalier), assurez-vous qu'elles sont plausibles.
- Si des valeurs de mesures ont été transmises vers un logiciel pour ordinateur seca ou un système d'information hospitalier, assurez-vous qu'elles sont plausibles et affectées au bon patient avant toute exploitation ultérieure.

ATTENTION !

Les réflexions faussent les mesures

En présence d'objets ou de personnes à proximité directe de l'appareil, les résultats de mesure seront faussés.

- Pendant les mesures, assurez-vous qu'aucun objet ou qu'aucune personne ne se trouve dans une zone de 0,5 m minimum autour de la balance.
- Côté mur, prévoyez au moins 0,2 m entre l'appareil et le mur.
- Assurez-vous que le patient ne porte pas de parure sur le haut de la tête.

Utilisation du matériel d'emballage



AVERTISSEMENT !

Risque d'asphyxie

Le matériel d'emballage sous film plastique (sacs) représente un risque d'asphyxie.

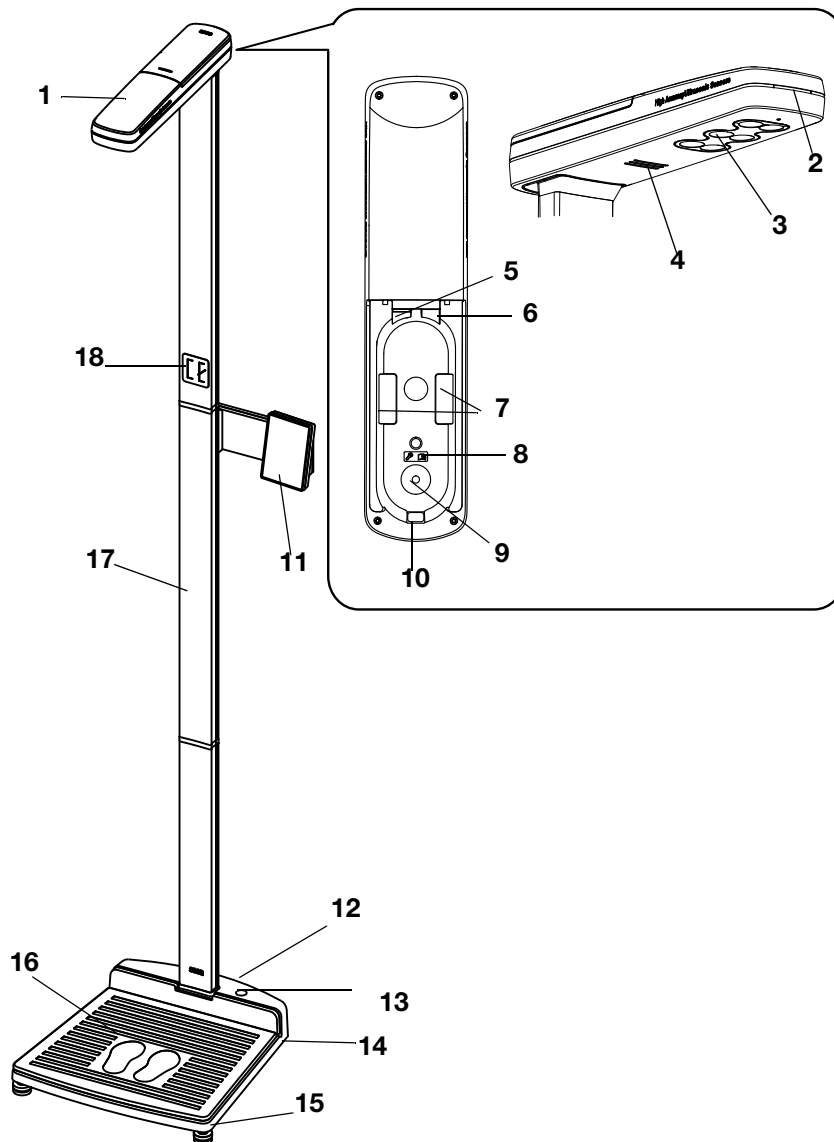
- Conservez le matériel d'emballage à l'abri des enfants.
- Si l'emballage d'origine n'est plus disponible, utilisez exclusivement des sacs plastique munis de perforations de sécurité afin de réduire le risque d'asphyxie. Dans la mesure du possible, utilisez des matières recyclables.

REMARQUE :

Conservez le matériel d'emballage d'origine en vue d'une utilisation ultérieure (par ex. renvoi de l'appareil à des fins de maintenance).

3. APERÇU

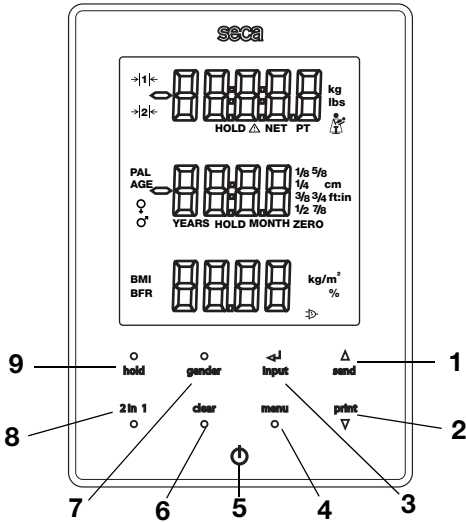
3.1 Vue de l'appareil



N°	Composants de l'appareil	Fonction
1	Tête ultrasons	Pour la mesure de la taille
2	Témoin d'état	Indique l'état de la mesure
3	Capteurs ultrasons	Pour la mesure de la taille
4	Haut-parleur	Pour la diffusion des messages vocaux
5	Prise modulaire	Pour le branchement du câble modulaire (transmission de données vers l'écran multifonctions)
6	Port S.A.V.	Réservé à seca Service
7	Supports de câble	Pour le rangement du câble modulaire
8	Plaquette indicatrice	Instructions de montage dans le mode d'emploi
9	Ouverture de montage	Pour le montage de la tête de mesure sur la colonne
10	Guide-câble	Pour engager le câble modulaire dans la tête ultrasons

N°	Composants de l'appareil	Fonction
11	Écran multifonctions	Élément de commande et d'affichage central
12	Roulettes	2 pièces, pour le transport sur de courtes distances
13	Niveau à bulle	Indique si l'appareil est bien horizontal
14	Connexion secteur	Pour brancher l'appareil
15	Pied réglable	4 pièces, utilisés pour un réglage horizontal précis
16	Plateau	Utilisé comme élément de pesée
17	Colonne	Pour la mesure de la taille
18	Autocollant : « Posture correcte »	Indique la posture correcte

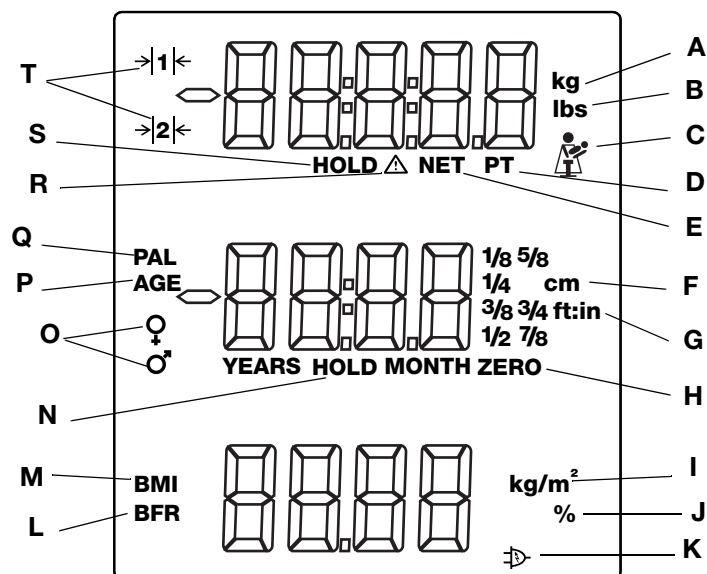
3.2 Éléments de commande



N°	Élément de commande	Fonction
1	▲ send	Touche fléchée send - Lors de la pesée (si un réseau sans fil est configuré) : - Envoyer les résultats de mesure aux appareils prêts à recevoir (imprimante en réseau, ordinateur avec module sans fil USB) - Dans le menu : - Sélectionner un sous-menu, sélectionner une option de menu - Augmenter la valeur
2	print ▼	Touche fléchée print - Lors de la pesée (si un réseau sans fil est configuré) : - Imprimer les résultats de mesure (imprimante en réseau) - Dans le menu : - Sélectionner un sous-menu, sélectionner une option de menu - Réduire la valeur
3	↵ input	Touche Entrée input: - Pendant la pesée : - Entrer les données de patient (âge, sexe, PAL) - Dans le menu : - Confirmer l'option de menu sélectionnée - Enregistrer la valeur réglée

N°	Élément de commande	Fonction
4	menu ●	Touche menu : - Pendant la pesée : - Appeler le menu de l'élément de commande. - Dans le menu : - Pression brève : revenir au niveau de menu précédent - Pression longue : quitter le menu
5		Touche Start, écran multifonctions : Mise sous et hors tension de l'écran multifonctions et de la balance
6	clear ●	Touche clear : Supprimer des données entrées manuellement ou des données reçues via une transmission sans fil (données de patient, taille, BMI, BFR)
7	gender ●	Touche gender : Entrer le sexe du patient
8	2 in 1 ●	Touche 2 in 1 : Lancer la fonction 2 in 1 pour peser les nourrissons et les jeunes enfants
9	hold ●	Touche hold : Activer la fonction hold

3.3 Symboles de l'écran

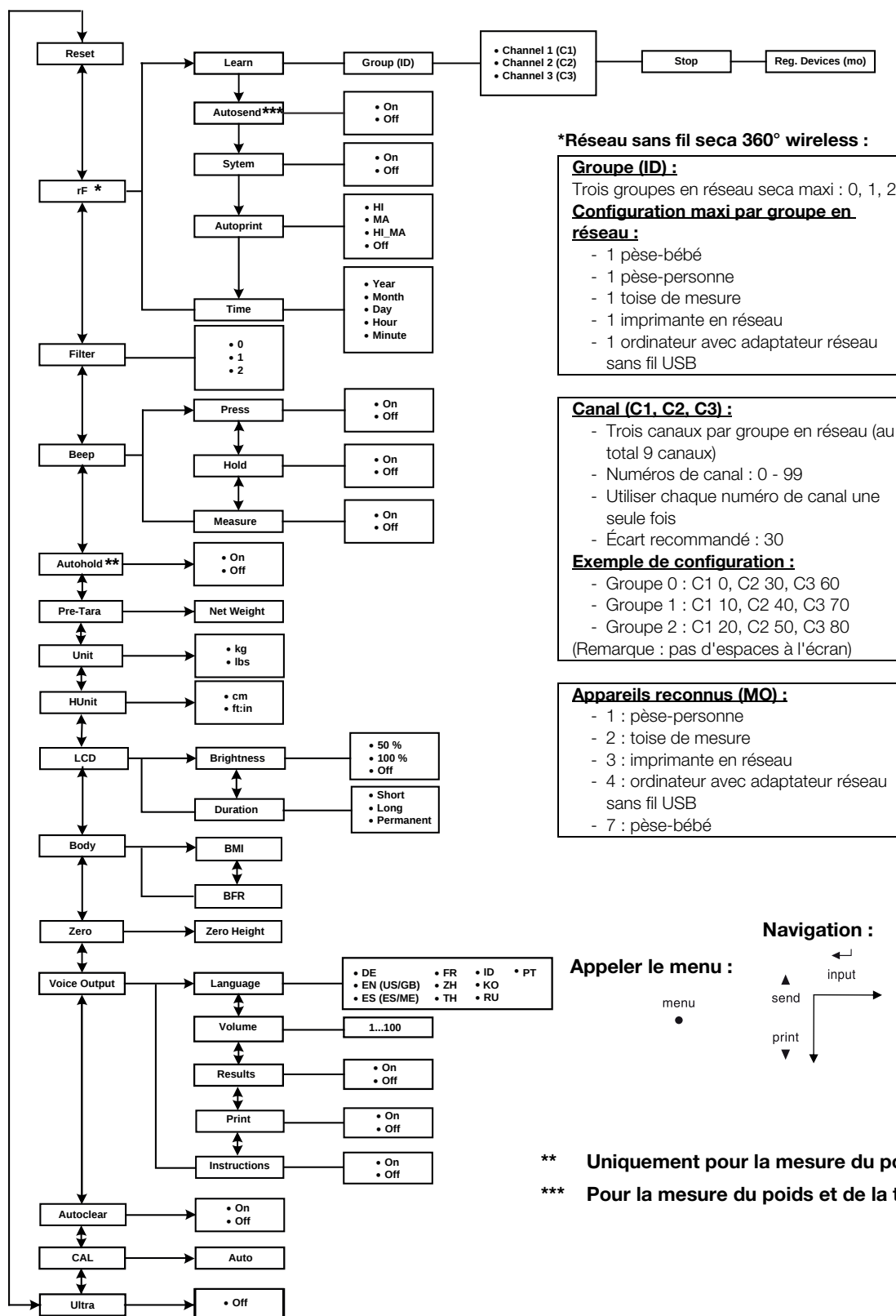


	Symbole	Signification
A	kg / g	Poids en kilogrammes/grammes
B	lb / lbs	Poids en livres (sur les modèles non vérifiés)
C		Symbole adulte-enfant (fonction 2 in 1 active) pour la pesée des nourrissons et des jeunes enfants
D	PT	Fonction Pré-tare active
E	NET	Fonction Tare active
F	cm	Taille en centimètres

	Symbole	Signification
G	ft:in	Taille en pieds et en pouces (sur les modèles non vérifiés)
H	zero	Point zéro défini, toutes les tailles sont mesurées de manière relative par rapport à ce point zéro. Si le point zéro n'est pas atteint, les valeurs de mesure sont représentées avec un signe négatif.
I	kg/m²	Unité de mesure Indice de masse corporelle
A	%	Unité de mesure Indice de masse grasse
K		Fonctionnement avec adaptateur secteur
L	BFR	Indice de masse grasse (Body Fat Rate)
M	BMI	Indice de masse corporelle (Body Mass Index)
N	HOLD	Fonction Hold active
O	 	Sexe du patient
P	PAL	Niveau d'activité physique du patient
Q	AGE	Âge du patient
R		Fonction non vérifiable active
S	HOLD	La fonction Hold est activée
T	 	Plage de poids actuellement utilisée : 1 : Indication de poids plus précise avec une capacité de charge plus faible 2 : Capacité de charge maximale

3.4 Structure du menu de l'écran multifonctions

D'autres fonctions sont disponibles dans le menu de l'appareil. Vous pouvez ainsi configurer l'appareil de manière optimale en fonction de vos conditions d'utilisation (détails à partir de la page 278 et de la page 286).



3.5 Signaux et messages vocaux émis par l'appareil

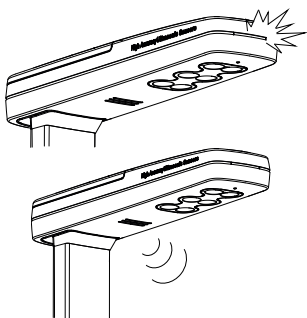
La mesure automatique du poids et de la taille effectuée par l'appareil permet au patient de procéder à la mesure en toute autonomie.

L'appareil facilite la mesure en émettant des signaux sonores et visuels ainsi que des messages vocaux tout au long de l'opération.

REMARQUE

Vous pouvez configurer les signaux sonores et messages vocaux de l'appareil. Vous trouverez les informations nécessaires à la section « Configurer les messages vocaux (menu) » à la page 276.

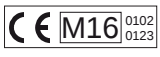
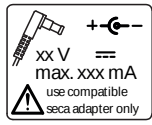
Le tableau suivant offre un aperçu des signaux et messages vocaux émis par l'appareil, dans leur ordre de succession durant la mesure :



Signal/message vocal	Signification
Le témoin d'état sur la tête ultrasons est allumé en continu	L'appareil est prêt pour la mesure
« Veuillez vous tenir droit(e) et regarder droit devant vous. »	Instruction donnée au patient
Le témoin d'état sur la tête ultrasons s'éteint	La mesure est en cours d'exécution
« Ne bougez pas. La mesure démarre. »	Instruction donnée au patient
Signaux sonores brefs	La mesure est en cours d'exécution
Signal sonore long	La mesure est terminée
« Votre poids est de (...) kilogrammes. Votre taille est de (...) centimètres. Votre indice de masse corporelle est de (...). »	Message indiquant les résultats de mesure
« La mesure est terminée. Veuillez descendre de la plateforme. »	Instruction donnée au patient
« Prenez vos résultats. »	Instruction donnée au patient/personnel

3.6 Symboles sur la plaque signalétique

Texte/Symbole	Signification
Mod	Numéro de modèle
Approval Type	Désignation du type d'homologation
S/N	Numéro de série, continu
ProdID	Numéro d'identification du produit, continu
	Respecter le mode d'emploi
	Appareil électromédical, type B
	Appareil à isolation renforcée, classe de protection II
e	Valeur en unités de masse (modèles vérifiés) - Indique la différence entre deux valeurs d'affichage consécutives - Utilisée pour la classification et la vérification des balances
d	Valeur en unités de masse (modèles non vérifiés) Indique la différence entre deux valeurs d'affichage consécutives
	Plage de poids (modèles vérifiés)

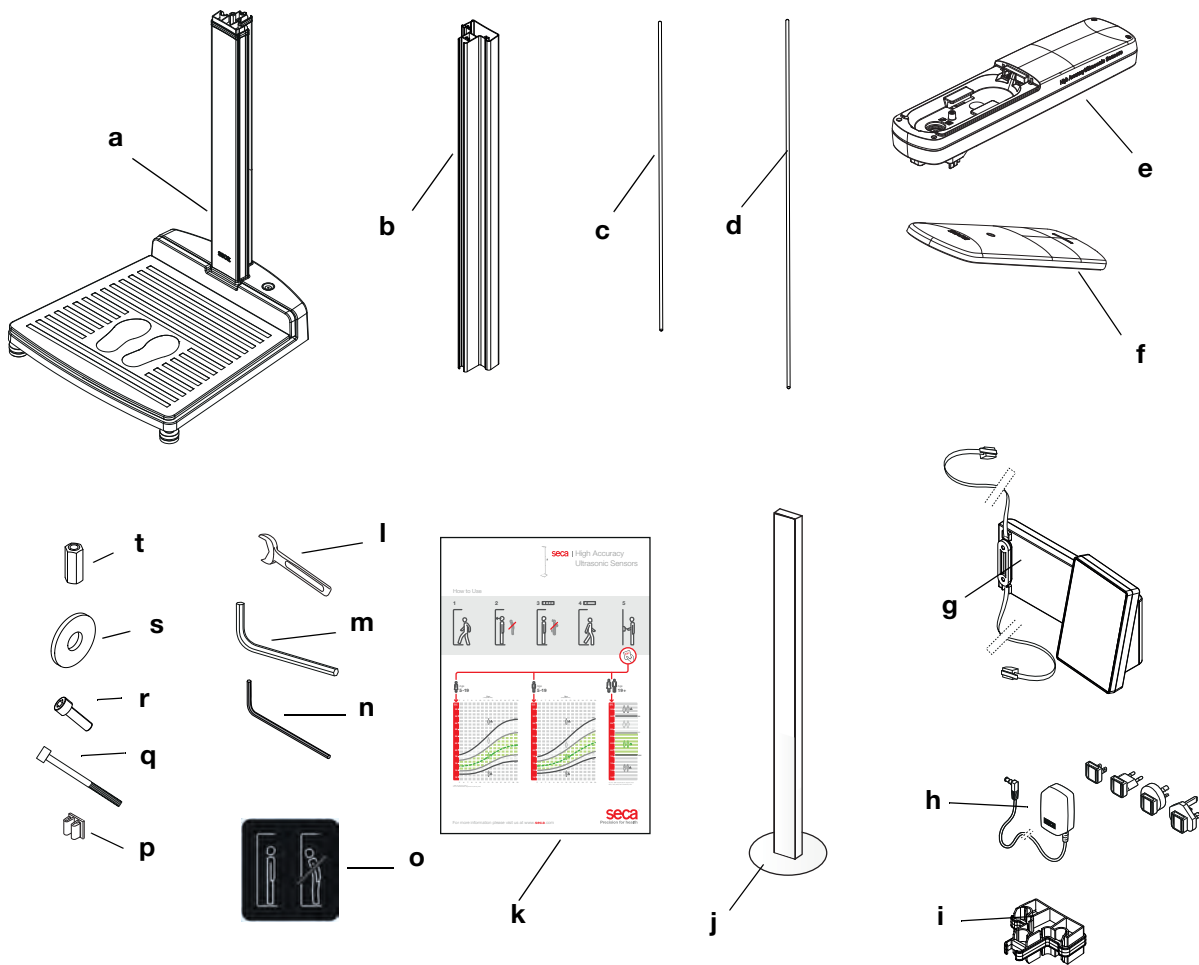
Texte/Symbole	Signification
	L'appareil est conforme aux directives CE. • M : Sigle de conformité selon la directive 2014/31/EU sur les balances non automatiques (modèles étalonnés) • 16 : (exemple : 2016) Année d'établissement de la déclaration de conformité et d'apposition du marquage CE (modèles étalonnés) • 0102 : organisme désigné de métrologie (modèles étalonnés) • 0123 : organisme désigné pour les produits médicaux
	Balance de la classe d'homologation III selon Directive 2014/31/EU et OIML R76-1 (modèles vérifiés)
	Symbole de la FCC (États-Unis)
FCC ID	Pour les États-Unis : numéro d'homologation de l'appareil auprès de l'autorité américaine compétente Federal Communications Commission FCC
IC	Pour le Canada : numéro d'homologation de l'appareil auprès de l'autorité compétente Industry Canada
	L'appareil satisfait aux exigences de l'Instituto Nacional de Metrologia, Qualidade e Tecnologia (Inmetro, Brésil) applicables aux instruments de pesage
	L'appareil répond aux exigences de l'Agência Nacional de Telecomunicações (ANATEL, Brésil). Détails de l'homologation de l'équipement radio : - HHHH : numéro d'homologation de l'appareil - AA : année d'homologation - FFFF : numéro identification du fabricant
	L'appareil répond aux exigences réglementaires de la certification GOST R (Russie)
	L'appareil est homologué par l'Agence fédérale de régulation technique et de métrologie (Russie)
	Numéro d'homologation de la Chinese Pharmaceutical Association (CPA)
	Plaque signalétique sur la prise secteur • x-y V : tension d'alimentation nécessaire • max xx A : consommation de courant maximale •  : respecter la polarité du connecteur d'alimentation •  : l'appareil doit fonctionner uniquement avec du courant continu
	Ne pas jeter l'appareil avec les ordures ménagères

3.7 Marquages sur l'emballage

	Protéger de l'humidité
	Les flèches indiquent le dessus du produit Transporter et stocker en position verticale
	Fragile Ne pas jeter ni laisser tomber
	Température min. et max. admissibles pour le transport et le stockage
	Humidité de l'air min. et max. admissibles pour le transport et le stockage
	Ouvrir l'emballage ici
	Le matériel d'emballage peut être recyclé conformément aux dispositifs en vigueur

4. AVANT DE COMMENCER...

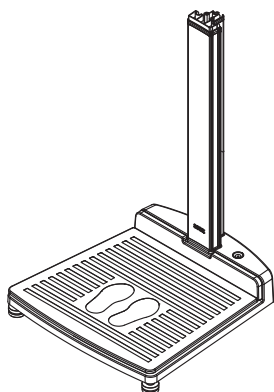
4.1 Éléments livrés



N°	Composant	Qté
a	Socle de l'appareil, premier élément de colonne prémonté	1
b	Élément de colonne	2
c	Tige filetée, courte	1
d	Tige filetée, longue	1
e	Tête ultrasons	1
f	Couvercle de la tête ultrasons	1
g	Écran multifonctions avec câble secteur et câble modulaire	1
h	Bloc d'alimentation avec adaptateurs	1
i	Jonction de colonne	1
j	Toise de référence	1
k	Poster : « Notice abrégée Mesure »	1
l	Clé plate	1
m	Clé Allen, grande	1
n	Clé Allen, petite	1
o	Autocollant : « Posture correcte »	1
p	Colliers de câbles	5

N°	Composant	Qté
q	Vis cylindrique pour le couvercle de la tête ultrasons	1
r	Vis à six pans creux pour l'écran multifonctions	2
s	Rondelle	1
t	Écrou long	2
-	Filtre de confidentialité pour l'écran multifonctions (en fonction des variantes d'appareil)	1
-	Mode d'emploi, non illustré	1

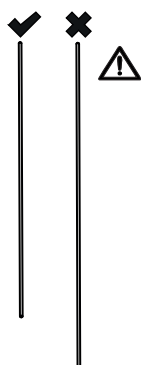
4.2 Monter l'appareil



Le premier élément de colonne est prémonté en usine sur le socle de l'appareil.

Vous aurez besoin d'une aide pour la suite du montage. En raison de la hauteur d'installation élevée, nous vous recommandons de poser les composants sur le sol et de ne positionner l'appareil qu'une fois le montage complet effectué. Procédez comme suit :

Monter le deuxième élément de colonne



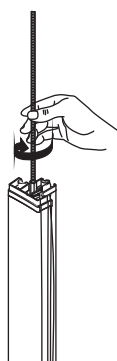
ATTENTION !

Dommages matériels en cas de défaut de montage

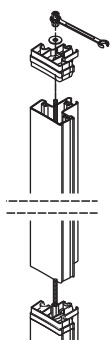
En cas d'intervention des tiges filetées longue et courte, il n'est pas possible de monter l'appareil de manière correcte.

- Veillez à installer la tige filetée courte lors du montage du deuxième élément de colonne (voir « Éléments livrés » à la page 260).

Pour installer le deuxième élément de colonne, procédez comme suit :



1. Vissez à la main la tige filetée courte dans l'écrou long du premier élément de colonne.



2. Poussez l'élément de colonne sur le premier élément de colonne par la tige filetée.
3. Placez la jonction de colonne sur le deuxième élément de colonne de manière à ce que la tige filetée sorte par le trou de la jonction de colonne.
4. Vissez l'écrou long sur la tige filetée.
5. Serrez l'écrou long.

Monter l'écran multifonctions

L'écran multifonctions est accroché dans la rainure des éléments de colonne et fixé à l'aide d'une vis de serrage.

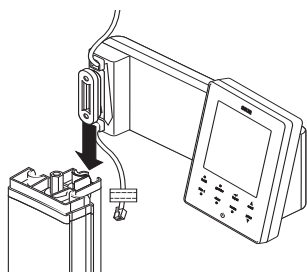
ATTENTION !

Dysfonctionnement en cas de réflexion sur l'écran multifonctions

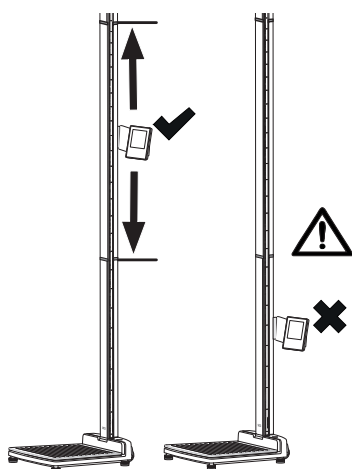
Le montage de l'écran multifonctions sur le premier élément de colonne provoque des mesures erronées.

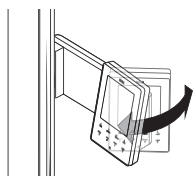
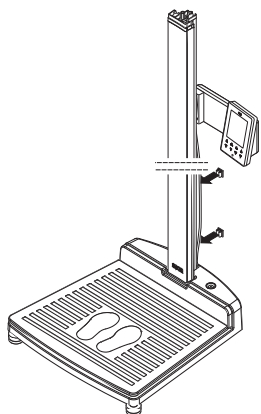
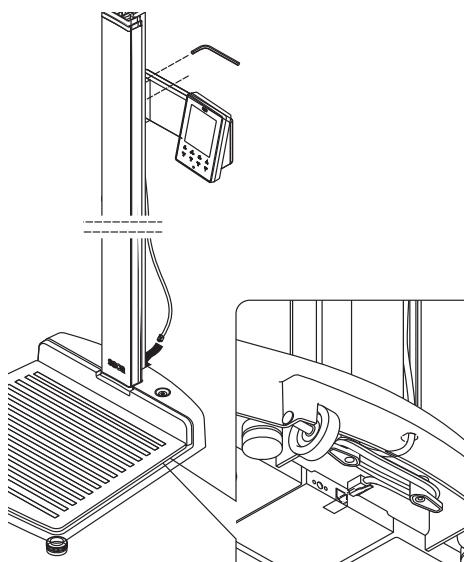
► Montez l'écran multifonctions sur le deuxième élément de colonne.

1. Insérez la languette de l'écran multifonctions dans la rainure du deuxième élément de colonne.

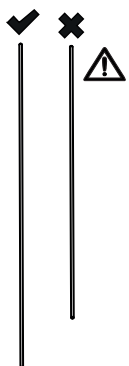


2. Poussez l'écran à la hauteur vous convenant.





Monter le troisième élément de colonne



3. Serrez les deux vis à six pans creux pour fixer l'écran multifonctions dans la position souhaitée.
4. Acheminez le câble secteur de l'écran multifonctions dans la rainure des éléments de colonne jusqu'au socle de l'appareil.
5. Tirez le câble secteur par le trou du socle de l'appareil.

ATTENTION !

Dysfonctionnement en cas de défaut de montage

Si les câbles sont montés de sorte qu'ils sont soumis à une forte tension mécanique, cela peut générer des indications erronées et provoquer une panne de l'écran.

► Lors de la pose des câbles, veillez à ce que ces derniers et les fiches ne soient pas trop pliés.

6. Enroulez l'extrémité libre du câble secteur sur l'enrouleur de câble situé dans le socle de l'appareil.
7. Branchez la fiche du câble secteur dans la prise adéquate du plateau.
8. Fixez le câble secteur dans la rainure des éléments de colonne à l'aide des deux colliers de câbles.

9. Orientez l'écran multifonctions de manière à pouvoir lire facilement les informations affichées.

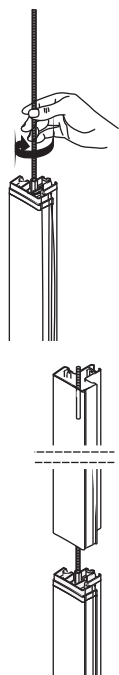
ATTENTION !

Dommages matériels en cas de défaut de montage

En cas d'intervention des tiges filetées longue et courte, il n'est pas possible de monter l'appareil de manière correcte.

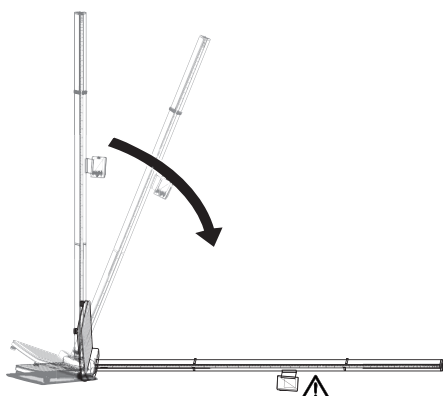
► Veillez à installer la tige filetée longue lors du montage du troisième élément de colonne (voir « Éléments livrés » à la page 260).

Pour installer le troisième élément de colonne, procédez comme suit :



1. Vissez à la main la tige filetée longue dans l'écrou long du deuxième élément de colonne.
2. Poussez le troisième élément de colonne sur la jonction du deuxième élément de colonne par la tige filetée.

Monter la tête ultrasons



La tête ultrasons se monte sur le troisième élément de colonne et doit être reliée au câble modulaire de l'écran multifonctions.

ATTENTION !

Dommages matériels en cas de défaut de montage

Le troisième élément de colonne repose sans fixation sur le deuxième élément de colonne.

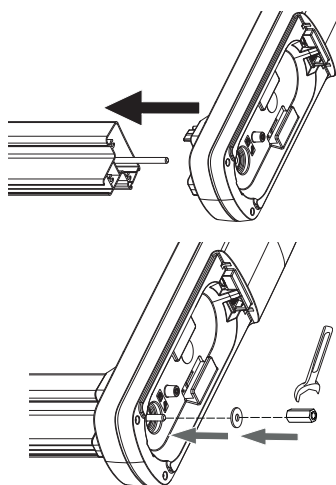
- Maintenez le troisième élément de colonne pendant que vous posez l'appareil sur le sol.
- Avant de monter la tête ultrasons, veillez à ce que le troisième élément de colonne se trouve en position correcte.

ATTENTION !

Dysfonctionnement en cas d'écran multifonctions défectueux

Lorsque vous couchez l'appareil, tenez compte du fait que l'écran multifonctions repose alors directement sur le sol et peut être endommagé.

- Posez l'appareil lentement et avec précaution sur un support mou, par ex. une couverture.



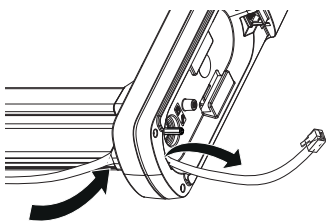
1. Basculez l'appareil et posez-le avec précaution sur le sol.
2. Insérez la tête ultrasons sur l'extrémité libre de la tige filetée.
3. Placez la rondelle sur la tige filetée.
4. Vissez l'écrou long sur la tige filetée.
5. Serrez l'écrou long.

ATTENTION !

Dommages matériels et dysfonctionnement en cas de défaut de montage

Si l'écrou long dans la tête ultrasons n'est pas assez serré, les éléments de colonne reposent les uns sur les autres sans maintien suffisant. L'appareil est alors instable et les mesures sont faussées.

- Serrez l'écrou long de manière à ce que les colonnes reposent solidement les unes sur les autres et qu'il n'y ait pas d'interstice entre la jonction et le troisième élément de colonne.

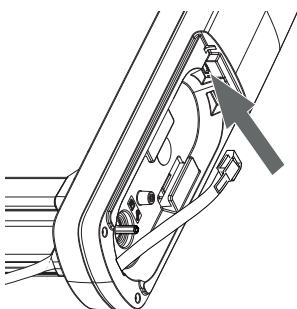


6. Faites passer le câble modulaire de l'écran multifonctions dans le guide-câble de la tête ultrasons.

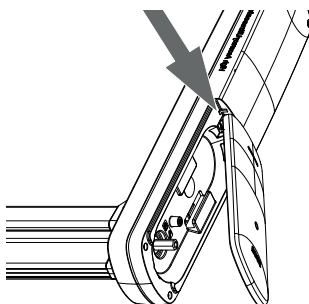
ATTENTION !

Dommages matériels et dysfonctionnement si le câble modulaire est coincé

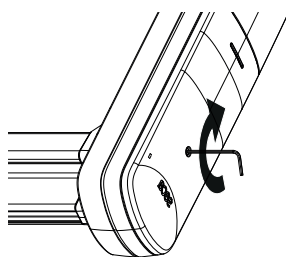
- Avant d'installer le couvercle, posez le câble modulaire dans le range-câble de manière à ce qu'il ne puisse pas se coincer entre le couvercle et le range-câble.



7. Branchez la fiche du câble modulaire dans la prise modulaire gauche.
8. Si le câble modulaire est trop long, faites une boucle et placez-la dans le range-câble de la tête ultrasons.

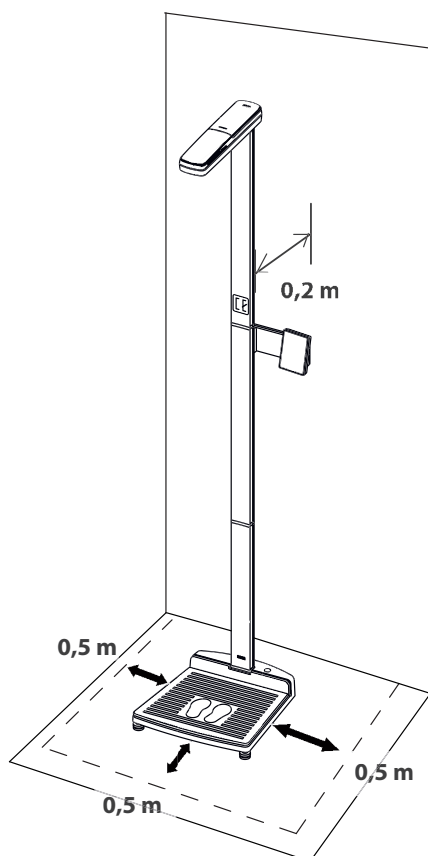
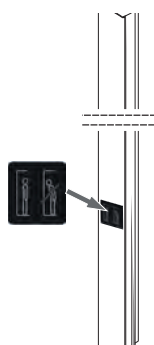


9. Posez le couvercle de la tête ultrasons comme illustré dans le graphique ci-contre.



10. Vissez le couvercle de la tête ultrasons comme illustré dans le graphique ci-contre.

Installer l'appareil



1. Redressez l'appareil avec précaution.

ATTENTION !

Mesure faussée en cas de dérivation de force

Si la plaque de verre ne repose pas uniquement sur le socle de l'appareil, par ex. si un câble la bloque, le poids ne sera pas mesuré correctement.

- Installez l'appareil de manière à ce qu'il soit en contact avec le sol uniquement via les pieds réglables.
- Installez l'appareil de manière à ce que la plaque de verre repose sur le socle de l'appareil uniquement, sans aucun obstacle.

2. Positionnez l'appareil sur un sol stable et plat.

3. Collez l'autocollant « Posture correcte » sur le troisième élément de colonne.

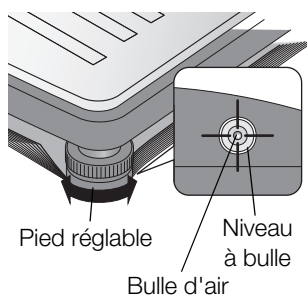
ATTENTION !

Les réflexions faussent les mesures

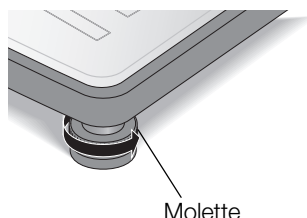
En présence d'objets ou de personnes à proximité directe de l'appareil, les résultats de mesure seront faussés.

- Pendant les mesures, assurez-vous qu'aucun objet ou qu'aucune personne ne se trouve dans une zone de 0,5 m minimum autour de la balance.
- Côté mur, prévoyez au moins 0,2 m entre l'appareil et le mur.
- Assurez-vous que le patient ne porte pas de parure sur le haut de la tête.

4. Repérez la zone représentée dans le graphique en utilisant par exemple un ruban adhésif de couleur.



5. Ajustez le niveau de l'appareil en tournant les pieds réglables.
La bulle d'air du niveau à bulle doit se trouver exactement au centre du cercle.

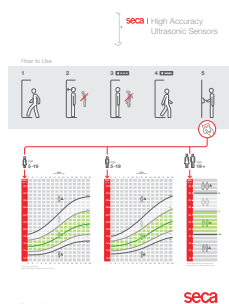


6. Tournez les molettes dans le sens de la flèche.
Les pieds réglables sont fixés de manière à éviter tout dérèglement.

Notice abrégée

La notice abrégée sur le poster montre au patient le déroulement de la mesure.

- Placez le poster « Notice abrégée Mesure » bien en vue à proximité de l'appareil.



Désinfecter l'appareil

- Désinfectez les composants suivants **avant** la première mise en service, comme décrit au chapitre « Désinfection » à la page 289 :
 - Colonne et écran multifonctions
 - Tête ultrasons
 - Éléments de colonne

4.3 Transporter l'appareil

L'appareil est équipé de deux roulettes permettant de le transporter sur de courtes distances.

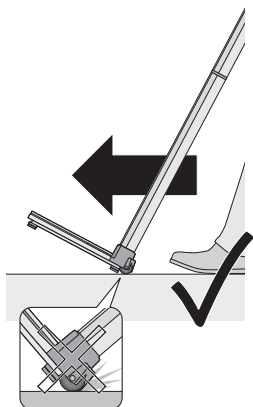


PRUDENCE !

Risque de blessure et de dommages matériels

L'appareil doit être nettoyé pour le transport. La hauteur d'installation élevée de l'appareil peut entraîner des blessures et des dommages matériels.

- Assurez-vous qu'aucune autre personne ne se trouve à proximité directe.
- Assurez-vous qu'aucun objet ne se trouve à proximité directe.



1. Débranchez le bloc d'alimentation de la prise.
2. Inclinez l'appareil jusqu'à pouvoir le déplacer sur ses roulettes.
3. Transportez l'appareil vers son nouvel emplacement d'installation.
4. Redressez l'appareil.
5. Branchez le bloc d'alimentation dans la prise.

Pour obtenir des résultats de mesure exacts, le sol de l'emplacement d'installation doit être plat et stable. Les sols souples, par ex. les planchers en bois, ont tendance à céder sous le poids du patient et faussent le résultat de mesure.

4.4 Établir l'alimentation électrique

L'alimentation électrique de l'appareil est assurée au moyen d'un adaptateur secteur.

La connexion prévue pour l'adaptateur secteur est située sur le dessous du socle de l'appareil. Pour établir l'alimentation électrique, procédez comme suit :



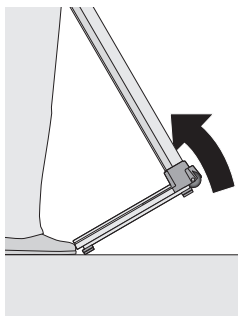
PRUDENCE !

Risque de blessure et de dommages matériels

L'appareil doit être incliné. La hauteur d'installation élevée de l'appareil peut entraîner des blessures et des dommages matériels.

- Assurez-vous qu'aucune autre personne ne se trouve à proximité directe.
- Assurez-vous qu'aucun objet ne se trouve à proximité directe.

1. Inclinez l'appareil de manière à pouvoir atteindre la prise secteur.

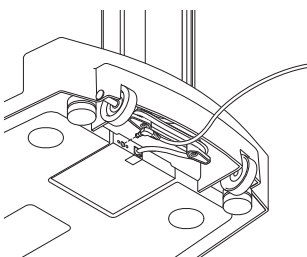


ATTENTION !

Dommages matériels en cas de tension trop élevée

Les adaptateurs secteur disponibles dans le commerce peuvent fournir une tension supérieure à celle indiquée. La balance risque de surchauffer, de prendre feu, de fondre ou de court-circuiter.

- Utilisez exclusivement des adaptateurs secteur enfichables seca d'origine avec une tension de sortie régulée de 12 V.



2. Branchez le connecteur d'alimentation de l'adaptateur secteur dans la prise secteur de la balance.
3. Redressez l'appareil avec précaution.
4. Branchez l'adaptateur secteur dans une prise secteur.

5. UTILISATION

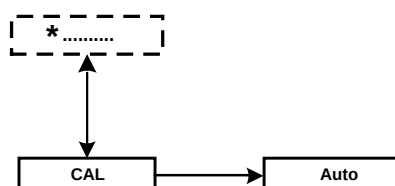
5.1 Étalonner la mesure de la taille

Avant d'effectuer pour la première fois une mesure avec l'appareil, vous devez procéder à l'étalonnage de la mesure de la taille. Pour cela, vous devez « apprendre » à l'appareil une mesure de référence.

REMARQUE :

Pour obtenir des résultats de mesure parfaitement corrects, procédez à l'étalonnage au moins une fois par an.

Le menu vous permet d'effectuer un étalonnage automatique de la mesure de la taille.



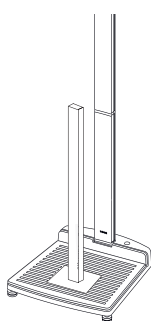
* Vous trouverez des informations relatives à la navigation dans le menu de l'écran multifonctions à la page 275.

1. Assurez-vous qu'aucune charge ne repose sur la balance.
2. Mettez l'appareil en marche (voir « Mettre l'appareil sous tension » à la page 270).
3. Dans le menu, sélectionnez l'option « CAL ».
4. Confirmez la sélection.
5. Sélectionnez l'option de menu « AUTO » à l'aide de la touche fléchée (**hold/zero**).
6. Confirmez votre sélection.
Le message « CAL 0,0 » s'affiche.
7. Attendez jusqu'à ce que le message « CAL 81,5 » apparaisse.
8. Placez la toise de référence fournie au centre des pictogrammes de pieds sur le socle de l'appareil.

CAL

AUTO

busy



ready

REMARQUE :

Veillez à l'absence d'objets ou de personnes à proximité directe de l'appareil durant l'étalonnage (voir « Installer l'appareil » à la page 266).

9. Attendez jusqu'à ce que le message « rEAdY » apparaisse.

REMARQUE :

Si le message « FAIL » s'affiche au lieu de « rEAdY », consultez les informations fournies au chapitre « Que faire si... ? » à partir de la page 290 puis répétez l'étalonnage.

10. Retirez la toise de référence du socle de l'appareil.
Après un redémarrage automatique, l'appareil est prêt pour la mesure.

5.2 Mesurer

Mettre l'appareil sous tension

1. Assurez-vous qu'aucune charge ne repose sur la balance.
2. Appuyez sur la touche Start  de l'écran multifonctions.
Tous les éléments de l'écran apparaissent brièvement, puis **seca** apparaît.
La balance est prête à fonctionner lorsque l'indication **0.00** apparaît à l'écran.

Procéder aux mesures

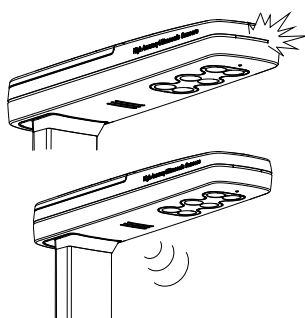
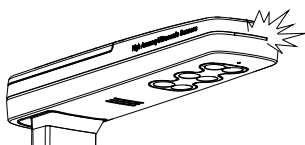
La procédure décrite ci-après s'appuie sur les réglages d'usine. Les configurations possibles sont disponibles dans les chapitres « Configurer les messages vocaux (menu) » à partir de la page 276 et « Autres fonctions (menu) » à partir de la page 278.

ATTENTION !

Les réflexions faussent les mesures

En présence d'objets ou de personnes à proximité directe de l'appareil, les résultats de mesure seront faussés.

- Pendant les mesures, assurez-vous qu'aucun objet ou qu'aucune personne ne se trouve dans une zone de 0,5 m minimum autour de la balance.
- Côté mur, prévoyez au moins 0,2 m entre l'appareil et le mur.
- Assurez-vous que le patient ne porte pas de parure sur le haut de la tête.



1. Mettez l'appareil en marche (voir « Mettre l'appareil sous tension »).
2. Assurez-vous que le témoin d'état est allumé sur la tête ultrasons.
3. Au besoin, appliquez le filtre de confidentialité sur l'écran multifonctions pour éviter que les personnes non autorisées ne puissent lire les résultats de mesure.
4. Demandez au patient de monter sur la balance.
5. Assurez-vous que le patient se place derrière la station de mesure avant de monter dessus et qu'il se tienne bien droit.
6. Assurez-vous que le patient se place sur la zone repérée par le pictogramme des pieds sur le plateau.
7. Priez le patient de suivre les instructions données par l'appareil.
8. Relevez le résultat de la mesure et prenez les données imprimées.

REMARQUE :

Vous pouvez imprimer les résultats de mesure à condition qu'une imprimante en réseau seca soit intégrée au groupe en réseau sans fil. Pour savoir comment intégrer une imprimante au groupe en réseau sans fil, consultez la section « Le réseau sans fil seca 360° wireless » à partir de la page 285.

Activer/désactiver le verrouillage d'écran

Le verrouillage d'écran vous permet d'éviter que les réglages de l'écran multifonctions soient modifiés par inadvertance.

REMARQUE :

- Lorsqu'il est activé, le verrouillage d'écran ne dispose pas de symbole propre sur l'écran multifonctions.
- Le verrouillage d'écran ne peut pas être activé pendant l'utilisation du menu.

menu



menu



1. Assurez-vous que l'appareil est hors tension.
2. Appuyez sur la touche Start  de l'écran multifonctions.
3. Attendez que le message **seca** s'affiche à l'écran.
4. Appuyez sur la touche **menu** de l'écran multifonctions.
Le verrouillage d'écran est activé.
5. Pour désactiver le verrouillage d'écran, redémarrez l'appareil en appuyant sur la touche  de l'écran multifonctions.
6. Attendez que le message **seca** s'affiche à l'écran.
7. Appuyez sur la touche **menu** de l'écran multifonctions.
Le verrouillage d'écran est désactivé.

Peser les nourrissons/enfants (2 in 1)

La fonction **2 in 1** vous permet de déterminer le poids des nourrissons et jeunes enfants. Pour cela, un adulte doit tenir l'enfant dans ses bras pendant la pesée. Procédez comme suit :

1. Assurez-vous qu'aucune charge ne repose sur la balance.
2. Mettez l'appareil en marche (voir « Mettre l'appareil sous tension » à la page 270).
3. Demandez à l'adulte de monter sur la balance.
Le poids de l'adulte s'affiche.
4. Appuyez sur la touche **2 in 1**.

Le poids est enregistré.

0.00, le symbole  (fonction non vérifiable) et le message « NET » apparaissent à l'écran.

ATTENTION !

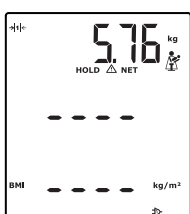
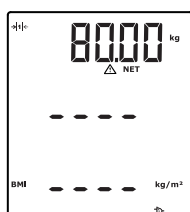
Mesure erronée en cas de variation du poids initial

Si le poids initial utilisé pour peser l'enfant n'est pas celui de l'adulte qui le tient dans ses bras, le poids de l'enfant ne sera pas correct.

- Assurez-vous que l'enfant est toujours pesé avec l'adulte dont le poids correspond au poids initial.
- Assurez-vous que le poids de l'adulte ne change pas (vêtement en moins par ex).

5. Demandez à l'adulte de monter sur la balance avec l'enfant.
Le poids de l'enfant s'affiche.
Le symbole , le symbole  et les messages « HOLD » et « NET » s'affichent.
6. Demandez à l'adulte de descendre de la balance avec l'enfant.

2 in 1



2 in 1



7. Pour désactiver la fonction **2 in 1**, appuyez sur la touche **2 in 1** ou éteignez la balance.

Afficher le poids en permanence (HOLD)

Si vous activez la fonction HOLD, le poids reste affiché après retrait de la charge de la balance. Vous pouvez donc vous occuper du patient avant de noter le poids.

REMARQUE :

La fonction HOLD s'active manuellement uniquement pour le poids. La taille reste affichée jusqu'à ce que le plateau soit libre.



1. Assurez-vous qu'aucune charge ne repose sur la balance.
2. Mettez l'appareil en marche (voir « Mettre l'appareil sous tension » à la page 270).
3. Demandez au patient de monter sur la balance.
4. Appuyez sur la touche **hold**.
L'affichage clignote jusqu'à stabilisation du poids mesuré. Le poids reste ensuite affiché en permanence. Le symbole Δ (fonction non vérifiable) et le message « HOLD » s'affichent.
5. Pour désactiver la fonction HOLD, appuyez sur la touche **hold**.
Le symbole Δ et le message « HOLD » ne sont plus affichés.

REMARQUE :

Si la fonction Autohold est activée, le poids reste affiché en permanence dès qu'un résultat de mesure stable est obtenu (voir « Activer la fonction Autohold (AHold) » à la page 282).

Entrer les données du patient (input)

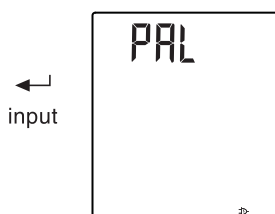
Vous pouvez entrer les données du patient Âge, Sexe et Niveau d'activité physique (PAL) directement sur l'écran multifonctions. Les données du patient sont envoyées si vous transmettez les résultats de mesure à une imprimante en réseau du système **seca 360° wireless**.

L'imprimante en réseau évalue les résultats de mesure sur la base des données du patient. Selon la configuration de l'imprimante en réseau, les résultats de mesure et l'évaluation peuvent être imprimés. Le diagnostic est ainsi grandement simplifié.

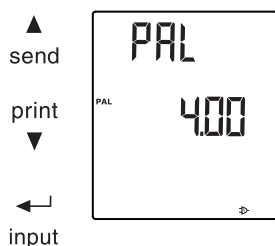
REMARQUE :

Vous trouverez de plus amples détails sur la configuration de l'imprimante en réseau dans le manuel de l'utilisateur correspondant.

1. Mettez l'appareil en marche (voir « Mettre l'appareil sous tension » à la page 270).
2. Appuyez sur la touche Entrée (**input**).
Lorsque le menu est appelé pour la première fois après le démarrage de l'appareil, l'option de menu « PAL » (Niveau d'activité physique) apparaît à l'écran.
Lorsque le menu est rappelé ultérieurement (tant que l'appareil est sous tension), c'est la dernière option de menu sélectionnée qui apparaît à l'écran.
3. Sélectionnez une option de menu à l'aide des touches fléchées **send** ou **print** :



- PAL : niveau d'activité physique
- AGE : âge
- GEn : sexe



- Confirmez votre sélection.
La valeur utilisée lors de la mesure précédente s'affiche. Vous pouvez reprendre la valeur ou régler une autre valeur à l'aide des touches fléchées.

Fonction	Réglage
Niveau d'activité physique (PAL)	1,0 à 5,0
AGE	• en mois jusqu'à 3 ans • en semestres jusqu'à 18 ans • en années à partir de 18 ans
GEn	• masculin • féminin

- Confirmez votre sélection.
Le programme quitte la fonction **input** automatiquement.
- Pour configurer également « AGE » et « GEn », répétez la procédure.

Entrer le sexe du patient (gender)

La touche **gender** vous permet d'entrer directement le sexe du patient.

REMARQUE :

Ce réglage écrase le réglage effectué sous « Input\gender ».

- Appuyez sur la touche **gender** pour alterner entre « masculin » et « féminin ».
- Appuyez sur la touche **clear** pour supprimer l'affichage des symboles de sexe du patient.



Déterminer l'indice de masse corporelle (BMI)

L'indice de masse corporelle établit un rapport entre la taille et le poids. Une plage de tolérance considérée comme optimale sur le plan de la santé est indiquée.

- Mettez l'appareil en marche (voir « Mettre l'appareil sous tension » à la page 270).
- Assurez-vous que la méthode de calcul « BMI » est active sur l'écran multifonctions (voir « Basculer entre BMI et BFR » à la page 279).
- Demandez au patient de monter sur la station de mesure.
La taille, le poids et l'indice de masse corporelle du patient s'affichent et sont communiqués par un message vocal (voir « Procéder aux mesures » à la page 270).
- Pour que le poids reste affiché en permanence, appuyez sur la touche **hold**.
Le poids du patient reste affiché en permanence.

REMARQUE :

Si la fonction Autohold est activée, le poids reste affiché en permanence dès qu'un résultat de mesure stable est obtenu (voir « Activer la fonction Autohold (AHold) » à la page 282).

- Demandez au patient de descendre de la station de mesure.
- Notez les résultats de mesure. Si une imprimante en réseau seca est connectée, prenez les données imprimées.
- Appuyez sur la touche **clear**.

Les données du patient, les résultats de mesure et l'indice de masse corporelle sont supprimés. On évite ainsi que des données obsolètes ne faussent l'indice de masse corporelle des patients suivants.

REMARQUE :

Si la fonction « Autoclear » est activée, les résultats de mesure et l'indice de masse corporelle sont supprimés automatiquement après 5 minutes (voir « Supprimer automatiquement les valeurs (ACLR) » à la page 279).



Déterminer l'indice de masse grasse (BFR)

●
gender

♂

●
hold

●
clear

▲
send

L'indice de masse grasse établit un rapport entre la taille, le poids et le sexe. Une plage de tolérance considérée comme optimale sur le plan de la santé est indiquée.

REMARQUE :

Pour la fonction BFR, la communication par message vocal des résultats n'est pas disponible.

1. Assurez-vous que la méthode de calcul « BFR » est active sur l'écran multifonctions (voir « Basculer entre BMI et BFR » à la page 279).
2. Appuyez sur la touche **gender** pour alterner entre « masculin » et « féminin ».
3. Demandez au patient de monter sur la station de mesure.
La taille, le poids et l'indice de masse grasse du patient s'affichent (voir « Procéder aux mesures » à la page 270).
4. Appuyez sur la touche **hold**.
Le poids du patient reste affiché en permanence.

REMARQUE :

Si la fonction Autohold est activée, le poids reste affiché en permanence dès qu'un résultat de mesure stable est obtenu (voir « Activer la fonction Autohold (AHold) » à la page 282).

5. Demandez au patient de descendre de la station de mesure.
6. Notez les résultats de mesure. Si une imprimante en réseau seca est connectée, prenez les données imprimées.
7. Appuyez sur la touche **clear**.
Les données du patient, la taille et l'indice de masse grasse sont supprimés. On évite ainsi que des données obsolètes ne génèrent un indice de masse grasse erroné pour les patients suivants.

REMARQUE :

Si la fonction « Autoclear » est activée, les résultats de mesure et l'indice de masse grasse sont supprimés automatiquement après 5 minutes (voir « Supprimer automatiquement les valeurs (AClr) » à la page 279).

Envoyer les résultats de mesure à des récepteurs du réseau sans fil

Si la station de mesure est intégrée dans un réseau sans fil **seca 360° wireless**, vous pouvez envoyer les résultats de mesure aux appareils activés pour la réception (par ex. ordinateur avec adaptateur réseau USB) d'une simple pression de touche.

- Appuyez sur la touche fléchée **send**.

REMARQUE :

Si le transfert automatique des données est activé (ASEnd), les résultats de mesure sont envoyés systématiquement après chaque mesure au récepteur du réseau sans fil (voir « Activer la transmission automatique (ASEnd) » à la page 287).

Les résultats de mesure sont envoyés aux appareils activés pour la réception.

Imprimez les résultats de mesure

Si la station de mesure est reliée à une imprimante en réseau seca, vous pouvez imprimer les résultats de mesure directement.

- Appuyez sur la touche fléchée **print**.

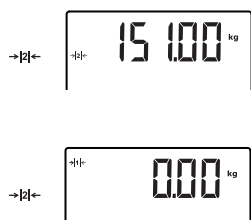
REMARQUE :

Si l'impression automatique est activée, les résultats de mesure sont envoyés systématiquement après chaque mesure à l'imprimante en réseau (voir « Sélectionner l'option d'impression (APrt) » à la page 288). Vous entendrez alors le message : « Prenez vos résultats. »

print
▼

Les résultats de mesure sont imprimés.

Commutation automatique de la plage de poids



La balance dispose de deux plages de poids. Sur la plage de poids 1 (→|←), la capacité de charge est réduite mais vous bénéficiez d'une indication de poids plus précise. Sur la plage de poids 2 (→|←), vous pouvez utiliser la capacité de charge maximale de la balance.

À la mise sous tension de la balance, c'est la plage de poids 1 qui est active. Dès qu'un poids défini est dépassé, la balance bascule automatiquement sur la plage de poids 2.

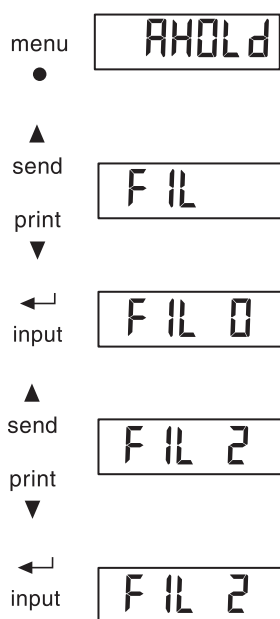
Pour repasser à la plage de poids 1, procédez comme suit :

- Déchargez complètement la balance.
La plage de poids 1 est de nouveau active.

Mettre l'appareil hors tension

- Appuyez sur la touche Start  de l'écran multifonctions.

5.3 Naviguer dans le menu



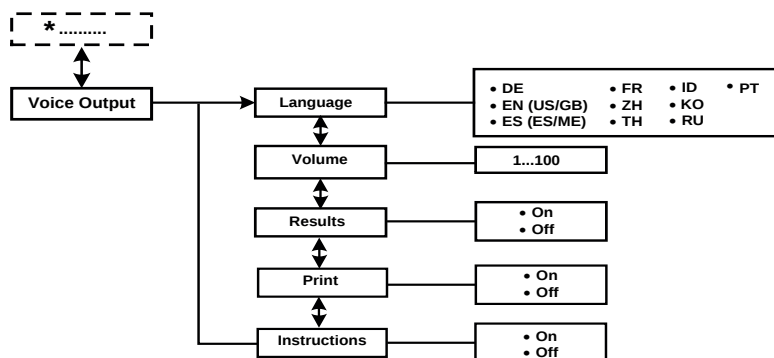
1. Mettez l'appareil en marche (voir « Mettre l'appareil sous tension » à la page 270).
2. Appuyez sur la touche **menu**.
La dernière option de menu sélectionnée apparaît à l'écran (ici : Autohold « AHOLD »).
3. Appuyez sur la touche fléchée **send** ou **print** jusqu'à ce que l'option de menu souhaitée apparaisse à l'écran (ici : atténuation « FIL »).
4. Confirmez votre sélection avec la touche Entrée (**input**).
Le réglage actuel de l'option de menu ou un sous-menu s'affichent (ici : niveau « 0 »).
5. Pour modifier le réglage ou pour appeler un autre sous-menu, appuyez sur la touche fléchée **send** ou **print** jusqu'à ce que le réglage souhaité (ici : niveau « 2 ») s'affiche.
6. Confirmez le réglage avec la touche Entrée (**input**).
Le programme quitte le menu automatiquement.
7. Pour effectuer d'autres réglages, appelez le menu à nouveau et répétez la procédure.

REMARQUE :

- Une pression courte sur la touche **menu** vous permet de revenir au niveau précédent dans le menu.
- Une pression longue sur la touche **menu** vous permet de quitter le menu à tout moment.
- Si aucune touche n'est enfoncée pendant env. 24 secondes, le programme quitte le menu automatiquement.

5.4 Configurer les messages vocaux (menu)

Le cas échéant, des options de menu vous permettent de configurer les messages vocaux et les signaux sonores.



* Vous trouverez des informations relatives à la navigation dans le menu de l'écran multifonctions à la page 275.

Sélectionner la langue (LAng)

Vous pouvez sélectionner la langue des messages vocaux.

UD ICE

LAng

dE

1. Dans le menu, sélectionnez l'option « VOICE ».
2. Confirmez la sélection.
3. À l'aide de la touche fléchée (**send/print**), sélectionnez l'option de menu « LAng ».
4. Confirmez votre sélection.
Le réglage actuel s'affiche.
5. Sélectionnez le réglage souhaité :
6. Confirmez votre sélection.
Le programme quitte le menu automatiquement.

Régler le volume sonore (VOL)

Vous pouvez ajuster le volume sonore des messages vocaux (0 = sourdine, 100 = maxi).

UD ICE

UDL

20

1. Dans le menu, sélectionnez l'option « VOICE ».
2. Confirmez la sélection.
3. À l'aide de la touche fléchée (**send/print**), sélectionnez l'option de menu « VOL ».
4. Confirmez votre sélection.
Le réglage actuel s'affiche.
5. Pour modifier le réglage ou pour appeler un autre sous-menu, appuyez sur la touche fléchée (**send/print**) jusqu'à ce que le réglage souhaité (ici : volume sonore « 20 ») s'affiche.
6. Confirmez votre sélection.
Le programme quitte le menu automatiquement.

Activer/Désactiver les résultats de mesure vocaux (reSUL)

UD ICE

reSUL

On

Vous pouvez activer les messages vocaux qui annoncent les résultats après la mesure.

REMARQUE :

Pour les messages vocaux en anglais, l'unité de mesure utilisée correspond aux réglages de l'écran multifonctions pour le poids (voir « Changer d'unité de poids (Unit) » à la page 283) et la taille (voir « Changer d'unité de longueur (HUnit) » à la page 283).

1. Dans le menu, sélectionnez l'option « VOICE ».
2. Confirmez la sélection.
3. À l'aide de la touche fléchée (**send/print**), sélectionnez l'option de menu « reSUL ».
4. Sélectionnez le réglage souhaité :
 - On
 - Off
5. Confirmez votre sélection.
Le programme quitte le menu automatiquement.

Activer/Désactiver le message vocal « Prenez vos résultats »

UD ICE

Pr int

On

Si vous avez connecté une imprimante en réseau seca avec l'appareil, vous pouvez configurer l'appareil pour qu'un message vocal consécutif à la mesure indique de prendre les résultats.

1. Dans le menu, sélectionnez l'option « VOICE ».
2. Confirmez la sélection.
3. À l'aide de la touche fléchée (**send/print**), sélectionnez l'option de menu « Print ».
4. Sélectionnez le réglage souhaité :
 - On
 - Off
5. Confirmez votre sélection.
Le programme quitte le menu automatiquement.

Activer/Désactiver les instructions vocales (InStr)

UD ICE

InStr

On

Vous pouvez activer les messages vocaux d'instruction pour chaque étape de la procédure.

REMARQUE :

Sélectionnez une langue que le patient comprend (voir « Sélectionner la langue (LAng) » à la page 276).

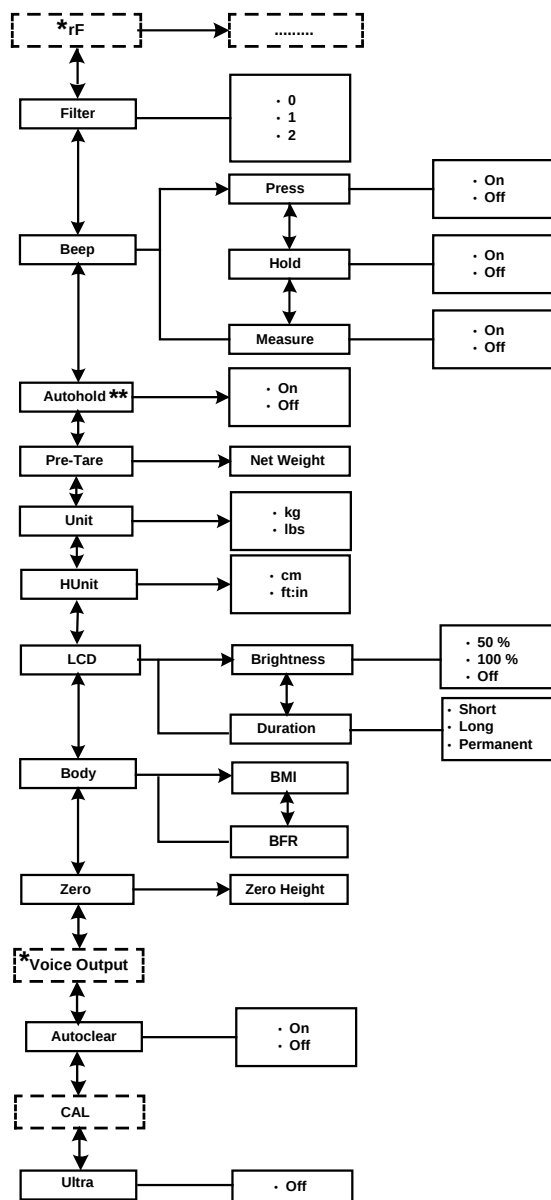
1. Dans le menu, sélectionnez l'option « VOICE ».
2. Confirmez la sélection.
3. À l'aide de la touche fléchée (**send/print**), sélectionnez l'option de menu « InStr ».
4. Sélectionnez le réglage souhaité :
 - On
 - Off
5. Confirmez votre sélection.
Le programme quitte le menu automatiquement.

Configurer les signaux sonores

- Configurez les signaux sonores comme décrit à la section « Activer/Désactiver les signaux sonores (bEEP) » à la page 282.

5.5 Autres fonctions (menu)

D'autres fonctions sont disponibles dans le menu de l'appareil. Vous pouvez ainsi configurer l'appareil de manière optimale en fonction de vos conditions d'utilisation.



* La description de l'option de menu « rF » se trouve à la section « Utiliser la station de mesure dans un groupe en réseau (menu) » à partir de la page 286.
La description de l'option de menu « Voice Output » se trouve à la section « Configurer les messages vocaux (menu) » à la page 276.

REMARQUE :

Vous trouverez des informations relatives à la navigation dans la section « Naviguer dans le menu » à la page 275.

Supprimer automatiquement les valeurs (ACLR)

Les résultats de mesure et données de patient obsolètes entraînent un calcul erroné des indices de masse corporelle et grasse. Vous pouvez régler l'appareil pour que les résultats de mesure et les données du patient soient supprimés automatiquement après 5 minutes :

- Sexe
- Niveau d'activité physique (PAL)
- Âge
- Taille
- BMI
- BFR

REMARQUE :

- Lorsque vous souhaitez entrer le niveau d'activité physique (PAL), l'âge et le sexe (fonction **input**) pour la mesure suivante, le programme vous propose d'abord les valeurs de la dernière mesure (voir « Entrer les données du patient (input) » à la page 272).
- Sur certains modèles, cette fonction est activée en usine. Si vous le souhaitez, vous pouvez désactiver cette fonction.

ACLR

On

1. Dans le menu, sélectionnez l'option « ACLR ».
2. Confirmez la sélection.
Le réglage actuel s'affiche.
3. Sélectionnez le réglage souhaité :
 - On
 - Off
4. Confirmez votre sélection.
Le programme quitte le menu automatiquement.
Les données du patient, la taille et l'indice de masse corporelle ou grasse sont supprimés 5 minutes après chaque mesure. « ---- » s'affiche à la place.
Le symbole du sexe du patient disparaît.

Désactiver la mesure par ultrasons

Vous pouvez désactiver la mesure de la taille lorsque vous souhaitez n'utiliser que la fonction poids.

REMARQUE :

Si vous désactivez la mesure par ultrasons, elle se réactive automatiquement au redémarrage de l'appareil.

ULtrA

OFF

1. Dans le menu, sélectionnez l'option « ULtrA ».
2. Confirmez la sélection.
3. Sélectionnez le réglage souhaité :
 - Off
4. Confirmez votre sélection.
Le programme quitte le menu automatiquement.

Basculer entre BMI et BFR

Vous pouvez choisir si la station de mesure doit calculer l'indice de masse corporelle (BMI) ou l'indice de masse grasse (BFR). Le réglage actuel reste affiché sur l'écran multifonctions.

Le calcul est automatique dès que la station de mesure a déterminé le poids et la taille du patient.

REMARQUE :

Pour la fonction BFR, la communication par message vocal des résultats n'est pas disponible.

body

1. Dans le menu, sélectionnez l'option « body ».

2. Confirmez la sélection.
Le réglage actuel s'affiche.
3. Appuyez sur la touche fléchée **send** ou **print** pour basculer entre BMI et BFR.
4. Confirmez votre sélection.
Le programme quitte le menu automatiquement.
Le réglage modifié reste affiché sur l'écran multifonctions.

Régler le rétroéclairage de l'écran (LCD)

Vous pouvez modifier la durée et la luminosité du rétroéclairage de l'écran.

1. Dans le menu, sélectionnez l'option « LCD ».
2. Confirmez la sélection.
3. Sélectionnez une option de menu (ici : dUr) :
 - dUr : durée
 - brL : luminosité
4. Confirmez votre sélection.
Le réglage actuel s'affiche.

5. Sélectionnez le réglage souhaité :

Fonction	Réglage
Durée	• Short (env. 15 s)
	• Long (env. 150 s)
	• Perm (en permanence)
Luminosité	• 50 %
	• 100 %
	• Off

6. Confirmez votre sélection.
Le programme quitte le menu automatiquement.
7. Pour configurer également la deuxième fonction, répétez la procédure.

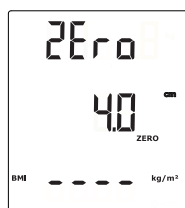
Enregistrer une taille supplémentaire (ZEro)

La fonction Zero (ZEro) vous permet d'enregistrer une taille supplémentaire à déduire automatiquement du résultat de mesure. Vous pouvez ainsi enregistrer une longueur moyenne pour les talons de chaussure, à déduire systématiquement du résultat de mesure si le patient monte entièrement habillé sur la balance.

1. Dans le menu, sélectionnez l'option « ZEro ».

La dernière taille supplémentaire définie clignote à l'écran.
L'indication « ZEro » apparaît à l'écran.

2. Vous pouvez appliquer la valeur enregistrée ou en définir une autre à l'aide des touches fléchées.
3. Confirmez la sélection.



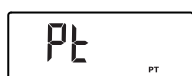
La longueur supplémentaire définie (ici : 4 cm) apparaît.

4. Demandez au patient de monter sur la balance.
La taille du patient s'affiche.
La longueur supplémentaire enregistrée a été déduite automatiquement.
5. Pour désactiver la fonction, sélectionnez à nouveau l'option « ZEro » dans le menu.
6. Confirmez votre sélection.
La longueur supplémentaire définie ne s'affiche plus.
La fonction est désactivée.

REMARQUE :

Si vous envoyez les résultats de mesures relatives pour documentation à des appareils qui calculent automatiquement le BMI ou le BFR, aucune valeur plausible ne pourra être obtenue pour ces deux paramètres.

Enregistrer un poids supplémentaire (Pt)



La fonction Pré-tare (Pt) vous permet d'enregistrer un poids supplémentaire à déduire automatiquement d'un résultat de mesure. Vous pouvez ainsi enregistrer un poids moyen pour les chaussures et les vêtements, à déduire systématiquement du résultat de mesure si le patient monte entièrement habillé sur la balance.

1. Dans le menu, sélectionnez l'option « Pt ».

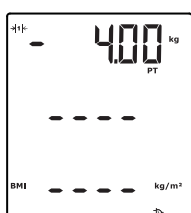
Le dernier poids supplémentaire défini clignote à l'écran.
L'indication « PT » apparaît à l'écran.

2. Vous pouvez appliquer la valeur enregistrée ou en définir une autre à l'aide des touches fléchées.

REMARQUE :

Si vous entrez la valeur « 0 », la fonction est désactivée. Le message « Pt » n'apparaît plus à l'écran.

3. Confirmez votre sélection.
Le poids supplémentaire défini (ici : 4 kg) est précédé du signe moins.



Les messages « NET » et « PT » s'affichent.

4. Demandez au patient de monter sur la balance.
Le poids du patient s'affiche.
Le poids supplémentaire enregistré a été déduit automatiquement.
5. Pour désactiver la fonction, sélectionnez à nouveau l'option « Pt » dans le menu.
6. Confirmez votre sélection.
Le poids supplémentaire défini ne s'affiche plus.
La fonction est désactivée.

Activer la fonction Autohold (AHold)

Si vous activez la fonction Autohold, le résultat de mesure reste affiché à chaque mesure après délestage de la balance. Il n'est donc plus nécessaire d'activer manuellement la fonction Hold pour chaque mesure.

REMARQUE :

Avec la fonction **2 in 1**, le poids de l'enfant est toujours déterminé via Autohold, indépendamment du réglage sélectionné ici.

AHOLD

On

1. Dans le menu, sélectionnez l'option « Ahold ».
2. Confirmez la sélection.
Le réglage actuel s'affiche.
3. Sélectionnez le réglage souhaité :
 - On
 - Off
4. Confirmez votre sélection.
Le programme quitte le menu automatiquement.

Activer/Désactiver les signaux sonores (bEEP)

Vous pouvez activer des signaux sonores pour les actions suivantes :

- À la pression d'une touche
- À l'obtention d'une valeur de poids stable
- Au début et à la fin de chaque mesure

Le signal sonore émis à l'obtention d'une valeur de poids stable est important pour la fonction Hold/Autohold.

bEEP

PrESS

HOLD

MEASr

On

1. Dans le menu, sélectionnez l'option « bEEP ».
2. Confirmez la sélection.
3. Sélectionnez une option de menu :
 - PrESS : signal sonore à la pression d'une touche
 - HOLD : signal sonore lorsque la valeur de poids est stable
 - MEASr : signaux sonores pendant la mesure
4. Confirmez la sélection.
Le réglage actuel s'affiche.
5. Sélectionnez le réglage souhaité :
 - On
 - Off
6. Confirmez la sélection.
Le programme quitte le menu automatiquement.
7. Pour activer les signaux sonores pour la deuxième fonction également, répétez la procédure.

Régler l'atténuation (FIL)

L'atténuation (FIL = filtre) vous permet de réduire les perturbations lors du calcul du poids. Le réglage sélectionné influe sur la sensibilité avec laquelle l'indication de poids réagit aux mouvements du patient et sur la durée nécessaire avant que la fonction « HOLD » affiche une valeur de poids fixe.

FIL

FIL 0

1. Dans le menu, sélectionnez l'option « FIL ».
2. Confirmez la sélection.
Le réglage actuel s'affiche.

- Sélectionnez un niveau d'atténuation.

Fil	Indication de poids	Hold
0	Sensible	Lent
1	Moyen	Moyen
2	Lent	Rapide

REMARQUE :

- Avec le réglage « 0 », si le patient n'est pas suffisamment stable, il est possible qu'aucune valeur de poids ne reste affichée avec la fonction « Hold ».
- Le réglage « 2 » représente l'écart maximal entre la valeur de poids affichée et la valeur de poids réelle.

- Confirmez la sélection.
Le programme quitte le menu automatiquement.

Changer d'unité de poids (Unit)

Sur les balances non vérifiées, vous pouvez sélectionner l'unité (Unit) dans laquelle vous souhaitez afficher le poids.

**PRUDENCE !****Mise en danger du patient**

Afin d'éviter des erreurs d'interprétation, les résultats des mesures effectuées à des fins médicales doivent être affichés et utilisés exclusivement en unités issues du SI (poids : kilogrammes, taille : mètres). Certains appareils permettent l'affichage des résultats de mesure dans d'autres unités. Il s'agit uniquement d'une fonction supplémentaire.

- Utilisez les résultats de mesure exclusivement en unités issues du SI.
- L'utilisation de résultats de mesure en unités hors SI relève de la seule responsabilité de l'utilisateur.

- Dans le menu, sélectionnez l'option « Unit ».
- Confirmez la sélection.

Le réglage actuel s'affiche.

- Sélectionnez l'unité dans laquelle vous souhaitez afficher le poids :
 - kilogrammes (kg)
 - livres (lbs)
- Confirmez la sélection.
Le programme quitte le menu automatiquement.

Changer d'unité de longueur (HUnit)

Vous pouvez sélectionner l'unité (HUnit) dans laquelle vous souhaitez afficher la taille.

**PRUDENCE !****Mise en danger du patient**

Afin d'éviter des erreurs d'interprétation, les résultats des mesures effectuées à des fins médicales doivent être affichés et utilisés exclusivement en unités issues du SI (poids : kilogrammes, taille : mètres). Certains appareils permettent l'affichage des résultats de mesure dans d'autres unités. Il s'agit uniquement d'une fonction supplémentaire.

- Utilisez les résultats de mesure exclusivement en unités issues du SI.
- L'utilisation de résultats de mesure en unités hors SI relève de la seule responsabilité de l'utilisateur.

- Dans le menu, sélectionnez l'option « HUnit ».
- Confirmez la sélection.
Le réglage actuel s'affiche.



3. Sélectionnez l'unité dans laquelle vous souhaitez afficher la taille :
 - centimètres (cm)
 - pieds et pouces (ft:in)
4. Confirmez la sélection.
Le programme quitte le menu automatiquement.

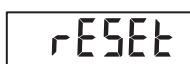
Rétablir les réglages d'usine (RESET)

Vous pouvez rétablir les réglages d'usine pour les fonctions suivantes :

Fonction	Réglage d'usine
Autohold (AHold)	Off
Signal sonore (PrESS)	On
Signal sonore (HOLd)	On
Signal sonore (MEASr)	On
Atténuation (FiL)	0
Autoclear (ACLR)	On
Pré-tare (Pt)	0 kg
Luminosité du rétroéclairage de l'écran	50 %
Durée du rétroéclairage de l'écran	Permanent
BMI/BFR	BMI
Niveau d'activité physique (PAL)	1,0
Âge en années	18
Âge en mois	0
Unité de longueur	cm
Module de connexion sans fil (SYS)	Off
Autosend (ASEnd)	Off
Autoprint (APrt)	Off
Signaux sonores de mesure	On
Langue	Dépend du modèle
Messages vocaux d'instruction	On
Résultats de mesure vocaux	Dépend du modèle
Volume sonore	50 %
Message vocal « Prenez vos résultats »	Off
Ultra	Actif

REMARQUE :

Lors du rétablissement des réglages d'usine, le module de connexion sans fil est mis à l'arrêt. Les informations relatives aux groupes en réseau existants sont conservées. Il n'est pas nécessaire de reconfigurer les groupes en réseau.



1. Dans le menu, sélectionnez l'option « rESEt ».
2. Confirmez la sélection.
Le programme quitte le menu automatiquement.
3. Éteignez la balance.
Les réglages d'usine sont rétablis et sont disponibles lorsque la balance est remise en marche.

6. LE RÉSEAU SANS FIL SECA 360° WIRELESS

6.1 Introduction

L'appareil est équipé d'un module de connexion sans fil. Le module de connexion sans fil permet la transmission radio des résultats de mesure à des fins d'évaluation et de documentation. Les données peuvent être transmises aux appareils suivants :

- imprimante en réseau seca
- ordinateur avec adaptateur réseau sans fil USB seca

Groupes en réseau sans fil seca

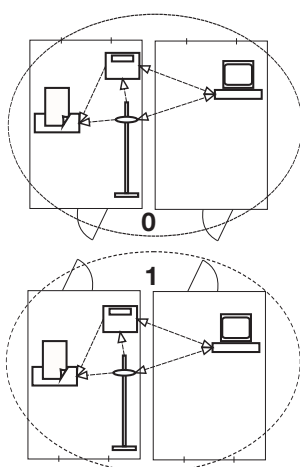
Le réseau sans fil **seca 360° wireless** fonctionne avec des groupes en réseau sans fil. Un groupe en réseau sans fil est un groupe virtuel d'émetteurs et de récepteurs. Si plusieurs émetteurs et récepteurs du même type sont utilisés, il est possible de configurer jusqu'à 3 groupes en réseau (0, 1, 2).

La configuration de plusieurs groupes en réseau garantit la transmission fiable et correctement adressée des valeurs de mesure dans plusieurs salles d'examen équipées d'appareils comparables.

La distance maximale entre les émetteurs et les récepteurs est d'env. 10 mètres. Certaines conditions locales, par ex. l'épaisseur et l'état des murs, peuvent réduire la portée.

Pour chaque groupe en réseau, la combinaison d'appareils suivante est possible :

- 1 pèse-bébé
- 1 pèse-personne
- 1 toise de mesure
- 1 imprimante en réseau seca
- 1 ordinateur avec adaptateur réseau sans fil USB seca



Canaux

Dans un groupe en réseau sans fil, les appareils communiquent les uns avec les autres sur trois canaux (C1, C2, C3).

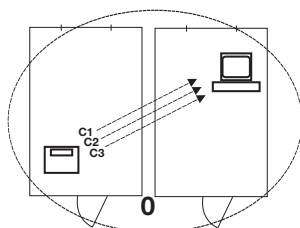
Si vous configurez un groupe en réseau avec cet appareil, l'appareil vous propose trois canaux garantissant une transmission de données optimale. Nous vous recommandons d'adopter les numéros de canal proposés.

Vous pouvez également sélectionner manuellement les numéros de canal (0 à 99), par ex. si vous souhaitez configurer plusieurs groupes en réseau sans fil.

Pour garantir une transmission de données sans perturbations, les canaux doivent être situés à une distance suffisante les uns des autres. Nous recommandons un écart d'au moins 30 entre les numéros de canal. Chaque numéro de canal doit être réservé à un seul canal.

Exemple de configuration ; numéros de canal pour la configuration de 3 groupes en réseau sans fil dans un cabinet médical :

- Groupe en réseau 0 : C1=_0, C2=30, C3=60
- Groupe en réseau 1 : C1=10, C2=40, C3=70
- Groupe en réseau 2 : C1=20, C2=50, C3=60



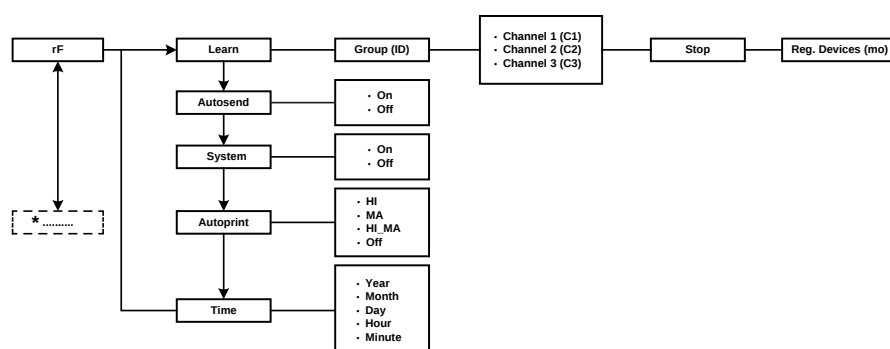
Détection des appareils

Si vous configurez un groupe en réseau sans fil avec cet appareil, il recherche les autres appareils actifs dans le système **seca 360° wireless**. Les appareils détectés s'affichent sur l'écran de l'appareil sous forme de modules (par ex. MO 3) et sont représentés par des chiffres. Les chiffres ont la signification suivante :

- 1 : pèse-personne
- 2 : toise de mesure
- 3 : imprimante en réseau
- 4 : ordinateur avec adaptateur réseau sans fil USB seca
- 7 : pèse-bébé
- 5, 6 et 8-12 : réservé pour une extension du système

6.2 Utiliser la station de mesure dans un groupe en réseau (menu)

Toutes les fonctions requises pour utiliser l'appareil dans un groupe en réseau seca se trouvent dans le sous-menu « rF ».



* Vous trouverez des informations relatives à la navigation dans le menu de l'écran multifonctions à la page 275.

Configurer un groupe en réseau (Lrn)

Pour configurer un groupe en réseau, procédez comme suit :

1. Mettez l'appareil sous tension.
2. Appelez le menu.
3. Dans le menu, sélectionnez l'option « rF ».
4. Confirmez la sélection.
5. Sélectionnez l'option de menu « Lrn » (Learn).
6. Confirmez la sélection.

rF

Lrn

Id 0

Id 1

C1 0

Le groupe en réseau actuellement configuré (ici : groupe en réseau 0 « ID 0 ») s'affiche.

Si le groupe en réseau « 0 » existe déjà et si vous souhaitez configurer un autre groupe avec cet appareil, sélectionnez un autre ID avec les touches fléchées (ici : groupe en réseau 1 « ID 1 »).

7. Confirmez votre sélection du groupe en réseau.

L'appareil propose un numéro de canal pour le canal 1 (ici : C1 « 0 »). Vous pouvez adopter le numéro de canal proposé ou régler un autre numéro de canal avec les touches fléchées.

8. Confirmez votre sélection pour le canal 1.

L'appareil propose un numéro de canal pour le canal 2 (ici : « C230 »). Vous pouvez adopter le numéro de canal proposé ou régler un autre numéro de canal avec les touches fléchées.

REMARQUE :

Les numéros de canal à deux caractères ne comportent aucun espace. L'indication « C230 » signifie : canal « 2 », numéro de canal « 30 ».

9. Confirmez votre sélection pour le canal 2.

L'appareil propose un numéro de canal pour le canal 3 (ici : « C360 »). Vous pouvez adopter le numéro de canal proposé ou régler un autre numéro de canal avec les touches fléchées.

10. Confirmez votre sélection pour le canal 3.

Le message **STOP** apparaît à l'écran.

L'appareil attend les signaux des autres appareils à sa portée configurés pour la transmission sans fil.

REMARQUE :

- Pour certains appareils, une procédure de mise sous tension spéciale doit être suivie en cas d'intégration dans un groupe en réseau. Respectez les consignes du manuel de l'utilisateur de l'appareil correspondant.

11. Mettez sous tension l'appareil que vous souhaitez intégrer dans le groupe en réseau, par ex. une imprimante en réseau.

Dès que l'imprimante en réseau est détectée, un bip sonore retentit.

REMARQUE :

Après intégration d'une imprimante en réseau dans le groupe, vous devez sélectionner une option d'impression (Menu\rFAPrt) et régler l'heure (Menu\rFtIME).

12. Répétez l'étape 11. pour tous les appareils que vous souhaitez intégrer dans ce groupe en réseau.

13. Appuyez sur la touche Entrée pour terminer la recherche.

14. Appuyez sur une touche fléchée pour afficher les appareils détectés (ici : « MO 3 » pour une imprimante en réseau).

Si vous avez intégré plusieurs appareils dans le groupe en réseau, appuyez plusieurs fois sur la touche fléchée pour vérifier que tous les appareils ont été détectés par la balance.

15. Quittez le menu à l'aide de la touche Entrée ou attendez que le programme le quitte automatiquement.

Activer la transmission automatique (ASEnd)

Vous pouvez configurer l'appareil pour que les résultats de mesure soient envoyés automatiquement à tous les récepteurs activés pour la réception et connectés au sein du même groupe en réseau (par ex. imprimante en réseau, ordinateur avec module de connexion sans fil USB).

REMARQUE :

Si vous utilisez une imprimante en réseau, assurez-vous que l'option d'impression n'est pas réglée sur « Off » (voir « Sélectionner l'option d'impression (APrt) » à la page 288).

1. Mettez l'appareil sous tension.
2. Dans le sous-menu « rF », sélectionnez l'option de menu « ASEnd » et confirmez la sélection.
3. Sélectionnez le réglage « On » et confirmez la sélection.
Le programme quitte le menu automatiquement.

Activer/désactiver le module de connexion sans fil (System)

545

OFF

L'appareil est fourni avec le module de connexion sans fil activé. Lorsque le module sans fil est activé, la consommation électrique s'accroît. Vous pouvez désactiver le module de connexion sans fil si vous ne souhaitez pas utiliser l'option de transmission de données sans fil.

1. Mettez l'appareil sous tension.
2. Dans le sous-menu « rF », sélectionnez l'option de menu « SyS ».
3. Confirmez la sélection.
Le réglage actuel s'affiche
4. Sélectionnez le réglage souhaité :
 - On
 - Off
5. Confirmez la sélection.
Le programme quitte le menu automatiquement.

Sélectionner l'option d'impression (APrt)

APrt

Vous pouvez configurer la station de mesure pour que les résultats de mesure sortent automatiquement sur une imprimante en réseau connectée au groupe.

REMARQUE :

Cette fonction est accessible uniquement si une imprimante en réseau seca a été intégrée au groupe en réseau via la fonction « Learn ».

1. Mettez l'écran multifonctions en marche.
2. Dans le sous-menu « rF », sélectionnez l'option de menu « APrt » et confirmez la sélection.
3. Sélectionnez le réglage adéquat pour l'écran multifonctions en fonction des résultats d'impression souhaités :

Écran multifonctions APrt	Résultat d'impression
Poids	MA
Taille	HI
Taille, poids et BMI/BFR	HI_MA
Impression automatique désactivée	Off

4. Confirmez votre sélection.
Le programme quitte le menu automatiquement.

REMARQUE :

Si la fonction APrt et les messages vocaux sont activés sur l'appareil, le message « Prenez vos résultats » est audible dès l'impression des résultats.

Régler l'heure (tIME)

tIME

YEA 10

Vous pouvez configurer le système pour que l'imprimante en réseau ajoute automatiquement la date et l'heure à vos résultats de mesure. Pour cela, vous devez régler en une seule fois l'heure et la date sur cet appareil et transmettre ces informations à l'horloge interne de l'imprimante en réseau.

REMARQUE :

Cette fonction est accessible uniquement si une imprimante en réseau seca a été intégrée au groupe en réseau via la fonction « Learn ».

1. Mettez l'appareil sous tension.
2. Dans le sous-menu « rF », sélectionnez l'option de menu « tIME ».
3. Confirmez la sélection.
Le réglage actuel pour « Année » (Yea) s'affiche.
4. Réglez le numéro adéquat pour l'année.
5. Confirmez la sélection.

6. Répétez les étapes 4 et 5 pour « Mois » (**Mon**), « Jour » (**dAY**), « Heure » (**hour**) et « Minute » (**Min**).
7. Confirmez votre sélection dans chaque cas.
Après avoir confirmé le réglage pour Minute, le programme quitte le menu automatiquement.
Les réglages sont transmis automatiquement à l'imprimante en réseau.
L'imprimante en réseau ajoute automatiquement la date et l'heure à chaque impression.

REMARQUE :

Pour plus d'informations sur l'utilisation de l'imprimante en réseau, reportez-vous à son mode d'emploi.

7. TRAITEMENT HYGIÉNIQUE

**AVERTISSEMENT !****Décharge électrique**

L'appareil n'est pas hors tension si le bouton marche/arrêt est enfoncé et si l'écran tactile s'éteint. Si des liquides sont utilisés sur l'appareil, il existe un risque de décharge électrique.

- Avant tout traitement hygiénique, assurez-vous que l'appareil est hors tension.
- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Avant le traitement hygiénique, toujours retirer la batterie de l'appareil (si applicable).
- S'assurez qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil.

**PRUDENCE !****Dommages matériels**

Les nettoyants et désinfectants inappropriés risquent d'endommager les surfaces délicates de l'appareil.

- Utilisez uniquement des désinfectants sans chlore et sans alcool convenant explicitement au verre acrylique et autres surfaces sensibles (principe actif : par ex. des composés d'ammonium quaternaire).
- N'utilisez pas de nettoyants puissants ou récurants.
- N'utilisez pas de solvants organiques (par ex. de l'éthanol ou de l'essence).
- Pendant le nettoyage, protéger les capteurs de l'humidité et de la poussière.

7.1 Nettoyage

- Nettoyez les surfaces de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux imbibé de lessive de savon douce le cas échéant.

7.2 Désinfection

1. Assurez-vous que votre désinfectant convient aux surfaces sensibles et au verre acrylique.
2. Respecter les consignes du mode d'emploi du désinfectant.
3. Désinfectez l'appareil :
 - Humecter un chiffon doux de désinfectant et essuyer l'appareil.
 - Respecter les délais, voir tableau.

Délai	Composant
Avant chaque mesure	Plateforme de pesage

Délai	Composant
Après chaque mesure	Plateforme de pesage
Si nécessaire	• Colonne et écran multifonctions • Tête ultrasons • Éléments de colonne

7.3 Stérilisation

La stérilisation de l'appareil est interdite.

8. CONTRÔLE FONCTIONNEL

- Assurez-vous du bon fonctionnement de l'appareil avant chaque utilisation.

Un contrôle fonctionnel complet comporte :

- Contrôle visuel pour détecter d'éventuels signes de détérioration mécanique
- Contrôle de l'horizontalité de l'appareil
- Contrôle visuel et fonctionnel des éléments d'affichage
- Contrôle fonctionnel de tous les éléments présentés au chapitre « Aperçu »
- Contrôle fonctionnel des accessoires optionnels

Si vous constatez des erreurs ou des écarts lors du contrôle fonctionnel, essayez d'abord d'éliminer l'erreur en consultant le chapitre « Que faire si... ».



PRUDENCE !

Risque de blessure

Si vous constatez des erreurs ou des écarts lors du contrôle fonctionnel, que les indications du chapitre « Que faire si... » ne permettent pas de corriger, n'utilisez pas l'appareil.

- Envoyez l'appareil à réparer au S.A.V. seca ou à un partenaire S.A.V. homologué.
- Suivez les indications de la section « Maintenance » du présent document.

9. QUE FAIRE SI... ?

Problème	Cause/Solution
... le message « FAIL » s'affiche lors de l'étalonnage ?	L'étalonnage a échoué. - Vérifier que la toise de référence fournie a bien été utilisée - Vérifier que la toise de référence était bien centrée sur le pictogramme des pieds sur le socle de l'appareil (voir « Étalonner la mesure de la taille » à la page 269) - Vérifier qu'aucun objet et qu'aucune personne ne se trouve à proximité directe de l'appareil pendant l'étalonnage (voir « Installer l'appareil » à la page 266)
... aucune indication de poids n'apparaît alors qu'une charge se trouve sur la balance ?	L'appareil n'est pas alimenté en courant. - Vérifiez que la balance est bien sous tension - Assurez-vous que des piles ont été insérées (appareils avec fonctionnement sur piles) - Assurez-vous que l'alimentation secteur est établie (appareils avec fonctionnement sur secteur)

Problème	Cause/Solution
... le témoin d'état ne s'allume pas ?	• Le câble modulaire de la tête de mesure par ultrasons n'est pas branché correctement - Vérifiez que le câble modulaire de la tête de mesure par ultrasons est branché correctement • La mesure par ultrasons est désactivée - Redémarrer l'appareil • Le témoin d'état est défectueux - Contacter seca Service
... les instructions vocales ne fonctionnent pas ?	• Les instructions vocales ne sont pas activées - Activer la fonction (voir « Activer/Désactiver les instructions vocales (InStr) » à la page 277) • La mesure par ultrasons est désactivée - Redémarrer l'appareil • Volume sonore réglé sur zéro - Augmenter le volume sonore • Le haut-parleur est défectueux - Contacter seca Service
... aucun signal sonore n'est émis ?	• Les signaux sonores ne sont pas activés - Activer la fonction (voir « Activer/Désactiver les signaux sonores (bEEP) » à la page 282) • La mesure par ultrasons est désactivée - Redémarrer l'appareil • Volume sonore réglé sur zéro - Augmenter le volume sonore • Le haut-parleur est défectueux - Contacter seca Service
... les résultats de mesure vocaux ne fonctionnent pas ?	• Les résultats de mesure vocaux ne sont pas activés - Activer la fonction (voir « Activer/Désactiver les résultats de mesure vocaux (reSUL) » à la page 277) • La mesure par ultrasons est désactivée - Redémarrer l'appareil • Volume sonore réglé sur zéro - Augmenter le volume sonore • Le haut-parleur est défectueux - Contacter seca Service
... vous n'entendez pas le message « Prenez vos résultats » ?	• La fonction n'est pas activée - Activer la fonction (voir « Activer/Désactiver le message vocal « Prenez vos résultats » » à la page 277) • La mesure par ultrasons est désactivée - Redémarrer l'appareil • Volume sonore réglé sur zéro - Augmenter le volume sonore • Le haut-parleur est défectueux - Contacter seca Service
... un segment de l'écran multifonctions reste allumé en permanence ou ne s'allume pas du tout ?	L'emplacement correspondant présente un défaut. - Informer seca Service
... l'indication « StOP » apparaît ?	• Pendant la pesée : La charge maximale a été dépassée. - Décharger la balance • Lors de la configuration d'un groupe sans fil : La configuration des canaux radio est terminée. - Mettre sous tension les appareils devant être intégrés dans le groupe en réseau (voir « Configurer un groupe en réseau (Lrn) » à la page 286)

Problème	Cause/Solution
... l'indication « tEMP » apparaît ?	La température ambiante de la balance est trop haute ou trop basse. - Placer la balance dans un environnement avec une température ambiante comprise entre +10 °C et +40 °C - Attendre env. 15 minutes jusqu'à ce que la balance s'adapte à la température ambiante.
... l'écran multifonctions ne réagit plus aux pressions sur les touches ?	• Le verrouillage d'écran est actif. - Désactiver le verrouillage d'écran (voir « Activer/désactiver le verrouillage d'écran » à la page 271) • L'appareil est dans un état indéfini suite à des entrées non plausibles. - Débrancher le bloc d'alimentation de la prise - Attendre env. 1 minute - Brancher le bloc d'alimentation dans la prise, la balance et l'écran multifonctions s'allument automatiquement
... deux signaux sonores sont audibles lors du premier envoi des résultats de mesure après la mise sous tension ?	• L'appareil n'a pas pu envoyer de résultats de mesure aux récepteurs du réseau sans fil (imprimante en réseau seca ou ordinateur avec module de connexion sans fil USB seca). - Vérifiez que l'appareil est intégré dans le réseau sans fil - Vérifiez que le récepteur est bien sous tension • La réception est perturbée par les appareils HF situés à proximité (par ex. les téléphones mobiles). - Avec les appareils HF, maintenez une distance minimum d'un mètre par rapport aux émetteurs et récepteurs du réseau sans fil seca. REMARQUE : Si cette perturbation n'est pas éliminée, aucun avertissement sonore ne retentit lors des tentatives d'envoi ultérieures.
... dans le menu rF, seule l'option « SyS » est visible ?	Le module de connexion sans fil est désactivé. - Activer le module de connexion sans fil (voir « Activer/désactiver le module de connexion sans fil (System) » à la page 288)
... dans le menu rF, seules les options « SyS » et « Lrn » sont visibles ?	Le module de connexion sans fil est activé et aucun groupe sans fil n'est configuré. - Configurer le groupe en réseau (voir « Configurer un groupe en réseau (Lrn) » à la page 286)
... dans le menu rF, les options « APrt » et « tIME » ne sont pas visibles ?	Aucune imprimante en réseau n'est connectée au groupe en réseau. - Connecter l'imprimante en réseau dans le groupe en réseau via l'option de menu « Lrn » (voir « Configurer un groupe en réseau (Lrn) » à la page 286)
... l'option « rF » ne s'affiche pas après ouverture du menu ?	Le module de connexion sans fil de la balance est défectueux. - Contacter seca Service
... l'indication « Er :H :11: » apparaît ?	La charge se trouvant sur la balance est trop élevée ou la balance a été trop chargée sur un coin. - Décharger la balance ou répartir le poids de manière plus uniforme - Redémarrer la balance
... l'indication « Er :H :12: » apparaît ?	La balance a été mise sous tension avec une charge trop élevée. - Décharger la balance - Redémarrer la balance
... l'indication « Er :H :16: » apparaît ?	Les oscillations propres à la balance ont entraîné un déplacement, le point zéro n'a pas pu être déterminé. - Redémarrer la balance
... la touche Entrée est enfoncée et l'indication « Er :H :71: » apparaît ?	Transmission de données impossible, le module de connexion sans fil est désactivé. - Activer le module de connexion sans fil (voir « Activer/désactiver le module de connexion sans fil (System) » à la page 288)
... la touche Entrée est enfoncée et l'indication « Er :H :72 » apparaît ?	Transmission de données impossible, aucun groupe en réseau n'est configuré. - Configurer le groupe en réseau (voir « Configurer un groupe en réseau (Lrn) » à la page 286)

Problème	Cause/Solution
... l'indication « Er :6 :80 » apparaît ?	Impossible de lire la mémoire de messages vocaux. - Contacter seca Service Vous pouvez continuer à utiliser la station de mesure. Désactivez les signaux sonores et les messages vocaux pour supprimer le message d'erreur : - Désactiver les instructions vocales (voir « Activer/Désactiver les instructions vocales (InStr) » à la page 277) - Désactiver les résultats de mesure vocaux (voir « Activer/Désactiver les résultats de mesure vocaux (reSUL) » à la page 277) - Désactiver les signaux sonores (voir « Activer/Désactiver les signaux sonores (bEEP) » à la page 282)
... l'indication « Er :6 :81 » apparaît ?	Impossible de trouver le fichier vocal. - Contacter seca Service Vous pouvez continuer à utiliser la station de mesure. Désactivez les signaux sonores et les messages vocaux pour supprimer le message d'erreur : - Désactiver les instructions vocales (voir « Activer/Désactiver les instructions vocales (InStr) » à la page 277) - Désactiver les résultats de mesure vocaux (voir « Activer/Désactiver les résultats de mesure vocaux (reSUL) » à la page 277) - Désactiver les signaux sonores (voir « Activer/Désactiver les signaux sonores (bEEP) » à la page 282)
... l'indication « Er :6 :82 » apparaît ?	Une erreur s'est produite au cours de la mesure. - Demander au patient de rester calme et de répéter la mesure • Si le message d'erreur se reproduit : - Contacter seca Service
... l'indication « Er :6 :83 » apparaît ?	Une erreur s'est produite au cours de la mesure de référence. - Descendre de la balance - Vérifier qu'aucun objet et qu'aucune personne ne se trouve à proximité directe de l'appareil (voir « Installer l'appareil » à la page 266)
... l'indication « Er :6 :84 » apparaît ?	• La température ambiante de l'appareil est trop haute ou trop basse. - Placer l'appareil dans un environnement avec une température ambiante comprise entre +10 °C et +40 °C. - Attendre env. 15 minutes jusqu'à ce que l'appareil s'adapte à la température ambiante. • La sonde de température est défectueuse. - Contacter seca Service

10. MAINTENANCE

Le produit doit être installé avec soin et être entretenu régulièrement. Selon la fréquence d'utilisation, nous vous recommandons de procéder à la maintenance tous les 3 à 5 ans.

ATTENTION !

Mesures erronées dues à une maintenance incorrecte

- Les entretiens et réparations doivent être exclusivement confiés au S.A.V. seca ou à un partenaire S.A.V. autorisé.
- Pour connaître le partenaire SAV le plus proche, rendez-vous sur le site www.seca.com ou envoyez un e-mail à service@seca.com.

11. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

11.1 Caractéristiques techniques générales

Caractéristiques techniques générales	
Dimensions • Profondeur • Largeur • Hauteur	466 mm 434 mm 2270 mm
Poids à vide	16,5 kg
Conditions ambiantes de fonctionnement • Température • Pression atmosphérique • Humidité de l'air	+10° C à +40° C (50 °F à 104 °F) 700 hPa - 1060 hPa 30 % à 80 % sans condensation
Conditions ambiantes de stockage • Température • Pression atmosphérique • Humidité de l'air	-10 ° C à +65 ° C (14 °F à 149 °F) 700 hPa - 1060 hPa 0 % à 95 % sans condensation
Conditions ambiantes de transport • Température • Pression atmosphérique • Humidité de l'air	-10 ° C à +65 ° C (14 °F à 149 °F) 700 hPa - 1060 hPa 0 % - 95 % sans condensation
Hauteur des caractères • Écran multifonctions, trois lignes	14 mm
Alimentation électrique • Adaptateur secteur - Tension d'alimentation - Courant absorbé maximal	12 V typ. 500 mA
Tension secteur	100 V - 240 V
Fréquence réseau	50 Hz - 60 Hz
Consommation de courant de l'écran multifonctions/de la tête ultrasons - avec module de connexion sans fil désactivé, sans rétroéclairage et avec un volume sonore de 50 % - avec module de connexion sans fil activé et rétroéclairage permanent (luminosité : 100 %) et volume sonore de 75 %	env. 100 mA env. 220 mA
Caractéristiques métrologiques, mesure de la taille • Plage de mesure • Graduation	60 cm - 210 cm (1 ft : 11 5/8 inch - 6 ft : 10 5/8 inch) 1 mm (1/8 inch)
Précision • 100 à 200 cm (à une température ambiante de 20° C, sans courant d'air, sans objets perturbateurs à proximité de la plage de mesure)	± 5 mm (± 0,2 inch) (pour 3 ft : 3 3/8 inch et 6 ft : 6 6/8 inch)
EN 60 601-1 : • Appareil à isolation renforcée, classe de protection II • Appareil électromédical, type B	
Protection	IP 20
Mode de fonctionnement	Mode permanent
Dispositif médical selon la directive 93/42/CEE	Classe I avec fonction de mesurage

Caractéristiques techniques générales	
Transmission radio • Bande de fréquences • Puissance d'émission • Normes applicables	2,433 GHz - 2,480 GHz < 10 mW EN 300 328 EN 301 489-1 EN 301 489-17
Poids minimal (mesure se déclenche)	0,5 kg

11.2 Caractéristiques de pesage

seca 286	
Charge maximale	300 kg
Charge minimale	1 kg
Graduation fine	50 g
Étendue de tarage	jusqu'à 300 kg
Précision : • 0 à 33 kg = 72,75 lbs • 33 kg à 300 kg • 0 à 72,75 lbs • 72,75 lbs à 661,36 lbs	± 50 g = 1.76 oz ± 0,15 % ± 1.76 oz ± 0,15 %

12.PIÈCES DE RECHANGE

Logiciel pour ordinateur seca analytics 101	101-00-00-010
Adaptateur secteur à découpage : 100-240 V~ / 50-60 Hz, 12 V= / 0,5 A	68-32-10-270

13.ACCESSOIRES OPTIONNELS

Logiciel pour ordinateur seca analytics 115	Modèles de licence spécifiques à l'application
Réseau sans fil seca 360° wireless : • Imprimante en réseau - seca 360° Wireless Printer 465 - seca 360° Wireless Printer Advanced 466 • Adaptateur réseau sans fil USB - seca 360° Wireless USB adapter 456 - seca 360° Wireless USB adapter 456 WA (pour les moniteurs patient Welch Allyn)	variantes spécifiques au pays variantes spécifiques au pays 456-00-00-009 456-00-00-749
Support pour seca 360° Wireless Printer 465 : - seca 481 Support pour seca 360° Wireless Printer Advanced 466 : - seca 482	481-00-00-009 482-00-00-009

14.ÉLIMINATION



Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères. L'appareil doit être mis au rebut en tant que déchet d'équipements électriques et électroniques, conformément aux directives en vigueur. Respectez les dispositions en vigueur dans votre pays. Pour de plus amples informations à ce sujet, veuillez contacter notre service après-vente à cette adresse :

service@seca.com

15. GARANTIE

Une garantie de deux ans à compter de la date de livraison est accordée pour les défauts de matière ou de fabrication. Cette garantie ne s'applique pas aux pièces amovibles, comme par ex. les piles, les câbles, les blocs d'alimentation, les accus, etc. Les défauts couverts par la garantie sont réparés gratuitement sur présentation de la facture d'achat par le client. Aucune autre demande de réparation ne peut être prise en compte. Les frais de transport sont à la charge du client si l'appareil n'est pas installé à la même adresse que celle du client. En cas de dommages dus au transport, le cas de garantie peut être invoqué uniquement si l'emballage d'origine complet a été utilisé pour les transports et si la balance a été immobilisée et fixée conformément à l'emballage initial. Tous les éléments de l'emballage doivent par conséquent être conservés.

Aucun cas de garantie ne peut être invoqué si l'appareil est ouvert par des personnes qui ne sont pas explicitement autorisées par seca.

Nous prions nos clients à l'étranger de bien vouloir contacter directement le revendeur de leur pays respectif pour les cas de garantie.

16. CERTIFICAT DE CONFORMITÉ

Nous, soussignés seca gmbh & co. kg, certifions par la présente que le produit satisfait aux dispositions des directives européennes applicables. Le texte intégral de la déclaration de conformité est disponible sous : www.seca.com.

Medical Measuring Systems and Scales since 1840

17-10-06-641-400b/04-2016 G

seca gmbh & co. kg
Hammer Steindamm 3–25
22089 Hamburg · Germany
Telephone +49 40 20 00 00 0
Fax +49 40 20 00 00 50
info@seca.com

seca operates worldwide with headquarters
in Germany and branches in:

seca france

seca united kingdom

seca north america

seca schweiz

seca zhong guo

seca nihon

seca mexico

seca austria

seca polska

seca middle east

seca brasil

seca suomi

seca américa latina

and with exclusive partners in
more than 110 countries.

All contact data under www.seca.com